VERDENSPOSTFORENINGENS KONVENTION OG OVERENSKOMSTER

MED TILHØRENDE

EKSPEDITIONSREGLEMENTER.

VEDTAGET PAA POSTKONGRESSEN
I LONDON DEN 28. JUNI 1929

KØBENHAVN
TRYKT HOS J. H. SCHULTZ A/S
1930

INDHOLD.

Side

Oversigt over, hvilke Lande der har tiltraadt Verdenspostforeningens Konvention og Overenskomster 5
Verdenspostkonventionen 7
do. Slutningsprotokol 34
Ekspeditionsreglement til Verdenspostkonventionen 37
do. Slutningsprotokol 80
Bestemmelser angaaende Befordringen af Brevposten ad Luftvejen 81
do. Slutningsprotokol 90
Overenskomst angaaende Breve og Æsker med angiven Værdi 91
do. Slutningsprotokol 100
Ekspeditionsreglement til Overenskomsten angaaende Breve og Æsker med angiven Værdi 101
Overenskomst angaaende Postpakker 108
do. Slutningsprotokol 126
Ekspeditionsreglement til Overenskomsten angaaende Postpakker 131
Bestemmelser angaaende Befordring af Postpakker ad Luftvejen 151
Overenskomst angaaende Postanvisninger 158
Ekspeditionsreglement til Overenskomsten angaaende Postanvisninger 168
Overenskomst angaaende Postgiro 178
Ekspeditionsreglement til Overenskomsten angaaende Postgiro 184
Overenskomst angaaende Indkasseringer 189
Ekspeditionsreglement til Overenskomsten angaaende Indkasseringer 196
Overenskomst angaaende Abonnement paa Aviser og Tidsskrifter 202
Ekspeditionsreglement til Overenskomsten angaaende Abonnement paa Aviser og Tidsskrifter 208
Alfabetisk Sagregister 215

Oversigt

over,

hvilke Lande der har tiltraadt Verdenspostforeningens Konvention og Overenskomster.

Landenes Navne	Konventionen	Værdibrevoverens-komsten	Postpakkeoverens-komsten	Postanvisnings-overenskomsten	Postgirooverens-komsten	Postindkasserings-overenskomsten	Avisoverens-komsten
Tiltrædelser i London.							
Abessinien	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Afghanistan	Ja	—	—	—	—	—	—
Albanien	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Algier	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Argentina	Ja	Ja	Ja	Ja	—	—	Ja
Australske Statsforbund	Ja	—	—	—	—	—	—
Belgien	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Belgisk Congo	Ja	Ja	Ja	—	—	—	—
Bolivia	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Brasilien	Ja	Ja	Ja	—	—	—	—
Britisk Indien	Ja	Ja	Ja	—	—	—	—
Bulgarien	Ja	Ja	Ja	Ja	—	—	Ja
Canada	Ja	—	—	—	—	—	—
Chili	Ja	Ja	Ja	Ja	—	Ja	Ja
China	Ja	Ja	Ja	Ja	—	—	—
Columbia	Ja	Ja	Ja	Ja	—	—	Ja
Costa-Rica	Ja	—	Ja	—	—	—	—
Cuba	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Danmark	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Danzig	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Dominikanske Republik	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Ecuador	Ja	—	Ja	—	—	—	—
Estland	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Finland	Ja	Ja	Ja	Ja	—	Ja	Ja
Forenede Stater i Amerika	Ja	—	—	—	—	—	—
Forenede Staters Øbesiddelser	Ja	—	—	—	—	—	—
Frankrig	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Franske Kolonier	Ja	Ja	Ja	Ja	—	—	—
Grækenland	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Guatamala	Ja	—	Ja	—	—	—	—
Haïti	Ja	Ja	Ja	—	—	—	—
Hedjas med Nejd	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Honduras	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Indo-China (franske Kolonier og Protektorater i)	Ja	Ja	Ja	Ja	—	—	—
Iraq	Ja	—	—	—	—	—	—
Irland	Ja	Ja	—	—	—	—	—
Island	Ja	Ja	Ja	Ja	—	Ja	—
Italien	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Italienske Kolonier	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Japan	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	—	—
Japanske Lydlande	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	—	—
Corea (Chosen)	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	—	—

Landenes Navne	Konventionen	Værdibrevoverens-komsten	Postpakkeoverens-komsten	Postanvisnings-overenskomsten	Postgirooverens-komsten	Postindkasserings-overenskomsten	Avisoverens-komsten
Jugoslavien	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Letland	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Liberia	Ja	Ja	Ja	Ja	—	—	—
Litauen	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Luxemborg	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Marocco (undt. spansk Zone)	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Marocco (spansk Zone)	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Mexico	Ja	—	—	—	—	—	—
Nederlandene	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Nederlandsk Indien	Ja	Ja	Ja	Ja	—	Ja	—
Nederlandske Kolonier i Amerika	Ja	Ja	Ja	Ja	—	Ja	—
Nicaragua	Ja	Ja	Ja	Ja	—	—	—
Norge	Ja	Ja	Ja	Ja	—	Ja	Ja
Ny-Zeeland	Ja	Ja	—	—	—	—	—
Panama	Ja	Ja	Ja	Ja	—	—	—
Paraguay	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Persien	Ja	Ja	Ja	Ja	—	—	—
Peru	Ja	—	Ja	Ja	—	—	—
Philippinerne	Ja	—	—	—	—	—	—
Polen	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Portugal	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Portugisiske Kolonier i Afrika	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Portugisiske Kolonier i Asien og Stillehavet	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Rumænien	Ja	Ja	Ja	Ja	—	Ja	Ja
Rusland	Ja	Ja	—	—	—	—	—
Saardistriktet	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Salvador	Ja	—	Ja	—	—	—	—
St. Marino	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Schweiz	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Siam	Ja	Ja	Ja	Ja	—	Ja	Ja
Spanien	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Spanske Kolonier	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Storbritannien og forskellige britiske Kolonier og Protektorater	Ja	Ja	—	—	—	—	—
Sverige	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Sydafrikanske Union	Ja	—	—	—	—	—	—
Tchecoslovakiet	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Tunis	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Tyrkiet	Ja	Ja	Ja	Ja	—	Ja	Ja
Tyskland	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Ungarn	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Uruguay	Ja	—	Ja	Ja	—	—	Ja
Vatikanet	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Venezuela	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Ægypten	Ja	Ja	Ja	Ja	—	Ja	Ja
Østerrig	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Senere Tiltrædelser.							
Jemen	Ja	Ja	Ja	Ja	—	Ja	Ja

Verdenspostforeningen.

Verdenspostkonventionen.

Indholdsfortegnelse.

AFDELING I.

Om Verdenspostforeningen.

Kapitel I.

Foreningens Organisation og Omraade.

Art. 1. Foreningens Dannelse.
— 2. Nye Tiltrædelser. Fremgangsmaade.
— 3. Foreningens Konvention og Overenskomster.
— 4. Ekspeditionsreglementer.
— 5. Særlige Traktater og Overenskomster. Snævrere Foreninger.
— 6. Indenrigsk Lovgivning.
— 7. Særlige Forbindelser.
— 8. Kolonier, Protektorater m. v.
— 9. Foreningens Omraade.
— 10. Voldgift.
— 11. Udtræden af Foreningen. Ophør med Deltagelse i Overenskomsterne.

Kapitel II.

Kongresser. Konferencer. Kommissioner.

Art. 12. Kongresser.
— 13. Ratifikationer. Ikrafttræden og Varighed af Kongressernes Aktstykker.
— 14. Ekstraordinære Kongresser.
— 15. Kongressernes Reglement.
— 16. Konferencer.
— 17. Kommissioner.

Kapitel III.

Forslag i Tiden mellem Samlingerne.

Art. 18. Indbringelse af Forslag.
— 19. Undersøgelse af Forslagene.
— 20. Betingelser for Vedtagelse.
— 21. Notificering af Beslutningerne.
— 22. Beslutningernes Ikrafttræden.

Kapitel IV.

Om det internationale Bureau.

Art. 23. Almindelige Beføjelser.
— 24. Det internationale Bureaus Udgifter.

AFDELING II.

Almindelige Bestemmelser.

Eneste Kapitel.

Art. 25. Transitfrihed.
— 26. Forbud mod ikke vedtagne Takster.
— 27. Midlertidig Indstilling af Postbesørgelsen.
— 28. Møntsort.
— 29. Ækvivalenter.
— 30. Formularer. Sprog.
— 31. Identitetskort.

AFDELING III.

Bestemmelser angaaende Postforsendelserne.

Kapitel I.

Almindelige Bestemmelser.

Art. 32. Brevpostforsendelser.
— 33. Takster og almindelige Bestemmelser.
— 34. Frankering.
— 35. Porto i Tilfælde af manglende eller utilstrækkelig Frankering.
— 36. Tillægstakster.
— 37. Særlige Takster.
— 38. Toldpligtige Genstande.
— 39. Toldeftersyn.
— 40. Fortoldningsgebyr.
— 41. Toldafgifter og andre ikke postale Afgifter.
— 42. Forsendelser, fri for Omkostninger.
— 43. Ophævelse af Toldafgifter.
— 44. Ekspresforsendelser.
— 45. Forbud.
— 46. Former for Frankering.
— 47. Portofrihed.
— 48. Svarkuponer.
— 49. Tilbagelevering. Adresseforandring.
— 50. Eftersendelse. Uanbringelighed.
— 51. Efterspørgsler.

Kapitel II.

Anbefalede Forsendelser.

Art. 52. Takster.
— 53. Modtagelsesbevis.
— 54. Ansvarlighedens Omfang.
— 55. Undtagelser fra Ansvarlighedsprincipet.
— 56. Ansvarlighedens Ophør.
— 57. Udbetaling af Erstatning.
— 58. Betalingsfrist.
— 59. Bestemmelse af Ansvarligheden.
— 60. Godtgørelse af Erstatningen til Afsendelseslandets Postvæsen.

Kapitel III.

Postopkrævningsforsendelser.

Art. 61. Takster og Betingelser. Afvikling.
— 62. Slettelse eller Nedsættelse af Opkrævningsbeløbet.
— 63. Ansvarlighed i Tilfælde af en Forsendelses Bortkomst.
— 64. Sikring af de forskriftsmæssig opkrævede Beløb.
— 65. Erstatning i Tilfælde af ikke foretaget, utilstrækkelig eller svigagtig Opkrævning.
— 66. Forskriftsmæssig opkrævede Beløb. Erstatning. Udbetaling og Regres.
— 67. Frist for Udbetaling.

Art. 68. Bestemmelse af Ansvarligheden.
— 69. Refusion af de udlagte Beløb.
— 70. Opkrævningsanvisninger og Indbetalingskort.
— 71. Godtgørelse af Portoen og Opkrævningsgebyret.

Kapitel IV.

Ret til Taksterne. Afgifter for Transit og for Oplægning.

Art. 72. Ret til Taksterne.
— 73. Transitafgifter.
— 74. Oplægningsafgift.
— 75. Fritagelse for Transitafgifter.
— 76. Ekstraordinære Posttjenester.
— 77. Betalinger og Afregninger.
— 78. Udveksling af lukkede Afslutninger med Krigsskibe.

Forskellige Bestemmelser.

Art. 79. Undladelse af at overholde Transitfriheden.
— 80. Forpligtelser.

Slutningsbestemmelser.

Art. 81. Konventionens Ikrafttræden og Varighed.

Slutningsprotokol til Konventionen.

Art. I. Tilbagelevering. Adresseforandring.
— II. Ækvivalenter. Maksimums- og Minimumsgrænser.
— III. Indlevering af Brevpostforsendelser i Udlandet.
— IV. Avoirdupois-Unzen.
— V. Svarkuponer.
— VI. Anbefalingsgebyr.
— VII. Luftpostbefordring.
— VIII. Særlige Transitafgifter for Befordring ad den transibiriske Jernbane.
— IX. Særlige Afgifter for Transit via Uruguay.
— X. Oplægningafgift.
— XI. Protokollen staar aaben for de ikke repræsenterede Lande.
— XII. Protokollen staar de repræsenterede Lande aaben for Underskrifter og Tiltrædelser.
— XIII. Frist for Notificeringen af Tiltrædelserne.
— XIV. Den forberedende Kommission.

Verdenspostforeningen.

Verdenspostkonventionen

afsluttet mellem

Afghanistan, Det Sydafrikanske Forbund, Albanien, Tyskland, De Forenede Stater i Amerika, Samtlige de Forenede Stater i Amerika tilhørende Øbesiddelser med Undtagelse af Øerne Philippinerne, Øerne Philippinerne, Den Argentinske Republik, Det Australske Statsforbund, Østerrig, Belgien, Kolonien Belgisk Congo, Bolivia, Brasilien, Bulgarien, Canada, Chile, China, Republiken Columbia, Republiken Costa-Rica, Republiken Cuba, Danmark, Fristaden Danzig, Den Dominikanske Republik, Ægypten, Equador, Spanien, Samtlige Spanske Kolonier, Estland, Abessinien, Finland, Frankrig, Algier, De Franske Kolonier og Protektorater i Indo-China, Samtlige øvrige Franske Kolonier, Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nord-Irland, Grækenland, Guatemala, Republiken Haiti, Kongeriget Hedjas og Nejd samt Lydlande, Republiken Honduras, Ungarn, Britisk Indien, Irak, Fristaten Irland, Island, Italien, Samtlige Italienske Kolonier, Japan, Chosen, Samtlige øvrige Japanske Lydlande, Letland, Republiken Liberia, Litauen, Luxemborg, Marocco (med Undtagelse af den spanske Zone), Marocco (spansk Zone), Mexico, Nicaragua, Norge, Ny Zeeland, Republiken Panama, Paraguay, Nederlandene, Nederlandsk Indien, De Nederlandske Kolonier i Amerika, Peru, Persien, Polen, Portugal, De Portugisiske Kolonier i Afrika, De Portugisiske Kolonier i Asien og Stillehavet, Rumænien, Republiken St. Marino, Republiken Salvador, Saardistriktet, Kongeriget Serbien-Kroatien-Slovenien, Siam, Sverige, Schweiz, Tchecoslovakiet, Tunis, Tyrkiet, Unionen af de Socialistiske Sovjet-Republiker, Uruguay, Vatikanet samt Venezuelas Forenede Stater.

Undertegnede Befuldmægtigede for ovennævnte Landes Regeringer, som i Henhold til Artikel 12 i den under 28. August 1924 i Stockholm afsluttede Verdenspostkonvention er traadt sammen til Kongres i London, har efter fælles Aftale og under Forbehold af Ratifikation revideret nævnte Konvention i Overensstemmelse med følgende Bestemmelser:

AFDELING I.

Om Verdenspostforeningen.

Kapitel I.

Foreningens Organisation og Omraade.

Artikel 1.

Foreningens Dannelse.

De Lande, mellem hvilke nærværende Konvention er afsluttet, danner under Benævnelsen »Verdenspostforeningen« et eneste Postomraade til gensidig Udveksling af Postforsendelser. Postforeningen har ligeledes til Opgave at sikre Ordningen og Forbedringen af de forskellige internationale Posttjenester.

Artikel 2.

Nye Tiltrædelser. Fremgangsmaade.

Ethvert Land har til enhver Tid Adgang til at tiltræde Konventionen.

Anmodning om Tiltrædelse skal ad diplomatisk Vej notificeres den schweiziske Forbundsregering og af denne Regeringerne i alle Foreningslandene.

Artikel 3.

Foreningens Konvention og Overenskomster.

Udvekslingen af Brevposten ordnes ved Konventionens Bestemmelser.

Andre Udvekslinger, særlig saadanne som for Breve og Æsker med angiven Værdi, Postpakker, Postanvisninger, Postgiro, Indkasseringer samt Abonnement paa Tidender og Tidsskrifter, er Genstand for Overenskomster mellem Foreningslandene.

Disse Overenskomster er kun forpligtende for de Lande, som har tiltraadt dem.

Tiltrædelsen af en eller flere af disse Overenskomster er undergivet Bestemmelserne i foregaaende Artikel.

Artikel 4.

Ekspeditionsreglementer.

Poststyrelserne i Foreningen fastsætter efter fælles Overenskomst i Ekspeditionsreglementer de almindelige og specielle Forholdsregler til Udførelsen af Konventionen og Overenskomsterne.

Artikel 5.

Særlige Traktater og Overenskomster. Snævrere Foreninger.

1. — Foreningslandene har Ret til at opretholde og afslutte Traktater saavel som at opretholde og oprette snævrere Foreninger med Nedsættelse af Taksterne eller enhver anden Forbedring af Postforbindelserne for Øje.

2. — Paa deres Side er Poststyrelserne bemyndiget til indbyrdes at træffe de fornødne Overenskomster med Hensyn til Spørgsmaal, som ikke interesserer Foreningen i dens Helhed, med det Forbehold, at der ikke derved indføres Bestemmelser, der er mindre gunstige end de, der er fastsat i Foreningens Aktstykker. De kan blandt andet, hvad Brevpostforsendelser angaar, indbyrdes træffe Aftale om Anvendelsen af nedsatte Takster indenfor et Grænseomraade.

Artikel 6.

Indenrigsk Lovgivning.

Bestemmelserne i Foreningens Konvention og Overenskomster gør ikke Indgreb i hvert enkelt Lands Lovgivning i alle de Forhold, som ikke udtrykkelig er bestemt i disse Aktstykker.

Artikel 7.

Særlige Forbindelser.

De Poststyrelser, som maatte udføre Posttjeneste paa visse Landomraader, der ikke omfattes af Foreningen, skal være forpligtet til at være Mellemled for de andre Poststyrelser. Bestemmelserne i Konventionen og det til denne hørende Ekspeditionsreglement finder Anvendelse paa disse særlige Forbindelser.

Artikel 8.

Kolonier, Protektorater m. v.

Som udgørende et Foreningsland for sig eller efter Omstændighederne en Foreningsposststyrelse for sig betragtes efter Konventionens og Overenskomsternes rette Mening, navnlig hvad angaar deres Ret til Stemmeafgivning paa Kongresserne, paa Kon-

ferencerne og i Tiden mellem Samlingerne saavel som deres Bidrag til Udgifterne ved Verdenspostforeningens internationale Bureau, følgende:

1° Samtlige de de Forenede Stater i Amerika tilhørende Øbesiddelser, omfattende Hawaii, Porto-Rico, Guam samt de de Forenede Stater i Amerika tilhørende Virgin Islands, men ikke Øerne Philippinerne;
2° Øerne Philippinerne;
3° Kolonien Belgisk Congo;
4° Samtlige Spanske Kolonier;
5° Algier;
6° De Franske Kolonier og Protektorater i Indo-China;
7° Samtlige øvrige Franske Kolonier;
8° Samtlige Italienske Kolonier;
9° Chosen;
10° Samtlige øvrige Japanske Lydlande;
11° Nederlandsk Indien;
12° De Nederlandske Kolonier i Amerika;
13° De Portugisiske Kolonier i Afrika;
14° De Portugisiske Kolonier i Asien og Stillehavet.

Artikel 9.

Foreningens Omraade.

Som hørende til Verdenspostforeningen betragtes:

a) De Postkontorer, som af Foreningslande er oprettet i Lande udenfor Foreningen;
b) Fyrstendømmet Liechtenstein som henhørende under den schweiziske Poststyrelse;
c) Færøerne og Grønland som udgørende en Del af Danmark;
d) De spanske Besiddelser paa Nordkysten af Afrika som udgørende en Del af Spanien;
e) Andorra Dalene, hvor Posttjenesten udføres af den spanske Poststyrelse og af den franske Poststyrelse;
f) Fyrstendømmet Monaco som henhørende under den franske Poststyrelse;
g) Hvalfiske-Bugten som udgørende en Del af det Sydafrikanske Forbund; Basutoland som henhørende under Poststyrelsen for det Sydafrikanske Forbund.

Artikel 10.

Voldgift.

1. — I Tilfælde af Meningsforskel mellem to eller flere af Foreningens Medlemmer angaaende Fortolkningen af Konventionen og Overenskomsterne eller angaaende det Ansvar, som en Poststyrelse ifalder ved Anvendelsen af disse Aktstykker, afgøres Stridsspørgsmaalet ved en Voldgiftskendelse. I dette Øjemed udvælger enhver af de paagældende Poststyrelser et andet af Foreningens Medlemmer, som ikke er direkte interesseret i Sagen.

Hvis et af de i Uoverensstemmelse værende Postvæsener ikke maatte have ladet et Forslag om Voldgift nyde Fremme indenfor en Frist af 6 Maaneder eller af 9 Maaneder for fjerntliggende Landes Vedkommende, kan det internationale Bureau efter en til det derom rettet Anmodning herefter opfordre det Postvæsen, som har forholdt sig passivt, til at udnævne en Voldgiftsmand eller selv i tjenstligt Medfør udpege en saadan.

2. — Voldgiftskendelsen afsiges efter simpel Stemmeflerhed.

3. — Hvis Stemmerne staar lige, vælger Voldgiftsmændene for at afgøre Uoverensstemmelsen en anden Poststyrelse, som ligeledes ikke er interesseret i Stridsspørgsmaalet.

Naar Enighed ikke kan opnaas om dette Valg, udpeges denne Poststyrelse af det internationale Bureau blandt de Medlemmer af Foreningen, som Voldgiftsmændene ikke har foreslaaet.

4. — Voldgiftsmændene kan ikke udpeges udenfor de Postvæsener, der gør Anvendelse af den Overenskomst, som giver Anledning til Stridsspørgsmaalet.

Artikel 11.

Udtrædelse af Foreningen. Ophør med Deltagelse i Overenskomsterne.

Enhver af de kontraherende Parter har Adgang til at træde ud af Foreningen eller at ophøre med sin Deltagelse i Overenskomsterne imod en af dens Regering til Regeringen i den schweiziske Forbundsstat et Aar forud afgivet Tilkendegivelse herom.

Kapitel II.

Kongresser. Konferencer. Kommissioner.

Artikel 12.

Kongresser.

1. — Foreningslandenes Delegerede træder sammen til Kongres senest 5 Aar efter Datoen for Ikrafttræden af Aktstykkerne fra den foregaaende Kongres med det Formaal at underkaste dem en Revision eller eventuelt fuldstændiggøre dem.

Hvert Land lader sig repræsentere paa Kongressen af en eller flere befuldmægtigede Delegerede, der er forsynet med de nødvendige Fuldmagter fra deres Regering. Det kan om fornødent lade sig repræsentere af et andet Lands Delegation. Det er dog saaledes, at een Delegation kun kan paatage sig to Landes Repræsentation, deri indbefattet det Land, som oprindelig har akkrediteret den.

Ved Forhandlingerne raader hvert Land kun over een Stemme.

2. — Hver Kongres fastsætter Stedet for Sammentræden af den næste Kongres. Denne sammenkaldes paa Foranstaltning af Regeringen i det Land, i hvilket den skal finde Sted, efter Aftale med det internationale Bureau. Det paahviler ligeledes denne Regering at notificere alle Regeringerne i Foreningslandene de af Kongressen tagne Beslutninger.

Artikel 13.

Ratifikationer. Ikrafttræden og Varighed af Kongressernes Aktstykker.

Kongressernes Aktstykker skal ratificeres saa snart som muligt, og Ratifikationerne skal meddeles Regeringen i det Land, som var Kongressens Sæde, og af denne Regering de øvrige kontraherende Landes Regeringer.

Hvis en eller flere af de kontraherende Parter ikke maatte ratificere et eller flere af dem underskrevne Aktstykker, skal disse ikke desto mindre være gyldige for de Stater, som maatte have ratificeret dem.

Disse Aktstykker sættes samtidig i Kraft og har den samme Varighed.

Fra den Dag at regne, der er fastsat for Ikrafttræden af de af en Kongres vedtagne Aktstykker, ophæves alle Aktstykker fra den foregaaende Kongres.

Artikel 14.

Ekstraordinære Kongresser.

Naar Begæring derom er fremsat eller tiltraadt af mindst to Trediedele af de kontraherende Lande, sammentræder en ekstraordinær Kongres efter Aftale med det internationale Bureau.

De i Artiklerne 12 og 13 anordnede Regler finder Anvendelse paa de ekstraordinære Kongressers Delegationer, Forhandlinger og Aktstykker.

Artikel 15.

Kongressernes Reglement.

Enhver Kongres fastsætter det nødvendige Reglement for sine Arbejder og sine Forhandlinger.

Artikel 16.

Konferencer.

Konferencer, hvem Undersøgelsen af rent administrative Spørgsmaal er overdraget, kan træde sammen paa Forlangende af mindst to Trediedele af Foreningspoststyrelserne.

De sammenkaldes efter Aftale med det internationale Bureau.

Konferencerne fastsætter deres Reglement.

Artikel 17.

Kommissioner.

De Kommissioner, hvem en Kongres eller en Konference har overdraget Undersøgelsen af et eller flere bestemte Spørgsmaal, sammenkaldes af det internationale Bureau, i paakommende Tilfælde efter Aftale med Poststyrelsen i det Land, hvor disse Kommissioner skal træde sammen.

Kapitel III.

Forslag i Tiden mellem Samlingerne.

Artikel 18.

Indbringelse af Forslag.

I Tiden mellem Samlingerne har enhver Poststyrelse Ret til gennem det internationale Bureau at tilstille de øvrige Poststyrelser Forslag angaaende Konventionen, dens Reglement og deres Slutningsprotokoller.

Den samme Ret tilstaas Poststyrelserne i de Lande, der deltager i Overenskomsterne, hvad angaar disse Overenskomster, deres Reglementer og deres Slutningsprotokoller.

For at komme til Behandling skal ethvert Forslag, som indbringes af en Poststyrelse i Tiden mellem Samlingerne, være støttet af mindst to andre Poststyrelser. Disse Forslag nyder ikke Fremme, naar det internationale Bureau ikke samtidig med Forslaget modtager det fornødne Antal Erklæringer om Støtte.

Artikel 19.

Undersøgelse af Forslagene.

Ethvert Forslag underkastes følgende Behandling:

Der tilstaas Poststyrelserne en Frist af seks Maaneder til at undersøge Forslaget og til i paakommende Fald at tilstille det internationale Bureau deres Bemærkninger. Ændringsforslag tilstedes ikke. Svarene samles ved det internationael Bureaus Foranstaltning og meddeles Poststyrelserne med Opfordring til at udtale sig for eller imod. De Poststyrelser, der ikke har afgivet deres Stemme inden en Frist af seks Maaneder, betragtes som afholdende sig fra at stemme. De foranførte Frister regnes fra Datoen for det internationale Bureaus Cirkulærer.

Hvis Forslaget angaar en Overenskomst, dens Reglement eller disses Slutningsprotokoller, kan kun de Poststyrelser, der har tiltraadt denne Overenskomst, deltage i ovennævnte Behandling.

Artikel 20.

Betingelser for Vedtagelse.

1. — For at blive gyldige skal Forslagene opnaa:

a) Enstemmighed, saafremt de angaar Tilføjelse af nye Bestemmelser eller angaar Ændring af Bestemmelserne i Afdelingerne I og II og i Artiklerne 32 til 36, 52 til 57, 59 til 61, 63 til 66, 68 til 81 i Konventionen, af alle Artiklerne i dens Slutningsprotokol, af Artiklerne 1, 5, 16, 60, 72 og 93 i dens Reglement og af alle Artiklerne i dets Slutningsprotokol;

b) to Trediedele af Stemmerne, saafremt de angaar Ændring af andre Bestemmelser end de i det foregaaende Stykke omtalte;

c) absolut Stemmeflerhed, saafremt de angaar Fortolkning af Bestemmelserne i Konventionen, i dens Reglement og deres Slutningsprotokoller med Undtagelse af det i Artikel 10 omhandlede Tilfælde af Meningsforskel, som skal forelægges til Voldgift.

2. — Overenskomsterne fastsætter de Betingelser, som er gældende for Vedtagelsen af de Forslag, der angaar Overenskomsterne.

Artikel 21.

Notificering af Beslutningerne.

De til Konventionen, Overenskomsterne og disse Aktstykkers Slutningsprotokoller foretagne Tilføjelser og Ændringer stadfæstes ved en diplomatisk Erklæring, som det paahviler den schweiziske Forbundsregering at udfærdige og paa det internationale Bureaus Anmodning tilstille de kontraherende Landes Regeringer.

De i Reglementerne og deres Slutningsprotokoller foretagne Tilføjelser og Ændringer stadfæstes og notificeres Poststyrelserne af det internationale Bureau. Det samme gælder de under Litra c) i den foregaaende Artikel nævnte Fortolkninger.

Artikel 22.

Beslutningernes Ikrafttræden.

Enhver vedtagen Tilføjelse eller Ændring kan først træde i Kraft mindst tre Maaneder efter dens Notificering.

Kapitel IV.

Om det internationale Bureau.

Artikel 23.

Almindelige Beføjelser.

1. — Under Benævnelsen Verdenspostforeningens internationale Bureau virker i Bern et Centralkontor, som er stillet under den schweiziske Poststyrelses Overopsyn, og som tjener som Forbindelsesorgan, samt Underretnings- og raadgivende Organ for Foreningslandene.

Det paahviler særlig dette Kontor at samle, ordne, bekendtgøre og fordele Oplysninger af enhver Art, som har Betydning for den internationale Posttjeneste; efter Anmodning fra vedkommende Parter at afgive et Skøn om Stridsspørgsmaal; at behandle Anmodninger om Forandring i Kongressens Aktstykker; at bekendtgøre de vedtagne Ændringer og i det hele at udføre de Forundersøgelser og Arbejder vedrørende Udfærdigelse og Dokumentering, som Konventionen, Overenskomsterne og deres Reglementer hjemler det, eller som maatte blive det overdraget i Foreningens Interesse.

2. — Det medvirker som Udligningskontor ved Betalingen af Afregninger af enhver Art angaaende den internationale Posttjeneste mellem de Poststyrelser, som gør Krav paa denne Medvirken.

Artikel 24.

Det internationale Bureaus Udgifter.

1. — Enhver Kongres fastsætter det Maksimumsbeløb, det internationale Bureaus aarlige ordinære Udgifter ikke maa overskride.

Saavel disse Udgifter som de ekstraordinære Omkostninger, der foraarsages ved Sammentræden af en Kongres, en Konference eller en Kommission, samt de Omkostninger, som særlige Arbejder, der overdrages dette Bureau, maatte medføre, afholdes i Fællesskab af alle Foreningslandene.

2. — Disse deles i dette Øjemed i 7 Klasser, af hvilke enhver bidrager til Afholdelsen af Udgifterne efter følgende Forhold:

1ste	Klasse . . .	25	Enheder	5te	Klasse . . .	5	Enheder
2den	— . . .	20	—	6te	— . . .	3	—
3die	— . . .	15	—	7de	— . . .	1	—
4de	— . . .	10	—				

3. — I Tilfælde af en ny Tiltrædelse bestemmer den schweiziske Forbundsregering efter Aftale med Regeringen i vedkommende Land den Klasse, hvori dette skal indordnes med Hensyn til Fordelingen af det internationale Bureaus Omkostninger.

AFDELING II.

Almindelige Bestemmelser.

Eneste Kapitel.

Artikel 25.

Transitfrihed.

1. — Transitfrihed er sikret paa Foreningens hele Omraade.

2. — Transitfrihed for Postpakker er begrænset til de Landes Omraade, som deltager i Udvekslingen af Postpakker.

Forsendelser med angiven Værdi kan transitere i lukkede Afslutninger over de Landes Omraade, som ikke sikrer Befordring af denne Art Forsendelser, eller i Søbefordringer, for hvilke Landene ikke har anerkendt Ansvarlighed med Hensyn til Værdiforsendelser, men disse Landes Ansvarlighed er begrænset til den, som er fastsat for anbefalede Forsendelser.

Transit af Smaapakker over Omraader tilhørende Lande, der ikke befordrer Forsendelser af denne Art, er fakultativ.

Artikel 26.

Forbud mod ikke vedtagne Takster.

Det er forbudt at opkræve andre Posttakster, af hvilken som helst Art, end de, som er fastsat i Konventionen og Overenskomsterne.

Artikel 27.

Midlertidig Indstilling af Postbesørgelsen.

Naar en Poststyrelse paa Grund af særlige Omstændigheder ser sig nødsaget til midlertidig, i Almindelighed eller delvis at indstille Udførelsen af Postbesørgelsen, er den

forpligtet til, om fornødent pr. Telegraf, straks at give den eller de vedkommende Poststyrelser Underretning derom.

Artikel 28.

Møntsort.

Den Franc, som er taget som Møntenhed i Konventionens og Overenskomsternes Bestemmelser, er Guldfrancen à 100 Centimer med en Vægt af $^{10}/_{31}$ af et Gram og en Lødighed af 0,900.

Artikel 29.

Ækvivalenter.

I ethvert Foreningsland fastsættes Taksterne efter en Ækvivalent, der saa nøjagtigt som muligt svarer til Francens Værdi i Landets nugældende Mønt.

Artikel 30.

Formularer. Sprog.

1. — Formularerne til Brug for Poststyrelserne i deres gensidige Forbindelser skal være affattet i det franske Sprog med eller uden Oversættelse under Linierne til et andet Sprog, med mindre de paagældende Poststyrelser træffer anden Bestemmelse desangaaende ved en direkte Aftale.

2. — De til Brug for Publikum fremstillede Formularer, som ikke er trykt i det franske Sprog, skal bære en Oversættelse i dette Sprog under Linierne.

3. — De i §§ 1 og 2 omhandlede Formularer skal have de Tekster, de Farver og saa vidt muligt den Størrelse, der er foreskrevet ved Konventionens og Overenskomsternes Reglementer.

4. — Poststyrelserne kan træffe Aftale med Hensyn til det Sprog, der skal anvendes ved Tjenestekorrespondancen i deres gensidige Udvekslinger.

Artikel 31.

Identitetskort.

1. — Enhver Poststyrelse kan til Personer, som forlanger det, udstede Identitetskort, der er gyldige som Legitimationsbevis ved alle de Forretninger, der besørges af Posthusene i de Lande, som ikke maatte have tilkendegivet deres Vægring ved at tillade dem.

2. — Den Poststyrelse, som udsteder et Identitetskort, er bemyndiget til herfor at opkræve et Gebyr, der ikke kan overstige en Franc.

3. — Poststyrelserne er fritaget for ethvert Ansvar, naar det er godtgjort, at Udlevering af en Postforsendelse eller Udbetaling af en Postanvisning har fundet Sted mod Forevisning af et forskriftsmæssigt Identitetskort.

De er heller ikke ansvarlige for de Følger, som Tab, svigagtig Berøvelse eller bedragerisk Anvendelse af et forskriftsmæssigt Identitetskort kan medføre.

4. — Identitetskortet er gyldigt i tre Aar fra Udstedelsesdagen at regne.

AFDELING III.

Bestemmelser angaaende Postforsendelserne.

Kapitel I.

Almindelige Bestemmelser.

Artikel 32.

Brevpostforsendelser.

Benævnelsen Brevpostforsendelser anvendes paa Breve, Brevkort saavel enkelte som med betalt Svar, Forretningspapirer, Tryksager af enhver Art, heri indbefattet Relieftryk til Brug for Blinde, Vareprøver og Smaapakker.

Befordringen af Smaapakker er begrænset til de Lande, som bliver enige om, at sikre den i deres gensidige Forbindelser eller kun i en Retning.

Artikel 33.

Takster og almindelige Bestemmelser.

1. — Frankeringstaksterne for Befordring af Brevpostforsendelser indenfor hele Foreningens Omraade, deri indbefattet Aflevering paa Adressaternes Bopæl i de Lande, hvor Omdelingstjeneste er eller bliver indført, saavel som Grænserne for Vægt og Udstrækning, fastsættes i Overensstemmelse med Angivelserne i følgende Tabel:

Forsendelsesarter	Vægt-enheder	Takster	Grænser for Vægt	Grænser for Udstrækning
	g	c		
Breve { 1ste Vægtsats	20	25	2 kg	45 cm paa hver Side. I Ruller: 75 cm i Længde 10 cm i Diameter.
Breve { pr. følgende Sats	—	15	2 kg	45 cm paa hver Side. I Ruller: 75 cm i Længde 10 cm i Diameter.
Brevkort { enkelte	—	15	—	Maksima { 15 cm i Længde 10,5 cm i Bredde
Brevkort { med betalt Svar ...	—	30	—	Minima { 10 cm i Længde 7 cm i Bredde
Forretningspapirer	50	5	2 kg	45 cm paa hver Side. I Ruller: 75 cm i Længde 10 cm i Diameter.
— Minimumstakst	—	25	—	
Tryksager	50	5	2 kg (3 kg for Bøger, der sendes enkeltvis)	For Tryksager, der afsendes uden Omslag i Form af sammenbøjede eller ikke sammenbøjede Kort, gælder den samme Minimumsudstrækning som for Brevkort.
Relieftryk for Blinde	1000	5	5 kg	
Vareprøver	50	5	500 g	45 cm i Længde 20 cm i Bredde 10 cm i Tykkelse.
— Minimumstakst	—	10	—	
Smaapakker	50	15	1 kg	I Ruller: 45 cm i Længde 15 cm i Diameter.
— Minimumstakst ...	—	50	—	

Uanset Bestemmelserne i ovenstaaende første Stykke kan Poststyrelserne for Aflevering af Smaapakker til Adressaterne opkræve et særligt Omdelingsgebyr, der ikke maa overstige 25 Centimer pr. Forsendelse.

2. — De Grænser for Vægt og Dimensioner, der er fastsat i § 1 i nærværende Artikel, finder ikke Anvendelse paa de Posttjenesten vedrørende Brevpostforsendelser, der er omtalt i Artikel 47, § 1.

3. — Enhver Poststyrelse har Adgang til i sine Forbindelser med de Poststyrelser, der har givet deres Samtykke dertil, at tilstaa en Nedsættelse paa 50 pCt. af den almindelige Tryksagsporto for Aviser og Tidsskrifter afsendt direkte fra Udgiverne eller deres Befuldmægtigede. Handelstryksager saasom Kataloger, Prospektus, Priskuranter o. s. v. er udelukket fra denne Nedsættelse, uanset hvor regelmæssig Udgivelsen finder Sted.

I de samme Forbindelser kan Poststyrelserne, uanset hvem Afsenderne er, til-

staa den samme Nedsættelse for saavel Bøger som Hæfter eller Noder, herfra dog undtagen enhver Annonce eller Reklame, der ikke findes paa Bøgernes Bind eller Omslag.

4. — Breve maa ikke indeholde noget Brev, Seddel eller Dokument, der har Karakter af en virkelig og personlig Korrespondance og er adresseret til andre Personer end Adressaten eller de Personer, der bor sammen med denne sidste.

5. — Forretningspapirer, Tryksager af enhver Art, Vareprøver og Smaapakker, maa ikke indeholde noget Brev, nogen Seddel eller Dokument, der har Karakter af virkelig og personlig Korrespondance; de skal være saaledes beskafne, at de med de Undtagelser, der er fastsat i Reglementet, let kan undersøges.

Det er tilladt i Smaapakker at indlægge en aaben Faktura, kun indeholdende de væsentlige Angivelser vedrørende Forsendelsens Indhold, samt en Kopi af Forsendelsens Udskrift med Angivelse af Afsenderens Adresse.

6. — Paa de Betingelser, der er fastsat i Reglementet, er det tilladt at samle Brevpostforsendelser af forskellig Art i en Forsendelse (blandede Forsendelser).

7. — Forsendelser med Vareprøver maa ikke indeholde nogen Genstand, der har Handelsværdi.

8. — De Forsendelser, som ikke opfylder de i nærværende Artikel og i Reglementets tilsvarende Artikler fastsatte Forskrifter, modtages ikke til Postbesørgelse med de Undtagelser, der er fastsat i Konventionen og dens Reglement.

De Forsendelser, som fejlagtigt maatte være modtaget til Postbesørgelse, kan tilbagesendes til Afsendelseslandets Postvæsen. Dog kan det Bestemmelsespostvæsen, hvis indenrigske Reglementer ikke forbyder det, udlevere saadanne Forsendelser til Adressaterne. I saa Tilfælde maa det eventuelt paa dem anvende de Takster og Tillægstakster, der er fastsat for den Forsendelsesart, til hvilken de maa henregnes. Forsendelser, der overskrider de Maksimumsvægtgrænser, der er fastsat i nærværende Artikels § 1, kan takseres efter deres virkelige Vægt.

Artikel 34.

Frankering.

Som almindelig Regel gælder, at alle de i § 32 nævnte Forsendelser skal være fuldt frankeret af Afsenderen.

Andre ufrankerede eller utilstrækkeligt frankerede Forsendelser end Breve og enkelte Brevkort postbefordres ikke; ej heller Brevkort med betalt Svar, hvis to Dele ikke er fuldt frankeret ved Afgivelse til Postbesørgelse.

Artikel 35.

Porto i Tilfælde af manglende eller utilstrækkelig Frankering.

I Tilfælde af manglende eller utilstrækkelig Frankering og med de Undtagelser, der er fastsat i Reglementets Artikel 45, §§ 3, 4 og 5 for visse Arter af omekspederede Forsendelser, er Breve og enkelte Brevkort undergivet en Porto, som skal udredes af Adressaterne, og som svarer til det dobbelte af Frankobeløbet eller det Beløb, der mangler i dette. Denne Porto kan dog ikke være lavere end 10 Centimer.

Den samme Fremgangsmaade kan i de forannævnte Tilfælde anvendes overfor andre Brevpostforsendelser, som fejlagtigt maatte være blevet tilstillet Bestemmelseslandet.

Artikel 36.

Tillægstakster.

Foruden de i Artikel 33 fastsatte Takster kan der for hver Forsendelse, der besørges ved ekstraordinære Befordringer, som foranlediger særlige Udgifter, opkræves en Tillægstakst i Forhold til disse Udgifter.

Naar Taksten for et enkelt Brevkort indbefatter den i ovenstaaende Stykke hjemlede Tillægstakst, anvendes samme Takst for enhver af de to Dele af et Brevkort med betalt Svar.

Artikel 37.

Særlige Takster.

1. — Poststyrelserne er efter deres Lovgivnings Bestemmelser bemyndiget til at beregne en Tillægstakst for de Forsendelser, der i sidste Øjeblik indleveres til de afgaaende Poster.

2. — Bestemmelseslandets Postvæsen er bemyndiget til for Forsendelser adresseret poste restante at opkræve en særlig Takst ifølge dets Lovgivning.

Artikel 38.

Toldpligtige Genstande.

Smaapakker kan indeholde toldpligtige Genstande.

Det samme gælder Breve, naar Bestemmelseslandet tillader Indførsel af toldpligtige Genstande paa denne Maade.

Artikel 39.

Toldeftersyn.

Bestemmelseslandets Postvæsen er bemyndiget til at afgive de i foranstaaende Artikel nævnte Forsendelser til Toldeftersyn og til eventuelt selv at aabne dem.

Artikel 40.

Fortoldningsgebyr.

For Forsendelser, der er underkastet Toldeftersyn i Bestemmelseslandet, kan der opkræves et, Postvæsenet tilkommende Fortoldningsgebyr paa højst 50 Centimer pr. Forsendelse.

Artikel 41.

Toldafgifter og andre ikke postale Afgifter.

Poststyrelserne er bemyndiget til hos Forsendelsernes Adressater foruden de postale Gebyrer at opkræve Toldafgifter og alle andre eventuelle Afgifter.

Artikel 42.

Forsendelser, fri for Omkostninger.

1. — I Forbindelserne mellem de Lande, som er blevet enige i saa Henseende, kan Afsendere paatage sig, efter i Forvejen at have fremsat Erklæring herom overfor Afgangspostkontoret, at betale samtlige de postale og ikke postale Afgifter, som paahviler Forsendelserne ved Udleveringen.

Afsenderne maa i saa Tilfælde forpligtige sig til at betale de Beløb, som vil kunne blive forlangt af Bestemmelsespostkontoret, og eventuelt stille fornødent Depositum.

Den Poststyrelse, som udlægger Afgifter for Afsendernes Regning, er i denne Anledning berettiget til at opkræve et Kommissionsgebyr, som ikke kan overstige 50 Centimer pr. Forsendelse. Dette Gebyr er uafhængigt af det i foregaaende Artikel 40 for Toldbehandling fastsatte Gebyr.

2. — Enhver Poststyrelse har Ret til at begrænse Besørgelsen af Forsendelser fri for Omkostninger til kun at omfatte anbefalede Forsendelser.

Artikel 43.

Ophævelse af Toldafgifter.

Poststyrelserne forpligter sig til at rette Henvendelse til de respektive Toldmyndigheder, for at Toldafgifter kan blive ophævet paa de Forsendelser, der tilbagesendes til Afsendelseslandet, tilintetgøres paa Grund af fuldstændig Beskadigelse af Indholdet eller omekspederes til Tredieland.

Artikel 44.

Ekspresforsendelser.

1. — Brevpostforsendelser bliver paa Afsendernes Begæring udbragt umiddelbart efter Ankomsten ved særligt Bud til Adressatens Bopæl i de Lande, hvis Poststyrelser indvilliger i at paatage sig denne Besørgelsesmaade i deres gensidige Forbindelser.

2. — Disse Forsendelser, som benævnes »Ekspresforsendelser«, er udover den almindelige Porto underkastet en særlig Takst, der udgør mindst det dobbelte af Frankoen for et almindeligt, enkeltvægtigt Brev og højst en Franc. Denne Takst skal forudbetales fuldtud af Afsenderen.

3. — Naar Adressatens Bopæl er beliggende udenfor Bestemmelsesposthusets lokale Omdelingsgrænse, kan Ekspresbesørgelsen medføre Opkrævning af en Tillægstakst indtil den for Ekspresbesørgelse i den indenrigske Posttjeneste fastsatte Takst.

I dette Tilfælde er Ekspresbesørgelse dog ikke obligatorisk.

4. — Ekspresforsendelser, som ikke er fuldt frankeret til det samlede Beløb af de Takster, der skal forudbetales, bliver omdelt paa sædvanlig Maade, medmindre de er behandlet som Ekspresforsendelser af Afsendelsesposthuset. I dette sidste Tilfælde skal Forsendelserne udtakseres i Porto efter Bestemmelserne i Artikel 35.

Artikel 45.

Forbud.

1. — Det er forbudt at forsende:

a) Genstande, som ifølge deres Beskaffenhed eller Indpakning kan frembyde Fare for Posttjenestemændene, tilsmudse eller beskadige Brevpostforsendelserne;
b) eksplosive, letantændelige eller farlige Stoffer;
c) levende Dyr, med Undtagelse af Bier, Igler og Silkeorme;
d) toldpligtige Genstande, med de i Artikel 38 fastsatte Undtagelser, samt Vareprøver, afsendt i stort Antal i den Hensigt at undgaa Opkrævningen af Toldafgifter. Dette Forbud gælder dog ikke toldpligtige Tryksager;
e) Opium, Morfin, Cocaïn og andre bedøvende Midler;
f) Uanstændige eller umoralske Genstande;
g) Genstande af en hvilken som helst Art, hvis Indførsel eller Udbredelse er forbudt i Afsendelses- eller Bestemmelseslandet.

Det er desuden forbudt saavel i ikke anbefalede Forsendelser, som i anbefalede eller ikke anbefalede Smaapakker, at forsende Møntstykker, Banksedler, Pengesedler, eller Værdipapirer af en hvilken som helst Art lydende paa Ihændehaver, forarbejdet eller uforarbejdet Platin, Guld eller Sølv, Ædelstene, Juveler og andre kostbare Genstande.

Forsendelse af stemplede eller ustemplede Frimærker i aaben Konvolut er forbudt.

2. — De Forsendelser, som falder ind under fornævnte Forbud og som fejlagtigt maatte være modtaget til Afsendelse, skal behandles som følger:

a) De i ovenstaaende § 1 under a., d., e. og g. nævnte Genstande underkastes den Behandling, som er foreskrevet i det Postvæsens indenrigske Reglementer, som konstaterer deres Tilstedeværelse. Dog skal Forsendelser, der indeholder Opium, Morfin, Cocaïn og andre bedøvende Midler, i intet Tilfælde hverken udleveres til Adressaterne eller sendes tilbage til Afsendelsesstedet.

b) de under b. og f. nævnte Genstande skal tilintetgøres paa Stedet af det første Postvæsen, som konstaterer deres Tilstedeværelse.

c) saavel de under c. som de i de to sidste Stykker i § 1 nævnte Forsendelser skal sendes tilbage til Afsendelsespostvæsenet, medmindre Bestemmelseslandets Postvæsen maatte være villigt til undtagelsesvis at udlevere dem til Adressaterne.

Hvis Forsendelser, der fejlagtigt er kommet til Afsendelse, hverken bliver tilbagesendt til Afsendelsesstedet eller afleveret til Adressaten, skal Afsendelsespostvæsenet have nøjagtig Underretning om den Behandling, der er bragt til Anvendelse paa disse Forsendelser, for at det eventuelt kan træffe de fornødne Forholdsregler.

3. — Desuden er der forbeholdt ethvert Land Ret til paa sit Omraade at undlade i aaben Transit at befordre Forsendelser — herfra undtaget Breve og Brevkort — som ikke opfylder de Love, Anordninger eller Bestemmelser, som fastsætter Betingelserne for deres Offentliggørelse eller Udbredelse i det paagældende Land. Disse Forsendelser skal sendes tilbage til det afsendende Postvæsen.

Artikel 46.
Former for Frankering.

1. — Frankeringen foregaar enten ved Hjælp af de i Afsendelseslandet til privates Korrespondance gyldige Postfrimærker eller ved Hjælp af Aftryk fra Frankeringsmaskiner, der er officielt godkendt og virker under Poststyrelsens umiddelbare Kontrol, eller, hvad angaar Tryksager, ved Hjælp af Bogtryk eller ved en anden Fremgangsmaade, naar et saadant Paatrykssystem er tilladt ifølge Afsendelseslandets indenrigske Reglementer.

2. — Som behørig frankeret betragtes: Svar-Brevkort, der er forsynet med paatrykte eller paaklæbede Postfrimærker fra det Land, som har udstedt Kortene, de Forsendelser, som er forskriftsmæssig frankeret for deres oprindelige Befordringstrækning, og for hvilke Tillægstakst er erlagt forinden deres Omekspedition, samt Aviser eller Avispakker eller Tidsskrifter, som i Udskriften bærer Paategningen »Abonnement-poste« og som forsendes i Henhold til Overenskomsten angaaende Abonnement paa Aviser og Tidsskrifter.

3. — Brevforsendelser, som i rum Sø nedlægges i Brevkassen paa et Skib eller overgives til Posttjenestemænd om Bord eller til Skibsførere, kan i Mangel af anden Aftale mellem de paagældende Poststyrelser frankeres med de Postfrimærker og efter den Takst, som gælder i det Land, som Skibet tilhører eller sejler for. Saafremt Afleveringen om Bord finder Sted under Opholdet paa et af Rutens to Endepunkter eller paa et af de mellemliggende Anløbssteder, er Frankeringen kun gyldig, for saa vidt den har fundet Sted med Postfrimærker fra og efter Taksten i det Land, i hvis Farvande Skibet befinder sig.

Artikel 47.
Portofrihed.

1. — Fritaget for enhver postal Afgift er de Posttjenesten vedrørende Brevpostforsendelser, der udveksles mellem Poststyrelserne, mellem disse Poststyrelser og det internationale Bureau, mellem Posthusene i Foreningslandene og mellem disse Posthuse

og Poststyrelserne, saavel som de Brevpostforsendelser, hvis portofri Befordring udtrykkelig er fastsat ved Bestemmelserne i Konventionen, Overenskomsterne og deres Reglementer.

2. — Med Undtagelse af Postopkrævningsforsendelser er Brevpostforsendelser, bestemt til eller afsendt af Krigsfanger, ligeledes fritaget for enhver postal Afgift saavel i Afsendelses- og Bestemmelseslandet som i de mellemliggende Lande.

Det samme gælder de Krigsfanger vedrørende Brevpostforsendelser, som afsendes eller modtages enten direkte eller ved Mellemkomst af de Oplysningskontorer, som for disse Personers Skyld eventuelt maatte være oprettet i krigsførende eller i nevtrale Lande, som har optaget Kombattanter paa deres Omraade.

De Kombattanter, som er optaget og interneret i et nevtralt Land, betragtes som egentlige Krigsfanger, hvad angaar Anvendelsen af ovennævnte Bestemmelser.

Artikel 48.

Svarkuponer.

Svarkuponer er til Salg i Foreningslandene.

Salgsprisen fastsættes af de paagældende Poststyrelser, men kan ikke være lavere end 37½ Centimer eller det hertil svarende Beløb i det Lands Mønt, hvor Salget finder Sted.

Enhver Kupon kan ombyttes i ethvert Land med et Frimærke eller Frimærker, som udgør Frankoen for et enkeltvægtigt Brev afsendt fra dette Land til Udlandet.

Desuden er der forbeholdt ethvert Land Ret til at forlange samtidig Indlevering af Svarkuponerne og de Brevpostforsendelser, der skal frankeres ved Ombytningen af disse Kuponer.

Artikel 49.

Tilbagelevering. Adresseforandring.

1. — Afsenderen af en Brevpostforsendelse kan forlange den tilbageleveret eller lade Adressen forandre, saa længe Forsendelsen ikke er blevet udleveret til Adressaten.

2. — Den Begæring, der i denne Anledning skal udfærdiges, fremsendes pr. Post eller pr. Telegraf paa Afsenderens Bekostning, idet denne for enhver Begæring pr. Post skal betale den Takst, der gælder for et anbefalet enkeltvægtigt Brev, og for enhver Begæring pr. Telegraf Telegramtaksten.

Artikel 50.

Eftersendelse. Uanbringelighed.

1. — Hvis Adressaten skifter Bopæl, skal Brevpostforsendelser eftersendes til ham, medmindre Afsenderen har forbudt Eftersendelse ved en hertil sigtende Paategning paa Adressesiden.

2. — Brevpostforsendelser, som af en eller anden Grund ikke kan besørges, skal straks sendes tilbage til Afsendelseslandet.

3. — Henliggefristen for Forsendelser, der henlægges til Afhentning eller er adresseret »poste restante«, fastsættes ved Bestemmelseslandets Reglementer. Dog kan denne Frist i Almindelighed ikke overskride to Maaneder undtagen i særlige Tilfælde, hvor Bestemmelsespostvæsenet anser det for nødvendigt undtagelsesvis at forlænge den til højest 4 Maaneder. Tilbagesendelsen til Afsendelseslandet skal finde Sted indenfor en kortere Frist, hvis Afsenderen har forlangt det ved en paa Adressesiden skreven Bemærkning i et i Bestemmelseslandet kendt Sprog.

4. — Værdiløse Tryksager tilbagesendes ikke, med mindre Afsenderen ved en Paategning paa Forsendelsens Ydre har forlangt dem tilbagesendt.

Anbefalede Tryksager skal altid tilbagesendes.

5. — Eftersendelse af Brevpostforsendelser fra Land til Land eller Tilbagesendelse af dem til Afsendelseslandet medfører ikke Opkrævning af nogen Tillægstakst bortset fra de i Reglementet fastsatte Undtagelser.

6. — De Brevpostforsendelser, der eftersendes eller er ubesørgelige, udleveres til Adressaterne eller Afsenderne mod Betaling af de Portobeløb, hvormed de er blevet belastet ved Afgangen, Ankomsten eller undervejs som Følge af Eftersendelse udover den første Befordringsstrækning, herunder indbefattet Toldafgifter og andre særlige Omkostninger, hvis Ophævelse Bestemmelseslandet ikke tillader.

7. — Poste restante-Gebyr, Fortoldningsgebyr, Tillægsgebyr for Ekspresforsendelser og det særlige Gebyr for Aflevering af Smaapakker til Adressaterne bortfalder i Tilfælde af, at Forsendelser eftersendes til et andet Land eller er ubesørgelige.

Artikel 51.
Efterspørgsler.

1. — Efterspørgsel af enhver Forsendelse kan medføre Opkrævning af et fast Gebyr af højst en Franc.

For anbefalede Forsendelser opkræves intet Gebyr, hvis Afsenderen allerede har erlagt det særlige Gebyr for et Modtagelsesbevis.

2. — Efterspørgsler er kun tilladt indenfor en Frist af et Aar at regne fra Dagen efter Forsendelsens Indlevering.

3. — Enhver Poststyrelse er forpligtet til at modtage Efterspørgsler angaaende Forsendelser, der er indleveret paa andre Poststyrelsers Omraade. Efterspørgselsgebyret tilfalder udelt den Poststyrelse, som modtager Efterspørgslen.

4. — Naar en Efterspørgsel skyldes en Tjenestefejl, tilbagebetales Efterspørgselsgebyret.

Kapitel II.
Anbefalede Forsendelser.

Artikel 52.
Takster.

1. — De i Artikel 32 omhandlede Brevpostforsendelser kan sendes under Anbefaling.

Dog kan det faste Anbefalingsgebyr for et Brevkorts Svardel ikke med Gyldighed tilsvares af Forsendelsens oprindelige Afsender.

2. — Frankoen for enhver anbefalet Forsendelse skal erlægges forud. Den sammensættes af:

a) den almindelige Franko for Forsendelsen efter dens Art;
b) et fast Anbefalingsgebyr af højst 40 Centimer.

3. — Ved Indleveringen af en anbefalet Forsendelse skal der gratis leveres Afsenderen et Postbevis.

4. — De Lande, som er villige til at paatage sig den Risiko, der kan hidrøre fra *vis major*, er bemyndiget til at opkræve en særlig Takst af højst 40 Centimer for hver anbefalet Forsendelse.

5. — Ufrankerede eller utilstrækkelig frankerede anbefalede Forsendelser, der fejlagtigt maatte være blevet fremsendt til Bestemmelseslandet, takseres, for saa vidt de omdeles, efter de for almindelige ufrankerede eller utilstrækkelig frankerede Forsendelser fastsatte Bestemmelser.

Artikel 53.

Modtagelsesbevis.

Afsenderen af en anbefalet Forsendelse kan erholde et Modtagelsesbevis, naar han samtidig med Indleveringen betaler et fast Gebyr af højst 40 Centimer.

Modtagelsesbeviset kan forlanges, efter at Indleveringen af Forsendelsen har fundet Sted, indenfor den Frist og for den Takst for Efterspørgsler, som er fastsat i Artikel 51.

Artikel 54.

Ansvarlighedens Omfang.

Med Undtagelse af de i den følgende Artikel fastsatte Tilfælde er Poststyrelserne ansvarlige for Tab af anbefalede Forsendelser.

Afsenderen har i denne Henseende Ret til en Erstatning, hvis Beløb er fastsat til 50 Francs pr. Forsendelse.

Artikel 55.

Undtagelser fra Ansvarlighedsprincipet.

Poststyrelserne er fritaget for ethvert Ansvar for Tab af anbefalede Forsendelser:

a) i Tilfælde af *vis major*; dog vedbliver Ansvaret at bestaa for det afsendende Postvæsen, som er gaaet ind paa at dække Risikoen ved *vis major* (Art. 52, § 4). Det Land, der er ansvarligt for Tabet, maa efter sin indenlandske Lovgivning afgøre, om det paagældende Tab skyldes Omstændigheder, der kan henføres under et *vis major* Tilfælde.
b) naar de ikke kan gøre Rede for Forsendelserne som Følge af, at de tjenstlige Dokumenter er tilintetgjort ved et *vis major* Tilfælde.
c) naar det angaar Forsendelser, hvis Indhold falder ind under de i Artikel 45, § 1, nævnte Forbud.
d) naar Afsenderen ikke er fremkommet med nogen Efterspørgsel indenfor den i Artikel 51 fastsatte Frist.

Artikel 56.

Ansvarlighedens Ophør.

Poststyrelserne ophører at være ansvarlige for de anbefalede Forsendelser, som de har udleveret paa de i deres indenrigske Reglement foreskrevne Betingelser.

For Forsendelser, der er adresseret poste restante, eller henlægges til Afhentning, ophører Ansvaret ved Udlevering til en Person, som i Henhold til de i Bestemmelseslandet gældende Regler har godtgjort sin Identitet, og hvis Navn og Stilling stemmer med Angivelserne i Adressen.

Artikel 57.

Udbetaling af Erstatning.

Forpligtelsen til at udbetale Erstatning paahviler det Postvæsen, hvorunder det Posthus, som har afsendt Forsendelsen, hører, med Forbehold af dets Ret til Regres overfor det ansvarlige Postvæsen.

Artikel 58.

Betalingsfrist.

1. — Erstatningens Udbetaling skal finde Sted snarest muligt og senest indenfor en Frist af seks Maaneder at regne fra Dagen efter Reklamationsdagen. Denne Frist forlænges til ni Maaneder i Forbindelserne med fjerntliggende Lande.

Afsendelseslandets Postvæsen kan undtagelsesvis udsætte Afviklingen af Erstatningen udover den i det foregaaende Stykke foreskrevne Frist, naar Spørgsmaalet

om, hvorvidt Forsendelsens Bortkomst skyldes et *vis major* Tilfælde, endnu ikke er afgjort.

2. — Postvæsenet i Afgangslandet er bemyndiget til at holde Afsenderen skadesløs for det mellemliggende eller Bestemmelseslandets Postvæsens Regning, for saa vidt vedkommende Postvæsen, efter at Sagen paa behørig Maade er blevet det forelagt, har ladet tre Maaneder hengaa uden at bringe Sagen til Afslutning; denne Frist er forlænget til seks Maaneder i Forbindelserne med fjerntliggende Lande.

Artikel 59.

Bestemmelse af Ansvarligheden.

1. — Indtil det modsatte bevises, paahviler Ansvaret for Tabet af en anbefalet Forsendelse det Postvæsen, som efter at have modtaget Forsendelsen uden at gøre Indsigelse, og som efter at være sat i Besiddelse af alle forskriftsmæssige Midler til Undersøgelse hverken kan konstatere Forsendelsens Aflevering til Adressaten eller eventuelt den rigtige Overlevering til det næste Postvæsen.

Dog er et mellemliggende eller Bestemmelseslandets Postvæsen fritaget for ethvert Ansvar, naar det kan bevise, at det først har modtaget Efterspørgslen, efter at de tjenstlige Dokumenter vedrørende den eftersøgte Forsendelse er tilintetgjort, idet den i Reglementets Artikel 78 nævnte Opbevaringsfrist er udløbet. Dette Forbehold medfører ikke Indgreb i Reklamantens Rettigheder.

Hvis Tabet har fundet Sted under Befordringen, uden at det er muligt at fastslaa, paa hvilket Lands Omraade eller i hvilket Lands Posttjeneste det passerede er sket, bærer de paagældende Postvæsener Skaden med lige Dele. Dog skal Erstatningens fulde Beløb betales Afsendelseslandets Postvæsen af den første Poststyrelse, som ikke kan godtgøre den efterspurgte Forsendelses rigtige Overlevering til det Postvæsen, hvormed den staar i Forbindelse. Det tilkommer denne Poststyrelse hos de andre ansvarlige Postvæsener at indkassere enhver af disses Andele i Erstatningen til rette Vedkommende.

2. — Naar en anbefalet Forsendelse er gaaet tabt under *vis major* Omstændigheder, er det Postvæsen, paa hvis Omraade eller i hvis Posttjeneste Tabet har fundet Sted, kun ansvarligt overfor det afsendende Postvæsen, saafremt begge Lande paatager sig den Risiko, der hidrører fra *vis major* Tilfælde.

3. — Told- og andre Afgifter, hvis Ophævelse ikke har kunnet opnaas, skal udredes af de Postvæsener, der er ansvarlige for Tabet.

4. — Naar Udbetalingen af Erstatningen har fundet Sted, indtræder den ansvarlige Poststyrelse med indtil denne Erstatnings Beløb i den Persons Rettigheder, som har modtaget Beløbet, med Hensyn til enhver eventuel Regres saavel overfor Adressaten som Afsenderen eller Trediemand.

5. — Saafremt en som bortkommen betragtet anbefalet Forsendelse senere kommer til Veje, skal den paagældende, til hvem Erstatningen er udbetalt, underrettes om, at Forsendelsen kan udleveres mod Tilbegebetaling af Erstatningsbeløbet.

Artikel 60.

Godtgørelse af Erstatningen til Afsendelseslandets Postvæsen.

Det Postvæsen, der er ansvarligt, eller for hvis Regning Betalingen har fundet Sted i Overensstemmelse med Artikel 58, er forpligtet til indenfor en Frist af tre Maaneder efter Meddelelsen om Udbetalingen at godtgøre Afsendelseslandets Postvæsen det Afsenderen virkeligt udbetalte Erstatningsbeløb.

Denne Godtgørelse erlægges uden Omkostninger for Kreditorpostvæsenet enten ved en Postanvisning, en Check, eller ved en Veksel, der er betalbar ved Sigt paa Hovedstaden eller paa en Handelsplads i Kreditorlandet, eller i rede Penge, der har Gyldighed i dette Land. Naar Fristen paa de tre Maaneder overskrides, er det Beløb, der skyldes Afsendelseslandets Postvæsen, rentebærende med 7 pCt. pro anno at regne fra Dagen for nævnte Frists Udløb.

2. — Afsendelsespostvæsenet kan kun fordre Godtgørelse af Skadeserstatningen hos det ansvarlige Postvæsen indenfor en Frist af to Aar at regne fra Datoen for Meddelelsen om Tabet eller eventuelt fra Dagen for Udløbet af den i Artikel 58, § 2, nævnte Frist.

3. — Det Postvæsen, hvis Ansvarlighed er behørig godtgjort, og som straks har afvist Udbetalingen af Erstatningen, skal paatage sig alle yderligere Omkostninger, der maatte følge af den uberettigede Forsinkelse af Udbetalingen.

4. — Poststyrelserne kan indbyrdes træffe Aftale om periodevis at udligne de Erstatninger, som de har udbetalt til Afsendere, og hvis Berettigelse de har anerkendt.

Kapitel III.

Postopkrævningsforsendelser.

Artikel 61.

Takster og Betingelser. Afvikling.

1. — Paa anbefalede Forsendelser kan der tages Postopkrævning i Forbindelserne mellem de Lande, hvis Poststyrelser bliver enige om at sikre denne Tjeneste.

Hvis anden Aftale ikke er truffet, anføres Opkrævningsbeløbet i det Lands Mønt, hvorfra Forsendelsen afsendes.

Postopkrævnings-Maksimumsbeløbet er det samme som det Maksimumsbeløb, der er fastsat for Postanvisninger bestemt til Forsendelsens Afsendelsesland.

Postopkrævningsforsendelser er undergivet Reglerne og Taksterne for anbefalede Forsendelser.

Afsenderen betaler desuden en fast Takst, som ikke kan overstige 50 Centimer pr. Forsendelse, samt et Gebyr efter Forholdet højst ½ pCt. af Postopkrævningsbeløbet.

Hver Poststyrelse har med Hensyn til Opkrævningen af det forholdsmæssige Gebyr Adgang til at fastsætte de Satser, der svarer bedst til dens Tjenestes Tarv.

2. — Det hos Adressaten opkrævede Beløb oversendes til Afsenderen ved en Opkrævningspostanvisning, som udstedes gratis.

3. — Poststyrelserne kan træffe Aftale om en anden Fremgangsmaade til Afvikling af de opkrævede Beløb. De kan bl. a. paatage sig at indbetale dem paa en Postkonto i Forsendelsens Bestemmelsesland.

Opkrævningsbeløbet skal i saa Fald, med mindre anden Aftale er truffet, være angivet i Bestemmelseslandets Mønt. Der opkræves hos Afsenderen ud over Taksten for en anbefalet Forsendelse et fast Gebyr paa højst 25 Centimer. Bestemmelsespostvæsenet indbetaler ved Hjælp af et indenrigsk Indbetalingskort det hos Adressaten opkrævede Beløb paa Postkonto efter Fradrag af et fast Gebyr paa højst 25 Centimer og det for Indbetalinger i dets indenrigske Tjeneste fastsatte almindelige Gebyr.

Artikel 62.

Slettelse eller Nedsættelse af Opkrævningsbeløbet.

Afsenderen af en anbefalet Forsendelse med paahvilende Postopkrævning kan begære Opkrævningsbeløbet helt eller delvis slettet.

Begæringer af denne Art er undergivet de samme Bestemmelser som Begæringer om Tilbagelevering eller om Forandring i Adressen.

Hvis Begæringen om hel eller delvis Slettelse af Opkrævningsbeløbet skal fremsendes ad telegrafisk Vej, forhøjes Telegramgebyret med Gebyret for et anbefalet enkeltvægtigt Brev.

Artikel 63.

Ansvarlighed i Tilfælde af en Forsendelses Bortkomst.

Tabet af en anbefalet Forsendelse med Postopkrævning medfører Ansvar for Postvæsenet paa de i Artiklerne 54 og 55 fastsatte Betingelser.

Artikel 64.

Sikring af de forskriftsmæssig opkrævede Beløb.

De hos Adressaten forskriftsmæssig opkrævede Beløb er, hvad enten de er blevet afviklet pr. Postanvisning eller ikke, eller indbetalt paa Postkonto, sikret Afsenderen paa de Betingelser, som er fastsat ved Overenskomsten angaaende Postanvisninger eller ved de Forskrifter, der gælder for Postcheck- og Postgiroudvekslingen.

Artikel 65.

Erstatning i Tilfælde af ikke foretaget, utilstrækkelig eller svigagtig Opkrævning.

1. — Hvis Forsendelsen er blevet udleveret til Adressaten uden Opkrævning af Postopkrævningsbeløbet, har Afsenderen, forudsat at en Efterspørgsel er blevet fremsat indenfor den i Artikel 51, § 2, fastsatte Frist, Ret til en Erstatning, medmindre den ikke foretagne Opkrævning skyldes en Fejl eller Forsømmelse fra hans Side, eller Forsendelsens Indhold omfattes af de i Artikel 45 nævnte Forbud.

Det samme er Tilfældet, hvis det hos Adressaten opkrævede Beløb er mindre end det angivne Opkrævningsbeløb, eller hvis Opkrævningen er foregaaet paa svigagtig Maade.

Erstatningen kan ikke i noget Tilfælde overskride Opkrævningsbeløbet.

2. — Naar Udbetalingen af Erstatningen har fundet Sted, indtræder den ansvarlige Poststyrelse med indtil denne Erstatnings Beløb i den Persons Rettigheder, som har modtaget det, med Hensyn til enhver mulig Regres saavel overfor Adressaten, som Afsenderen eller Trediemand.

Artikel 66.

Forskriftsmæssig opkrævede Beløb. Erstatning. Udbetaling og Regres.

Forpligtelsen til at udbetale de forskriftsmæssig opkrævede Beløb samt den i den foregaaende Artikel omtalte Erstatning paahviler det Postvæsen, hvorunder det Posthus, som har afsendt Forsendelsen, henhører, med Forbehold af Retten til Regres mod det ansvarlige Postvæsen.

Artikel 67.

Frist for Udbetaling.

Bestemmelserne i Artikel 58 angaaende Fristerne for Betaling af Erstatning for Tabet af en anbefalet Forsendelse finder Anvendelse paa Betalingen af de opkrævede Beløb eller paa Erstatningen for Postopkrævningsforsendelser.

Artikel 68.

Bestemmelse af Ansvarligheden.

Betalingen ved det afsendende Postvæsens Foranstaltning af de forskriftmæssig opkrævede Beløb samt af den i Artikel 65 fastsatte Erstatning finder Sted for Bestemmelseslandets Postvæsens Regning. Dette er ansvarligt, medmindre det kan bevise,

at Fejlen skyldes, at en reglementarisk Bestemmelse ikke er overholdt af Afsendelseslandets Postvæsen.

I Tilfælde af svigagtig Opkrævning som Følge af Bortkomst under Postbesørgelsen af en Postopkrævningsforsendelse, bestemmes de paagældende Postvæseners Ansvarlighed efter de i Artikel 59 fastsatte Regler for Tabet af en anbefalet Forsendelse uden Postopkrævning.

Dog er Ansvarligheden for et mellemliggende Postvæsen, som ikke deltager i Udvekslingen af Postopkrævningsforsendelser, begrænset til den i Artiklerne 54 og 55 for anbefalede Forsendelser fastsatte Ansvarlighed.

De andre Poststyrelser udbetaler med lige Andele det Beløb, som dette Postvæsen ikke har dækket.

Artikel 69.

Refusion af de udlagte Beløb.

Bestemmelseslandets Postvæsen er forpligtet til paa de i Artikel 60 fastsatte Betingelser at refundere Afsendelseslandets Postvæsen de Beløb, som er udlagt for dets Regning.

Artikel 70.

Opkrævningsanvisninger og Indbetalingskort.

1. — Et Opkrævningsanvisningsbeløb, som af en eller anden Aarsag ikke er blevet udbetalt til Adressaten, tilbagebetales ikke det Postvæsen, som har udstedt Anvisningen. Det holdes til Raadighed for Adressaten af det Postvæsen, som har afsendtPostopkrævningsforsendelsen, og tilfalder endelig dette Postvæsen efter Udløbet af den lovmæssige Forældelsesfrist.

I alle andre Henseender og med de Forbehold, som er fastsat i Reglementet, er Opkrævningsanvisningerne undergivet de Bestemmelser, der er fastsat i Overenskomsten angaaende Postanvisninger.

2. — Naar et Indbetalingskort, der er udstedt i Overensstemmelse med Forskrifterne i Artikel 61, § 3, af en eller anden Grund ikke kan godskrives den Adressat, der er angivet af Opkrævningsforsendelsens Afsender, skal Kortets Beløb af det Postvæsen, som har opkrævet det, stilles til Raadighed for Afsendelseslandets Postvæsen for at blive udbetalt til Forsendelsens Afsender.

Hvis denne Udbetaling ikke kan finde Sted, forholdes der, som bestemt i § 1 i nærværende Artikel.

Artikel 71.

Godtgørelse af Portoen og Opkrævningsgebyret.

Postvæsenet i Afsendelseslandet godtgør paa de i Reglementet fastsatte Betingelser, Postvæsenet i Bestemmelseslandet, en fast Andel paa 20 Centimer pr. Opkrævning samt ¼ pCt. af det samlede Beløb af de udbetalte Opkrævningsanvisninger.

De i Artikel 61, § 3, fastsatte Gebyrer tilfalder udelt det Postvæsen, som har opkrævet dem.

Kapitel IV.

Ret til Taksterne. Afgifter for Transit og for Oplægning.

Artikel 72.

Ret til Taksterne.

Med Undtagelse af de Tilfælde, der udtrykkelig er fastsat i Konventionen, beholder enhver Poststyrelse udelt de Beløb, som den har opkrævet.

Artikel 73.

Transitafgifter.

1. — De Brevpostforsendelser, der udveksles i lukkede Afslutninger mellem to Poststyrelser ved Hjælp af en eller flere andre Poststyrelser (Tredielands Posttjeneste), er til Fordel for ethvert af de Lande, over hvilke Udvekslingen finder Sted, eller hvis Postvæsener deltager i Befordringen, undergivet de i følgende Tabel anførte Transitafgifter:

	Pr. Kilogram	
	Breve og Brevkort	Andre Forsendelser
1°. Landbefordring:	Fr. C.	Fr. C.
indtil 1 000 km	0,75	0,10
over 1 000 indtil 2 000 km	1,00	0,15
— 2 000 — 3 000 -	1,50	0,20
— 3 000 — 6 000 -	2,50	0,30
— 6 000 — 9 000 -	3,50	0,40
— 9 000 km	4,50	0,50
2°. Søbefordring:		
Indtil 300 Sømil	0,75	0,10
Over 300 indtil 1 500 Sømil	2,00	0,25
Mellem Europa og Nordamerika	3,00	0,40
Over 1 500 indtil 6 000 Sømil	4,00	0,50
— 6 000 Sømil	6,00	0,75

2. — Transitafgifterne for Søbefordring over en Strækning, der ikke overskrider 300 Sømil, er fastsat til en Trediedel af de i den foregaaende Paragraf bestemte Beløb, saafremt den paagældende Poststyrelse allerede for befordrede Afslutninger oppebærer Landtransitgodtgørelse.

3. — For saa vidt Søbefordring udføres af to eller flere Poststyrelser, kan Afgifterne for den hele Befordringsstrækning ikke overskride 6 Francs pr. kg Breve og Brevkort og 0,75 Franc pr. kg andre Forsendelser. Naar Summen af disse Afgifter overskrider henholdsvis 6 Francs og 0,75 Franc, fordeles den mellem de Poststyrelser, der deltager i Befordringen, i Forhold til de tilbagelagte Afstande, dog uden at de afvigende Overenskomster, som kan træffes mellem de paagældende Parter, berøres heraf.

4. — I Mangel af anden Aftale betragtes som Tredielands Posttjeneste de Søbefordringer, der finder Sted direkte mellem to Lande ved Hjælp af Skibe, der henhører under et af dem, saavel som de Befordringer, der udføres mellem to Posthuse i samme Land ved Hjælp af Posttjenester, der henhører under et andet Land.

5. — Transitafgifter for Brevpostforsendelser, der udveksles i aaben Transit mellem to Poststyrelser, fastsættes uden Hensyn til Vægt eller Bestemmelsessted til 5 Centimer pr. Forsendelse uanset dennes Art.

6. — Smaapakker, Aviser eller Avispakker og Tidsskrifter, der afsendes i Henhold til Overenskomsten angaaende Abonnement paa Aviser og Tidsskrifter, samt Æsker med angiven Værdi, der afsendes i Henhold til Overenskomsten angaaende Breve og Æsker med angiven Værdi, betragtes ved Transit i lukkede Afslutninger som »Andre Forsendelser« og ved aaben Transit som enkelte Forsendelser.

Artikel 74.

Oplægningsafgift.

Oplægning i en Havn af lukkede Afslutninger, der er ankommet med et Postskib for at tages ombord i et andet Postskib, medfører Erlæggelse af en til 50 Centimer

pr. Sæk fastsat Godtgørelse til Postvæsenet paa Oplægningsstedet, for saa vidt denne Poststyrelse ikke oppebærer Transitgodtgørelse for Land- eller Søbefordring.

Artikel 75.

Fritagelse for Transitafgifter.

Fritaget for enhver Land- og Søtransitafgift er de i Artikel 47 omhandlede portofri Brevpostforsendelser, Svarbrevkort, der tilbagesendes til Afgangslandet, omekspederede Forsendelser, uanbringelige Forsendelser, Modtagelsesbeviser, Postanvisninger og alle andre Posttjenesten vedrørende Dokumenter, herunder bl. a. Forsendelser angaaende Postgirotjenesten.

Fejlsendte Afslutninger betragtes med Hensyn til Betaling af Transit- og Oplægningsafgifter, som om de havde fulgt deres normale Forsendelsesvej.

Artikel 76.

Ekstraordinære Posttjenester.

De i Artikel 73 anførte Transitbeløb finder ikke Anvendelse paa Befordring ved Hjælp af ekstraordinære Posttjenester, som særlig er indrettet eller opretholdt af en Poststyrelse paa Begæring af en eller flere andre Poststyrelser. Betingelserne for Befordringer af denne Art fastsættes ved Aftale mellem de paagældende Poststyrelser.

Artikel 77.

Betalinger og Afregninger.

1. — Transit- og Oplægningsafgifter bæres af Poststyrelsen i Afsendelseslandet.

2. — Generalafregningen over disse Afgifter finder Sted efter Resultaterne af statistiske Opgørelser, der foretages en Gang hvert tredie Aar i et Tidsrum af fjorten Dage. Dette Tidsrum udvides til otte og tyve Dage for Afslutninger, der udveksles mindre end 6 Gange ugentlig med Befordringer, der tilhører et hvilket som helst Land.

Reglementet fastsætter Tidspunktet for Optagelse af Statistiken og hvor langt et Tidsrum, den skal gælde for.

3. — Et Postvæsen har Ret til at forelægge en Voldgiftskommission til Bedømmelse Resultaterne af en Statistik, som efter dets Skøn maatte afvige for meget fra Virkeligheden. Denne Voldgift ordnes som bestemt i Artikel 10.

Voldgiftsmændene har Ret til efter bedste Skøn at fastsætte Beløbet af de Transitafgifter, der skal betales.

Artikel 78.

Udveksling af lukkede Afslutninger med Krigsskibe.

1. — Lukkede Afslutninger kan ved Benyttelse af andre Landes Land- eller Søbefordringer udveksles mellem et af de kontraherende Landes Posthuse og Cheferne for samme Lands, i Udlandet stationerede Flaadeafdelinger eller Krigsskibe eller mellem Chefen for en af disse Flaadeafdelinger eller Krigsskibe og Chefen for en anden Afdeling eller et andet Skib tilhørende samme Land.

2. — Brevpostforsendelser af enhver Art, der optages i disse Afslutninger, skal udelukkende være adresseret til eller afsendt fra Officerer og Mandskab paa de Skibe, til eller fra hvilke Afslutningerne sendes; de Takster og Forsendelsesvilkaar, der skal anvendes for saadanne Forsendelser, fastsættes af Poststyrelsen i det Land, som Skibene tilhører, og efter dette Lands indenrigske Reglementer.

3. — I Mangel af anden Aftale mellem de paagældende Poststyrelser skal det Postvæsen, som afsender eller modtager vedkommende Afslutninger, yde de mellemliggende Postvæsener Transitgodtgørelser, som beregnes i Henhold til Bestemmelserne i Artikel 73.

Forskellige Bestemmelser.

Artikel 79.

Undladelse af at overholde Transitfriheden.

Naar et Land ikke overholder Bestemmelserne i Artikel 25 angaaende Transitfrihed, har Poststyrelserne Ret til at afbryde Postforbindelsen med dette Land. De skal forud ved Telegram give de interesserede Poststyrelser Underretning om denne Foranstaltning.

Artikel 80.

Forpligtelser.

De kontraherende Lande forpligter sig til at træffe eller at foreslaa deres respektive lovgivende Myndigheder de nødvendige Forholdsregler:

a) til at straffe saavel Eftergørelse og svigagtig Benyttelse af internationale Svarkuponer som svigagtig Anvendelse til Frigørelse af Postforsendelser af eftergjorte eller allerede benyttede Postfrimærker samt eftergjorte eller allerede benyttede Aftryk fra Frankerings- eller Bogtryksmaskiner;
b) til at forbyde og hemme svigagtig Fabrikation, Salg, Falbydelse eller Uddeling af de i Posttjenesten benyttede Etiketter og Stempler, eftergjort eller efterlignet paa en saadan Maade, at de maatte kunne forveksles med de af Poststyrelsen i et af de tiltrædende Lande fremstillede Etiketter og Stempler;
c) til at straffe svigagtig Fabrikation og Udbredelse af Post-Identitetskort samt svigagtig Benyttelse af disse Kort;
d) til at forhindre og i paakommende Tilfælde straffe Indlæggelsen af Opium, Morfin, Cocaïn og andre bedøvende Midler i Postforsendelser, med mindre denne Indlæggelse maatte være udtrykkeligt tilladt i Foreningens Konvention og Overenskomster.

Slutningsbestemmelser.

Artikel 81.

Konventionens Ikrafttræden og Varighed.

Nærværende Konvention træder i Kraft den 1. Juli 1930 og forbliver gældende paa ubestemt Tid.

Til Bekræftelse heraf har de Befuldmægtigede for de ovenfor anførte Landes Regeringer underskrevet nærværende Konvention i et Eksemplar, som forbliver beroende i Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nord-Irlands Regerings Arkiv, og hvoraf en Genpart overgives enhver af Parterne.

London, den 28. Juni 1929.

(Underskrifterne).

Slutningsprotokol til Konventionen.

Umiddelbart forinden Underskrivningen af den under Dags Dato afsluttede Verdenspostkonvention er undertegnede Befuldmægtigede kommet overens om følgende:

I.

Tilbagelevering. Adresseforandring.

Bestemmelserne i Konventionens Artikel 49 gælder hverken for Storbritannien eller de Britiske Bilande, Kolonier og Protektorater, hvis indre Lovgivning ikke tillader Tilbagelevering af Brevpostforsendelser eller Forandring i disses Adresse paa Afsenderens Begæring.

II.

Ækvivalenter. Maksimums- og Minimumsgrænser.

1. — Ethvert Land har Adgang til at forhøje med 50 pCt. eller at nedsætte med 20 pCt. som Maksimum de i Artikel 33, § 1, fastsatte Takster i Overensstemmelse med Angivelserne i nedenstaaende Tabel:

	Laveste Grænse	Højeste Grænse
	Centimer	Centimer
Breve { 1ste Sats	20	37,5
Breve { for hver efterfølgende Sats	12	22,5
Brevkort { enkelte	12	22,5
Brevkort { med betalt Svar	24	45
Forretningspapirer, pr. 50 g	4	7,5
— Minimumstakst	20	37,5
Tryksager, pr. 50 g	4	7,5
Relieftryk for Blinde, pr. 1000 g	4	7,5
Vareprøver, pr. 50 g	4	7,5
— Minimumstakst	8	15
Smaapakker, pr. 50 g	12	22,5
— Minimumstakst	40	75

De valgte Takster skal saavidt muligt indbyrdes staa i samme Forhold som Grundtaksterne, idet ethvert Postvæsen har Adgang til at afrunde sine Takster efter sit Møntsystems Behov.

2. — Det er tilladt ethvert Land at nedsætte Taksten for et enkelt Brevkort til 10 Centimer og for et Brevkort med betalt Svar til 20 Centimer.

3. — Den af et Land fastsatte Takst anvendes paa de Portobeløb, der som Følge af manglende eller utilstrækkelig Frankering skal opkræves ved en Forsendelses Ankomst.

III.

Indlevering af Brevpostforsendelser i Udlandet.

Intet Land er forpligtet til at befordre eller omdele til Adressaterne Forsendelser, som en hvilken som helst Afsender, der er bosat paa dets Omraade, indleverer eller lader indlevere i et fremmed Land for at drage Fordel af de lavere Takster, som gælder der. Regelen finder uden Forskel Anvendelse saavel paa Forsendelser, der er gjort i Stand til Postbesørgelse i det Land, hvor Afsenderen bor, og derefter bragt over Grænsen, som paa

Forsendelser, der er gjort i Stand til Afsendelse i et fremmed Land. Den paagældende Poststyrelse har Ret til enten at sende de omhandlede Forsendelser tilbage til Afsendelseslandet eller at taksere dem efter sine indenlandske Takster. Formerne for Opkrævningen af Portobeløbene overlades til dens eget Valg.

IV.

Avoirdupois-Unzen.

Undtagelsesvis er det tilladt de Lande, som paa Grund af deres indenrigske Ordning ikke kan antage det metriske Decimal-Vægtsystem, Ret til i Stedet herfor at anvende Avoirdupois-Unzen (28,3465 g), saaledes at 1 Unze regnes lig med 20 g for Breve og 2 Unzer lig med 50 g for Forretningspapirer, Tryksager, Vareprøver og Smaapakker.

V.

Svarkuponer.

Poststyrelserne har ingen Pligt til at paatage sig Salget af Svarkuponer.

VI.

Anbefalingsgebyr.

De Lande, som ikke kan fastsætte det i Konventionens Artikel 52, § 2, omtalte Anbefalingsgebyr til 40 Centimer, er bemyndiget til at opkræve en Afgift af indtil 50 Centimer eller eventuelt indtil det for deres indenrigske Tjeneste fastsatte Beløb.

VII.

Luftpostbefordring.

Bestemmelserne angaaende Befordring af Brevposten ad Luftvejen er vedføjet Verdenspostkonventionen og betragtes som udgørende en integrerende Del af denne og dens Reglement. Ændring af disse Bestemmelser kan dog uanset Konventionens almindelige Bestemmelser behandles fra Tid til anden af en Konference, som omfatter Repræsentanter for de direkte interesserede Poststyrelser.

Paa Begæring af mindst tre af disse Poststyrelser kan denne Konference sammenkaldes ved det internationale Bureaus Mellemkomst.

Samtlige de af denne Konference foreslaaede Bestemmelser skal ved det internationale Bureaus Mellemkomst forelægges Foreningslandene til Afstemning. Afgørelsen træffes efter Flertallet af de afgivne Stemmer.

VIII.

Særlige Transitafgifter for Befordring ad den transibiriske Jernbane.

Uanset Bestemmelserne i Artikel 73, § 1 (Tabellen) er Poststyrelsen i Unionen af de Socialistiske Sovjet-Republiker bemyndiget til for Afstande, der overskrider 6000 Kilometer, at opkræve Transitafgifter for Befordring ad den transibiriske Jernbane ad de to Ruter (Manchuriet eller Vladivostok) med henholdsvis 4,50 Francs for L. C. og 0.50 Franc for A. O. pr. Kilogram.

IX.

Særlige Afgifter for Transit via Uruguay.

Undtagelsesvis er Uruguay bemyndiget til at opkræve for alle oversøiske Afslutninger, der landsættes i Montevideo, og som det videresender med egne Befordringer til Lande udenfor dets Omraade, de Landtransitafgifter, der er fastsat i Konventionens Artikel 73, nemlig 75 Centimer pr. Kilogram Breve og Brevkort og 10 Centimer pr. Kilogram Andre Forsendelser.

X.

Oplægningsafgift.

Undtagelsesvis er den portugisiske Poststyrelse bemyndiget til for alle i Lissabons Havn omladede Afslutninger at opkræve de i Konventionens Artikel 74 fastsatte Oplægningsafgifter.

XI.

Protokollen staar aaben for de ikke repræsenterede Lande.

Da Afghanistan og den Argentinske Republik, som er Medlemmer af Verdenspostforeningen, ikke har ladet sig repræsentere paa Kongressen, forbliver Protokollen aaben for dem, saaledes at de kan tiltræde den paa Kongressen afsluttede Konvention og Overenskomster eller blot en eller flere af dem.

Protokollen forbliver i samme Øjemed ogsaa aaben for Paraguay, hvis Delegerede maatte afrejse forinden Underskrivningen af Aktstykkerne.

XII.

Protokollen staar de repræsenterede Lande aaben for Underskrifter og Tiltrædelser.

Protokollen staar aaben for de Lande, hvis Repræsentanter i Dag kun har undertegnet Konventionen eller kun et vist Antal af de af Kongressen vedtagne Overenskomster, for at give dem Adgang til at tiltræde de øvrige Dags Dato undertegnede Overenskomster eller en eller flere af dem.

XIII.

Frist for Notificeringen af Tiltrædelserne.

De i ovenstaaende Artikler XI og XII omtalte Tiltrædelser skal under diplomatisk Form af de paagældende Regeringer notificeres Regeringen i Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nord-Irland og af denne Staterne i Foreningen.

Den Frist, der er tilstaaet dem for denne Notificering, udløber den 1. Juli 1930.

XIV.

Den forberedende Kommission.

1. — Det er overdraget en Kommission bestaaende af 14 Medlemmer, der repræsenterer de af Kongressen ved Stemmeflerhed udpegede Postvæsener, og Direktøren for det internationale Bureau at forberede den følgende Kongres, i Særdeleshed at undersøge de Forslag, der fremsættes med denne Kongres for Øje, at sammenligne dem, ordne dem, afgive sit Skøn over alle Spørgsmaal, og endelig at fremlægge et Forslag og en Beretning, der kan tjene som Basis for Kongressens Forhandlinger.

2. — Den forberedende Kommission indvarsles i passende Tid af det internationale Bureau før Aabningen af den følgende Kongres, og det i foranstaaende Paragraf nævnte Forslag og Beretning tilstilles hver Poststyrelse mindst fire Maaneder før Kongressens Aabning.

3. — Det internationale Bureau drager Omsorg for Udførelsen af Kommissionens Sekretariatsforretninger.

Til Bekræftelse heraf har nedennævnte Befuldmægtigede udfærdiget nærværende Protokol, der skal have samme Kraft og samme Gyldighed, som hvis de Bestemmelser, den indeholder, var optaget i selve Teksten til den Konvention, hvortil den har Henhold, og de har underskrevet den i et Eksemplar, som forbliver beroende i Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nord-Irlands Regerings Arkiv, og hvoraf en Genpart overgives enhver af Parterne.

London, den 28. Juni 1929.

(Underskrifterne).

Ekspeditionsreglement til Verdenspostkonventionen.

Indholdsfortegnelse.

AFDELING I.

Almindelige Bestemmelser.

Eneste Kapitel.

Art. 1. Transit i lukkede Afslutninger og aaben Transit.
— 2. Udveksling i lukkede Afslutninger.
— 3. Brevpostforsendelsernes Viderebefordring.
— 4. Fjerntliggende Lande.
— 5. Ækvivalenternes Fastsættelse.
— 6. Postfrimærker og Frankeringspaatryk.

AFDELING II.

Betingelser for Modtagelse af Brevpostforsendelser.

Kapitel I.

Bestemmelser, der anvendes paa alle Forsendelsesarter.

Art. 7. Beskaffenhed og Adresse.
— 8. Poste restante Forsendelser.
— 9. Forsendelser i Konvolut med gennemsigtigt Felt.
— 10. Forsendelser, der er underkastet Toldeftersyn.
— 11. Forsendelser, der udleveres afgiftsfri til Adressaterne.

Kapitel II.

Særlige Bestemmelser, der anvendes paa de enkelte Forsendelsesarter.

Art. 12. Breve.
— 13. Enkeltbrevkort.
— 14. Brevkort med betalt Svar.
— 15. Forretningspapirer.
— 16. Tryksager.
— 17. Forsendelser, der henregnes til Tryksager.
— 18. Tryksager. Tilladte Anførsler.
— 19. Tryksager. Forsendelsernes Beskaffenhed.
— 20. Vareprøver. Tilladte Anførsler.
— 21. Vareprøver. Forsendelsernes Beskaffenhed.
— 22. Forsendelser, der henregnes til Vareprøver.
— 23. Blandede Forsendelser.
— 24. Smaapakker.

AFDELING III.

Anbefalede Forsendelser. Modtagelsesbevis.

Eneste Kapitel.

Art. 25. Anbefalede Forsendelser.
— 26. Modtagelsesbevis.
— 27. Modtagelsesbevis, der begæres efter Forsendelsens Indlevering.

AFDELING IV.

Postopkrævningsforsendelser.

Eneste Kapitel.

Art. 28. Angivelser, der skal anføres paa Forsendelsen.
— 29. Etiket.
— 30. Opkrævningsanvisning.
— 31. Indbetaling paa Postkonto.
— 32. Omsætning af Opkrævningsbeløbet.
— 33. Uoverensstemmelse mellem Angivelserne af Opkrævningsbeløbet.
— 34. Betalingsfrist.
— 35. Nedsættelse eller Slettelse af Opkrævningsbeløbet.
— 36. Eftersendelse.
— 37. Udstedelse af Opkrævningsanvisningen eller Indbetalingskortet.
— 38. Annullering eller Udfærdigelse af Genparter af Opkrævningsanvisnings- eller Indbetalingskortblanketter.
— 39. Ikke udleverede eller ikke hævede Opkrævningsanvisninger.
— 40. Afregning over Opkrævningsanvisninger.

AFDELING V.

Forsendelsernes Behandling ved Afgangen og ved Ankomsten.

Eneste Kapitel.

Art. 41. Dagstemplernes Anbringelse.
— 42. Ekspresforsendelser.
— 43. Ufrankerede eller utilstrækkelig frankerede Forsendelser.
— 44. Tilbagesendelse af Frankosedler og Tilbagebetaling af udlagte Gebyrer.
— 45. Eftersendte Forsendelser.
— 46. Konvolutter til Brug ved Eftersendelse.
— 47. Uanbringelige Forsendelser.
— 48. Tilbagelevering. Adresseforandring.
— 49. Forandring af selve Adressen.
— 50. Efterspørgsler. Almindelige Forsendelser.
— 51. Efterspørgsler. Anbefalede Forsendelser.
— 52. Efterspørgsel angaaende Forsendelser, der er indleveret til Postbesørgelse i et andet Land.

AFDELING VI.

Udveksling af Forsendelserne.

Eneste Kapitel.

Art. 53. Brevkarter.
— 54. Anbefalede Forsendelsers Overlevering.
— 55. Ekspresforsendelsers Overlevering.
— 56. Afslutningernes Udfærdigelse.
— 57. Afslutningernes Overlevering.
— 58. Afslutningernes Dekartering.
— 59. Tilbagesendelse af tomme Sække

AFDELING VII.

Bestemmelser angaaende Transit- og Oplægningsafgifter.

Kapitel I.

Statistikoptagelser.

Art. 60. Transitafgiftstatistik.
— 61. Udfærdigelse og Mærkning af lukkede Afslutninger i Statistikperioden.
— 62. Bestemmelse af Antallet af Sække og Vægten af lukkede Afslutninger.
— 63. Udfærdigelse af C 17 Opgørelserne over lukkede Afslutninger.
— 64. Fortegnelse over de i Transit udvekslede lukkede Afslutninger.
— 65. Lukkede Afslutninger, der udveksles med Krigsskibe.
— 66. Transitoversigt.
— 67. Statistik over Brevpostforsendelser i aaben Transit.
— 68. Statistik over Afslutninger til Oplægning.
— 69. Ekstraordinære Befordringer.

Kapitel II.

Regnskabsaflæggelse. Afvikling af Afregningerne.

Art. 70. Afregning over Transitafgifter.
— 71. Aarlig Generalafregning. Det internationale Bureaus Mellemkomst.
— 72. Afvikling af Transitafgifterne.

AFDELING VIII.

Forskellige Bestemmelser.

Eneste Kapitel.

Art. 73. Svarkuponer.
— 74. Identitetskort.
— 75. Afslutninger, der udveksles med Krigsskibe.
— 76. Frankosedler. Afregning over Toldomkostninger o. lign.
— 77. Formularer til Brug for Publikum.
— 78. Opbevaringstid for Dokumenter.
— 79. Telegramadresse.

AFDELING IX.

Det internationale Bureau.

Eneste Kapitel.

Art. 80. Kongresser og Konferencer.
— 81. Oplysninger. Begæringer om Forandringer i Akterne.
— 82. Publikationer.
— 83. Aarsberetning.
— 84. Det internationale Bureaus officielle Sprog.
— 85. Svarkuponer. Identitetskort. Oversigt over Ækvivalenter.
— 86. Afregningernes Saldering og Afvikling.
— 87. Afregningernes Opstilling.
— 88. General-Balance.
— 89. Betaling.
— 90. Meddelelser, der skal tilstilles det internationale Bureau.
— 91. Almindelig Statistik.
— 92. Det internationale Bureaus Udgifter.

Slutningsbestemmelser.

Art. 93. Reglementets Ikrafttræden og Varighed.

Slutningsprotokol til Reglementet.

Art. I. Betaling af Transitafgifternes Saldobeløb.
— II. Udfærdigelse af Afslutninger.

Bilag.

Formularerne C 1 til C 30.

Ekspeditionsreglement til Verdenspostkonventionen.

I Medfør af Artikel 4 i den i London den 28. Juni 1929 afsluttede Verdenspostkonvention har Undertegnede i deres respektive Poststyrelsers Navn efter fælles Aftale vedtaget følgende Bestemmelser for at sikre Gennemførelsen af nævnte Konvention.

AFDELING I.

Almindelige Bestemmelser.

Eneste Kapitel.

Artikel 1.

Transit i lukkede Afslutninger og aaben Transit.

Poststyrelserne kan gensidig ved en eller flere andre Poststyrelsers Mellemkomst indbyrdes udveksle saavel lukkede Afslutninger som Brevpostforsendelser i aaben Transit efter Samfærdselens Behov og Tjenestens Tarv.

Oversendelsen af Brevpostforsendelser i aaben Transit til en mellemliggende Poststyrelse maa nøje begrænses til de Tilfælde, hvor Udfærdigelsen af lukkede Afslutninger er upaakrævet.

Artikel 2.

Udveksling i lukkede Afslutninger.

1. — Udvekslingen af Brevpostforsendelser i lukkede Afslutninger ordnes ved fælles Aftale mellem de paagældende Poststyrelser.

Lukkede Afslutninger skal altid udfærdiges, naar en af de mellemliggende Poststyrelser fremsætter Forlangende derom under Paaberaabelse af, at Antallet af Brevpostforsendelser i aaben Transit er saa stort, at dens Forretninger besværliggøres derved.

2. — De Poststyrelser, ved hvis Mellemkomst der skal udveksles lukkede Afslutninger, skal i betimelig Tid underrettes derom.

3. — Sker der Forandring i en, af to Poststyrelser etableret Udveksling af lukkede Afslutninger ved et eller flere andre Landes Mellemkomst, giver den Poststyrelse, som har foranlediget Forandringen, disse Landes Poststyrelser Meddelelse om denne.

Artikel 3.

Brevpostforsendelsernes Viderebefordring.

1. — Enhver Poststyrelse er forpligtet til at dirigere de lukkede Afslutninger og Brevpostforsendelser i aaben Transit, som overgives den af en anden Poststyrelse, ad de hurtigste Veje, som den anvender til sine egne Forsendelser.

Naar en Afslutning bestaar af flere Sække, skal disse saavidt muligt følges ad og videresendes med samme Post.

Fejlsendte Forsendelser af enhver Art skal uden Ophold videresendes til Bestemmelsesstedet ad den hurtigste Vej.

2. — Poststyrelsen i Afgangslandet har Adgang til at angive Befordringsvejen for de lukkede Afslutninger, som den afsender, forudsat at Benyttelsen af denne Vej ikke medfører særlige Omkostninger for en mellemliggende Poststyrelse.

De Poststyrelser, der deltager i Befordringen, skal med samme Forbehold tage Hensyn til den Befordringsvej, der af Afsenderen er anført paa de Forsendelser, som bliver afgivet til dem i aaben Transit.

3. — De Poststyrelser, der benytter Adgangen til at opkræve Tillægstakster til Dækning af ekstraordinære Udgifter ved visse Ruter, er fritaget for at befordre ufrankerede eller utilstrækkelig frankerede Forsendelser ad disse Ruter.

Artikel 4.

Fjerntliggende Lande.

1. — Som fjerntliggende Lande betragtes de Lande, mellem hvilke de hurtigste Land- og Søtransporter varer mere end 10 Dage.

2. — Med Hensyn til Fastsættelse af Tidsfrister er Lande af meget stor Udstrækning, eller hvis indre Forbindelsesveje er lidet udviklede, ligestillede med fjerntliggende Lande, hvad angaar de Spørgsmaal, hvor disse Forhold spiller en overvejende Rolle. Det internationale Bureau udarbejder en Liste over disse Lande.

Artikel 5.

Ækvivalenternes Fastsættelse.

1. — Poststyrelserne fastsætter Ækvivalenterne for de i Konventionen og Overenskomsterne fastsatte Takster og Gebyrer efter Aftale med den schweiziske Poststyrelse, som det tilkommer at lade Ækvivalenterne kundgøre ved det internationale Bureaus Mellemkomst.

Enhver Poststyrelse meddeler direkte det internationale Bureau den af det fastsatte Ækvivalent for det i Konventionens Artikel 54 fastsatte Erstatningsbeløb.

Ækvivalenterne kan først træde i Kraft den 1ste i en Maaned og tidligst 14 Dage efter deres Kundgørelse gennem det internationale Bureau.

Dette Bureau udfærdiger en Oversigt, som for hvert Land udviser Ækvivalenterne for de i ovenstaaende 1ste Stykke omtalte Takster og Gebyrer, og som eventuelt indeholder Oplysning om Procenttallet af den i Henhold til Artikel II i Konventionens Slutningsprotokol anvendte Takstforhøjelse eller Takstnedsættelse.

2. — Naar en Forandring af Ækvivalenterne skønnes nødvendig, skal vedkommende Lands Poststyrelse følge den i foregaaende Paragraf angivne Fremgangsmaade

De nye Ækvivalenter kan ligeledes først træde i Kraft den 1ste i en Maaned og tidligst 14 Dage efter deres Kundgørelse gennem det internationale Bureau.

3. — De Møntbrøkdele, der fremkommer ved Portotillæget for utilstrækkelig frankerede Brevpostforsendelser, kan afrundes af de Poststyrelser, som foretager Opkrævningen. Det Beløb, der i Medfør heraf lægges til, kan ikke overstige Værdien af en Tyvendedel Franc (fem Centimer).

Artikel 6.

Postfrimærker og Frankeringspaatryk.

1. — De Postfrimærker, der svarer til Foreningens Grundtakster eller deres Ækvivalent i hvert Lands Mønt, skal fremstilles i følgende Farver:

det Frimærke, der svarer til Taksten for et enkeltvægtigt Brev, i mørkeblaat;
det Frimærke, der svarer til Taksten for et Brevkort, i rødt;
det Frimærke, der svarer til den første Portosats for Tryksager, i grønt.

Paatryk, der er frembragt ved Frankeringsmaskiner, skal være af højrød Farve, hvilken Værdi de end repræsenterer.

2. — Postfrimærker og Frankeringspaatryk skal saavidt muligt i latinske Bogstaver være forsynet med Angivelse af Afsendelseslandet og deres Frankeringsværdi efter Oversigten over antagne Ækvivalenter.

Angivelsen af det Antal Møntenheder eller Dele af Møntenheder, som tjener til at udtrykke denne Værdi, sker ved arabiske Tal.

Paa Tryksager, der er frigjort ved Hjælp af Paatryk fremstillet ved Bogtryk, kan Angivelse af Afsendelsesland og Frankeringsværdi erstattes med Afsendelsesposthusets Navn og Anførslen »Taxe percue«, »Port payé« eller lignende Udtryk.

3. — Erindrings- eller Velgørenhedsfrimærker, for hvilke der foruden Frankeringsværdien betales en Tillægstakst, skal fremstilles paa en Maade, der udelukker enhver Tvivl med Hensyn til denne Værdi.

4. — Postfrimærker kan paa de Betingelser, der er fastsat af den Poststyrelse, som har udstedt dem, ved Gennemhulning mærkes med særlige Perforeringer.

AFDELING II.

Betingelser for Modtagelse af Brevpostforsendelser.

Kapitel I.

Bestemmelser, der anvendes paa alle Forsendelsesarter.

Artikel 7.

Beskaffenhed og Adresse.

1. — Poststyrelserne skal henstille til Publikum:

a) at affatte Adressen med latinske Bogstaver og at anbringe den saaledes i Forsendelsens Længderetning, at der er fornøden Plads til tjenstlige Bemærkninger eller Etiketter;
b) at anføre Adressen nøjagtigt og fuldstændigt, for at Dirigeringen af Forsendelsen og dens Udlevering til Adressaten kan finde Sted uden Eftersøgning;
c) at anbringe Frimærkerne eller Frankeringspaatrykkene i øverste højre Hjørne paa Adressesiden.
d) at angive Afsenderens Navn og Bopæl enten paa Bagsiden eller paa Forsiden saaledes, at Adressen ikke derved bliver utydelig, eller Anbringelsen af Paategninger eller Tjenesteetiketter hindres.
e) paa Forsendelser til nedsat Takst at angive den Art, hvortil de hører.

2. — Ikke postale Mærker og Velgørenhedsmærker og lignende, der vil kunne forveksles med Postfrimærker, maa ikke anbringes paa Adressesiden. Det samme gælder Stempelaftryk, som vil kunne forveksles med Frankeringspaatryk.

3. — Brevpostforsendelser vedrørende Posttjenesten, der afsendes portofri, skal paa Forsiden bære Paategningen »Service des Postes« eller en tilsvarende Anførsel.

Artikel 8.

Poste restante Forsendelser.

I Adressen paa poste restante Forsendelser skal Modtagerens Navn være anført. Anvendelsen af Begyndelsesbogstaver, Tal, Fornavne alene, fingerede Navne eller vedtagne Mærker af en hvilken som helst Art er ikke tilladt for disse Forsendelser.

Artikel 9.

Forsendelser i Konvolut med gennemsigtigt Felt.

1. — Forsendelser i Konvolut med gennemsigtigt Felt modtages til Postbesørgelse paa følgende Betingelser:

a) det gennemsigtige Felt skal være anbragt parallelt med den største Udstrækning, saaledes at Modtagerens Adresse fremtræder i samme Retning og saaledes, at Anbringelsen af Dagstemplet ikke vanskeliggøres.

b) Feltet skal være saa gennemsigtigt, at Adressen er let læselig selv ved kunstigt Lys, og maa ikke udelukke Anbringelsen af en Paategning.

c) kun Adressatens Navn og Adresse maa være synlige gennem Feltet, og Konvolutens Indhold skal være sammenfoldet saaledes, at Adressen ikke kan blive helt eller delvis skjult, hvis Indholdet forskubber sig.

d) Adressen skal være angivet let læselig med Blæk eller Skrivemaskine. Forsendelser, hvis Adresse er skrevet med Blækstift eller Blyant, modtages ikke til Besørgelse.

Konvolutter med Felt, hvis rudeagtige Del fremkalder Refleks ved kunstigt Lys, er udelukket fra Befordring.

2. — Forsendelser i fuldstændig gennemsigtige Konvolutter eller med aabent Felt modtages ikke til Besørgelse.

Artikel 10.

Forsendelser, der er underkastet Toldeftersyn.

1. — Forsendelser, der skal underkastes Toldeftersyn, skal paa Forsiden være forsynet med en grøn Etiket som vedføjede Formular C. 1.; for Forsendelsesarten Smaapakker finder denne Bestemmelse Anvendelse paa alle Forsendelser uden Undtagelse.

De i ovenstaaende Stykke nævnte Forsendelser skal desuden, hvis Afsenderen foretrækker det, eller Omdelingslandet fordrer det, ledsages af en særskilt Tolddeklaration som vedføjede Formular C. 2., solidt fastbundet til Forsendelsen udvendigt ved Hjælp af korsvis omsnøret Sejlgarn eller indlagt i Forsendelsen. I saa Tilfælde skal kun den øverste Del af Etiket C. 1. anbringes paa Forsendelsen.

2. — Poststyrelserne paatager sig intet Ansvar med Hensyn til Tolddeklarationerne uanset den Maade, paa hvilken de er udfærdiget.

Artikel 11.

Forsendelser, der udleveres afgiftsfri til Adressaterne.

1. — Forsendelser, der skal udleveres fri for enhver Afgift til Adressaterne, skal øverst paa Forsiden være paategnet meget tydeligt, »Franc de droits« eller bære en anden lignende Paategning i Afsendelseslandets Sprog. Disse Forsendelser forsynes paa Adressesiden med en gul Etiket, der ligeledes i store Bogstaver bærer Anførslen »Franc de droits«.

2. — Enhver Forsendelse, der skal udleveres afgiftsfrit, skal ledsages af en Frankoseddel som vedføjede Formular C. 3. fremstillet af gul Karton, og hvis Forside skal udfyldes af Afsendelsesposthuset. Frankosedlen fæstes solidt til Forsendelsen.

Kapitel II.

Særlige Bestemmelser, der anvendes paa de enkelte Forsendelsesarter.

Artikel 12.

Breve.

Naar undtages Forskrifterne i foregaaende Artikel 9, stilles principielt ingen Betingelse for Form eller Lukke af Breve. Den fornødne Plads paa Forsiden til Frankering, Adresse og tjenstlige Paategninger eller Etiketter skal lades fuldstændig fri.

Artikel 13.

Enkeltbrevkort.

1. — Brevkort skal fremstilles af Karton eller af Papir, der er saa modstandsdygtigt, at Postbehandlingen ikke vanskeliggøres.

De skal foroven paa Forsiden bære Betegnelsen »Carte postale« eller tilsvarende Betegnelse i et andet Sprog. Denne Betegnelse fordres ikke for private fremstillede Brevkort.

2. — Brevkort skal forsendes aabne, altsaa uden Omslag eller Konvolut.

3. — Mindst højre Halvdel af Forsiden er forbeholdt Modtagerens Adresse samt tjenstlige Paategninger eller Etiketter. Afsenderen har Raadighed over Bagsiden og venstre Del af Forsiden med Forbehold af Bestemmelserne i den følgende Paragraf.

Brevkort, hvis Forside helt eller delvis er inddelt i flere Felter bestemt til efterhaanden at paaføres Adresser, er forbudt.

4. — Det er forbudt Publikum at føje eller hæfte Vareprøver eller lignende Genstande til Brevkort. Dog kan Vignetter, Fotografier, Mærker af alle Slags, Adressestrimler eller Adressesedler til at bøje om, Etiketter og Udklip af enhver Art paaklæbes paa Betingelse af, at disse Ting ikke er af den Art, at de forandrer Brevkortenes Karakter, at de bestaar af Papir eller et andet meget tyndt Materiale, og at de hænger fuldstændig sammen med Kortet. Disse Ting maa kun klæbes paa Bagsiden eller paa venstre Del af Brevkortenes Forside, dog med Undtagelse af Adressestrimler eller Adressesedler, som maa optage hele Forsiden. Mærker af enhver Slags, der vil kunne forveksles med Frimærker, maa kun anbringes paa Bagsiden.

5. — Brevkort, der ikke opfylder de for denne Art Forsendelser fastsatte Betingelser, behandles som Breve.

Artikel 14.

Brevkort med betalt Svar.

1. — Paa Forsiden af Brevkort med betalt Svar skal som Overskrift være anført i det franske Sprog, paa første Kort: »Carte postale avec réponse payée«, paa andet Kort: »Carte postale-réponse«. De to Kort skal iøvrigt hver for sig opfylde de andre Betingelser, som gælder for Enkeltbrevkort; de sammenbøjes saaledes mod hinanden, at Folden danner den øverste Kant, og maa ikke lukkes paa nogen som helst Maade.

2. — Adressen paa Svarkortet skal findes paa Forsendelsens indvendige Side.

Det er tilladt Afsenderen enten ved Skrift eller ved Paaklæbning af en Seddel, at angive sit Navn og sin Adresse paa Svarkortets Forside.

Afsenderen har ligeledes Ret til paa Svarkortets Bagside at lade trykke et Spørgeskema til Udfyldning af Adressaten.

3. — Frankering af Svarkortet ved Hjælp af Frimærke fra det Land, som har udstedt Kortet, er kun gyldig, saafremt de to Dele af Brevkortet med betalt Svar er ankommet sammenhængende fra Afsendelseslandet, og saafremt Svarkortet sendes fra det Land, hvortil det er indgaaet med Posten, til bemeldte Afsendelsesland.

Hvis disse Betingelser ikke er opfyldt, behandles det som ufrankeret Brevkort.

Artikel 15.

Forretningspapirer.

1. — Som Forretningspapirer betragtes alle helt eller delvis skrevne eller tegnede Aktstykker og Dokumenter, som ikke har Karakter af en nutidig og personlig Korrespondance, saasom aabne Breve og Brevkort af ældre Dato, som allerede har opfyldt deres oprindelige Formaal, Procesakter, Aktstykker af enhver Slags, udfærdiget af offentlige Myndigheder, Fragtbreve eller Konnossementer, Fakturaer, visse Dokumenter fra For-

sikringsselskaber, Genparter eller Udskrifter af ikke notarialiter bekræftede Dokumenter paa stemplet eller ustemplet Papir, haandskrevne Partiturer eller Nodeblade, særskilt forsendte Manuskripter til Bøger eller Aviser, ikke rettede og rettede Elevarbejder med Udelukkelse af enhver Tilføjelse, der ikke direkte har Henhold til Arbejdets Udførelse.

Disse Dokumenter kan være ledsaget af Henvisningssedler eller Fortegnelse over Forsendelsernes Indhold, og som bærer følgende Bemærkninger eller tilsvarende Angivelser: Specifikation af de Aktstykker, hvoraf Sendingen bestaar, Henvisninger til en mellem Afsenderen og Adressaten udvekslet Korrespondance, saasom:

»Bilag til vort Brev af.....til Hr.....
Vor Henvisning.....
Kundens Henvisninger .....

2. — Forretningspapirer er med Hensyn til Form og Beskaffenhed undergivet de for Tryksager foreskrevne Bestemmelser (efterfølgende Art. 19).

Artikel 16.

Tryksager.

1. — Som Tryksager betragtes Aviser og Tidsskrifter, heftede eller indbundne Bøger, Smaaskrifter, Nodeark (med Undtagelse af perforeret Papir, der er bestemt til at indsættes i automatiske Musikinstrumenter), Visitkort, Adressekort, Korrekturark med eller uden tilhørende Manuskript, Gravurer, Fotografier og Album med Fotografier, Billeder, Tegninger, Planer, Landkort, Kataloger, Prospektus, Annoncer og forskellige trykte, stukne, litograferede eller autograferede Meddelelser samt i det Hele alle Tryk eller Gengivelser, der er fremstillet paa Papir, Pergament eller Karton ved Typografi, Stik, Litografi og Autografi eller enhver anden let bestemmelig mekanisk Fremgangsmaade undtagen ved Kalkering, Stempler med bevægelige eller faste Typer og Skrivemaskiner.

2. — Tryksagstaksten kan hverken anvendes paa Tryksager, der bærer Mærker af en eller anden Art, der vil kunne udgøre et aftalt Sprog, eller paa saadanne Tryksager, hvis Tekst er blevet forandret efter Trykningen, dog med de Undtagelser, der udtrykkelig er tilladt i Artikel 18.

3. — Egentlige Papirartikler kan, saasnart det klart fremgaar, at den trykte Del ikke er det væsentlige ved Genstanden, ikke forsendes til Tryksagstakst.

4. — Kort, som bærer Betegnelsen »Carte postale« eller en dertil svarende Betegnelse i et eller andet Sprog, befordres til Tryksagstakst, for saa vidt de opfylder de almindelige Betingelser, der gælder for Tryksager. De Kort, som ikke opfylder disse Betingelser, behandles som Brevkort eller eventuelt som Breve under Anvendelse af Bestemmelserne i Reglementets Artikel 13, § 5.

Artikel 17.

Forsendelser, der henregnes til Tryksager.

Til Tryksager henregnes Gengivelser af en med Pen eller Skrivemaskine fremstillet Tekst, naar de er tilvejebragt ad mekanisk Vej ved Polygrafi, Kromografi o. s. v., men for at nyde godt af den lavere Porto skal disse Gengivelser indleveres paa Posthusene og i et Antal af mindst tyve Forsendelser indeholdende fuldkomment ens Eksemplarer. Disse Gengivelser kan indeholde de samme Anførsler, som er tilladt for Tryksager.

Artikel 18.

Tryksager. Tilladte Anførsler.

1. — Det er tilladt paa enhver Tryksagsforsendelses Ydre og Indre:

a) ved Haandskrift eller ved en mekanisk Fremgangsmaade at anføre Afsenderens og Modtagerens Navne, Stilling, Næringsvej, Firmanavn og Adresse, Afsendelses-

datoen, Afsenderens Underskrift, Telefonnummer, Telegramadresse og Telegramkode, Post- eller Bankkonto, samt et Løbe- eller Indførselsnummer, der udelukkende har Henhold til Forsendelsen;

b) at rette Trykfejl;

c) at overstrege, understrege eller ved Streger indramme visse Ord eller visse Dele af den trykte Tekst, med mindre det saaledes foretagne er gjort i den Hensigt at tilvejebringe en Korrespondance.

2. — Det er desuden tilladt ved Haandskrift eller ved en mekanisk Fremgangsmaade at anføre eller at tilføje:

a) i Meddelelser om Skibes Afgang og Ankomst:
Dato og Klokkeslet for Afgang og Ankomst samt Navnene paa Skibene og paa Afgangs-, Anløbs- og Ankomsthavnene.

b) paa Rejseanmeldelser:
den Rejsendes Navn, Dato, Klokkeslet for Ankomsten til og Navn paa det Sted, som han agter at besøge, samt det Sted, hvor han tager Ophold;

c) i Bestillings- eller Subskriptionssedler paa Bogværker, Bøger, Aviser, Stik og Musikalier:
de bestilte eller tilbudte Bøger, disse Bøgers Pris, Betalingsmaade, Udgave og Forfatteres og Udgiveres Navne saavel som Katalognummer og Ordene »hæftet«, »kartonneret« eller »indbundet«;

d) paa Prospektkort, trykte Visitkort samt paa Jule- og Nytaarskort:
Ønsker, Lykønskninger, Taksigelser, Kondolence- eller andre Høflighedsbevisninger, udtrykt i højst fem Ord eller ved Hjælp af fem vedtagne Forbogstaver;

e) paa Korrekturaftryk:
Ændringer og Tilføjelser, som angaar Korrigeringen, Formen og Trykningen samt saadanne Bemærkninger, som »Kan trykkes«, »Gennemset, kan trykkes« eller enhver anden tilsvarende Bemærkning, som angaar Fremstillingen af Værket. I Tilfælde af Pladsmangel kan disse Tilføjelser gøres paa løse Blade.

f) paa Modebilleder, Landkort o. lign.:
Farvelægning;

g) paa Priskuranter, Annoncetilbud, Børs- og Markedsnoteringer, Handelscirkulærer og Prospektus:
Tal og alle andre Angivelser, der er af Betydning ved Fastsættelse af Priserne.

h) paa Bøger, Smaaskrifter, Aviser, Fotografier, Gravurer, Noder og i Almindelighed paa alle litterære eller kunstneriske Frembringelser, der er trykt, stukket, litograferet eller autograferet:
en Tilegnelse bestaaende af en enkelt Høflighedsvending og paa Fotografier en meget kort forklarende Tekst;

i) paa Udklip af Aviser og Tidsskrifter:
Titel, Dato, Nummer og Adresse paa det Skrift, hvoraf Udklippet er taget.

3. — Det er endelig tilladt at vedlægge:

a) rettede eller ikke rettede Korrekturaftryk:
Manuskriptet;

b) de under § 2, Litra h, nævnte Forsendelsesarter:
Faktura vedrørende den sendte Genstand.

Artikel 19.

Tryksager. Forsendelsernes Beskaffenhed.

1. — Tryksager skal enten være under Omslag, i Rulle, mellem Pap, i Hylster, som er aabent paa begge Sider eller for begge Ender, i ikke lukket Konvolut eller ombundet med Sejlgarn, der let lader sig løse.

2. — Tryksager, der har Form og Konsistens som et Kort, kan forsendes aabne uden Omslag, Konvolut eller Omsnøring. Den samme Forsendelsesmaade er tilladt for Tryksager, der er sammenfoldet saaledes, at Sammenfoldningen kan holde under Befordringen, og andre Forsendelser ikke vil kunne forstikke sig i dem.

Mindst højre Halvdel af Forsiden paa Tryksager, der forsendes i Kortform, er forbeholdt Modtagerens Adresse og tjenstlige Anførsler eller Etiketter.

Artikel 20.

Vareprøver. Tilladte Anførsler.

Det er tilladt med Haandskrift eller ad mekanisk Vej paa Vareprøvernes Ydre eller Indre at angive Afsenderens og Modtagerens Navn, Stilling, Næringsvej, Firmanavn og Adresse samt Afsendelsesdato, Afsenderens Underskrift, Telefonnummer, Telegramadresse og Telegrafkode, Afsenderens Post- eller Bankkonto, et Fabriks- eller Handelsmærke, Løbenumre, Priser samt Angivelser, som vedrører Vægt, Maal, Dimensioner og det disponible Kvantum og saadanne, som er nødvendige for nærmere at bestemme Varens Oprindelse og Art.

Artikel 21.

Vareprøver. Forsendelsernes Beskaffenhed.

1. — Vareprøver skal være anbragt i Poser, Æsker eller løse Omslag.

2. — Glassager eller andre skrøbelige Sager, Forsendelser med flydende Sager, Olier, fede Stoffer, farvende eller ikke farvende tørre Pulvere saavel som Forsendelser med levende Bier, Igler og Silkeormeæg modtages til Postbesørgelse som Vareprøver under Forudsætning af, at de er behandlet paa følgende Maade:

a) Glassager eller andre skrøbelige Sager skal være soligt indpakket (Æsker af Metal, Træ eller Bølgepap af stærk Kvalitet), saa at enhver Fare for Tjenestemændene og Brevpostforsendelserne forebygges.

b) Flydende Sager, Olier og letsmeltende Stoffer skal være anbragt i hermetisk tillukkede Beholdere. Enhver Beholder skal være anbragt i en særlig Æske af Metal, stærkt Træ eller Bølgepap af stærk Kvalitet og forsynet med Savsmuld, Bomuld eller et svampagtigt Stof i tilstrækkelig Mængde til at kunne opsuge Vædsken, saafremt Beholderen skulde gaa i Stykker. Æskens Laag skal være anbragt saa fast, at det ikke let kan løsnes.

c) Fedtstoffer, som vanskelig bliver flydende, saasom Salver, blød Sæbe, Harpikser o. lign., samt Silkeormeæg, hvis Befordring er forbundet med mindre Ulempe, skal først anbringes i et Hylster (Æske, Lærredspose, Pergament eller lign.), og dette i en Æske af Træ, Metal eller stærkt og tykt Læder.

d) Tørre Farvestoffer som Anilin o. s. v. maa kun modtages i solide Blikæsker, som igen er anbragt i Trææsker med Savsmuld mellem de to Emballager; tørre Pulvere, som ikke er farvende, skal anbringes i Æsker af Metal, Træ eller Pap; disse Æsker skal anbringes i en Lærreds- eller Pergamentpose.

e) Levende Bier og Igler skal anbringes i Æsker, der er saaledes indrettet, at enhver Fare undgaas.

3. — Genstande, som maatte blive ødelagt, hvis de var emballeret efter de almindelige Forskrifter, kan undtagelsesvis modtages til Postbesørgelse i en hermetisk

lukket Emballage. I saa Fald kan vedkommende Poststyrelser forlange, at Afsenderen eller Modtageren letter Undersøgelsen af Indholdet enten ved at aabne nogle af Poststyrelserne udpegede Forsendelser eller paa anden tilfredsstillende Maade.

4. — Der kræves ikke Indpakning til Genstande, der bestaar af et enkelt Stykke, saasom Træstykker, Metalstykker o. s. v., som det ikke er Handelssædvane at indpakke.

5. — Adressatens Adresse skal saa vidt muligt være anført paa Indpakningen eller paa selve Genstanden. Hvis Emballagen eller Genstanden ikke egner sig til Paaskrivning af Adresse og tjenstlige Anførsler eller Anbringelse af Frimærker, maa der anvendes en Mærkeseddel, helst af Pergament, der er solidt fastgjort til Forsendelsen. Det samme gælder, naar Stemplingen vil kunne have til Følge, at Forsendelsen beskadiges.

Artikel 22.

Forsendelser, der henregnes til Vareprøver.

Efter den for Vareprøver fastsatte Takst befordres Bogtrykclicheer, løse Nøgler, afskaarne friske Blomster, naturhistoriske Genstande (tørrede eller præparerede Dyr og Planter, geologiske Prøver o. s. v.), Tuber med Serum og pathologiske Genstande, som er gjort uskadelige ved den Maade, hvorpaa de er præpareret og indpakket. Fraset Tuber med Serum, der i Almeninteresse afsendes af offentligt anerkendte Laboratorier eller Institutioner, kan disse Genstande ikke sendes i Handelsøjemed. Deres Indpakning skal opfylde de for Vareprøver gældende almindelige Forskrifter.

Artikel 23.

Blandede Forsendelser.

1. — Indlæggelse af Brevpostforsendelser hørende til forskellige Forsendelsesarter i samme Forsendelse begrænses til Forretningspapirer, Tryksager med Undtagelse af Relieftryk til Brug for Blinde og Vareprøver under Forbehold af at:

a) at hver enkelt Genstand for sig ikke overskrider de Grænser, der finder Anvendelse paa den med Hensyn til Vægt og Omfang;
b) at den samlede Vægt ikke overskrider 2 kg pr. Forsendelse;
c) at Portoen er mindst Minimumstaksten for Forretningspapirer, hvis Forsendelsen indeholder Forretningspapirer, og mindst Minimumstaksten for Vareprøver, dersom den bestaar af Tryksager og Vareprøver.

2. — Disse Bestemmelser anvendes kun paa Forsendelser, for hvilke der gælder den samme Enhedstakst. Naar et Postvæsen konstaterer, at der i en og samme Forsendelse findes Genstande, for hvilke der gælder forskellige Takster, skal en saadan Forsendelse takseres efter dens fulde Vægt til den Takst, der gælder for den Forsendelsesart, hvis Takst er den højeste.

Artikel 24.

Smaapakker.

For Smaapakker gælder de for Vareprøver fastsatte Bestemmelser, forsaavidt angaar Form, Beskaffenhed og Indpakning.

Desuden bør Afsenderens Navn og Adresse anføres paa Forsendelsens Ydre.

AFDELING III.

Anbefalede Forsendelser. Modtagelsesbevis.

Eneste Kapitel.

Artikel 25.

Anbefalede Forsendelser.

1. — Anbefalede Forsendelser skal øverst paa Forsiden meget tydelig være paategnet »Recommandé« eller en tilsvarende Anførsel i Afsendelseslandets Sprog. Med Hensyn til anbefalede Breve gælder, at de ikke maa bære Spor af forinden Indleveringen at have været aabnet og atter tillukket. Iøvrigt kræves der ikke for disse Forsendelser nogen særlig Betingelse for Form, Lukke eller Adressering udover nedenstaaende Undtagelser.

2. — Brevpostforsendelser, som er adresseret til Begyndelsesbogstaver, eller hvis Adresse er skrevet med Blyant, kan ikke postbesørges under Anbefaling.

Adressen paa andre Forsendelser end saadanne, der sendes i gennemsigtig Konvolut, kan dog være skrevet med Blækstift.

3. — Forsendelser, der forsendes i gennemsigtige Konvolutter, er kun tilladt, hvis det gennemsigtige Felt og Konvolutten udgør et Stykke.

4. — Anbefalede Forsendelser skal i det øverste venstre Hjørne af Adressesiden være forsynet med en Etiket, der er overensstemmende med eller svarer til vedføjede Formular C. 5. med Angivelse af Bogstavet R, Navnet paa Afgangsposthuset i latinske Bogstaver, og det Løbenummer, under hvilket Forsendelsen er bogført ved dette Posthus.

Det er dog tilladt de Poststyrelser, hvis indenrigske Bestemmelser for Tiden udelukker Anvendelsen af Etiketter, at udsætte Gennemførelsen af denne Foranstaltning og til Betegnelse af anbefalede Forsendelser at anvende Stempler: »Recommandé« eller »R«, ved Siden af hvilke der skal anbringes en Anførsel af Afsendelsesposthuset og af Løbenumret. Disse Stempler skal ligeledes anbringes i det øverste venstre Hjørne af Adressesiden.

For at undgaa Forvekslinger med det Registernummer, Forsendelsen har faaet ved Afsendelsesposthuset, maa der ikke af mellemliggende Postvæsener anbringes noget Løbenummer o. s. v. paa Forsiden af anbefalede Forsendelser.

Artikel 26.

Modtagelsesbevis.

1. — De Forsendelser, for hvilke Afsenderen forlanger et Modtagelsesbevis, skal meget tydelig være paategnet »Avis de réception« eller paastemplet »A. R.«.

2. — De skal ledsages af en Blanket af Beskaffenhed som et Brevkort, af lyserød Farve og overensstemmende med eller svarende til vedføjede Formular C. 6.; denne Blanket udfærdiges af Afsendelsesposthuset eller af et hvilket som helst andet Posthus, som dertil bestemmes af Postvæsenet i Afsendelseslandet, og skal paa en forsvarlig Maade fastgøres til Ydersiden af den Forsendelse, hvortil den hører. Saafremt Blanketten ikke fremkommer til Bestemmelsesposthuset, er dette pligtigt at udfærdige et nyt Modtagelsesbevis.

3. — Efter paa behørig Maade at have udfyldt Formular C. 6. sender Bestemmelsesposthuset den sammen med den almindelige Post uden Konvolut og portofrit tilbage til Forsendelsens Afsender.

4. — Naar Afsenderen reklamerer et Modtagelsesbevis, som ikke er indgaaet til ham indenfor de behørige Tidsfrister, skal der forholdes efter de i den følgende Artikel foreskrevne Regler. Der skal i saa Fald ikke opkræves nyt Gebyr, og Afsendelsesposthuset anfører foroven paa Formular C. 6. Paategningen »Duplicata de l'avis de réception, etc.«.

Artikel 27.

Modtagelsesbevis, der begæres efter Forsendelsens Indlevering.

1. — Naar Afsenderen begærer Modtagelsesbevis for en anbefalet Forsendelse efter Forsendelsens Indlevering, udfylder Afsendelsesposthuset en Formular C. 6.

Denne Blanket vedhæftes en Efterspørgselsblanket, Formular C. 13., som efter at være forsynet med et Frimærke, svarende til den Takst, der skal erlægges, behandles efter Bestemmelserne i efterfølgende Artikel 51, dog med den ene Undtagelse, at Bestemmelsesposthuset i Tilfælde af Forsendelsens rigtige Udlevering, tilbageholder Formular C. 13. og sender Formular C. 6. tilbage til Afsendelsesposthuset paa den i foregaaende Artikels § 3 foreskrevne Maade.

2. — De særlige Bestemmelser, der i Henhold til efterfølgende Artikel 51 er vedtaget af Poststyrelserne med Hensyn til Oversendelsen af Efterspørgsler om anbefalede Forsendelser, finder Anvendelse paa Begæringer om Modtagelsesbevis, som fremsættes efter Indleveringen.

AFDELING IV.

Postopkrævningsforsendelser.

Eneste Kapitel.

Artikel 28.

Angivelser, der skal anføres paa Forsendelsen.

1. — Anbefalede Forsendelser med Postopkrævning skal øverst paa Forsiden bære Paategningen »Remboursement«, skrevet eller trykt paa en meget iøjnefaldende Maade og efterfulgt af en Anførsel af Postopkrævningsbeløbet med latinske Bogstaver skrevet helt ud og med arabiske Tal uden Overstregning eller Rettelse, selv om saadanne maatte være bekræftet.

2. — Afsenderen skal paa Forsendelsens Forside angive sit Navn og sin Adresse med latinske Bogstaver.

Naar det opkrævede Beløb skal indbetales paa Postkonto i Bestemmelseslandet, skal Forsendelsen desuden paa Adressesiden bære følgende Paategning affattet paa fransk eller paa et andet i Bestemmelseslandet kendt Sprog:

Godskrives Hr..... i ..... Postkonto Nr..... ved Postgirokontoret i .....

Artikel 29.

Etiket.

Forsendelser med Postopkrævning skal paa Forsiden være forsynet med en orangefarvet Etiket som med vedføjede Formular C. 7.

Artikel 30.

Opkrævningsanvisning.

Bortset fra det i efterfølgende Artikel 31 nævnte Tilfælde skal enhver Postopkrævningsforsendelse ledsages af en Opkrævningsanvisningsblanket af lysegrøn, stærk Karton, som vedføjede Formular C. 8. Denne Blanket skal bære Anførsel af Opkrævningsbeløbet i Afsendelseslandets Mønt og som almindelig Regel angive Forsendelsens Afsender som Anvisningens Adressat. Imidlertid staar det enhver Poststyrelse frit for at lade Anvisninger, som har Henhold til Forsendelser, der er afsendt fra dets Postomraade, adressere til de Posthuse, hvorfra Forsendelserne er afsendt, eller til andre af sine Posthuse. Opkrævningsanvisningens Kupon skal udvise Navn og Adresse paa Forsendelsens Adressat samt denne Forsendelses Indleveringssted og -dato.

Anvisningen skal paa en solid Maade fæstes til den Forsendelse, hvortil den hører.

Artikel 31.

Indbetaling paa Postkonto.

Enhver Forsendelse, hvis opkrævede Beløb skal indbetales paa Postkonto i Bestemmelseslandet, skal, medmindre anden Aftale er truffet, ledsages af et Indbetalingskort, overensstemmende med den i det paagældende Lands indre Tjeneste foreskrevne Formular. Paa Kortet skal være anført Indehaveren af den Konto, hvorpaa Beløbet skal godskrives, ligesom det skal indeholde alle andre Angivelser efter Formularens Udvisende med Undtagelse af det Beløb, der skal godskrives, og som skal anføres af Bestemmelsespostvæsenet efter Indkassering af Opkrævningsbeløbet. Hvis Indbetalingskortet er forsynet med Kupon, skal Afsenderen anføre sit Navn og sin Adresse paa den samt andre Angivelser, han anser for nødvendige.

Indbetalingskortet skal fæstes solidt til Forsendelsen.

Artikel 32.

Omsætning af Opkrævningsbeløbet.

Saafremt anden Aftale ikke er truffet, omsættes Opkrævningernes Beløb, der er anført i det Lands Mønt, hvorfra Forsendelserne er afsendt, til Bestemmelseslandets Mønt paa Foranstaltning af dette Lands Poststyrelse, der benytter det Omsætningsforhold, som den anvender til Omsætning af Postanvisninger bestemt til det Land, hvorfra Forsendelserne er afsendt.

Artikel 33.

Uoverensstemmelse mellem Angivelserne af Opkrævningsbeløbet.

I Tilfælde af Uoverensstemmelse mellem de paa Forsendelsen og paa Anvisningen anførte Angivelser af Opkrævningsbeløbet skal det højeste Beløb opkræves hos Adressaten.

Hvis denne nægter at erlægge dette Beløb, kan Forsendelsen udleveres, bortset fra den nedenfor nævnte Undtagelse, mod Betaling af det lavere Beløb, men med det Forbehold, at Efterbetaling eventuelt skal finde Sted, saa snart de Oplysninger, som Afsendelsespostvæsenet skal meddele, er modtaget. Hvis Adressaten ikke gaar ind paa denne Betingelse, skal Forsendelsens Udlevering udsættes.

I alle Tilfælde skal en Begæring om Oplysninger ufortøvet sendes til Afsendelsespostvæsenet, som indenfor den kortest mulige Frist skal svare derpaa ved at opgive det nøjagtige Opkrævningsbeløb.

Naar Adressaten er paa Gennemrejse eller skal rejse bort, kan det højeste Beløb kræves betalt. Vægrer han sig herved, udleveres Forsendelsen først ved Modtagelsen af Svaret paa Begæringen om Oplysninger.

Artikel 34.

Betalingsfrist.

Opkrævningsbeløbet skal være betalt indenfor en Frist af 7 Dage at regne fra Dagen efter Forsendelsens Ankomst til Bestemmelsesposthuset. Denne Frist kan forlænges indtil højst en Maaned af de Poststyrelser, hvis Lovgivning gør dette til en Forpligtelse. Ved Henliggefristens Udløb tilbagesendes Forsendelsen til Afsendelsesposthuset. Afsenderen kan dog ved en Paategning forlange øjeblikkelig Tilbagesendelse af Forsendelsen, hvis Modtageren nægter at betale Opkrævningsbeløbet ved den første Forevisning.

Artikel 35.

Nedsættelse eller Slettelse af Opkrævningsbeløbet.

1. — Begæringer om Slettelse eller Nedsættelse af Opkrævningsbeløbet er undergivet de i efterfølgende Artikel 48 foreskrevne Regler og Formaliteter.

Hvis det drejer sig om en telegrafisk Begæring, skal denne med første Post bekræftes ved en postal Begæring ledsaget af det i Artikel 48 § 1 omhandlende Facsimile og som øverst skal bære følgende Paategning understreget med kulørt Blyant: »Confirmation de la demande télégraphique du .....«

I saa Tilfælde skal Bestemmelsesposthuset kun tilbageholde Forsendelsen, naar Telegrammet modtages, og afvente Bekræftelse med Posten for at imødekomme Begæringen.

Bestemmelsespostvæsenet kan dog paa eget Ansvar efterkomme en telegrafisk Begæring uden at afvente denne Bekræftelse.

2. — Med Undtagelse af det i Artikel 31 nævnte Tilfælde skal enhver ad postal Vej fremsat Begæring om Nedsættelse af Opkrævningsbeløbet være ledsaget af en ny Opkrævningspostanvisningsblanket, der angiver det berigtigede Beløb.

Naar det drejer sig om en Begæring ad telegrafisk Vej, skal ny Opkrævningspostanvisning udfærdiges af Bestemmelsesposthuset paa de i efterfølgende Artikel 38 fastsatte Betingelser.

Artikel 36.

Eftersendelse.

Anbefalede Forsendelser med Postopkrævning kan eftersendes, hvis det ny Bestemmelsesland sikrer Udveksling af Forsendelser af denne Art med Afsendelseslandet. I saa Tilfælde ledsages Forsendelserne af de Opkrævningsanvisningsblanketter, der er udfærdiget af Postvæsenet i Afsendelseslandet. Postvæsenet i det ny Bestemmelsesland afvikler Opkrævningsbeløbene, som om Forsendelserne var blevet det tilsendt direkte.

Forsendelser, hvis Beløb efter Opkrævningen skal indbetales paa Postkonto i det oprindelige Bestemmelsesland, kan ikke omekspederes.

Artikel 37.

Udstedelse af Opkrævningsanvisningen eller Indbetalingskortet.

Straks efter at have indkasseret Opkrævningsbeløbet udfylder Bestemmelsesposthuset eller ethvert andet af Poststyrelsen i Bestemmelseslandet udpeget Posthus Afdelingen »Indications de service« paa Opkrævningsanvisningen og tilbagesender den portofrit til den anførte Adresse efter at have stemplet den med sit Dagstempel.

Naar en Begæring om Oplysninger angaaende det nøjagtige Opkrævningsbeløb er tilstillet Afsendelsespostvæsenet, udsættes Afsendelsen af Anvisningen, indtil der er modtaget Svar paa Forespørgslen.

Opkrævningsanvisningerne udbetales til Afsenderne af Forsendelserne paa de Betingelser, som bestemmes af hver enkelt Poststyrelse.

Indbetalingskort til Opkrævningsforsendelser, hvis Beløb skal indbetales paa en Postkonto i Bestemmelseslandet, skal behandles efter Reglerne for dette Lands indenrigske Postcheck- og Postgirovæsen.

Artikel 38.

Annullering eller Udfærdigelse af Genparter af Opkrævningsanvisnings- eller Indbetalingskortblanketter.

1. — Opkrævningsanvisningsblanketter, som ikke finder Anvendelse som Følge af Begæringer om Slettelse eller Nedsættelse af Opkrævningsbeløbet, samt Indbetalingskortblanketter, der ikke finder Anvendelse som Følge af Slettelse af Opkrævningsbeløbet (Artikel 35), tilintetgøres paa Foranstaltning af det Postvæsen, hvortil Postopkrævningsforsendelserne er bestemt.

2. — Blanketter, der henhører til Postopkrævningsforsendelser, der af en eller anden Grund tilbagesendes til Afsendelsesstedet, skal annulleres paa Foranstaltning af det Postvæsen, som foretager Tilbagesendelsen.

3. — Naar Blanketter, der henhører til Postopkrævningsforsendelser er bortkommet, gaaet tabt eller ødelagt forinden Opkrævningen af Opkrævningsbeløbet, skal Bestemmelsesposthuset efter Omstændighederne udfærdige Genparter paa Formular C. 8. eller paa en Indbetalingskortblanket.

Artikel 39.

Ikke udleverede eller ikke hævede Opkrævningsanvisninger.

1. — De Opkrævningsanvisninger, som ikke har kunnet udleveres til Adressaterne, skal efter eventuelt at være blevet forsynet med Fornyelsespaategning kvitteres af det Postvæsen, der har afsendt de Forsendelser, som disse Anvisninger vedrører, og føres i Afregning til det Postvæsen, som har udstedt dem.

Det samme er Tilfældet med de Opkrævningsanvisninger, som er blevet udleveret til Adressaterne, men hvis Beløb ikke er blevet hævet. Dog skal disse Anvisninger forud erstattes af Udbetalingsbemyndigelser, der udfærdiges i Anvisningernes Afsendelsesland.

2. — Fornyelsespaategninger og Udbetalingsbemyndigelser for Opkrævningsanvisninger er tilladt paa de i Postanvisningsoverenskomsten fastsatte Betingelser.

Artikel 40.

Afregning over Opkrævningsanvisninger.

1. — Saafremt anden Overenskomst ikke er truffet, foregaar Afregningen over de Opkrævningsanvisninger, som af hvert Postvæsen er udbetalt for et andet Postvæsens Regning, ved Hjælp af Bilag (vedføjede Formular C. 9.) til de maanedlige Afregninger over Postanvisninger.

2. — Paa disse Bilag, der skal ledsages af de udbetalte og kvitterede Opkrævningsanvisninger, opføres Anvisningerne i alfabetisk Orden efter Udstedelsesposthusene og i Nummerorden efter Anvisningernes Indførsel i disse Posthuses Journaler. Den Poststyrelse, som har opstillet Afregningen, fradrager i sit samlede Tilgodehavende Beløbet af de Takster og Gebyrer, der tilkommer det andet Postvæsen i Overensstemmelse med Konventionens Artikel 71.

3. — Saldoen efter C. 9.-Afregningen lægges saavidt muligt til Saldoen i den maanedlige Afregning over Postanvisninger for det samme Tidsrum. Revisionen og Afviklingen af disse Afregninger sker efter de Regler, som er fastsat i Reglementet angaaende Postanvisninger.

AFDELING V.

Forsendelsernes Behandling ved Afgangen og ved Ankomsten.

Eneste Kapitel.

Artikel 41.

Dagstemplernes Anbringelse.

1. — Brevpostforsendelserne paatrykkes af Afsendelsesposthuset paa Forsiden et Stempel, der saavidt muligt med latinske Bogstaver angiver Afsendelsesstedet og Dato for Afgivelsen til Postbesørgelse.

Paa de Steder, som er forsynet med flere Posthuse, skal Stemplet indeholde en Angivelse af Indleveringsposthuset.

Anbringelse af det i foregaaende Afsnit nævnte Dagstempel er ikke obligatorisk for Tryksager, der er frigjort ved Aftryk fremstillet ved Bogtryk eller ved andre Fremgangsmaader, der er fastsat i Konventionens Artikel 46.

2. — Alle gyldige Frimærker skal annulleres.

De Frimærker, som ved en Fejl eller Undladelse ikke er blevet annulleret af Afsendelsespostvæsenet, skal makuleres med en tyk Streg eller annulleres paa anden Maade af det Posthus, som konstaterer Fejlen, men de maa ikke dagstemples.

3. — Fejlsendte Brevpostforsendelser skal dagstemples af det Posthus, hvortil de fejlagtig er indgaaet. Denne Forpligtelse paahviler ikke blot de faste Posthuse, men saavidt muligt ogsaa de bevægelige Posthuse.

4. — Stemplingen af de Brevpostforsendelser, som afleveres til Postbesørgelse paa Skibe, paahviler Posttjenestemanden eller den dertil bemyndigede Officer om Bord eller, hvis saadanne ikke findes, det Posthus paa Anløbsstedet, hvortil Forsendelserne overgives løse. I dette Tilfælde stempler Posthuset dem med sit Dagstempel, og giver dem Paategningen »Navire«, »Paquebot«, eller lignende.

Artikel 42.

Ekspresforsendelser.

Forsendelser, der skal udleveres ekspres, forsynes saa vidt muligt ved Siden af Adressestedsangivelsen med en trykt, mørkerød Etiket, som med store Bogstaver bærer Ordet »Exprés«.

Artikel 43.

Ufrankerede eller utilstrækkelig frankerede Forsendelser.

1. — Brevpostforsendelser, for hvilke der, efter at Afgivelsen til Postbesørgelse har fundet Sted, skal opkræves en eller anden Porto enten hos Modtageren eller, saafremt Forsendelsen er ubesørgelig, hos Afsenderen, stemples med Stemplet T (taxe à payer). i øverste højre Hjørne paa Forsiden; det Beløb, der skal opkræves, anføres, med tydelige Tal i Francs og Centimer ved Siden af dette Stempel.

2. — Saavel Anbringelsen af Stemplet T som Angivelsen af det Beløb, der skal opkræves, paahviler Postvæsenet i Afsendelseslandet eller i Tilfælde af Omekspedition eller Uanbringelighed det omekspederende Postvæsen.

Hvis det imidlertid angaar Forsendelser, der hidrører fra Lande, som anvender nedsatte Takster i Forbindelserne med det omekspederende Postvæsen, angives det Beløb, der skal opkræves, af det omdelende Postvæsen.

3. — Det omdelende Postvæsen udsætter Forsendelsen i den Porto, der skal opkræves.

4. — Enhver Forsendelse, der ikke bærer Stemplet T, betragtes som behørig frankeret og behandles som saadan, medmindre der foreligger en aabenbar Fejltagelse.

5. — Der tages intet Hensyn til Postfrimærker, der er ugyldige til Frankering. I saa Tilfælde anbringes Tallet Nul (0) ved Siden af disse Frimærker, som skal indrammes med Blyant.

Artikel 44.

Tilbagesendelse af Frankosedler og Tilbagebetaling af udlagte Gebyrer.

1. — Efter Afleveringen til Adressaten af en Forsendelse fri for Omkostninger fuldstændiggør det Posthus, som har udlagt Told- eller andre Gebyrer for Afsenderens Regning, for sit Vedkommende de Angivelser, som findes paa Bagsiden af Frankosedlen og sender denne med tilhørende Bilag i lukket Konvolut, uden Angivelse af Indholdet, til det Posthus, hvorfra Forsendelsen er afsendt.

Enhver Poststyrelse har dog Ret til at lade de med Gebyrer belastede Frankosedler tilbagesende af særlig dertil udpegede Posthuse og at forlange, at Frankosedlerne sendes til et bestemt Posthus. I dette sidste Tilfælde skal Navnet paa det Posthus, hvortil Frankosedlerne skal tilbagesendes, anføres paa Frankosedlens Forside af det Posthus, hvorfra Forsendelsen er afsendt.

2. — Naar en Forsendelse, som bærer Etiketten »Franc de droits«, indgaar til Bestemmelseslandets Postvæsen uden Frankoseddel, skal Fortoldningsposthuset udfærdige en Genpart af Frankosedlen. Afsendelseslandets Navn anføres i Stedet for Navnet paa det Land, hvorunder Posthuset hører, og Forsendelsens Indleveringsdato anføres saavidt muligt. Hvis Frankosedlen er gaaet tabt efter Forsendelsens Udlevering, skal en Genpart udfærdiges paa tilsvarende Betingelser.

3. — Frankosedler hørende til Forsendelser, som af en eller anden Grund tilbagesendes til Afsendelsestedet, og hvis Fortoldning endnu ikke er foretaget af Bestemmelsespostvæsenet, skal annulleres ved dette Postvæsens Foranstaltning.

4. — Ved Modtagelsen af en Frankoseddel indeholdende Angivelse af de af Bestemmelsespostvæsenet udlagte Beløb, skal Afsendelsespostvæsenet omsætte disse Omkostningers Beløb i sin egen Mønt efter en Kurs, der ikke maa være højere end den, der er fastsat for Udstedelsen af Postanvisninger bestemt til det andet Land. Omsætningsbeløbet skal anføres paa Blankettens Talon og paa Sidekuponen; det skal attesteres af den Tjenestemand, der har foretaget Omsætningen. Efter at have opkrævet Omkostningernes Beløb udleverer Afsendelsesposthuset Frankosedlens Kupon og eventuelt de tilhørende Bilag til Afsenderen.

Artikel 45.

Eftersendte Forsendelser.

1. — Forsendelser til Adressater, som har skiftet Opholdssted, betragtes som værende sendt direkte fra Afgangsstedet til det ny Bestemmelsessted.

2. — De Forsendelser, der for den første Befordringsstrækning Vedkommende har været ufrankerede eller utilstrækkelig frankerede, sættes i den Porto, der anvendes paa Forsendelser af samme Art, der sendes direkte fra Afsendelsesstedet til det ny Bestemmelsessted.

3. — De Forsendelser, der har været fuldt frankeret for deres første Befordringsstrækning Vedkommende, og for hvilke Tillægstaksten for Viderebefordringen ikke er blevet erlagt før deres Eftersendelse, sættes i en Porto lig med Forskellen mellem det allerede erlagte Frankobeløb og det Frankobeløb, der skulde have været opkrævet, dersom Forsendelserne oprindelig havde været afsendt til deres ny Bestemmelsessted.

4. — Forsendelser, som oprindelig har været adresseret til et Lands indenrigske Omraade, og som har været fuldt frankeret efter de indenrigske Bestemmelser, betragtes som Forsendelser, der har været fuldt frankeret for den første Befordringsstrækning.

5. — Forsendelser, som oprindelig har været befordret portofrit indenfor et Lands indenrigske Omraade, udsættes i den Porto, der gælder for frankerede Forsendelser af samme Art, og som afsendes direkte fra Afsendelsesstedet til det ny Bestemmelsessted.

6. — Ved Eftersendelse anbringer Bestemmelsesposthuset i ethvert Tilfælde Aftryk af sit Dagstempel paa Brevenes og Brevkortenes Forside.

7. — Almindelige eller anbefalede Forsendelser, der paa Grund af ufuldstændig eller fejlagtig Adresse sendes tilbage til Afsenderne, for at disse kan fuldstændiggøre eller berigtige Adressen, skal, naar de paany indleveres til Postbesørgelse med fuldstændiggjort eller berigtiget Udskrift, ikke betragtes som eftersendte Forsendelser, men derimod som ny Forsendelser, paa hvilke ny Porto følgelig kommer til Anvendelse.

8. — Toldomkostninger og andre ikke postale Afgifter, som ikke har kunnet erholdes slettet ved Eftersendelsen eller Tilbagesendelsen til Afsendelsesstedet (Artikel 47) affordres Postvæsenet i det ny Bestemmelsesland ved Postopkrævning. Det oprindelige Bestemmelsespostvæsen vedhæfter i dette Tilfælde Forsendelsen en Meddelelse og en Opkrævningspostanvisning (Formular C. 8.).

Hvis Udveksling af Postopkrævninger ikke finder Sted i Forbindelserne mellem de paagældende Postvæsener, skal de omhandlede Afgifter opkræves ved Brevveksling.

Artikel 46.

Konvolutter til Brug ved Eftersendelsen.

1. — I Forbindelserne mellem de Poststyrelser, der bliver enige herom, kan almindelige Brevpostforsendelser, der eftersendes til en og samme Person, som har skiftet Bopæl, indlægges i særlige Konvolutter som vedføjede Formular C. 10., der leveres af Poststyrelserne, og paa hvilke der kun bør være anført Adressatens Navn og ny Adresse.

2. — Der kan ikke i Eftersendelseskonvolutter indlægges Forsendelser, hvis Form, Dimensioner og Vægt vilde kunne bevirke, at Konvolutterne iturives; den samlede Vægt af en Konvolut med dens Indhold maa i intet Tilfælde overstige 250 g.

3. — Eftersendelseskonvolutten skal afgives aaben til Eftersendelsesposthuset for eventuelt at sætte det i Stand til at opkræve de Tillægstakster, hvormed de Forsendelser, som den indeholder, kan være belastet, eller paa disse Forsendelser at anføre den Takst, der skal opkræves ved Ankomsten, naar Portotillæget ikke er erlagt.

4. — Ved Ankomsten til Bestemmelsesstedet skal Eftersendelseskonvolutternes Indhold undersøges af de omdelende Posthuse, som eventuelt opkræver de ikke erlagte Tillægstakster.

Artikel 47.

Uanbringelige Forsendelser.

1. — Forinden de Brevpostforsendelser, der af en eller anden Grund ikke kan besørges, tilbagesendes til Postvæsenet i Afsendelseslandet, skal Bestemmelsesposthuset paa en klar og kortfattet Maade og i det franske Sprog paa Forsendelsernes Bagside angive Grunden til ikke stedfunden Udlevering under følgende Form: Inconnu (ubekendt), refusé (Modtagelse nægtet), en voyage (paa Rejse), parti (bortrejst), non réclamé (ikke efterspurgt), décédé (død) eller et lignende Ord. Paa Brevkort og Tryksager, der har Form som Kort, skal Grunden til, at Afleveringen ikke har fundet Sted, anføres paa den højre Halvdel af Forsiden.

Denne Angivelse sker ved Anbringelse af et Stempelaftryk eller Paaklæbning af en Seddel. Ethvert Postvæsen har Adgang til i sit eget Sprog at tilføje en Oversættelse af Grunden til den ikke stedfundne Udlevering, samt andre Angivelser, som det maatte finde hensigtsmæssige.

Bestemmelsesposthuset skal udstrege Navnet paa det første Bestemmelsessted og anføre Paategningen »Retour« ved Siden af Aftrykket af Afsendelsesposthusets Dagstempel. Det skal desuden anbringe Aftryk af sit Dagstempel paa Brevenes Bagside og paa Brevkortenes Forside.

2. — Tilbagesendelsen af uanbringelige Brevpostforsendelser finder Sted enten enkeltvis eller i et særskilt Bundt med Vignet mærket »Rebuts«.

Uanbringelige anbefalede Brevpostforsendelser tilbagesendes til Afsendelseslandets Udvekslingsposthus paa samme Maade som anbefalede Brevpostforsendelser, der fremsendes til dette Land.

Undtagelsesvis kan to korresponderende Postvæsener efter Aftale benytte en anden Fremgangsmaade ved Tilbagesendelsen af uanbringelige Forsendelser.

3. — Naar Brevpostforsendelser, der er afgivet til Postbesørgelse i et Land og er bestemt til Steder indenfor dette Land, er afsendt af Personer, boende i et andet Land, og paa Grund af deres Uanbringelighed skal tilbagesendes til Udlandet for at tilbage-

leveres til Afsenderne, bliver de at betragte som Forsendelser i den internationale Udveksling og behandles efter Bestemmelserne angaaende Omekspedition.

4. — Forsendelser til Sømænd og andre Personer, adresseret til Viderebesørgelse af en Konsul, og som af denne tilbageleveres til det lokale Posthus som uafhentede, skal behandles paa den for uanbringelige Forsendelser i Almindelighed foreskrevne Maade. De hos Konsulen for disse Forsendelser opkrævede Portobeløb skal samtidig tilbagebetales ham af det lokale Posthus.

Artikel 48.

Tilbagelevering. Adresseforandring.

1. — Til Begæring om Brevpostforsendelsers Tilbagelevering eller om Adresseforandring skal Afsenderen udfylde en Blanket som vedføjede Formular C. 11. Der kan anvendes en Blanket til flere Forsendelser, der er indleveret samtidig ved samme Posthus, af samme Afsender og bestemt til samme Adressat. Ved denne Begærings Afgivelse til Posthuset skal Afsenderen godtgøre sin Identitet og eventuelt fremlægge Postbeviset. Efter Legitimeringen, for hvilken Poststyrelsen i Afsendelseslandet overtager Ansvaret, forholdes der paa følgende Maade:

a) Dersom Begæringen er bestemt til at fremsendes pr. Post, bliver Blanketten, ledsaget af et fuldstændigt Faksimile af Forsendelsens Konvolut eller Udskrift, sendt direkte under Anbefaling til Bestemmelsesposthuset;
b) Dersom Begæringen skal ske ad telegrafisk Vej, bliver Blanketten afgivet til Telegrafvæsenet, som det da paahviler at befordre dens Tekst til Bestemmelsesposthuset. Telegrammet udfærdiges i det franske Sprog.

2. — Ved Modtagelsen af Blanket C. 11 eller af det Telegram, som træder i dens Sted, eftersøger Bestemmelsesposthuset den angivne Brevpostforsendelse og lader Begæringen nyde fornøden Fremme.

Saafremt Eftersøgningen er frugtesløs, eller hvis Forsendelsen allerede er blevet udleveret til Adressaten, eller hvis Begæringen ad telegrafisk Vej ikke er tydelig nok til, at den angivne Forsendelse med Sikkerhed kan paavises, skal dette straks meddeles til Afsendelsesposthuset, som underretter Afsenderen herom.

3. — Enhver Poststyrelse kan ved en til det internationale Bureau stilet Meddelelse forlange, at Udvekslingen af Begæringerne for dens Vedkommende skal finde Sted gennem dens Centralstyrelse eller gennem et særlig udpeget Kontor.

Hvis Udvekslingen af Begæringerne finder Sted gennem Centralstyrelserne, skal der tages Hensyn til de direkte fra Afsendelsesposthusene til Bestemmelsesposthusene fremsendte Begæringer, saaledes at de paagældende Brevpostforsendelser udelukkes fra Omdelingen, indtil Begæringen fra Centralstyrelsen ankommer.

De Poststyrelser, der benytter sig af den i nærværende Paragrafs første Stykke ommeldte Ret, bærer selv de Omkostninger, der kan opstaa ved Befordringen i deres indenrigske Tjeneste pr. Post eller pr. Telegraf af de Meddelelser, der udveksles med Bestemmelsesposthuset.

Benyttelse af Telegrafen er obligatorisk, naar Afsenderen selv har benyttet denne Befordringsmaade, og naar Bestemmelsesposthuset ikke i rette Tid kan blive underrettet med Posten.

Artikel 49.

Forandring af selve Adressen.

En ganske almindelig Rettelse i Adressen (uden Forandring af Adressatens Navn eller Stilling) kan af Afsenderen rettes direkte til Bestemmelsesposthuset, altsaa uden Iagttagelse af de for en egentlig Adresseforandring foreskrevne Formaliteter.

Artikel 50.

Efterspørgsler. Almindelige Forsendelser.

1. — Enhver Efterspørgsel angaaende en almindelig Brevpostforsendelse underkastes følgende Fremgangsmaade:

a) Reklamanten skal udfylde den ham vedrørende Del af en Blanket som vedføjede Formular C. 12;
b) det Posthus, overfor hvilket Efterspørgslen er fremsat, sender Blanketten direkte til det paagældende Posthus. Oversendelsen finder Sted som Postsag og uden nogen Følgeskrivelse;
c) det paagældende Posthus forelægger Blanketten efter Omstændighederne enten for Adressaten eller for Afsenderen for at indhente de Oplysninger, som den skal indeholde;
d) den behørigt udfyldte Blanket sendes som Postsag tilbage til det Posthus, som har udstedt den;
e) saafremt Efterspørgslen findes at være begrundet, afgives den til Centralstyrelsen for at tjene som Grundlag for yderligere Undersøgelser.

2. — Enhver Poststyrelse kan ved en til det internationale Bureau stilet Meddelelse forlange, at de Efterspørgsler, der vedrører dens Posttjeneste, skal oversendes til dens Centralstyrelse eller til et særlig udpeget Kontor.

Artikel 51.

Efterspørgsler. Anbefalede Forsendelser.

1. — Enhver Efterspørgsel angaaende en anbefalet Forsendelse udfærdiges paa en Blanket, overensstemmende med eller svarende til vedføjede Formular C. 13 og oversendes som almindelig Regel af Afsendelsesposthuset direkte til Bestemmelsesposthuset.

Der kan anvendes een Blanket til flere Forsendelser, der er indleveret samtidigt ved samme Posthus, af samme Afsender og bestemt til samme Adressat.

2. — Efter fælles Overenskomst kan Afsendelseslandets og Bestemmelseslandets Postvæsener lade Efterspørgslen sende fra Posthus til Posthus, idet den følger den samme Befordringsvej som Forsendelsen.

3. — I det i ovennævnte § 1 omhandlede Tilfælde fuldstændiggør Bestemmelsesposthuset, naar det er i Stand til at meddele Oplysninger om Forsendelsens endelige Skæbne, Blanketten og sender den tilbage til Afsendelsesposthuset.

Naar en Forsendelses Skæbne ikke straks kan godtgøres af Bestemmelsesposthuset, anfører det dette paa Blanketten og tilbagesender den til Afsendelsesposthuset saavidt mulig under Vedlæggelse af Adressatens Erklæring om, at han ikke har modtaget Forsendelsen. I dette Tilfælde udfylder Afsendelseslandets Postvæsen Blanketten ved at anføre Oplysninger om Videresendelsen til det første mellemliggende Postvæsen. Det sender den dernæst til sidstnævnte Postvæsen, som paafører sine Bemærkninger og eventuelt videresender den til det følgende Postvæsen. Efterspørgslen gaar saaledes fra Postvæsen til Postvæsen, indtil den efterspurgte Forsendelses Skæbne er oplyst. Det Postvæsen, som har besørget Udleveringen til Adressaten, eller som i paakommende Fald hverken kan dokumentere Forsendelsens Udlevering eller dens behørige Videresendelse til en anden Poststyrelse, anfører dette paa Blanketten og sender den tilbage til Afsendelsespostvæsenet.

4. — I det i ovennævnte § 2 omhandlede Tilfælde fortsættes Undersøgelserne fra Afsendelsespostvæsenet til Bestemmelsespostvæsenet under Iagttagelse af den i foranstaaende Paragraf anførte Fremgangsmaade.

5. — Adressatens nøjagtige Adresse skal være anført paa Formular C. 13, og den skal saavidt muligt være ledsaget af et Faksimile af Forsendelsens Konvolut eller Udskrift. Den afsendes som Postsag i lukket Konvolut uden Følgeskrivelse.

6. — Ethvert Postvæsen kan ved en til det internationale Bureau stilet Meddelelse forlange, at de Efterspørgsler, der vedrører dens Posttjeneste, skal oversendes enten til dens Centralstyrelse eller til et særlig udpeget Kontor, eller, hvis vedkommende Postvæsen kun har tjent som Mellemled, til det Udvekslingsposthus, hvortil Forsendelsen har været sendt.

Formular C. 13 og de vedføjede Bilag skal i alle Tilfælde tilbagesendes til Postvæsenet i det Land, hvorfra den efterspurgte Forsendelse er afsendt, indenfor en Frist, som ikke kan overskride seks Maaneder fra Efterspørgslens Dato at regne. Denne Frist forlænges til ni Maaneder i Forbindelserne med fjerntliggende Lande.

7. — Foranstaaende Bestemmelser kommer ikke til Anvendelse i Tilfælde af Berøvelse af en Afslutnings Indhold eller af dens Bortkomst eller i andre lignende Tilfælde, der medfører en større Brevveksling mellem Poststyrelserne.

Artikel 52.

Efterspørgsel angaaende Forsendelser, der er indleveret til Postbesørgelse i et andet Land.

I det i Konventionens Artikel 51, § 3 nævnte Tilfælde skal Efterspørgselsblanket C. 12 eller C. 13 tilstilles Afsendelsespostvæsenet. Blanket C. 13 skal ledsages af Postbeviset.

Blanketten skal være kommet Afsendelsespostvæsenet i Hænde indenfor den i Konventionens Artikel 51, § 2, fastsatte Frist.

AFDELING VI.

Udveksling af Forsendelserne.

Eneste Kapitel.

Artikel 53.

Brevkarter.

1. — Brevkarterne, som ledsager de mellem to Posthuse udvekslede Afslutninger, skal være overensstemmende med vedføjede Formular C. 14. De lægges i blaa Konvolutter, der med store Bogstaver bærer Angivelsen »Feuille d'avis«.

2. — Foroven paa Brevkartet skal anføres:

Afsendelseslandet og Bestemmelseslandet,

Navnene paa Afsendelses- og Bestemmelsesudvekslingsposthusene,

Afsendelsesdatoen for Afslutningen.

Et Aftryk af Dagstemplet skal anbringes paa det dertil bestemte Sted.

3. — Tilstedeværelsen af Ekspresforsendelser angives i Afdeling Nr. I ved Anbringelse af Stemplet »Exprès«.

4. — Afdeling Nr. II tjener til Angivelse af Afslutningens Løbenummer. Postskibets Navn, Forsendelsesvejen og det Antal Sække, hvoraf Afslutningen bestaar.

Naar ikke anden Overenskomst er truffet, forsyner Afsendelsesposthusene Brevkarterne med fortløbende Numre for hvert Aar for hvert Bestemmelsesposthus. Hver Afslutning faar et særligt Nummer, selv om det maatte være en Supplementsafslutning, der befordres ad samme Rute eller med samme Skib som den ordinære Afslutning.

Ved den første Afsendelse i hvert Aar skal Brevkartet foruden Afslutningens Løbenummer tillige være forsynet med Løbenumret paa den sidste Afslutning i det foregaaende Aar.

Navnet paa det Skib, hvormed Afslutningen befordres, anføres, naar Afsendelsesposthuset er i Stand til at faa det oplyst.

I Antallet af Sække, hvoraf Afslutningen bestaar, vil ogsaa være at medregne de Sække, der indeholder tilbagesendte tomme Sække.

5. — I Afdeling Nr. III skal anføres:

a) Det samlede Antal af de i Afdeling Nr. V og eventuelt paa særskilte Lister opførte anbefalede Forsendelser.

Der kan benyttes en eller flere særskilte Lister som vedføjede Formular C. 15 enten for at træde i Stedet for Afdeling V eller for at tjene som et Supplementsbrevkarte.

Det er obligatorisk at anvende særskilte Lister, hvis Bestemmelsesposthuset fremsætter Begæring derom. Naar der benyttes flere Lister, skal de være nummererede. Antallet af de anbefalede Forsendelser, som kan opføres paa en og samme Liste, er begrænset til 60.

b) Det samlede Antal af de paa Værdikartet opførte Forsendelser med angiven Værdi.

c) Antallet hver for sig af Poser og Bundter indeholdende anbefalede Forsendelser og af Poser og Bundter, der indeholder Forsendelser med angiven Værdi.

d) Antallet af særskilte Lister over anbefalede Forsendelser og Antallet af Værdikarter over Forsendelser med angiven Værdi.

6. — I Afdeling Nr. IV opføres særskilt Antallet af tilbagesendte Sække, der tilhører Bestemmelsespostvæsenet, samt Antallet af Sække, der er benyttet til Udfærdigelse af Afslutningen, og som tilhører det afsendende Postvæsen, heri indbefattet Poser til anbefalede Forsendelser. Antallet af tomme Sække, der tilhører et andet Postvæsen end det, hvortil Afslutningen er udfærdiget, skal eventuelt anføres særskilt med Angivelse af dette Postvæsen.

I denne Afdeling anføres desuden aabne Postsager samt forskellige Meddelelser eller Henstillinger fra Afsendelsesposthuset angaaende Udvekslingen.

7. — Afdeling Nr. V er bestemt til Kartering af anbefalede Forsendelser, naar der ikke udelukkende gøres Brug af særskilte Lister.

Anbefalede Forsendelser betegnes enkeltvis med Angivelse af Afsendelsesposthusets Navn og Registernumret fra dette Posthus, med mindre de paagældende Postvæsener har truffet Aftale om summarisk Kartering af Forsendelserne paa Brevkarterne.

Naar Afslutningen ikke indeholder anbefalede Forsendelser, anføres Bemærkningen »Néant« i den paagældende Rubrik paa Brevkartet.

8. — I Afdeling Nr. VI anføres med særlige Angivelser efter Skemaets Udvisende de lukkede Poster, som er nedlagt i den direkte Afslutning, hvortil Brevkartet hører.

9. — Poststyrelserne kan komme overens om at indføre andre Afdelinger eller Rubrikker i Brevkartet, naar de anser det for nødvendigt. De kan bl. a. indrette Afdelingerne V og VI i Overensstemmelse med deres Behov.

10. — Naar et Udvekslingsposthus ikke har nogen Forsendelse at overlevere til et Posthus, som det staar i Forbindelse med, skal Udfærdigelse af en Afslutning kun finde Sted, hvis de paagældende Postvæsener har truffet Aftale om ikke at nummerere Brevkarterne i deres gensidige Udvekslinger. I dette Tilfælde skal Udvekslingsposthuset paa sædvanlig Maade afsende en Afslutning, som udelukkende bestaar af et Intet-Karte.

11. — Naar lukkede Afslutninger af en Poststyrelse overgives til en anden for at befordres med Handelsskibe, skal Antallet eller Vægten af Breve og andre Forsendelser være opført i Brevkartet og i disse Afslutningers Adresse, naar det forlanges af det Postvæsen, hvem disse Afslutningers Indladning paahviler.

Artikel 54.

Anbefalede Forsendelsers Overlevering.

1. — Anbefalede Forsendelser og eventuelt de i den foregaaende Artikels § 5 omhandlede særskilte Lister samles i et eller flere særlige Bundter eller Poser, der indpakkes eller lukkes paa behørig Maade og forsegles eller plomberes saaledes, at Indholdet beskyttes. De anbefalede Forsendelser lægges i hvert enkelt Bundt efter den Rækkefølge, hvori de er opført. Naar der benyttes flere særskilte Lister, skal enhver af disse bundtes sammen med de anbefalede Forsendelser, hvortil den har Henhold.

De anbefalede Forsendelser maa ikke i noget Tilfælde sammenblandes med de almindelige Forsendelser.

2. — Udenpaa Bundtet med anbefalede Forsendelser fastgøres med korsbundet Sejlgarn den særlige Konvolut, som indeholder Brevkartet; naar de anbefalede Forsendelser er nedlagt i en Pose, fastgøres nævnte Konvolut til Posehalsen.

3. — Hvis der er flere Bundter eller Poser med anbefalede Forsendelser, forsynes ethvert af de øvrige Bundter eller Poser med en Vignet, som angiver Indholdets Beskaffenhed.

Artikel 55.

Ekspresforsendelsers Overlevering.

1. — Almindelige Ekspresforsendelser samles i et særligt Bundt, forsynet med en Vignet, der med store Bogstaver bærer Paategningen: »Exprès«, og indlægges af Udvekslingsposthusene i den Konvolut, som indeholder det med Afslutningen følgende Brevkarte.

Hvis denne Konvolut skal fastbindes til Halsen af Posen med de anbefalede Forsendelser (§ 2 i foranstaaende Artikel), anbringes dog Bundtet med Ekspresforsendelserne i den ydre Sæk. Tilstedeværelsen i Afslutningen af Forsendelser af denne Art angives da ved en Seddel, der er anbragt i den Konvolut, der indeholder Brevkartet. Den samme Fremgangsmaade følges, naar Ekspresforsendelserne paa Grund af deres Antal, Form eller Omfang ikke har kunnet vedlægges Brevkartet.

2 — Anbefalede Ekspresforsendelser anbringes efter deres Rækkefølge blandt de andre anbefalede Forsendelser, og i Brevkarternes eller de særskilte Listers Kolonne »Observations« anføres Bemærkningen »Exprès« udfor hver af dem.

Artikel 56.

Afslutningernes Udfærdigelse.

1. — Som almindelig Regel skal Forsendelserne ordnes og sammenbindes efter Brevpostforsendelsernes Art, saaledes at Breve og Brevkort optages i det samme Bundt, og Aviser og Tidsskrifter samles i Bundter adskilt fra Bundterne med almindelige Tryksager. Breve, Brevkort og Tryksager af ringe Omfang skal lægges med Adressen i samme Retning. De frankerede Forsendelser holdes adskilt fra de ufrankerede eller utilstrækkelig frankerede, og Vignetterne paa Bundterne med ufrankerede eller utilstrækkelig frankerede Forsendelser stemples med Stemplet T.

Breve, som bærer Spor af at have været aabnet eller er mere eller mindre beskadiget, skal forsynes med en Paategning derom og dagstemples af det Posthus, som har bemærket det.

Postanvisninger, som afsendes i aaben Transit, samles i et særligt Bundt.

2. — Posten anbringes i Poser, der behørig lukkes, forsegles eller plomberes og forsynes med Posemærke. Naar der anvendes Sejlgarn, skal det kun snøres to Gange om Halsen før Sammenbindingen. Segl- eller Plombeaftrykkene skal udvise en Anførsel i latinske Bogstaver og være let læselige.

Posemærkerne paa Afslutningerne skal være af Lærred eller stærkt Pap, af Pergament eller af Papir, der er klæbet paa en Træplade; i Forbindelserne mellem Kon-

torer ved Grænserne kan der benyttes Posemærker af stærkt Papir. Mærkerne skal fremstilles i følgende Farver:

a) lyserød til Sække, der indeholder anbefalede Forsendelser;
b) hvid til Sække, der kun indeholder almindelige Breve og Brevkort;
c) lyseblaa til Sække, der udelukkende indeholder andre almindelige Forsendelser.

Sække, der indeholder sammenblandede almindelige Brevpostforsendelser (Breve, Brevkort og andre Forsendelser) skal forsynes med hvid Vignet.

Anvendelse af hvide og lyseblaa Mærker er dog kun obligatorisk for de Poststyrelser, hvis indenrigske Bestemmelser ikke er til Hinder derfor.

Posemærkerne skal bære en Angivelse trykt med smaa Typer i latinske Bogstaver af Afsendelsesposthusets Navn og med fede Typer i latinske Bogstaver af Bestemmelsesposthusets Navn, foran hvilke Angivelser henholdsvis Ordene »de« og »pour« skal være anført. Hvis det paagældende Postvæsen forlanger det, skal disse Angivelser i Udvekslinger, der sker ad Søvejen indenfor ubestemte Tidsfrister, fuldstændiggøres med Angivelse af Afsendelsesdatoen, Postens Nummer og Udskibningshavnen.

Paa Sækkene skal med latinske Bogstaver tydelig være anført Afsendelsesposthuset eller Afsendelseslandet og Angivelsen: »Postes« eller anden lignende Angivelse, der betegner dem som Postafslutninger.

3. — Naar anden Overenskomst ikke er truffen, indpakkes lidet omfangsrige eller Intet-Afslutninger blot i stærkt Papir til Beskyttelse mod Beskadigelse af Indholdet, hvorefter de omsnøres med Sejlgarn og forsegles eller plomberes.

Hvis disse Afslutninger er plomberet, skal de være saaledes beskafne, at Sejlgarnet ikke kan løses op. Naar de kun indeholder almindelige Brevpostforsendelser, kan de lukkes ved Hjælp af Segloblater, der bærer en trykt Angivelse af Afsendelseskontorets eller Afsendelseslandets Navn. Paa Afslutningerne anføres Adressen i Overensstemmelse med de i foranstaaende § 2 for Posemærker til Brevpostsække fastsatte Bestemmelser med Hensyn til trykte Angivelser og Farver.

4. — Naar Forsendelsernes Antal eller Omfang kræver Anvendelse af mere end een Sæk, skal særskilte Sække saavidt muligt benyttes:

a) til Breve og Brevkort;
b) til andre Forsendelser; særlige Sække skal eventuelt endvidere benyttes til Smaapakker; Posemærkerne paa disse sidste Sække skal bære Paategningen »Petits paquets«.

Bundtet eller Posen med anbefalede Breve sammenbundtet med Kartet paa den i Artikel 54, § 2 angivne Maade anbringes i en af Brevsækkene eller i en særlig Sæk; den ydre Sæk skal i hvert Tilfælde være forsynet med et lyserødt Posemærke. Naar der er flere end een Pose med anbefalede Forsendelser, kan de øvrige Sække, naar de kun indeholder andre anbefalede Forsendelser end Breve og Brevkort, afsendes løst forsynet med lyserødt Posemærke.

Den Sæk eller det Bundt, som indeholder Brevkartet, betegnes endvidere med Bogstavet F, anført paa tydelig Maade paa det lyserøde Posemærke eller den lyserøde Bundtvignet. Saaledes paategnet Posemærke eller Vignet anvendes, selvom det drejer sig om en Intet-Afslutning.

5. — Vægten af enhver Sæk maa ikke overskride 30 kg.

Artikel 57.
Afslutningernes Overlevering.

1. — Afslutningernes Overlevering mellem to korresponderende Posthuse finder Sted efter de Bestemmelser, der fastsættes af de paagældende Postvæsener.

Disse Postvæsener kan træffe Aftale om summarisk Overlevering af Sække og Bundter med Undtagelse af de, som er forsynet med røde Posemærker og Bundtvignetter.

2. — Afslutningerne skal afleveres i god Stand. Dog kan en Afslutning ikke afvises paa Grund af Beskadigelse.

Ved Overleveringen skal kun de Sække og Bundter, der er forsynet med røde Posemærker eller Bundtvignetter, underkastes en nøje Undersøgelse af Lukke og Beskaffenhed.

3. — Naar en Afslutning modtages i beskadiget Stand af et mellemliggende Posthus, skal den i den Stand, den forefindes, forsynes med ny Emballage. Det Posthus, som besørger Ompakningen, skal angive Originalposemærkets Anførsler paa det ny Posemærke og paa dette anbringe et Aftryk af sit Dagstempel, foran hvilket anføres: »Remballé à.....«.

Artikel 58.

Afslutningernes Dekartering.

1. — Naar et mellemliggende Posthus skal foretage Ompakning af en Afslutning, undersøger det Indholdet, hvis der er Grund til at formode, at dette ikke er forblevet urørt.

Det udfærdiger en Tilbagemeldelse efter vedføjede Formular C 16, under Iagttagelse af Bestemmelserne i efterfølgende § 3. Denne Tilbagemeldelse sendes til det Udvekslingsposthus, hvorfra Afslutningen er modtaget; en Genpart tilstilles Afsendelsesposthuset, og en anden indlægges i den ompakkede Afslutning.

2. — Bestemmelsesposthuset undersøger, om Afslutningen er fuldstændig, og om Anførslerne i Brevkartet og eventuelt i de særlige Lister over anbefalede Forsendelser er rigtige. Mangler en Afslutning eller en eller flere Sække, der hører til denne, anbefalede Forsendelser, et Brevkarte, en særlig Liste over anbefalede Forsendelser, eller naar det drejer sig om enhver anden Uregelmæssighed, skal Forholdet straks konstateres af to Tjenestemænd. Disse foretager de nødvendige Rettelser paa Karterne eller Listerne, idet de sørger for at udstrege de fejlagtige Angivelser, saaledes at de oprindelige Anførsler forbliver kendelige. Hvis der ikke foreligger en øjensynlig Fejl, gælder Rettelserne fremfor den oprindelige Angivelse.

3. — De konstaterede Forhold meddeles ved Tilbagemeldelse Afslutningens Afsendelseskontor og i Tilfælde af en virkelig Mangel til det sidste mellemliggende Posthus med den første Post, som kan benyttes, efter at Afslutningen er nøjagtigt undersøgt.

Af Angivelserne i denne Tilbagemeldelse skal det saa nøjagtigt som muligt fremgaa, hvilken Sæk, Bundt eller Forsendelse, det drejer sig om.

En Genpart af Tilbagemeldelsen sendes under de samme Betingelser som Originalen til den Poststyrelse, hvorunder det Kontor hører, hvorfra Afslutningen er afsendt, naar denne Poststyrelse forlanger det. Naar det drejer sig om væsentlige Uregelmæssigheder, der lader formode, at et Tab eller en Berøvelse har fundet Sted, skal Sækken, Konvolutten og det Segl eller den Plombe, der er anvendt til Lukning af Pakken eller Sækken med anbefalede Forsendelser, vedlægges den til Afsendelsesposthuset bestemte Tilbagemeldelse.

Hvis Bestemmelsesposthuset ikke har fundet Bundtet eller Posen med anbefalede Forsendelser, og hvis det med Sikkerhed kan angive den Brevsæk, hvori det skulde have været, vedlægger det Tilbagemeldelsen denne Sæk sammen med Sejlgarn, Posemærke og Posens Segl eller Plombe.

I Udvekslingen med de Postvæsener, som forlanger Fremsendelsen af en Genpart, vedføjes Genparten ovenfor nævnte Genstande.

Tilbagemeldelserne og Genparterne sendes under Anbefaling.

I de i nærværende Artikels §§ 1 og 2 omhandlede Tilfælde kan Afsendelsespost-

huset og eventuelt det sidste mellemliggende Udvekslingskontor desuden underrettes pr. Telegram for det Postvæsens Regning, som afsender dette.

Telegrafisk Meddelelse skal altid afgives, naar Afslutningen bærer tydelige Spor af Berøvelse, for at Afsendelsesposthuset eller Transitposthuset uopholdelig kan foretage en Undersøgelse af Sagen og eventuelt ligeledes pr. Telegram kan underrette det foregaaende Postvæsen, for at Undersøgelsen kan fortsættes.

4. — Naar Udeblivelsen af en Afslutning hidrører fra, at Posten ikke har naaet Tilslutning, eller naar den er behørigt forklaret paa Styksedlen, er Udstedelsen af den i §§ 1 og 3 omtalte Tilbagemeldelse ikke nødvendig, hvis Afslutningen indgaar til Bestemmelsesposthuset med den først paafølgende Post.

Afsendelsen af den i § 3 omtalte Genpart kan udsættes, hvis det formodes, at Manggelen af Afslutningen skyldes en Forsinkelse eller en Fejldirigering.

Straks efter Ankomsten af en Afslutning, hvis Udeblivelse var anmeldt til Afsendelsesposthuset og eventuelt til det sidste mellemliggende Udvekslingsposthus, skal der tilstilles disse Posthuse en ny Tilbagemeldelse, indeholdende Meddelelse om Afslutningens Modtagelse.

5. — De Posthuse, hvortil de i nærværende Artikel omtalte Tilbagemeldelser er udstedt, tilbagesender dem hurtigst muligt efter at have undersøgt dem og efter om fornødent at have anført deres Bemærkninger paa dem.

Hvis disse Tilbagemeldelser ikke er sendt tilbage til Afsendelsespostvæsenet indenfor en Frist af 2 Maaneder at regne fra Datoen for deres Afsendelse, skal de dog, indtil det modsatte bevises, betragtes som behørigt anerkendt af de Posthuse, som de er bleven tilstillet.

Denne Frist udvides til 4 Maaneder i Forbindelserne med fjerntliggende Lande.

6. — Naar et Bestemmelsesposthus, som det paahvilede at dekartere Afslutningen, ikke med første Post, der kan benyttes efter Dekarteringen, har tilstillet Afsendelsesposthuset og eventuelt det sidste mellemliggende Udvekslingskontor en Tilbagemeldelse angaaende mulige Uregelmæssigheder, betragtes dette Posthus som havende modtaget Afslutningen og dens Indhold, indtil det modsatte bevises. Den samme Betragtningsmaade gælder for de Uregelmæssigheder, som ikke har været nævnt eller er blevet meddelt paa en ufuldstændig Maade i Tilbagemeldelsen.

Artikel 59.

Tilbagesendelse af tomme Sække.

1. — Med mindre der foreligger anden Aftale mellem de paagældende Postvæsener, skal Sækkene tilbagesendes tomme med første Post i en direkte Afslutning til det Land, hvorfra Sækkene er afsendt. Antallet af de med hver Afslutning tilbagesendte Sække skal opføres i Brevkartets Afdeling »Indications de service«.

Tilbagesendelsen finder Sted mellem de i saa Henseende udpegede Udvekslingskontorer.

De tomme Sække skal sammenrulles og sammenbindes i Bundter af passende Størrelse; Træposemærkerne skal eventuelt lægges inden i Sækkene. Bundterne skal, naar de tilbagesendes ved et andet Udvekslingsposthus Mellemkomst, altid være forsynet med en Vignet, der angiver Navnet paa det Udvekslingsposthus, hvorfra Sækkene er modtaget.

Hvis de tomme Sække, som skal tilbagesendes, ikke er altfor talrige, kan de nedlægges i de Sække, som indeholder Brevposten; i modsat Fald skal de anbringes for sig i forseglede Sække, der er mærket med vedkommende Udvekslingsposthus Navn. Mærkerne skal bære Paategningen »Sacs vides«.

2. — Ved Hjælp af de Bemærkninger, der er foretaget i Brevkartets Rubrik »Indications de service«, kan enhver Poststyrelse i sin Tjeneste udøve en Kontrol med Tilbagesendelsen af de Sække, som tilhører den. Hvis denne Kontrol maatte udvise, at 10 pCt. af det samlede Antal af de Sække, der i Løbet af et Aar er benyttet til Udfærdigelsen af Afslutningerne, ikke er blevet tilbagesendt forinden Udgangen af dette Aar, er det Postvæsen, som ikke kan bevise Tilbagesendelsen af de tomme Sække, forpligtet til at erstatte det afsendende Postvæsen Værdien af de manglende Sække. Erstatning skal ligeledes finde Sted, hvis Antallet af de manglende Sække ikke naar 10 pCt., men overskrider 50 Stykker.

Enhver Poststyrelse fastsætter periodisk og under et for alle Slags Sække, som er benyttet af dets Udvekslingsposthuse, en Gennemsnitspris i Francs og giver de paagældende Poststyrelser Meddelelse om den gennem det internationale Bureau.

AFDELING VII.

Bestemmelser angaaende Transit- og Oplægningsafgifter.

KAPITEL I.

Statistikoptagelser.

Artikel 60.

Transitafgiftstatistik.

1. — De Transitafgifter, der skal erlægges i Medfør af Artikel 73 og følgende Artikler i Konventionen, bestemmes paa Grundlag af Statistik, som optages en Gang hvert tredie Aar skiftevis i de første 14 eller 28 Dage i Maj Maaned eller i de første 14 eller 28 Dage, som følger efter den 14. Oktober.

Afslutninger, der udfærdiges om Bord paa Skibe, skal medregnes i Statistikken, naar de udskibes i Statistikperioden.

Statistikken skal optages i det andet Aar i hver treaarig Periode.

Saavel Statistikken i Maj 1929 som de denne vedrørende Afregninger, der er opstillet efter Bestemmelserne i Stockholm-Konventionen, finder Anvendelse paa Afviklingen af Transitafgifterne indtil Udgangen af Aaret 1931.

Statistikken for Oktober—November 1933 finder Anvendelse for Aarene 1932, 1933, 1934 og saa fremdeles.

2. — De aarlige Betalinger af Transitafgifterne, der skal finde Sted i Henhold til hver Statistik, skal fortsættes med Forbehold af Udligning paa Grundlag af den følgende Statistik, indtil de Afregninger, der er udfærdiget efter denne sidste, er anerkendt eller betragtes som anerkendt ex officio (efterfølgende Artikel 70).

3. — Naar der indtræder en væsentlig Forandring i Brevpostforsendelsernes Dirigering fra et Land til et andet, og saafremt denne Forandring strækker sig over et Tidsrum eller flere Tidsrum, der tilsammen udgør mindst 12 Maaneder, kan hvert af de paagældende Postvæsener forlange en Revision af Transitafgiftsafregningerne. I dette Tilfælde skal de Summer, der skal betales af Afsendelseslandenes Postvæsener, fastsættes efter de mellemliggende Tjenester, der virkelig er benyttet, men de samlede Vægtmængder, der skal danne Grundlag for de nye Afregninger, skal normalt være de samme som Vægtmængderne af de Poster, der er afsendt i Løbet af den Statistikperiode, der omhandles i § 1. Naar der ikke kan opnaas en Aftale om Fordelingsmaaden, skal der optages en særlig Statistik for at bestemme Delingen af disse Vægtmængder mellem de forskellige benyttede Posttjenester. En Forandring i Forsendelsernes Dirigering til et bestemt Land betragtes ikke som væsentlig, hvis den ikke medfører en Ændring i Afregningerne mellem

Afsendelsespostvæsenet og det paagældende mellemliggende Postvæsen med mere end 5 000 Francs om Aaret. Begæring om en Revision af Afregningerne og eventuelt om en særlig Statistik kan fremsættes, naar Ændringen i de paagældende Forsendelsers Dirigering har varet mindst 9 Maaneder. Der skal dog kun tages Hensyn til denne Statistiks Resultater, hvis der virkelig er forløbet en Periode paa 12 Maaneder.

Hvis det konstateres ved en særlig Statistik, at de samlede Vægtmængder af de Poster, der udveksles mellem to Postvæsener og som befordres af et tredie Postvæsen, er bleven forøget med 100 pCt. eller formindsket med 50 pCt. i Forhold til den sidste periodiske Statistiks Resultater, og naar det tredie Postvæsens Afregning som Følge heraf vilde ændres med mere end 5 000 Francs om Aaret, skal de nye Vægtmængder, der konstateres, benyttes som Grundlag for de Transitafgifter, der tilkommer dette Postvæsen.

Naar et mellemliggende Postvæsen i Løbet af de seks Maaneder, som følger efter Statistikkens Optagelse, konstaterer, at der mellem den Postmængde, der af et andet Postvæsen er afsendt i Statistikperioden, og den normale Postmængde er en Forskel af mindst 20 pCt. af de befordrede samlede Vægtmængder, kan det paagældende Postvæsen ligeledes forlange Optagelse af en ny Statistik, hvis Afregningerne mellem de to Postvæsener vil blive ændret med et Beløb paa mere end 5 000 Francs om Aaret.

Artikel 61.

Udfærdigelse og Mærkning af lukkede Afslutninger i Statistikperioden.

1. — Ved Udvekslingen af Brevpostforsendelser i lukkede Afslutninger mellem to Postvæsener over et eller flere andre Postvæseners Omraade eller ved Hjælp af deres Posttjenester skal der i hver Statistikperiode anvendes særskilte Sække eller Bundter til »Breve og Brevkort« og til »Andre Forsendelser«.

2. — Uanset Bestemmelserne i ovenstaaende Artikler 54 og 55 har enhver Poststyrelse Ret til i Statistikperioden at optage andre anbefalede Forsendelser og Expresforsendelser end Breve og Brevkort i en af de til »Andre Forsendelser« bestemte Sække, naar der herom gøres Bemærkning paa Brevkartet; men saafremt disse Forsendelser i Overensstemmelse med nævnte Artikler 54 og 55 nedlægges i en Sæk med Breve, behandles de, for saa vidt Statistikken angaar, som udgørende en Del af Brevforsendelserne.

3. — I Statistikperioden skal alle udvekslede Transitafslutninger foruden med almindelige Posemærker, forsynes med et særlig Mærke, der med store Bogstaver bærer Paategningen »Statistique« efterfulgt af Angivelsen 5 Kilogram, 15 Kilogram og 30 Kilogram, alt efter Vægtkategorien (efterfølgende Artikel 62, § 1).

Paa de Sække, hvis Bruttovægt ikke overstiger 2 Kilogram, eller som kun indeholder tomme Sække, Brevpostforsendelser, der er fritaget for enhver Transitafgift (Artikel 75 i Konventionen), eller et Intet-Karte, skal Paategningen »Statistique« efterfølges af Ordet »Exempt«.

4. — Mærket »Statistique« skal desuden efter Omstændighederne bære Paategningen »L. C.« eller »A. O.«.

Artikel 62.

Bestemmelse af Antallet af Sække og Vægten af lukkede Afslutninger.

1. — For de Afslutninger, som er underkastet Transitafgifter, opfører det afsendende Udvekslingsposthus i Kartet til det Udvekslingsposthus, hvortil Afslutningen er bestemt, Antallet af Sækkene, idet det eventuelt deler dem i følgende Kategorier.

Description du sac	Nombre des sacs dont le poids brut		
	dépasse 2 kg sans excéder 5 kg (sacs légers)	dépasse 5 kg sans excéder 15 kg (sacs moyens)	dépasse 15 kg sans excéder 30 kg (sacs lourds)
1	2	3	4
L. C.			
A. O.			
Exempt de frais de transit	Nombre de sacs:		

Antallet af de Sække, der er fritaget for Transitafgift, og som skal opføres, skal være det samlede Antal af de Sække, der ifølge Bestemmelserne i ovenstaaende Artikel 61, § 3, bærer Angivelsen: »Statistique-Exempt«.

2. — Angivelserne i Karterne kontroleres af det modtagende Grænsepostkontor. Hvis dette Posthus konstaterer en Fejl i de opførte Antal, berigtiger det Kartet og underretter straks det afsendende Grænsepostkontor om Fejlen ved en Tilbagemeldelse som vedføjede Formular C 24. Dog skal det afsendende Grænsepostkontors Angivelse af Vægten af en Sæk betragtes som gyldig, med mindre den virkelige Vægt overskrider Maksimumsvægten for den Vægtsats, hvorunder Sækken er opført, med mere end 250 Gram.

Artikel 63.

Udfærdigelse af C 17 Opgørelserne over lukkede Afslutninger.

1. — Efter at Optagelsen af Statistikken er tilendebragt, udfærdiger Bestemmelsesposthusene snarest muligt i ligesaa mange Eksemplarer, som der er Postvæsener, der har deltaget i Befordringen, herunder indbefattet Afsendelsstedets Postvæsen, Opgørelser som vedføjede Formular C 17 og oversender disse Opgørelser til det afsendende Postvæsens Grænsepostkontorer for at blive forsynet med disses Anerkendelse. Efter at have anerkendt disse Opgørelser sender sidstnævnte Postkontorer dem derefter til den Centralstyrelse, hvorunder de hører, for at denne kan fordele Opgørelserne mellem de paagældende Postvæsener.

2. — Hvis C 17-Opgørelserne ikke er ankommet eller ikke er ankommet i tilstrækkeligt Antal til Afsendelsespostvæsenets Grænsepostkontorer indenfor en Frist af tre Maaneder (fire Maaneder i Udvekslingerne med fjerntliggende Lande) at regne fra Afsendelsesdagen for den sidste Afslutning, der skal optages i Statistikken, udfærdiger disse Kontorer selv efter deres egne Angivelser nævnte Opgørelser i tilstrækkeligt Antal, idet hver af Opgørelserne forsynes med Bemærkningen: »Les relevés« C. 17 du bureau destinataire ne sont pas parvenus dans le délai réglementaire«. De indsender dem dernæst til den Centralstyrelse, hvorunder de hører, til Fordeling mellem de paagældende Postvæsener.

Artikel 64.

Fortegnelse over de i Transit udvekslede lukkede Afslutninger.

1. — De Poststyrelser, som har afsendt Afslutninger i Transit, sender snarest muligt og senest indenfor en Frist af 3 Maaneder efter hver Statistikperiode, medmindre Dirigeringsvejen ikke har kunnet konstateres indenfor denne Frist, Fortegnelsen over disse Afslutninger til de forskellige Poststyrelser, hvis Mellemkomst de har benyttet.

2. — Hvis denne Fortegnelse indeholder transiterende Afslutninger, som efter Bestemmelserne i foranstaaende Artikel 61 ikke medfører Udfærdigelse af en C. 17-Op-

gørelse, gives der den en forklarende Paategning som »Poids ne dépasse pas 2 kilogrammes«, »Sacs vides«, »Correspondances exemptes«, »Feuille d'avis négative«.

Artikel 65.

Lukkede Afslutninger, der udveksles med Krigsskibe.

Det paahviler Poststyrelserne i de Lande, hvor Krigsskibe er hjemmehørende, at udfærdige C. 17 Opgørelser vedrørende de af disse Krigsskibe afsendte eller modtagne Afslutninger. De til Krigsskibe i Statistikperioden afsendte Afslutninger skal paa Posemærkerne bære Paategning om Afsendelsesdatoen.

Saafremt disse Afslutninger omekspederes, giver det omekspederende Postvæsen, Postvæsenet i det Land, hvor Krigsskibet hører hjemme, Meddelelse herom.

Artikel 66.

Transitoversigt.

Naar den Rute, der skal følges, og de Befordringer, der skal benyttes for de i Statistikperioden afsendte Afslutninger, er ukendte eller ubestemte, skal det afsendende Postvæsen paa Forlangende af Bestemmelseslandets Poststyrelse for hver Afslutning udfærdige en Oversigt som vedføjede Formular C. 25, der skal være af grøn Farve. Afsendelsespostvæsenet kan ligeledes, hvis Omstændighederne synes at kræve det, afsende denne Oversigt, uden at der foreligger en udtrykkelig Begæring fra Bestemmelsespostvæsenet.

Karterne til de Afslutninger, til hvilke en saadan Oversigt er udfærdiget, skal foroven meget tydeligt være paategnet »Bulletin de transit«. Den samme Angivelse, understreget med rødt Blyant, skal anføres paa de særlige »Statistique«-Vignetter, der omhandles i Artikel 61.

2. — Transitoversigten skal sammen med de Afslutninger, hvortil den hører, overleveres løs til de forskellige Postvæsener, som deltager i Befordringen af dem. I ethvert i Befordringen deltagende Land anfører Indgangs- og Udgangsgrænsepostkontorerne — ikke de øvrige Kontorer undervejs — paa Oversigten Oplysninger angaaende den af dem udførte Transitbefordring. Det sidste i Befordringen deltagende Grænsepostkontor skal overlevere Oversigt C. 25 direkte til Bestemmelsesposthuset. Oversigten tilbagesendes derefter af Bestemmelsespostvæsenet til Afsendelsespostvæsenet som Bilag til Opgørelse C. 17. Mangler en Transitoversigt, der skal medfølge efter Forlangende eller efter Anførslerne øverst paa Kartet, er Bestemmelsesposthuset forpligtet til ufortøvet at efterlyse den.

Artikel 67.

Statistik over Brevpostforsendelser i aaben Transit.

1. — Almindelige og anbefalede Forsendelser samt Breve og Æsker med angiven Værdi, der hidrører fra Landet selv eller Lande derudover, og som i en Statistikperiode videresendes i aaben Transit, opføres af det afsendende Grænsepostkontor paa Brevkartet, paa følgende Maade:

Nombre des correspondances à découvert.....

De Forsendelser, som i Henhold til Bestemmelserne i Konventionens Artikel 75 er fritaget for enhver Transitafgift, medregnes ikke i disse Tal.

For at lette Eftertællingen skal det afsendende Grænsepostkontor optage de paa Brevkartet opførte almindelige Brevpostforsendelser i særskilte Bundter, der bærer Paategningen »Correspondances à découvert«.

2. — Hvis der ikke findes Brevpostforsendelser i aaben Transit, anfører Afsendelsesposthuset foroven paa Brevkartet Bemærkningen:

»Pas de correspondances à découvert«.

3. — Anførslerne i Brevkarterne kontroleres af det modtagende Grænsepostkontor. Hvis dette Postkontor konstaterer Uoverensstemmelser paa mere end fem Forsendelser, berigtiger det nævnte Anførsler og underretter straks det afsendende Grænsepostkontor om Fejlen ved en Tilbagemeldelse. Hvis den konstaterede Uoverensstemmelse er indenfor den nævnte Grænse, betragtes det afsendende Grænsepostkontors Angivelser som gældende.

4. — Efter Afslutningen af Statistikoptagelsen udfærdiger det modtagende Grænsepostkontor i et Eksemplar Opgørelser (vedføjede Formular C. 19), som det uopholdelig sender til den Centralstyrelse, hvorunder det hører.

Artikel 68.

Statistik over Afslutninger til Oplægning.

For Afslutninger, hvis Oplægning i en Havn i Henhold til Bestemmelserne i Konventionens Artikel 74 medfører en Godtgørelse til det Postvæsen, der besørger Oplægningen, opstiller dette Postvæsen for hvert Afsendelsesland en daglig Opgørelse som vedføjede Formular C. 21 og indeholdende Angivelser, vedrørende de Afslutninger, der fra vedkommende Land er modtaget til Oplægning i Løbet af de 14 eller 28 Dage i Transitstatistikperioden uden Hensyn til Afsendelsesdatoerne og Datoerne for Videresendelsen af nævnte Poster.

Angivelserne, der er opført paa de daglige Opgørelser, sammendrages for hvert Afsendelsesland paa en Oversigt som vedføjede Formular C. 22 og sendes til Centralpoststyrelsen i nævnte Land ledsaget af de tilhørende Opgørelser, Formular C. 21.

Sammendraget, Formular C. 22, sendes, i anerkendt Stand, af Poststyrelsen i Afsendelseslandet, tilligemed Opgørelserne, Formular C. 21, til Centralstyrelsen for det Postvæsen, som har besørget Oplægningen.

Artikel 69.

Ekstraordinære Befordringer.

Foruden Befordringerne ad Luftvejen betragtes alene som ekstraordinære Befordringer, der berettiger til særlige Transitafgifter, alene den Befordring, der vedligeholdes for at fremskynde Transporten over Land af den saakaldte indiske Post og den særlige Automobilbefordring fra Palæstina eller Syrien—Irak.

Kapitel II.

Regnskabsaflæggelse. Afvikling af Afregningerne.

Artikel 70.

Afregning over Transitafgifter.

1. — Lette, middelvægtige og tunge Sække, saaledes som de defineres i foranstaaende Artikel 62, skal ved Udfærdigelsen af Transitafregninger optages i Afregning efter en Gennemsnitsvægt af henholdsvis 4, 12 eller 24 kg.

2. — Vægten af lukkede Afslutninger, Antallet af Forsendelser i aaben Transit og eventuelt Antallet af de i en Havn oplagte Sække multipliceres efter Omstændighederne med 26 eller 13, og de saaledes udkomne Resultater tjener som Grundlag for Specialafregninger, som i Francs udviser de aarlige Beløb, som tilkommer hvert Postvæsen.

Hvis Multiplikatoren 26 eller 13 ikke svarer til den i en Forbindelse normalt udvekslede Postmængde, træffer de paagældende Poststyrelser Aftale om at anvende en anden Multiplikator, som gælder i de Aar, for hvilke Statistikken finder Anvendelse.

Det paahviler Kreditorpostvæsenet at opstille Afregningerne og at oversende dem til Debitorpostvæsenet.

3. — I Slutsummen i Afregningerne over lukkede Afslutninger fradrages 10 pCt. for Vægten af Sækkene og Indpakningen samt for de Forsendelser, som i Henhold til Bestemmelserne i Konventionens Artikel 75 er fritaget for enhver Transitafgift.

4. — Specialafregningerne udfærdiges i to Eksemplarer paa Grundlag af Opgørelserne C. 17, C. 19 og C. 21 og paa Formularerne C. 18, C. 20 og C. 22. De oversendes til Afsendelseslandets Postvæsen saa snart som muligt og senest indenfor en Frist af 10 Maaneder efter Udløbet af Statistikperioden.

5. — Saafremt der ikke overfor det Postvæsen, som har sendt Specialafregningen, er fremsat nogen Indsigelse indenfor et Tidsrum af 4 Maaneder fra Afsendelsen at regne, skal denne Afregning eo ipso betragtes som anerkendt.

Artikel 71.

Aarlig Generalafregning. Det internationale Bureaus Mellemkomst.

1. — Naar anden Overenskomst ikke er truffet mellem de paagældende Poststyrelser, udfærdiges Generalafregningen over Transit- og Oplægningsafgifterne aarligt af det internationale Bureau.

2. — Saasnart Specialafregningerne mellem to Poststyrelser er anerkendt eller betragtes som anerkendt eo ipso (foregaaende Artikels § 5), oversender hver af disse Poststyrelser uopholdelig til det internationale Bureau en Opgørelse (vedføjede Formular C. 23), der udviser disse Afregningers samlede Beløb. Naar en Opgørelse er indgaaet fra en Poststyrelse, underretter det internationale Bureau den anden paagældende Poststyrelse herom.

I Saldoen lades Beløb i Centimer ude af Betragtning.

I Tilfælde af Uoverensstemmelser mellem de af to Poststyrelser vedrørende samme Forhold fremsendte Opgivelser, opfordrer det internationale Bureau dem til at bringe Overensstemmelse til Veje og meddele Bureauet de endelig fastsatte Beløb.

Naar kun en af Poststyrelserne maatte have fremsendt C. 23-Opgørelsen, staar denne Poststyrelses Opgivelser til troende, med mindre den tilsvarende Opgørelse fra den Poststyrelse, som ikke har overholdt Fremsendelsesfristen, maatte være kommet det internationale Bureau i Hænde paa et saadant Tidspunkt, at den kan medtages ved Opstillingen af den næste aarlige Generalafregning.

I de i den foregaaende Artikels § 5 omhandlede Tilfælde skal Opgørelserne være paategnet »Aucune observation de l'Office débiteur n'est parvenue dans le délai réglementaire«.

Hvis to Poststyrelser har truffet Aftale om at foretage særlig Afregning, skal deres C. 23-Opgørelser bære Paategningen »Compte réglé à part — à titre d'information« og skal ikke optages i den aarlige Generalafregning.

3. — Det internationale Bureau opstiller ved Udgangen af hvert Aar paa Grundlag af de Opgørelser, som indtil da er kommet det i Hænde, og som betragtes som anerkendt fuldtud, en aarlig Generalafregning over Transitafgifterne. Det forholder sig eventuelt i Overensstemmelse med den i Artikel 60 § 2 fastsatte Bestemmelse angaaende aarlige Betalinger. Afregningen skal udvise:

a) hver Poststyrelses Skyld og Tilgodehavende;
b) hver Poststyrelses Debet eller Kredit-Saldo;
c) de Summer, som skal betales af de betalingspligtige Poststyrelser;
d) de Summer, der skal modtages af de fordringshavende Poststyrelser.

Det internationale Bureau sørger for, at Antallet af de Udbetalinger, som skal foretages af de betalingspligtige Poststyrelser, indskrænkes saa meget som muligt.

4. — De aarlige Generalafregninger skal af det internationale Bureau sendes til

Poststyrelserne i Foreningen snarest muligt og senest inden Udløbet af det første Fjerdingaar, som følger efter Aaret for deres Opstilling.

Artikel 72.

Afvikling af Transitafgifterne.

1. — Naar anden Aftale ikke er truffet, betales den Saldo, som fremkommer efter det internationale Bureaus aarlige Generalafregning eller efter de særskilte Afregninger, heri eventuelt medregnet den i Artikel 60, § 2, omhandlede Udligning, af det betalingspligtige Postvæsen til det fordringshavende Postvæsen i Guld, ved Checks eller Sigtveksler paa Hovedstaden eller paa en Handelsplads i det fordringshavende Land.

Saafremt Betalingen foregaar ved Checks eller Veksler, skal disse Værdipapirer udstedes i det fordringshavende Lands Mønt paa et Beløb, der paa Indkøbsdagen svarer til Værdien af den i Francs udtrykte Saldo. Omkostningerne ved Betalingen bæres af det betalingspligtige Postvæsen.

Disse Checks eller Veksler kan ligeledes trækkes paa et andet Land paa den Betingelse, at disse Værdipapirer svarer til den samme Værdi, og at Omkostningerne ved Diskonteringen bæres af det betalingspligtige Postvæsen.

2. — Nævnte Betaling skal finde Sted snarest muligt og senest inden Udløbet af en Frist af 4 Maaneder at regne fra Datoen for Afregningens Afsendelse fra det internationale Bureau eller fra den Opfordring til at betale, som af det fordringshavende Postvæsen er tilstillet det betalingspligtige Postvæsen, naar det angaar en Afregning, som afvikles særskilt. Denne Frist kan udvides til 5 Maaneder i Forbindelserne mellem fjerntliggende Lande.

Naar disse Frister overskrides, bliver de Summer, som skyldes, rentebærende med 7 pCt. pro anno at regne fra Dagen for Udløbet af nævnte Frister.

AFDELING VIII.

Forskellige Bestemmelser.

Eneste Kapitel.

Artikel 73.

Svarkuponer.

1. — Svarkuponer er som vedføjede Formular C. 26 og trykkes ved det internationale Bureaus Foranstaltning paa Papir, som i Vandmærke bærer Bogstaverne U. P. U. i store Typer.

2. — Hver Poststyrelse har Adgang til:

a) at give Kuponerne et Perforeringsmærke, som ikke hindrer Læsningen af Teksten og ikke er af en saadan Beskaffenhed, at det vanskeliggør Konstateringen af Kuponens Ægthed.

b) at ændre ved Haandskrift eller Tryk den paa Kuponerne angivne Salgspris.

3. — Det internationale Bureau leverer Kuponerne til Fremstillingsprisen.

4. — Saafremt anden Aftale ikke er truffet mellem de paagældende Poststyrelser, sendes de ombyttede Kuponer aarligt til de Poststyrelser, som har udstedt dem, tilligemed en samlet Angivelse af deres Antal og deres Værdi.

5. — Saa snart der er opnaaet Overensstemmelse mellem to Poststyrelser vedrørende Antallet af de ombyttede Kuponer i deres gensidige Forbindelser, udfærdiges en, Debet eller Kredit-Saldoen udvisende Opgørelse (vedføjede Formular C. 27), af enhver af de to

Poststyrelser og oversendes af disse til det internationale Bureau. Hvis der ikke indenfor en Frist af 6 Maaneder er opnaaet Overensstemmelse mellem to Poststyrelser, opstiller det fordringshavende Postvæsen sin Afregning og sender den til det internationale Bureau. Ved Udfærdigelsen af denne Opgørelse beregnes Kuponens Værdi til 37½ Centimer pr. Styk. Det internationale Bureau optager Saldoen i en aarlig Afregning.

Hvis kun den ene af Poststyrelserne maatte have fremsendt Opgørelsen (Formular C. 27), staar denne Poststyrelses Angivelser til troende.

6. — Naar den aarlige Saldo i Forbindelserne mellem to Poststyrelser ikke overskrider 25 Francs, fritages den betalingspligtige Poststyrelse for enhver Betaling, og Opgørelsen udfærdiges ikke.

7. — Hvis to Poststyrelser har truffet Aftale om at foretage særskilt Afregning, oversender de ikke Opgørelsen til det internationale Bureau.

8. — Betalingen af Saldoerne finder Sted paa de i Artikel 72 fastsatte Betingelser.

Artikel 74.
Identitetskort.

1. — Poststyrelserne udpeger de Posthuse eller postale Institutioner, som skal udstede Identitetskort.

2. — Disse Kort udfærdiges paa Blanketter som vedføjede Formular C. 28. Disse Blanketter leveres til Fremstillingspris af det internationale Bureau.

3. — Samtidig med Begæringen indleverer den Person, der bestiller et Identitetskort, sit Fotografi og godtgør sin Identitet. Poststyrelserne giver de nødvendige Forskrifter for, at Kortene ikke skal blive udleveret før efter en indgaaende Undersøgelse af vedkommendes Identitet.

Tjenestemanden indfører denne Begæring i en Fortegnelse, anfører med Blæk og med latinske Bogstaver alle de Oplysninger, som Identitetskortblanketten skal indeholde, klæber Fotografiet paa denne paa den dertil bestemte Plads, anbringer halvt paa dette Fotografi og halvt paa Kortet det til det opkrævede Gebyr svarende Frimærke og annullerer dette Frimærke med et meget tydeligt Aftryk af Dagstemplet.

Han anbringer dernæst atter et Aftryk af dette Stempel eller sit Tjenestesegl saaledes, at det dels findes paa den øverste Del af Fotografiet og dels paa Kortet, anbringer derpaa tilsvarende Aftryk paa Forsiden af Kortet, underskriver dette og udleverer det til den paagældende, efter at denne har underskrevet det.

4. — Naar Indehaverens Ansigtstræk forandres i den Grad, at de ikke længere svarer til Fotografiet eller til Beskrivelsen, skal Kortet fornyes.

5. — Ethvert Land bevarer Adgang til at udlevere den internationale Tjenestes Identitetskort efter de Regler, der anvendes for Kort til Brug i dets indenrigske Tjeneste.

Artikel 75.
Afslutninger, der udveksles med Krigsskibe.

1. — Etableringen af en Udveksling i lukkede Afslutninger mellem et Postvæsen og Flaadeafdelinger eller Krigsskibe af samme Nationalitet eller mellem en Flaadeafdeling eller et Krigsskib og en anden Flaadeafdeling eller et andet Krigsskib af samme Nationalitet skal saavidt muligt forud anmeldes for de mellemliggende Postvæsener.

2. — Udskriften paa disse Afslutninger affattes som følger:

Du bureau de .....

Pour { la division navale *(Nationalitet)* de *(Angivelse af Afdelingen* à)..... } (Land)
{ le bâtiment *(Nationalitet)* le *(Krigsskibets Navn)* à ..... }

eller

De la division navale *(Nationalitet)* de *(Angivelse af Afdelingen)* à .....
Du bâtiment *(Nationalitet)* le *(Krigsskibets Navn)* à ..... (Land)
Pour le bureau de .....

eller

De la division navale *(Nationalitet)* de *(Angivelse af Afdelingen)* à .....
Du bâtiment *(Nationalitet)* le *(Krigsskibets Navn)* à ..... (Land)

Pour { la division navale *(Nationalitet)* de *(Angivelse af Afdelingen)* à ..... / le bâtiment *(Nationalitet)* le *(Krigsskibets Navn)* à ..... } (Land)

3. — Hvis der ikke i Adressen er anført en særlig Rute, befordres Afslutninger til eller fra Flaadeafdelinger eller Krigsskibe ad de hurtigste Veje og under samme Vilkaar som de mellem Posthusene udvekslede Afslutninger.

Føreren af det Postskib, som befordrer Afslutninger bestemt til en Flaadeafdeling eller et Krigsskib, holder dem til Raadighed for Chefen for den Flaadeafdeling eller det Skib, hvortil de er bestemt, for det Tilfælde, at han skulde forlange dem udleveret fra Postskibet undervejs.

4. — Dersom Krigsskibene ikke befinder sig paa Bestemmelsesstedet, naar de til dem adresserede Afslutninger ankommer dertil, skal disse Afslutninger opbevares paa Posthuset, indtil de afhentes af Adressaten eller omekspederes til et andet Sted. Omekspeditionen kan forlanges enten af Postvæsenet paa Afsendelsesstedet eller af Chefen for den Flaadeafdeling eller det Krigsskib, hvortil Afslutningerne er bestemt, eller endelig af en Konsul af samme Nationalitet.

5. — De af de heromhandlede Afslutninger, som bærer Paategningen »Aux soins du Consul d.....«, afgives til Afsendelseslandets Konsulat til Opbevaring. De kan paa Konsulens Begæring senere tilbageleveres til Postbesørgelse og omekspederes til Afsendelsesstedet eller til et andet Bestemmelsessted.

6. — Afslutninger bestemt til et Krigsskib betragtes som transiterende, indtil deres Udlevering til Chefen for dette Krigsskib har fundet Sted, selv om de oprindelig har været adresseret til Besørgelse ved Foranstaltning af et Posthus eller af en Konsul, hvem det paahviler at tjene som Mellemmand ved Befordringen; de betragtes altsaa ikke som ankommet til deres Adresse, saalænge de ikke er blevet udleveret til det Krigsskib, hvortil de er bestemt.

Artikel 76.

Frankosedler. Afregning over Toldomkostninger o. lign.

1. — Afregningen over Toldomkostninger o. lign., der udlægges af ethvert Postvæsen for et andet Postvæsens Regning, sker ved Hjælp af maanedlige Specialafregninger som vedføjede Formular C. 4, der udfærdiges af Debitor-Postvæsenet i Kreditor-Landets Mønt. Frankosedlerne opføres med Angivelse i alfabetisk Orden af de Posthuse, som har udlagt Beløbene, og i Løbenummerorden.

Hvis de paagældende to Postvæsener ligeledes paatager sig Udvekslingen af Pakker i deres gensidige Forbindelser, kan de, med mindre andet er fastsat, i Afregningerne over Frankosedler vedrørende denne sidste Udveksling optage Frankosedler vedrørende Brevpostforsendelser.

2. — Specialafregningen sendes, ledsaget af Frankosedlerne, til Kreditor-Postvæsenet senest ved Udgangen af den Maaned, som følger efter den Maaned, hvortil Specialafregningen henhører. Der udfærdiges ingen Intet-Afregning.

3. — Revisionen af Afregningerne finder Sted efter de i Reglementet til Postanvisningsoverenskomsten fastsatte Bestemmelser.

4. — Afregningerne er Genstand for en særlig Afvikling. Hvert Postvæsen kan

dog forlange, at disse Afregninger vedlægges enten Afregningerne over Postanvisninger, eller Afregningerne C. P. 14 eller C. P. 15 over Postpakker.

Artikel 77.

Formularer til Brug for Publikum.

Ved Anvendelsen af Bestemmelserne i Konventionens Artikel 30 § 2, betragtes følgende Formularer som værende til Publikums Brug:

Formularerne C. 1 (Toldetiket); C. 2 (Tolddeklaration); C. 6. (Modtagelsesbevis); C. 8 (international Opkrævningsanvisning); C. 10 (Omekspeditionskonvolut); C. 11 (Begæring om Tilbagelevering eller Forandring i Adressen); C. 12 (Oplysninger, der afgives i Tilfælde af Efterspørgsel om en almindelig Forsendelse); C. 13 (Efterspørgsel af en anbefalet Forsendelse).

Artikel 78.

Opbevaringstid for Dokumenter.

Dokumenter vedrørende den internationale Posttjeneste skal opbevares i et Tidsrum af mindst to Aar.

Artikel 79.

Telegramadresse.

Poststyrelserne anvender for de telegrafiske Meddelelser, som de udveksler indbyrdes, Telegramadressen »Postgen« efterfulgt af en Angivelse af den By, hvori Centralstyrelsens Sæde findes.

AFDELING IX.

Det internationale Bureau.

Eneste Kapitel.

Artikel 80.

Kongresser og Konferencer.

Det internationale Bureau forbereder Kongressernes eller Konferencernes Arbejder. Det drager Omsorg for Trykning og Omdeling af de nødvendige Dokumenter.

Direktøren for dette Bureau er til Stede ved Kongressernes eller Konferencernes Møder og tager Del i Forhandlingerne uden at være stemmeberettiget.

Artikel 81.

Oplysninger. Begæringer om Forandringer i Akterne.

Det internationale Bureau skal til enhver Tid staa til Foreningsmedlemmernes Raadighed, hvad angaar Tilvejebringelsen af de Oplysninger, som de maatte have Brug for vedrørende posttjenstlige Spørgsmaal.

Det behandler Begæringer om Forandringer i eller Fortolkning af de for Foreningen gældende Bestemmelser og kundgør Resultaterne af Forespørgslerne.

Artikel 82.

Publikationer.

1. — Det internationale Bureau redigerer ved Hjælp af de Dokumenter, der er stillet til dets Raadighed, et særligt Tidsskrift i det tyske, engelske, spanske og franske Sprog.

2. — Det offentliggør ifølge de Meddelelser, der leveres i Medfør af Forskrifterne i efterfølgende Artikel 90, en officiel Samling af alle Oplysninger af almindelig Interesse

vedrørende Iværksættelsen i hvert enkelt Land af Konventionen og af Reglementet. Senere indtrædende Ændringer meddeles ved Cirkulærer.

Tilsvarende Samlinger vedrørende Iværksættelsen af Overenskomsterne offentliggøres paa Begæring af de Poststyrelser, der deltager i disse Overenskomster.

3. — De af det internationale Bureau udgivne Tjenestedokumenter fordeles til Foreningspoststyrelserne i Forhold til Antallet af de for enhver af disse ved Konventionens Artikel 24 tildelte Tilskudsenheder.

Yderligere Eksemplarer af disse Dokumenter, som maatte blive forlangt af Poststyrelserne, betales særskilt efter Fremstillingspris.

4. — Det paahviler det internationale Bureau at udgive en alfabetisk Fortegnelse over alle Posthuse i Verden med særlig Bemærkning for de Posthuse, hvem der er paalagt tjenstlige Forretninger, der endnu ikke er fælles for alle. Denne Fortegnelse holdes à jour ved Hjælp af Tillæg eller paa enhver anden Maade, som Bureauet maatte anse for hensigtsmæssig.

Fortegnelsen leveres til Poststyrelserne efter Forholdet 10 Eksemplarer pr. Tilskudsenhed, som er fastsat for enhver af dem ved Konventionens Artikel 24. Yderligere Eksemplarer, som forlanges af Poststyrelserne, betales særskilt efter Fremstillingspris.

Artikel 83.

Aarsberetning.

Det internationale Bureau udarbejder angaaende sin Forretningsførelse en Aarsberetning, som tilsendes alle Poststyrelserne.

Artikel 84.

Det internationale Bureaus officielle Sprog.

Det internationale Bureaus officielle Sprog er Fransk.

Artikel 85.

Svarkuponer. Identitetskort. Oversigt over Ækvivalenter.

Det paahviler det internationale Bureau at sørge for Fremstillingen af og Forsyningen med Svarkuponer og Identitetskort samt Udfærdigelsen og Udsendelsen af den i foranstaaende Artikel 5 omhandlede Oversigt over Ækvivalenter.

Artikel 86.

Afregningernes Saldering og Afvikling.

1. — Det paahviler det internationale Bureau at sørge for Salderingen og Afviklingen af Afregninger af enhver Art angaaende den internationale Posttjeneste mellem de Poststyrelser, som erklærer at ville benytte dets Medvirkning. Disse træffer den i saa Henseende fornødne Aftale indbyrdes og med bemeldte Bureau.

2. — Paa Begæring af vedkommende Poststyrelser kan ogsaa Telegrafafregningerne opgives til det internationale Bureau for at optages i Opgørelsen af Saldoerne.

3. — Enhver Poststyrelse bevarer Ret til efter eget Valg at opstille særlige Afregninger for forskellige Tjenestegrene og efter sit eget Forgodtbefindende at afgøre disse Mellemregninger med de paagældende Postvæsener uden at benytte det internationale Bureaus Mellemkomst, til hvilket det kun skal meddele, for hvilke Dele af Posttjenesten og for hvilke Lande, den ønsker at benytte Bureauets Medvirkning.

4. — De Poststyrelser, som har benyttet det internationale Bureaus Mellemkomst ved Salderingen og Afviklingen af Afregningerne, kan ophøre at benytte denne Mellemkomst tre Maaneder efter, at de har underrettet Bureauet herom.

Artikel 87.

Afregningernes Opstilling.

1. — Naar Specialafregningerne er blevet undersøgt og gensidig godkendt, tilstiller Debitor-Postvæsenerne Kreditor-Postvæsenerne for hver enkelt Art Forretninger en paa Francs og Centimer lydende Anerkendelse af de to Specialafregningers Balancesum med Angivelse af Fordringens Genstand og det Tidsrum, den vedrører.

Saafremt ikke anden Overenskomst er truffet, skal det Postvæsen, som af Hensyn til sit indenrigske Regnskabsvæsen maatte ønske at have Generalafregninger, selv opstille dem og forelægge dem til Anerkendelse af det paagældende Postvæsen.

Postvæsenerne kan indbyrdes træffe Aftale om at indføre et andet System i deres gensidige Forbindelser.

2. — Ethvert Postvæsen tilstiller maanedlig eller, hvis særlige Omstændigheder gør det ønskeligt, fjerdingaarlig, det internationale Bureau en Oversigt over sit Tilgodehavende ifølge Specialafregningerne samt over de Totalsummer, som det har tilgode hos hvert enkelt af de deltagende Postvæsener; ethvert Tilgodehavende, som er opført i denne Oversigt, skal være godkendt ved en Anerkendelse fra det betalingspligtige Postvæsen.

Denne Oversigt skal være indgaaet til det internationale Bureau senest den 19de i hver Maaned eller i den første Maaned i hvert Fjerdingaar. I modsat Fald optages den først i Afviklingen for den følgende Maaned eller det følgende Fjerdingaar.

3. — Ved at sammenholde Anerkendelserne undersøger det internationale Bureau, om Oversigterne er rigtige. Enhver fornøden Berigtigelse meddeles de paagældende Postvæsener.

Ethvert Postvæsens Skyld til et andet overføres i en Rekapitulationsoversigt; for at fastsætte den Totalsum, som ethvert Postvæsen skylder, er det tilstrækkeligt, at sammenlægge de enkelte Kolonner i denne Rekapitulationsoversigt.

Artikel 88.

General-Balance.

1. — Det internationale Bureau samler Oversigterne og Rekapitulationerne i en Generalbalance, som udviser:

a) Totalsummen af hvert Postvæsens Skyld og Tilgodehavende;
b) hvert Postvæsens Debet- eller Kreditsaldo;
c) de Summer, der skal betales af de betalingspligtige Postvæsener, og Fordelingen af disse Summer mellem de fordringshavende Postvæsener.

Det sørger saavidt muligt for, at ethvert Postvæsen for at afgøre sin Gæld kun skal foretage en eller to særlige Betalinger.

Det Postvæsen, der sædvanlig har en Sum af over 50 000 Francs tilgode hos et andet Postvæsen, har dog Ret til at forlange à Conto Betalinger.

Disse à Conto Betalinger indføres saavel af det fordringshavende som af det betalingspligtige Postvæsen paa Foden af de Oversigter, der tilstilles det internationale Bureau.

2. — De Anerkendelser, som tillige med Oversigterne tilstilles det internationale Bureau, samles for hvert Postvæsen for sig.

De tjener som Grundlag for Betaling af Afregningerne fra hvert af de paagældende Postvæsener. I Opgørelsen skal optages:

a) de Beløb, der vedrører Specialafregningerne angaaende de forskellige Udvekslinger;
b) Totalsummen, der fremkommer efter alle Specialafregningerne for hvert af de paagældende Postvæsener;

c) Totalsummerne, der skyldes samtlige fordringshavende Postvæsener for hver enkelt Gren af Posttjenesten, samt disse Summers Generalsum.

Generalsummen skal være lig med den samlede Skyld, der findes anført i Rekapitulationen.

Paa Foden af Betalingsopgørelsen opgøres Saldoen mellem den Skyld og det Tilgodehavende, som fremgaar af de til det internationale Bureau af de paagældende Postvæsener fremsendte Oversigter. Nettobeløbet af Skyld eller Tilgodehavende skal være lig med den i Generalbalancen indførte Debet- eller Kreditsaldo. Endvidere skal Opstillingen indeholde Angivelse af de Postvæsener, til hvilke Betalingen skal erlægges af det betalingspligtige Postvæsen.

Betalingsopgørelserne skal senest den 22de i hver Maaned af det internationale Bureau tilstilles de vedkommende Postvæsener.

Artikel 89.

Betaling.

Betalingen af de Summer, som et Postvæsen ifølge en Betalingsopgørelse skylder et andet Postvæsen, skal finde Sted snarest og senest fjorten Dage efter, at det betalingspligtige Postvæsen har modtaget Betalingsopgørelsen. Med Hensyn til de øvrige Betalingsvilkaar skal Bestemmelserne i Artikel 72, § 1, være gældende. Bestemmelserne i nævnte Artikels § 2 finder Anvendelse, saafremt Saldoen ikke betales indenfor den fastsatte Frist.

Debet- eller Kreditsaldoer, som ikke overstiger 500 Francs, kan overføres til Afviklingen for den følgende Maaned, dog kun forsaavidt de paagældende Poststyrelser staar i maanedlig Forbindelse med det internationale Bureau. Om denne Overførsel gøres der Bemærkning i Rekapitulationerne og i Afviklingsoversigterne til de tilgodehavende og betalingspligtige Postvæsener. Det betalingspligtige Postvæsen sender eventuelt det tilgodehavende Postvæsen en Anerkendelse af det skyldige Beløb til Indførelse i den følgende Oversigt.

Artikel 90.

Meddelelser, der skal tilstilles det internationale Bureau.

1. — Poststyrelserne skal ved det internationale Bureaus Mellemkomst bl. a. tilstille hverandre:

a) en Meddelelse om de Taksttillæg, som de i Henhold til Konventionens Artikler 36 og 76 opkræver for Udgifter ved ekstraordinær Befordring, samt en Fortegnelse over de Lande, overfor hvilke disse Taksttillæg finder Anvendelse, og eventuelt Angivelse af de Ruter, som foranlediger Opkrævningen af dem;
b) en Samling i tre Eksemplarer af deres Postfrimærker og af Stempelaftryk fra deres Frankeringsmaskiner med Angivelse af, fra hvilken Dato at regne Frimærker af tidligere Emissioner ophører at være gyldige;
c) deres Beslutning med Hensyn til at anvende eller ikke at anvende visse almindelige Bestemmelser i Konventionen og i Reglementet;
d) de nedsatte Takster, som de har vedtaget i Medfør af Konventionens Artikel 5, og Angivelse af de Forbindelser, i hvilke disse Takster anvendes;
e) alle fornødne Oplysninger angaaende Told- eller andre Forskrifter samt Forbud og Indskrænkninger vedrørende Indførsel og Transit af Postforsendelser i deres respektive Lande;
f) en Fortegnelse over Kilometerafstande for de Landruter, som Transitafslutningerne følger;

g) en Fortegnelse over de Ruteskibslinier, som udgaar fra deres Havne, og som benyttes til Befordring af Afslutninger, med Angivelse af Befordringsstrækningerne, Afstandene og Befordringstiderne mellem Indskibningshavnen og hver af de efterfølgende Anløbshavne, Turenes Hyppighed og de Lande, til hvilke der skal betales Søtransitafgifter i Tilfælde af Skibenes Benyttelse;

h) en Opgivelse af, hvorvidt de tillader eller ikke tillader toldpligtige Genstande i Forsendelser, der er frankeret til Brevporto;

i) deres indenlandske Posttakster.

2. — Enhver Forandring, som senere maatte indtræde med Hensyn til et eller flere af ovennævnte Punkter, skal ufortøvet bekendtgøres.

3. — Poststyrelserne skal levere det internationale Bureau to Eksemplarer af de Tjenestedokumenter, som de udgiver saavel angaaende den indenrigske som angaaende den internationale Posttjeneste.

Artikel 91.

Almindelig Statistik.

1. — Det internationale Bureau udfærdiger en almindelig Statistik for hvert Aar.

I dette Øjemed tilstiller Poststyrelserne det internationale Bureau en saa fuldstændig Række statistiske Oplysninger som muligt i tabellarisk Form, der udfærdiges i Overensstemmelse med de vedføjede Formularer C. 29 og C. 30. Tabel C. 29 fremsendes hvert Aar i Slutningen af Juli Maaned, men de Oplysninger, der optages i denne Tabels Afdelinger I, II og IV, leveres kun hvert tredie Aar; Tabel C. 30 fremsendes ligeledes hvert tredie Aar paa samme Tidspunkt. De leverede Oplysninger har altid Henhold til det foregaaende Aar.

2. — De Tjenestegrene, for hvilke Bogføring finder Sted, behandles i periodiske Opgørelser efter de foretagne Bogførsler.

3. — For alle de øvrige Forretninger foretages hvert Aar en Optælling af Forsendelser af enhver Art, uden at der skelnes mellem Breve, Brevkort, Forretningspapirer, Tryksager, Vareprøver og Smaapakker, samt mindst hvert tredie Aar en Optælling efter forskellige Forsendelsesarter.

Hver Poststyrelse fastsætter selv Tidspunktet for og Varigheden af dens Optællinger.

4. — I Tidsrummet mellem de specielle Statistikoptagelser foretages Fordelingen af de forskellige Forsendelsesarter efter Forholdstal, som uddrages af den foregaaende Specialstatistik.

5. — Det internationale Bureau lader trykke og fordeler de Statistikformularer, som skal udfyldes af enhver Poststyrelse. Det skaffer de Poststyrelser, der fremsætter Forlangende derom, alle fornødne Oplysninger om de Regler, der skal følges for at skabe Ensartethed ved Optagelsen af Statistikken.

Artikel 92.

Det internationale Bureaus Udgifter.

1. — Det internationale Bureaus ordinære Udgifter maa ikke overskride en Sum af 350 000 schweiziske Francs aarlig.

2. — Den schweiziske Poststyrelse kontrolerer det internationale Bureaus Udgifter, yder de fornødne Forskud og opstiller det aarlige Regnskab, som meddeles de andre Poststyrelser.

3. — De Summer, som ifølge denne Artikels § 2 forskudsvis ydes af den schweiziske Poststyrelse, skal af de betalingspligtige Postvæsener indbetales snarest muligt og senest inden den 31. December i det Aar, i hvilket Regnskabet fremsendes. Overskrides

denne Frist, bliver Beløbene rentebærende til Fordel for nævnte Poststyrelse med 7 pCt. pro anno at regne fra Dagen for Udløbet af nævnte Frist.

4. — Med Hensyn til Fordelingen af Udgifterne klassificeres Foreningslandene som følger:

1ste Klasse: Det Sydafrikanske Forbund, Tyskland, De Forenede Stater i Amerika, Den Argentinske Republik, Det Australske Statsforbund, Canada, China, Frankrig, Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nord-Irland, Britisk Indien, Fristaten Irland, Italien, Japan, Ny Zeeland, Tyrkiet, Unionen af de Socialistiske Sovjet-Republiker;

2den Klasse: Spanien, Mexico;

3die Klasse: Samtlige til de Forenede Stater i Amerika hørende Øer med Undtagelse af Philippinerne, Belgien, Brasilien, Ægypten, Algier, De Franske Kolonier og Protektorater i Indo-China, Samtlige øvrige Franske Kolonier, Grækenland, Nederlandene, Nederlandsk Indien, Polen, Rumænien, Kongeriget Serbien-Kroatien-Slovenien, Sverige, Schweiz, Tchecoslovakiet;

4de Klasse: Østerrig, Danmark, Finland, Ungarn, Chosen, Norge, Portugal, De Portugisiske Kolonier i Afrika, De Portugisiske Kolonier i Asien og Stillehavet;

5te Klasse: Bulgarien, Chile, Republiken Columbia, Estland, Letland, Marocco (med Undtagelse af den spanske Zone), Marocco (spansk Zone), Peru, Persien, Tunis;

6te Klasse: Afghanistan, Albanien, Bolivia, Republiken Costa-Rica, Republiken Cuba, Fristaden Danzig, Den Dominikanske Republik, Ecuador, Abessinien, Guatemala, Republiken Haiti, Republiken Honduras, Litauen, Luxemborg, Republiken Nicaragua, Republiken Panama, Paraguay, De Nederlandske Kolonier i Amerika, Republiken Salvador, Saardistriktet, Siam, Uruguay, Venezuelas Forenede Stater.

7de Klasse: Øerne Philippinerne, Kolonien Belgisk Congo, Samtlige Spanske Kolonier, Kongeriget Hedjas og Nejd med Lydlande, Irak, Island, Samtlige Italienske Kolonier, Samtlige Japanske Lydlande undtagen Chosen, Republiken Liberia, Republiken St. Marino, Vatikanet.

Slutningsbestemmelser.

Artikel 93.

Reglementets Ikrafttræden og Varighed.

Nærværende Reglement skal være gældende fra den Dag at regne, da Verdenspostkonventionen træder i Kraft. Det skal have samme Varighed som denne Konvention, medmindre det afløses af et nyt efter fælles Aftale mellem de vedkommende Parter.

London, den 28. Juni 1929.

(Underskrifterne).

Slutningsprotokol til Reglementet.

Umiddelbart forinden Underskrivningen af det af Verdenspostkongressen i London vedtagne Ekspeditionsreglement til Konventionen er undertegnede Befuldmægtigede kommet overens om følgende:

I.

Betaling af Transitafgifternes Saldobeløb.

Hvis den i Artikel 72 omhandlede Saldo betales ved Checks eller Veksler, skal disse Checks eller Veksler lyde paa Mønten i et Land, hvor Centralseddelbanken eller et andet officielt Seddelinstitut køber og sælger Guld eller Gulddeviser mod Betaling i den nationale Mønt til faste Kurser, der er bestemt ved Lov eller i Henhold til en med Regeringen truffen Ordning. Hvis flere Landes Mønt opfylder disse Betingelser, tilkommer det det fordringshavende Land at angive den Mønt, som passer det. Omsætningen finder Sted efter Guldmønternes Pariværdi.

2. — Checks eller Veksler kan ogsaa være udstedt i det fordringshavende Lands Mønt, hvis de to Lande har truffet Aftale herom. I dette Tilfælde omsættes Saldoen efter Guldpariteten til et Lands Mønt, som opfylder de i foranstaaende Paragraf fastsatte Betingelser. Det udkomne Resultat omsættes derpaa til det betalingspligtige Lands Mønt og fra denne til det fordringshavende Lands Mønt efter Børskursen i Hovedstaden eller paa en Handelsplads i det betalingspligtige Land paa den Dag, da der afgives Købsordre paa Check'en eller Vekslen.

II.

Udfærdigelse af Afslutninger.

Postvæsenet i de Forenede Stater i Amerika har Ret til at nedlægge Kartet i en Sæk med almindelige Breve, forsaavidt Angivelsen F er tydelig anført paa Sækkens Posemærke.

Til Bekræftelse heraf har nedennævnte Befuldmægtigede udfærdiget nærværende Protokol, der skal have samme Kraft og samme Gyldighed, som om de Bestemmelser, den indeholder, var optaget i selve Teksten til det Reglement, hvortil den har Henhold, og de har underskrevet den i et Eksemplar, som forbliver beroende i det Forenede Kongerige Storbritannien og Nord-Irlands Regerings Arkiv, og hvoraf en Genpart overgives enhver af Parterne.

London, den 28. Juni 1929.

(Underskrifter).

Bilag.

(Formularerne C. 1 til C. 30).

Bestemmelser angaaende Befordringen af Brevposten ad Luftvejen.

Indholdsfortegnelse.

Kapitel I.

Almindelige Bestemmelser.

Art. 1. Brevpostforsendelser, der modtages til Luftbefordring.
— 2. Transitfrihed.
— 3. Takster og almindelige Betingelser for Modtagelsen af Luftpostforsendelser.
— 4. Ufrankerede eller utilstrækkelig frankerede Luftpostforsendelser.
— 5. Omdeling af Luftpostforsendelser.
— 6. Eftersendelse og Tilbagesendelse af Luftpostforsendelser.

Kapitel II.

Anbefalede Forsendelser og Forsendelser med angiven Værdi.

I. Anbefalede Forsendelser.

Art. 7. Anbefalede Forsendelser.
— 8. Ansvarlighed.

II. Forsendelser med angiven Værdi.

Art. 9. Forsendelser med angiven Værdi.

Kapitel III.

Ret til Tillægstakster for Luftpostbefordring. Befordringsafgifter.

Art. 10. Ret til Tillægstakster.
— 11. Afgifter for Luftbefordring af lukkede Afslutninger.
— 12. Befordringsafgifter for Luftpostforsendelser i aaben Transit.
— 13. Beregning af Afstandene mellem to Lande, der staar i Forbindelse med hinanden ved flere Luftpostruter.

Kapitel IV.

Det internationale Bureau.

Art. 14. Meddelelser, der skal tilstilles det internationale Bureau.

Kapitel V.

Afregning.

Art. 15. Afregningsstatistik.
— 16. Udfærdigelse af almindelige Afslutninger eller Luftpostafslutninger i Perioderne for Optagelse af Statistik vedrørende Afgifter for Luftpostbefordring.
— 17. Konstatering af Vægten af Luftpostforsendelser.
— 18. Fortegnelse over lukkede Luftpostafslutninger.
— 19. Udfærdigelse af Opgørelserne A. V. 3 og A. V. 4 over Luftpostafslutninger.
— 20. Afregning af Afgifter for Luftpostbefordring.
— 21. Generalafregning.

Kapitel VI.

Forskellige Bestemmelser.

Art. 22. Mærkning af Luftpostforsendelser.
— 23. Dirigering ad Luftvejen paa en Del af Befordringsstrækningen.
— 24. Forsendelsesmaaden for Luftpostforsendelser i almindelige Afslutninger.
— 25. Paategninger, der skal anføres paa Brevkarter og Værdikarter samt paa Posemærker til Afslutninger, der indeholder Luftpostforsendelser.
— 26. Dirigering af Luftpostforsendelser.
— 27. Fortoldning af toldpligtige Forsendelser.
— 28. Anvendelse af Bestemmelserne i Konventionen og Overenskomsterne.
— 29. De vedtagne Bestemmelsers Ikrafttræden og Varighed.

Slutningsprotokol til Bestemmelserne angaaende Befordringen af Brevposten ad Luftvejen.

Eneste Artikel.

Afgifter for Luftpostbefordring af lukkede Afslutninger.

Bilag.

Formularerne A. V. 1.—A. V. 4.

Bestemmelser angaaende Befordringen af Brevposten ad Luftvejen.

Kapitel I.

Almindelige Bestemmelser.

Artikel 1.

Brevpostforsendelser, der modtages til Luftbefordring.

1. — Til Luftbefordring modtages, for en Del eller hele Befordringsstrækningens Vedkommende, alle de i Verdenspostkonventionens Artikel 32 nævnte Forsendelser, nemlig: Breve, enkelte Brevkort eller Brevkort med betalt Svar, Forretningspapirer, Tryksager af enhver Art (heri indbefattet Relieftryk til Brug for Blinde), Vareprøver, Smaapakker samt Postanvisninger og postabonnerede Aviser og Tidsskrifter. Disse Forsendelser benævnes i saa Fald »Luftpostforsendelser«.

2. — De i Konventionens Artikel 32 nævnte Forsendelser kan forsendes under Anbefaling.

3. — Forsendelser med angiven Værdi — Breve og Æsker — kan ligeledes modtages til Luftpostbefordring i Forbindelserne mellem de Lande, som træffer Aftale om at udveksle Forsendelser af denne Art ad Luftvejen.

Artikel 2.

Transitfrihed.

Den i Verdenspostkonventionens Artikel 25 omhandlede Transitfrihed er sikret Luftpostforsendelser indenfor Foreningens hele Omraade, uanset om de mellemliggende Postvæsener deltager eller ikke deltager i Videresendelsen af Forsendelserne.

Artikel 3.

Takster og almindelige Betingelser for Modtagelsen af Luftpostforsendelser.

1. — For Forsendelser, der skal befordres ad Luftvejen, erlægges foruden de almindelige Posttakster en særlig Tillægstakst for Luftbefordring, hvis Beløb det tilkommer Afsendelseslandets Postvæsen at fastsætte; denne Tillægstakst maa ikke overskride 25 Guldcentimer pr. 20 g og pr. 1000 km Befordring ad Luftvejen.

2. — Tillægstaksten er for Brevkort og Postanvisninger højst 25 Guldcentimer pr. Forsendelse og pr. 1000 km Befordring ad Luftvejen.

3. — Tillægstaksten for Brevkort med betalt Svar opkræves for hvert Kort for sig paa Afgangsstedet for hvert af disse Kort.

4. — De i nærværende Artikels §§ 1, 2 og 3 nævnte Tillægstakster finder kun Anvendelse paa de Udvekslinger, for hvilke den i Artikel 11 § 10 nævnte Takst kommer til Anvendelse. De skal være ens for hvert Bestemmelsesland.

5. — Tillægstaksten for Luftpostforsendelser, der befordres med de ekstraordinære Forbindelser (Artikel 11 § 11), kan forhøjes under Hensyn til de ekstraordinære Afgifter, som Benyttelsen af disse Forbindelser foraarsager.

6. — Tillægstaksterne skal erlægges ved Afsendelsen. Fraset de i Artikel 6 nævnte Tilfælde kan de ikke opkræves hos Adressaten.

7. — Luftpostforsendelser frankeres efter de i Verdenspostkonventionens Artikel 46 fastsatte Bestemmelser. Uanset disse Forsendelsers Art kan Frankoen dog erstattes af en med Tal anført, haandskreven Angivelse af det opkrævede Beløb, udtrykt paa følgende Maade i Afsendelseslandets Mønt:

Affranchissement perçu: Fr. c.

Denne Angivelse kan enten være anført med et særligt Stempel, paa et Mærke eller en særlig Etiket eller blot være paategnet Forsendelsens Konvolut paa hvilkensomhelst Maade. I alle Tilfælde skal der ved Siden af Angivelsen være anbragt et Aftryk af Afsendelseskontorets Dagstempel.

Artikel 4.

Ufrankerede eller utilstrækkelig frankerede Luftpostforsendelser.

1. — Hvis Luftpostforsendelser er helt ufrankerede, skal de behandles efter Bestemmelserne i Verdenspostkonventionens Artikler 34 og 35. De Forsendelser, som ikke er undergivet Frankotvang, sendes ad de almindelige Forsendelsesveje.

2. — Utilstrækkelig frankerede Luftpostforsendelser sendes ad Luftvejen, naar den erlagte Porto mindst udgør Tillægstaksten for Luftpostbefordring. Bestemmelsen i Verdenspostkonventionens Artikel 35 finder Anvendelse ved Opkrævningen af Portobeløb, der ikke er erlagt ved Afsendelsen.

3. — Naar saadanne Forsendelser fremsendes ad de almindelige Forsendelsesveje, skal Indleverings- eller Udvekslingsposthuset udstrege enhver paa dem anført Paategning om Luftbefordring.

Artikel 5.

Omdeling af Luftpostforsendelser.

1. — Luftpostforsendelser omdeles snarest muligt og skal i hvert Fald medtages paa den første Omdeling efter deres Ankomst til Udleveringsposthuset.

2. — Afsenderne har Ret til at forlange Forsendelserne afleveret ved særligt Bud paa Adressatens Bopæl umiddelbart efter deres Ankomst mod Erlæggelse af det i Verdenspostkonventionens Artikel 44 fastsatte særlige Ekspresgebyr. Denne Ret er kun gældende i Forbindelserne mellem Lande, som har indført Ekspresbesørgelse i deres gensidige Forbindelser.

3. — Poststyrelserne vil efter indbyrdes Aftale mod Erlæggelse af et Tillægsgebyr kunne foretage Udleveringen paa Adressatens Bopæl ved særlige Midler, bl. a. ved Benyttelse af Rørpost.

Artikel 6.

Eftersendelse og Tilbagesendelse af Luftpostforsendelser.

1. — Luftpostforsendelser, der er bestemt til Adressater, der har skiftet Bopæl, eftersendes til det nye Bestemmelsessted ved Hjælp af de almindelige Befordringsmidler, med mindre Adressaten udtrykkelig har forlangt, at Eftersendelsen skal finde Sted

ad Luftvejen, og til det eftersendende Posthus har forudbetalt Tillægstaksten for Luftbefordring af den nye Strækning. Ubesørgelige Forsendelser sendes tilbage til Afsendelsesstedet ad de almindelige Forsendelsesveje.

2. — Naar Eftersendelsen eller Tilbagesendelsen finder Sted med de almindelige Postbefordringsmidler, skal Etiketten »Par avion« og enhver Paategning, der har Henhold til Befordring ad Luftvejen, overstreges af vedkommende Posthus med to tydelige Tværstreger.

Kapitel II.

Anbefalede Forsendelser og Forsendelser med angiven Værdi.

I. Anbefalede Forsendelser.

Artikel 7.

Anbefalede Forsendelser.

Anbefalede Forsendelser er undergivet de i Verdenspostkonventionen fastsatte Posttakster og almindelige Betingelser for Forsendelsens Modtagelse til Postbefordring; de er desuden undergivet de samme Tillægstakster for Luftbefordring som almindelige Forsendelser.

Artikel 8.

Ansvarlighed.

Poststyrelserne paatager sig det samme Ansvar for anbefalede Forsendelser, der dirigeres ad Luftvejen, som for andre anbefalede Forsendelser.

II. Forsendelser med angiven Værdi.

Artikel 9.

Forsendelser med angiven Værdi.

1. — De Poststyrelser, som modtager Forsendelser med angiven Værdi til Befordring ad Luftvejen, er bemyndiget til for disse Forsendelser at opkræve et særligt Forsikringsgebyr, hvis Beløb de selv fastsætter.

Beløbet af det almindelige Forsikringsgebyr og det særlige Gebyr maa tilsammen ikke overskride de i Artikel 3, Litra c, i Overenskomsten angaaende Breve og Æsker med angiven Værdi fastsatte Grænser.

2. — For Forsendelser med angiven Værdi, som i lukkede Afslutninger transiterer et Territorium tilhørende Lande, der ikke har tiltraadt Overenskomsten angaaende Forsendelser af denne Art, eller som transiterer i Luftpostbefordringer, for hvis Vedkommende de paagældende Lande ikke paatager sig Ansvar for Værdiforsendelser, begrænses disse Landes Ansvar til det for anbefalede Forsendelser fastsatte.

Kapitel III.

Ret til Tillægstakster for Luftbefordring. Befordringsafgifter.

Artikel 10.

Ret til Tillægstakster.

Enhver Poststyrelse beholder udelt de Beløb, som den har opkrævet i Tillægstakster for Luftpostbefordring af enhver Art.

Artikel 11.

Afgifter for Luftbefordring af lukkede Afslutninger.

1. — De i Verdenspostkonventionens Artikel 73 fastsatte Transitafgifter finder ikke Anvendelse paa Luftpostbefordring.

2. — De Bestemmelseslande, som sikrer Videresendelsen af Luftpostforsendelser paa indenlandsk Omraade, har uanset Konventionens Bestemmelser Ret til en Godtgørelse for Omkostningerne ved den indenlandske Befordring. Denne Godtgørelse skal være ens for alle indenlandske Befordringsstrækninger i samme Land.

3. — Befordringsafgifterne vedrørende en og samme Luftrute er ens for alle de Poststyrelser, som benytter denne Rute uden at tage Del i Driftsomkostningerne.

4. — Afgifterne ved Luftpostbefordring skal fraset de i efterfølgende §§ 5 og 6 omhandlede Undtagelser erlægges til Poststyrelsen i det Land, hvor den Lufthavn, i hvilken Forsendelserne er overtaget til Luftbefordring, er beliggende.

5. — Det Postvæsen, som til et Luftfartsselskab afleverer Afslutninger, der efterhaanden skal befordres ad flere forskellige Luftruter, kan, hvis det har truffet Aftale herom med de i Befordringen deltagende Postvæsener, direkte afvikle Befordringsafgifterne for hele Strækningen med det paagældende Selskab. De i Befordringen deltagende Postvæsener har paa deres Side Ret til at forlange Bestemmelserne i § 4 overholdt.

6. — Uanset Bestemmelserne i foranstaaende §§ 4 og 5 er der forbeholdt enhver Poststyrelse, hvorunder en Luftpostrute henhører, Ret til hos enhver Poststyrelse, som benytter den paagældende Rute, at opkræve Befordringsafgifterne for hele Strækningen.

7. — Afgifterne ved Luftbefordringen af Luftpostforsendelser i lukkede Afslutninger paahviler Poststyrelsen i Afsendelseslandet. Afgifterne ved Luftbefordring af Forsendelser i aaben Transit paahviler den Poststyrelse, som afgiver dem i aaben Transit til en anden Poststyrelse.

8. — Med mindre anden Aftale er truffet mellem de paagældende Poststyrelser, skal Omlæsning undervejs i samme Lufthavn af Afslutninger, som efterhaanden skal befordres ad flere forskellige Luftruter, ske paa Foranstaltning af Poststyrelsen i det Land, hvor Omlæsningen finder Sted. Denne Regel finder ikke Anvendelse, naar Omlæsningen finder Sted mellem Fartøjer, der trafikerer flere paa hinanden følgende Dele af samme Rute.

9. — Der opkræves ikke Oplægningsafgifter for Luftpostafslutninger. Poststyrelserne er dog, hvis der som Følge af særlige Omstændigheder skal erlægges betydelige Afgifter for saadan Oplægning, bemyndiget til at opkræve de i Konventionens Artikel 74 fastsatte Oplægningsafgifter.

10. — Den Grundtakst, der skal anvendes ved Afvikling af Afregninger mellem Poststyrelser som Følge af Luftpostbefordring, fastsættes midlertidig til 6 Guldcentimer pr. fulde 100 g af Bruttovægten og pr. fulde 100 km. Dele af 100 g eller 100 km afrundes opad henholdsvis til 100 g og 100 km, og særskilt for hver Afslutning, der medtages i Luftpoststatistikken. Luftpostafslutninger, der befordres ad en indenlandsk Rute, er underkastet de samme Regler.

11. — De ovenfor anførte Befordringsafgifter kommer ikke til Anvendelse ved Befordringer over lange Afstande, der udføres paa Ruter, hvis Oprettelse og Vedligeholdelse kræver ekstraordinære Omkostninger. Betingelserne for Benyttelsen af disse Ruter afgøres ved særlig Aftale mellem de paagældende Poststyrelser; de skal være ens for alle de Poststyrelser, som benytter disse Ruter.

12. — De foranførte Befordringsafgifter erlægges ogsaa for Forsendelser, der er fritaget for Transitafgift, samt for fejlsendte Afslutninger eller Forsendelser, hvis de videresendes ad Luftvejen.

13. — Bortset fra eventuelle Oplægningsafgifter (ovenstaaende § 9) har Poststyrelserne i de Lande, hvorover Flyvninger har fundet Sted, ikke Ret til nogen Godtgørelse for Afslutninger, der ad Luftvejen befordres over deres Omraade.

Artikel 12.

Befordringsafgifter for Luftpostforsendelser i aaben Transit.

1. — Forsendelser kan ad Luftvejen udveksles i aaben Transit mellem to Postvæsener.

2. — Luftbefordringsafgifterne skal betales med deres fulde Beløb til Poststyrelsen i det Land, som Forsendelserne tilstilles i aaben Transit til Videresendelse ad Luftvejen; denne Poststyrelse kan forlange Udfærdigelse af særlige Bundter til de Bestemmelsessteder, som det maatte opgive.

3. — Ved Fastsættelsen af Befordringsafgifterne forhøjes Nettovægten for Luftpostforsendelser i aaben Transit med 25 pCt. af Hensyn til de med Omsorteringen forbundne Omkostninger. Den som Følge heraf stedfindende Forhøjelse af Luftbefordringsafgifter til et Transitland kan dog ikke overstige 1 Franc 50 Centimer pr. 100 g af Nettovægten.

Artikel 13.

Beregning af Afstandene mellem to Lande, der staar i Forbindelse med hinanden ved flere Luftpostlinier.

Hvis to Lande staar i Forbindelse med hinanden ved flere Luftpostlinier, beregnes Befordringsafgifterne efter Ruternes Gennemsnitslængde og deres Betydning for den internationale Trafik.

Kapitel IV.

Det internationale Bureau.

Artikel 14.

Meddelelser, der skal tilstilles det internationale Bureau.

1. — Poststyrelserne skal gennem det internationale Bureau tilstille hverandre:

a) en Meddelelse om de Tillægstakster for Luftbefordring, som de opkræver for Luftpostforsendelser saavel til Indlandet som til andre Lande;

b) en Meddelelse om, hvorvidt de modtager Breve og Æsker med angiven Værdi til Befordring ad Luftvejen eller ikke;

c) en Fortegnelse over de indenlandske eller udenlandske Luftruter, som de benytter til Befordring af Luftpostforsendelser, hvad enten disse Ruter findes indenfor et Lands Grænser, eller de udgaar fra dets Lufthavne til Udlandet; disse sidste Ruter skal optages i Fortegnelsen med Angivelse af den Strækning, for hvilken den Poststyrelse, som benytter dem, paatager sig Ansvar med Hensyn til de Forsendelser, som den sender med dem. I Listen skal for hver Rute bl. a. være angivet Afstanden og Befordringstiden fra Afgangshavnen til de forskellige Landingshavne, Befordringens Hyppighed, det Land, til hvilket Afgifterne for Luftbefordringen paa Ruten skal betales, og de Betingelser eller særlige Indskrænkninger, som Benyttelsen af denne Rute er undergivet. Hver Poststyrelse skal efter Angivelserne vedrørende de indenlandske Linier anføre den Gennemsnitslængde, den har fastsat til Beregning af Godtgørelsen for Luftbefordring af indenlandske Luftpostforsendelser.

d) en Fortegnelse over de Lande, til hvilke de paatager sig at videresende Luftpostforsendelser ad Luftvejen for hele eller en Del af Befordringsstrækningen med Angivelse af de Forsendelsesveje, ad hvilke Videresendelsen finder Sted, Afstandene for Luftbefordringsstrækningen og Befordringsafgifterne. Disse Oplysninger anføres paa et Skema som vedføjede Formular A. V. 1.

2. — De under c) og d) omhandlede Oplysninger skal sendes regelmæssig to Gange om Aaret, en Maaned, før henholdsvis Sommer- og Vinterfartplanen træder i Kraft. Enhver senere indtrædende Forandring skal ufortøvet meddeles.

3. — Det internationale Bureau udfærdiger efter de Meddelelser, som tilgaar det, en Samling af Oplysninger vedrørende Luftpostbefordringen, deri indbefattet Udvekslingen af Breve og Æsker med angiven Værdi, en samlet Fortegnelse over Luftpostruter og en samlet Fortegnelse over de Lande, som trafikeres af Luftpostruter. Disse Dokumenter fordeles snarest mellem Poststyrelserne. Den samlede Fortegnelse, der udfærdiges af det internationale Bureau, skal svare til vedføjede Formular A. V. 1.

Det paahviler ligeledes det internationale Bureau at lade fremstille et Verdenskort med Angivelse af de internationale Luftpostruter samt Supplementskort med hvert Fastlands indre Ruter.

4. — Hver Poststyrelse tilstiller direkte alle de andre Poststyrelser, som maatte fremsætte Ønske derom, en Genpart af de under c) og d) omhandlede Fortegnelser til foreløbig Underretning.

5. — Desuden sender Poststyrelserne til alle de Poststyrelser, som maatte fremsætte Ønske derom, Fartplaner for deres inden- og udenlandske Luftruter med Angivelse for hver Landingshavn af Luftfartøjernes Ankomst- og Afgangstider.

Kapitel V.

Afregning.

Artikel 15.

Afregningsstatistik.

1. — Generalafregningen over Afgifter for Luftpostbefordring finder Sted efter en Statistik, der optages hvert Aar i de syv Dage, som følger efter den 14. Juni og den 14. November. Resultaterne efter hhv. Junistatistikken og Novemberstatistikken skal danne Grundlag for Beregningen af Godtgørelserne for henholdsvis Sommer- og Vinterhalvaaret.

2. — Statistik vedrørende de Ruter, som ikke trafikeres i Maanederne Juni og November, optages efter Aftale mellem de paagældende Poststyrelser.

3. — Som Overgangsforanstaltning har hvert Postvæsen Adgang til at forlange, at Afregningerne finder Sted kvartalsvis paa Grundlag af Bruttovægten af de Forsendelser, der virkelig er befordret i det foregaaende Kvartal. I dette Tilfælde træffes særlig Aftale om den Fremgangsmaade, der skal følges.

Artikel 16.

Udfærdigelse af almindelige Afslutninger eller Luftpostafslutninger i Perioderne for Optagelse af Statistik vedrørende Afgifter for Luftpostbefordring.

Bestemmelserne i Artikel 61 i Ekspeditionsreglementet til Verdenspostkonventionen finder ikke Anvendelse paa de halvaarlige Optagelser af Statistik til Brug ved Fastsættelsen af Afgifter for Luftpostbefordring. Posemærker eller Udskrifter paa Afslut-

ninger, som indeholder Luftpostforsendelser, skal dog i disse Statistikperioder være tydelig paategnet »Statistique-avion«.

Artikel 17.

Konstatering af Vægten af Luftpostforsendelser.

1. — Afslutningernes Afsendelsesdato og Bruttovægt skal i Statistikperioderne være anført paa Afslutningernes Posemærke eller i deres Udskrift. Det er forbudt at videresende Luftpostafslutninger i en anden Afslutning af samme Art.

2. — Hvis Forsendelser i aaben Transit, som skal videresendes ad Luftvejen, er optaget i en almindelig Afslutning eller i en Luftpostafslutning, skal Vægten angives særskilt paa Kartet for hvert af de Lande, hvortil Luftpostforsendelserne er bestemt. Vægtangivelserne kan om fornødent anføres paa en særlig Fortegnelse som efterfølgende Formular A. V. 2, der vedlægges Kartet.

3. — Disse Angivelser kontroleres af Bestemmelsesudvekslingsposthuset. Hvis dette Posthus konstaterer, at den angivne Vægt afviger med mere end 20 g fra den virkelige Vægt, berigtiger det Kartet eller Vignetten og giver straks det afsendende Udvekslingsposthus Meddelelse om Fejlen ved en Tilbagemeldelse; en Genpart af denne Tilbagemeldelse sendes eventuelt til hvert mellemliggende Postvæsen. Hvis de konstaterede Vægtafvigelser er indenfor de anførte Grænser, skal Afsendelsesposthusets Anførsler betragtes som gældende.

Artikel 18.

Fortegnelse over lukkede Luftpostafslutninger.

De Poststyrelser, som har afsendt lukkede Luftpostafslutninger, skal snarest muligt og i hvert Fald indenfor en Frist af 14 Dage efter hver Statistikperiode sende en Fortegnelse over disse Afslutninger til de forskellige Poststyrelser, hvis Luftruter de har benyttet, heri eventuelt medregnet Bestemmelseslandets Poststyrelse.

Artikel 19.

Udfærdigelse af Opgørelserne A. V. 3 og A. V. 4 over Luftpostafslutninger.

1. — De mellemliggende Poststyrelser opfører i Statistikperioderne i en Opgørelse som vedføjede Formular A. V. 3 de Vægtangivelser, der er anført paa Posemærkerne til eller paa de ydre Omslag til de Luftpostafslutninger, som de har afsendt ad Luftvejen ud over deres Landes Grænser. Der udfærdiges en Opgørelse for hvert Udvekslingsposthus, hvorfra Luftpostafslutninger er afsendt.

2. — De Poststyrelser, der modtager Luftpostafslutninger, og som sikrer Videresendelsen af de i dem optagne Luftpostforsendelser ad Luftvejen, enten i Indlandet eller udover deres Landes Grænser, udfærdiger en Opgørelse som vedføjede Formular A. V. 4 efter de Angivelser, der findes i Karterne. Den samme Fremgangsmaade anvendes for Luftpostforsendelser, der er optaget i de almindelige Afslutninger.

3. — Opgørelserne A. V. 3 og A. V. 4 sendes snarest muligt og senest en Maaned efter, at Statistiken er optaget, til de afsendende Udvekslingsposthuse for af disse at blive forsynet med Anerkendelsespaategning. Opgørelserne sendes, efter at være bleven anerkendt, af disse Kontorer til deres Centralstyrelse, som sender dem til Centralstyrelsen for Kreditorpostvæsenet.

4. — Hvis Kreditorpostvæsenet ikke har modtaget nogen Indsigelse i Løbet af 3 Maaneder at regne fra Afsendelsen, skal Opgørelserne eo ipso betragtes som anerkendt. Under særlige Forhold, (lang Afstand o. lign.) kan disse Tidsfrister forlænges efter Aftale mellem de paagældende Postvæsener.

Artikel 20.

Afregning af Afgifter for Luftpostbefordring.

1. — De Brutto- eller Nettovægtangivelser for Luftpostforsendelser, der er opført i Opgørelserne A. V. 3 eller A. V. 4, multipliceres med et Tal, der fastsættes efter Sommer- og Vinterturenes Hyppighed, og de saaledes fremkomne Resultater skal tjene som Grundlag for Opstillingen af Specialafregningerne, der i Francs udviser det Beløb i Befordringsafgifter, der tilkommer hvert Postvæsen for det løbende Halvaar.

2. — Det paahviler Kreditorpostvæsenet at udfærdige disse Afregninger og sende dem til Debitorpostvæsenet.

3. — Specialafregningerne udfærdiges i 2 Eksemplarer og sendes snarest muligt til Debitorpostvæsenet. Hvis Kreditorpostvæsenet ikke har modtaget nogen Indsigelse i Løbet af 3 Maaneder at regne fra Afsendelsen, betragtes Afregningen eo ipso som anerkendt.

Artikel 21.

Generalafregning.

Generalafregningen over Afgifter for Luftpostbefordring udfærdiges, med mindre anden Aftale er truffet mellem de paagældende Poststyrelser, to Gange aarlig af det internationale Bureau efter de Bestemmelser, der er fastsat for Afregning af Transitafgifter.

Kapitel VI.

Forskellige Bestemmelser.

Artikel 22.

Mærkning af Luftpostforsendelser.

Luftpostforsendelser forsynes ved Afsendelsen med en særlig blaa Etiket eller et blaat Stempelaftryk med Ordene »Par avion« og Oversættelse i Afsendelseslandets Sprog.

Artikel 23.

Dirigering ad Luftvejen paa en Del af Befordringsstrækningen.

Hvis Afsenderen ønsker, at en Forsendelse kun skal luftbefordres paa en Del af Luftruten, maa han give Forsendelsen en Paategning herom. Naar Luftbefordringen af saadanne Forsendelser er tilendebragt, skal saavel Bemærkningen og Etiketten »Par avion« som den særlige Paategning overstreges med to Tværstreger af vedkommende Posthus.

Artikel 24.

Forsendelsesmaaden for Luftpostforsendelser i almindelige Afslutninger.

Den i Artikel 55 i Ekspeditionsreglementet til Verdenspostkonventionen foreskrevne Forsendelsesmaade for Ekspresforsendelser finder ligeledes Anvendelse for Luftpostforsendelser, der er optaget i almindelige Afslutninger, dog med den Undtagelse, at der paa Vignetten til Brevbundter og i Karternes Rubrik »Observations« i Stedet for Paategningen »Exprès« anføres Paategningen »Par avion«.

Artikel 25.

Paategninger, der skal anføres paa Brevkarter og Værdikarter samt paa Posemærker til Afslutninger, der indeholder Luftpostforsendelser.

1. — Tilstedeværelsen af Luftpostforsendelser i almindelige Afslutninger angives ved Anførselen »Par avion« i Afdeling Nr. I. i Brevkartet og paa Værdikartet, hvis Tekst ændres i Overensstemmelse hermed.

2. — De Karter, som ledsager Luftpostafslutninger, skal foroven være forsynet med Etiketten »Par avion«. Samme Etiket »Par avion« anbringes paa Posemærkerne eller paa Udskrifterne paa disse Afslutninger.

Artikel 26.

Dirigering af Luftpostforsendelser.

1. — De Postvæsener, som benytter sig af Forbindelser ad Luftvejen til Befordring af deres egne Forsendelser, er forpligtet til at dirigere de Luftpostforsendelser, som de modtager fra andre Postvæsener, med de samme Forbindelser.

2. — De Postvæsener, som ikke raader over nogen Luftpostrute, dirigerer Luftpostforsendelserne ad de hurtigste Forsendelsesveje, som benyttes til Postbefordring.

Det samme gælder, hvis Dirigeringen ad disse andre Forsendelsesveje af en eller anden Grund byder Fordele i Sammenligning med en bestaaende Luftrute.

Artikel 27.

Fortoldning af toldpligtige Forsendelser.

Poststyrelserne skal træffe Foranstaltninger til at fremskynde Fortoldningen af Luftpostforsendelser saa meget som muligt.

Artikel 28.

Anvendelse af Bestemmelserne i Konventionen og Overenskomsterne.

Bestemmelserne i Konventionen og Overenskomsterne samt i de respektive Reglementer, med Undtagelse af Overenskomsten angaaende Postpakker og dens Reglement, finder Anvendelse i alle de Tilfælde, som ikke er udtrykkelig omhandlet i de foregaaende Artikler.

Artikel 29.

De vedtagne Bestemmelsers Ikrafttræden og Varighed.

Nærværende Bestemmelser skal være gældende fra den Dag, Verdenspostkonventionen træder i Kraft. De har samme Varighed som nævnte Konvention, med mindre de fornyes efter Aftale mellem de paagældende Parter.

London, den 28. Juni 1929.

(Underskrifter).

Slutningsprotokol til Bestemmelserne angaaende Befordringen af Brevposten ad Luftvejen.

Eneste Artikel.

Afgifter for Luftpostbefordring af lukkede Afslutninger.

Poststyrelserne i Britisk Indien og i Unionen af de Socialistiske Sovjet-Republiker har Adgang til at opkræve de i Artikel 11 i Bestemmelserne angaaende Befordringen af Brevposten ad Luftvejen fastsatte Befordringsafgifter for hver Luftrute paa deres indenlandske Omraade.

London, den 28. Juni 1929.

(Underskrifter).

Overenskomst angaaende Breve og Æsker med angiven Værdi.

Indholdsfortegnelse.

Kapitel I.

Almindelige Bestemmelser.

Art. 1. Overenskomstens Formaal.
— 2. Maksimum for Værdiangivelsen.
— 3. Takster.
— 4. Almindelige Betingelser.
— 5. Postbevis.
— 6. Gebyr for Toldbehandling og poste restante-Gebyr.
— 7. Toldafgifter og andre ikke postale Afgifter. Afgiftsfri Udlevering af Forsendelser.
— 8. Ekspresbesørgelse.
— 9. Svigagtig Værdiangivelse.
— 10. Forbud.
— 11. Portofrihed.
— 12. Tilbagelevering. Adresseforandring.
— 13. Modtagelsesbevis.
— 14. Eftersendelse. Uanbringelige Forsendelser.
— 15. Efterspørgsler.

Kapitel II.

Ansvarlighed.

Art. 16. Ansvarlighedens Omfang.
— 17. Undtagelser fra Ansvarlighedsprincipet.
— 18. Ansvarlighedens Ophør.
— 19. Betaling af Skadeserstatningen. Betalingsfrist.
— 20. Bestemmelse af Ansvarligheden.
— 21. Ansvarlighedens Begrænsning.
— 22. Skadeserstatningens Udbetaling til Afsendelseslandets Postvæsen.

Kapitel III.

Postopkrævningsforsendelser.

Art. 23. Takster og Betingelser.
— 24. Slettelse eller Nedsættelse af Opkrævningsbeløbet.
— 25. Ansvarlighed i Tilfælde af Tab, Indholdsberøvelse eller Beskadigelse.
— 26. Skadeserstatning i Tilfælde af ikke foretaget, utilstrækkelig eller svigagtig Opkrævning.
— 27. Sikring af de opkrævede Beløb. Betalingspligt. Betalingsfrist og Regres. Taksternes Deling.

Kapitel IV.

Ret til Taksterne. Transitafgifter.

Art. 28. Ret til Taksterne.
— 29. Transit- og Oplægningsafgifter.

Kapitel V.

Forskellige Bestemmelser.

Art. 30. Anvendelse af Konventionens Regler.
— 31. Posthusenes Deltagelse i Besørgelsen.
— 32. Vedtagelse af Forslag, der fremsættes i Tiden mellem Samlingerne.

Slutningsbestemmelser.

Art. 33. Overenskomstens Ikrafttræden og Varighed.

Slutningsprotokol til Overenskomsten.

Eneste Artikel. Maksimum for Værdiangivelsen.

Overenskomst angaaende Breve og Æsker med angiven Værdi

afsluttet mellem

Albanien, Tyskland, Republiken Argentina, Østerrig, Belgien, Kolonien Belgisk Congo, Bolivia, Brasilien, Bulgarien, Chile, China, Republiken Columbia, Republiken Cuba, Danmark, Fristaden Danzig, Den Dominikanske Republik, Ægypten, Spanien, Samtlige Spanske Kolonier, Estland, Abessinien, Finland, Frankrig, Algier, De Franske Kolonier og Protektorater i Indo-China, Samtlige øvrige Franske Kolonier, Grækenland, Republiken Haïti, Kongeriget Hedjas og Nejd med Lydlande, Republiken Honduras, Ungarn, Britisk Indien, Fristaten Irland, Island, Italien, Samtlige Italienske Kolonier, Japan, Chosen, Samtlige øvrige Japanske Lydlande, Letland, Republiken Liberia, Lithauen, Luxemborg, Marocco (med Undtagelse af den spanske Zone), Marocco (spansk Zone), Nicaragua, Norge, Ny Zeeland, Republiken Panama, Paraguay, Nederlandene, Nederlandsk Indien, De Nederlandske Kolonier i Amerika, Persien, Polen, Portugal, De Portugisiske Kolonier i Afrika, De Portugisiske Kolonier i Asien og Stillehavet, Rumænien, Republiken San Marino, Saardistriktet, Kongeriget Serbien-Kroatien-Slovenien, Siam, Sverige, Schweiz, Tchecoslovakiet, Tunis, Tyrkiet, Unionen af de Socialistiske Sovjet-Republiker, Vatikanet samt Venezuelas Forenede Stater.

Undertegnede Befuldmægtigede for ovennævnte Landes Regeringer har i Medfør af Konventionens Artikel 3 efter fælles Aftale og under Forbehold af Ratifikation vedtaget følgende Overenskomst.

Kapitel I.

Almindelige Bestemmelser.

Artikel 1.

Overenskomstens Formaal.

Under Navnet Breve eller Æsker med angiven Værdi kan der mellem de i Overenkomsten deltagende Lande udveksles Breve, indeholdende Værdipapirer og Værdidokumenter, samt Æsker, indeholdende Juveler og værdifulde Genstande, med Forsikring af Indholdet for det angivne Beløb.

I Forbindelserne mellem de Lande, som har erklæret sig enige i saa Henseende, kan Breve med angiven Værdi ogsaa indeholde toldpligtige Genstande.

Deltagelsen i Udvekslingen af Æsker med angiven Værdi begrænses til de af de deltagende Lande, som erklærer at ville sikre denne Tjeneste.

Artikel 2.

Maksimum for Værdiangivelsen.

De forskellige Postvæsener har i deres respektive Forbindelser Adgang til for Værdiangivelsen at fastsætte et Maksimum, som ikke kan være under 10 000 Francs for hver Forsendelse.

Artikel 3.

Takster.

Taksten for Breve og Æsker med angiven Værdi skal erlægges forud.

Denne Takst sammensættes af:

a) for Breve af Portoen og det faste Gebyr, der anvendes for et anbefalet Brev af samme Vægt og til samme Bestemmelsessted;

b) for Æsker af en Porto af 20 Centimer for hver 50 g med et Minimum af 1 Franc og desuden af det faste Anbefalingsgebyr;

c) for Breve og Æsker af et Forsikringsgebyr, som uanset Bestemmelseslandet ikke maa overskride 50 Centimer pr. 300 Francs eller Del af 300 Francs af det angivne Beløb, selv i de Lande, som paatager sig den Risiko, der kan hidrøre fra *vis major* Tilfælde.

Artikel 4.

Almindelige Betingelser.

1. — Æsker med angiven Værdi maa ikke indeholde noget Brev, Seddel eller Dokument, der har Karakter af virkelig og personlig Korrespondance. Det er dog tilladt at indlægge i Forsendelsen en aaben Faktura, der kun indeholder de væsentligste Angivelser vedrørende denne, samt en blot og bar Kopi af Æskens Udskrift med Angivelse af Afsenderens Adresse.

2. — Æsker med angiven Værdi maa ikke overskride en Vægt af 1 kg eller have Dimensioner af over 30 cm i Længden, 20 cm i Bredden og 10 cm i Højden.

3. — Forsendelser med angiven Værdi, som ikke opfylder de forlangte Betingelser, og som fejlagtig maatte være bleven modtaget til Postbesørgelse, kan sendes tilbage til Afsendelsespostvæsenet. Det Bestemmelsespostvæsen, hvis indenrigske Bestemmelser ikke er til Hinder herfor, er dog bemyndiget til at udlevere disse Forsendelser til Adressaterne, idet det eventuelt anvender de i Konventionens Artikel 33 § 8 fastsatte Regler for Portoansættelsen. Den Omstændighed, at en Æske med angiven Værdi indeholder et Brev, en Seddel eller et Dokument, der har Karakter af virkelig og personlig Korrespondance, kan i intet Tilfælde medføre, at Forsendelsen sendes tilbage til Afsenderen.

Artikel 5.

Postbevis.

Afsenderen af en Forsendelse indeholdende angivne Værdier erholder ved Indleveringen gratis et Postbevis for sin Forsendelse.

Artikel 6.

Gebyr for Toldbehandling og poste restante-Gebyr.

For Forsendelser, der skal toldbehandles i Bestemmelseslandet, kan der opkræves et Postvæsenet tilkommende Fortoldningsgebyr af højst 50 Centimer pr. Forsendelse.

Bestemmelseslandets Postvæsen er ligeledes bemyndiget til for Forsendelser med angiven Værdi, der er adresseret poste restante, at opkræve en særlig Takst ifølge dets Lovgivning.

Artikel 7.

Toldafgifter og andre ikke postale Afgifter. Afgiftsfri Udlevering af Forsendelser.

1. — Æsker med angiven Værdi er undergivet Afsendelses- eller Bestemmelseslandets Lovgivning, forsaavidt angaar Tilbagebetaling af Justeringsafgifter ved Udførsel, og Justerings- og Toldkontrollen ved Indførsel.

2. — De Afgifter til Statskassen og Omkostninger ved Proberingen, som skal

erlægges ved Indførselen, opkræves hos Adressaterne ved Udleveringen. Dersom en Æske med angiven Værdi paa Grund af Modtagerens Bopælsforandring, eller fordi Modtagelse nægtes, eller af hvilken som helst anden Aarsag bliver omekspederet til et andet Land, som deltager i Udvekslingen, eller tilbagesendt til Afsendelseslandet, bliver de af de omhandlede Udgifter, der ikke refunderes ved Genudførsel, opkrævet hos Adressaten eller Afsenderen.

3. — I Forbindelserne mellem Postvæsener, som har erklæret sig enige i saa Henseende, kan Afsendere af Breve og Æsker med angiven Værdi paa de i Konventionens Artikel 42 fastsatte Betingelser paatage sig at erlægge samtlige postale og ikke postale Afgifter, der paahviler disse Forsendelser ved Udleveringen.

Artikel 8.

Expresbesørgelse.

Afsenderen af en Forsendelse kan paa de i Konventionens Artikel 44 fastsatte Betingelser forlange Forsendelsen afleveret paa Bopælen ved et særligt Bud straks efter Ankomsten.

Der er dog forbeholdt Bestemmelsespostvæsenet Adgang til, naar dets Reglementer hjemler det, i Stedet for selve Forsendelsen, ved Expresbud at lade aflevere en Anmeldelse om Forsendelsens Ankomst.

Artikel 9.

Svigagtig Værdiangivelse.

Værdiangivelsen maa ikke overstige den virkelige Værdi af Forsendelsens Indhold, men det er tilladt kun at angive en Del af denne Værdi. Det angivne Værdibeløb for Papirer, der repræsenterer en Værdi paa Grund af de med deres Udfærdigelse forbundne Omkostninger, kan ikke overskride de eventuelle Omkostninger ved Tilvejebringelsen af Genparter af disse Dokumenter i Tilfælde af deres Bortkomst.

Enhver svigagtig Angivelse af en Værdi, der er højere end den virkelige Værdi af en Forsendelses Indhold, er undergivet den retslige Forfølgning, som Afsendelseslandets Lovgivning kan tilstede.

Artikel 10.

Forbud.

1. — I Breve med angiven Værdi er det forbudt at indlægge:

a) de Genstande, som er omtalt i Konventionens Artikel 45, § 1, under Litra a, b, e, f og g;
b) levende Dyr;
c) Møntstykker;
d) toldpligtige Genstande med Undtagelse af Værdipapirer, med Forbehold af Bestemmelserne i Artikel 1;
e) forarbejdet eller uforarbejdet Platin, Guld eller Sølv, Ædelstene, Juveler og andre værdifulde Genstande.

2. — I Æsker med angiven Værdi er det forbudt at indlægge:

a) de Genstande, som er omtalt i Konventionens Artikel 45, § 1, under Litra a, b, f og g samt i ovenstaaende Paragraf 1, Litra b;
b) Bank- og Pengesedler eller Værdipapirer af enhver Art lydende paa Ihændehaveren;
c) Opium, Morfin, Cocaïn og andre bedøvende Midler. Dog finder Forbudet ikke Anvendelse paa Sendinger af denne Art, der leveres i medicinsk eller videnskabeligt Øjemed til de Lande, som befordrer dem paa denne Betingelse.

3. — De i den foregaaende Artikels 2det Stykke omhandlede Bestemmelser finder Anvendelse, naar Breve eller Æsker med angiven Værdi indeholder Genstande, som det er forbudt at indlægge.

4. — Bestemmelserne i Konventionens Artikel 45, § 2, finder Anvendelse paa Genstande, der fejlagtigt er modtaget til Besørgelse, og som maatte falde ind under de i nærværende Artikel nævnte Forbud.

Artikel 11.

Portofrihed.

1. — Breve med angiven Værdi, der vedrører Posttjenesten, og som udveksles enten mellem Poststyrelserne indbyrdes eller mellem disse Poststyrelser og det internationale Bureau, er fritaget for alle Posttakster.

2. — Det samme gælder for de Krigsfanger vedrørende Breve og Æsker med angiven Værdi uden Postopkrævning, afsendt eller modtaget i Henhold til Bestemmelserne i Konventionens Artikel 47, § 2.

Artikel 12.

Tilbagelevering. Adresseforandring.

Afsenderen af en Forsendelse med angiven Værdi kan forlange den tilbageleveret af Postvæsenet eller lade Adressen forandre for at omekspedere Forsendelsen enten indenfor det oprindelige Bestemmelsesland eller til hvilket som helst af de deltagende Lande paa de Betingelser, der er fastsat i Konventionens Artikel 49.

Hvis det drejer sig om en telegrafisk Begæring om Adresseforandring, skal der foruden Telegramgebyret erlægges Porto for et enkeltvægtigt anbefalet Brev.

Artikel 13.

Modtagelsesbevis.

Afsenderen kan erholde et Modtagelsesbevis paa de i Konventionens Artikel 53 fastsatte Betingelser.

Artikel 14.

Eftersendelse. Uanbringelige Forsendelser.

Bestemmelserne i Konventionens Artikel 50 finder Anvendelse paa Forsendelser med angiven Værdi, som eftersendes eller bliver uangribelige.

Artikel 15.

Efterspørgsler.

Poststyrelserne anvender Bestemmelserne i Konventionens Artikel 51 ved Efterspørgsler om Breve og Æsker med angiven Værdi.

Kapitel II.

Ansvarlighed.

Artikel 16.

Ansvarlighedens Omfang.

1. — Med Undtagelse af de i den følgende Artikel omhandlede Tilfælde er Poststyrelserne ansvarlige for Tab, Indholdsberøvelse eller Beskadigelse af Forsendelser med angiven Værdi.

De har Ansvaret saavel for Forsendelser, der forsendes i aaben Transit, som for dem, der fremsendes i lukkede Afslutninger.

Afsenderen har Ret til en Skadeserstatning, der svarer til Tabets, det bortrøvede Indholds eller Beskadigelsens virkelige Beløb, uden at Skadeserstatningen dog i noget Tilfælde kan overskride Værdiangivelsens Beløb.

2. — Indirekte Skader eller ikke opnaaet Fortjeneste tages ikke i Betragtning.

3. — I Tilfælde af Forsendelsens Bortkomst eller dens Indholds fuldstændige Ødelæggelse har Afsenderen desuden Ret til at faa Forsendelsesomkostningerne tilbagebetalt.

4. — Forsikringsgebyret tilfalder i alle Tilfælde Poststyrelserne.

Artikel 17.

Undtagelser fra Ansvarlighedsprincipet.

Poststyrelserne er fritaget for enhver Ansvarlighed:

a) i Tilfælde af *vis major;* dog bestaar Ansvarligheden overfor det Afsendelsespostvæsen, som er gaaet ind paa at dække Risikoen ved *vis major* (Art. 3, Litra c);
b) naar de ikke kan gøre Rede for Forsendelserne som Følge af Tjenestedokumenternes Ødelæggelse i Tilfælde af *vis major;*
c) naar Skaden er blevet foraarsaget ved en Fejl eller Forsømmelse fra Afsenderens Side eller hidrører fra Forsendelsens Beskaffenhed;
d) naar det vedrører Forsendelser, hvis Indhold falder ind under de i Artikel 10 omhandlede Forbud;
e) naar det vedrører Forsendelser, som har været Genstand for svigagtig Angivelse af en Værdi, der er højere end Indholdets virkelige Værdi;
f) naar Afsenderen ikke har fremsat nogen Efterspørgsel indenfor den i Konventionens Artikel 51 fastsatte Frist;
g) naar de deltagende Lande med Hensyn til Søtransport har meddelt, at de ikke har været i Stand til at paatage sig Ansvaret for Værdisager om Bord paa de Skibe, som de anvender; disse Postvæsener paatager sig ikke desto mindre for Transit af Forsendelser med angiven Værdi i lukkede Afslutninger det Ansvar, som gælder for anbefalede Forsendelser.

Artikel 18.

Ansvarlighedens Ophør.

Poststyrelserne ophører at være ansvarlige for Forsendelser med angiven Værdi, hvis Udlevering de har foretaget paa de i deres indenrigske Reglement fastsatte Betingelser.

Dog vedbliver Ansvarligheden at gælde:

a) hvis Adressaten, naar nævnte indenrigske Reglement tillader det, fremsætter Forbehold ved Modtagelsen af en berøvet eller beskadiget Forsendelse;
b) hvis Adressaten, selv om Kvittering er afgivet paa forskriftsmæssig Maade, ufortøvet erklærer at have konstateret en Beskadigelse og paa fyldestgørende Vis overfor Bestemmelsespostvæsenet godtgør, at Berøvelsen eller Beskadigelsen er sket inden Udleveringen.

Artikel 19.

Betaling af Skadeserstatningen. Betalingsfrist.

Med Hensyn til Skadeserstatningens Betaling og Betalingsfristen finder Konventionens Artikler 57 og 58 Anvendelse paa Udvekslingen af Værdiforsendelser.

Artikel 20.

Bestemmelse af Ansvarligheden.

1. — Indtil det modsatte bevises, paahviler Ansvarligheden det Postvæsen, som efter at have modtaget Forsendelsen uden Forbehold, og som efter at være sat i Besiddelse

af alle forskriftsmæssige Midler til en Undersøgelse, hverken kan konstatere Udleveringen til Adressaten eller efter Omstændighederne den rigtige Overlevering til det efterfølgende Postvæsen.

Et i Befordringen deltagende Postvæsen eller Bestemmelsespostvæsenet er dog fritaget for ethvert Ansvar, naar det kan bevise, at det først har modtaget Efterspørgselen efter Tilintetgørelsen af Tjenestedokumenterne vedrørende den efterlyste Forsendelse og efter Udløbet af den i Artikel 78 i Reglementet til Konventionen fastsatte Opbevaringsfrist. Dette Forbehold medfører intet Indgreb i Reklamantens Rettigheder.

Indtil det modsatte bevises, er den Poststyrelse, som har overleveret et Brev eller en Æske med angiven Værdi til en anden Poststyrelse, fritaget for ethvert Ansvar, naar det Udvekslingskontor, til hvilket Brevet eller Æsken er blevet overleveret, ikke med første Post, der kan benyttes efter Dekarteringen, har tilstillet Poststyrelsen i Afsendelseslandet en Protokol, der konstaterer Mangel af eller Indgreb i hele Bundtet med Værdiforsendelserne eller selve Brevet eller Æsken.

2. — Hvis Tabet, Indholdsberøvelsen eller Beskadigelsen er opstaaet under Befordringen, uden at det er muligt at paavise, paa hvilket Lands Omraade eller i hvilket Lands Posttjeneste det passerede er sket, bærer de paagældende Postvæsener Skaden med lige Dele. Hvis Indholdsberøvelsen eller Beskadigelsen imidlertid er konstateret i Bestemmelseslandet eller i Tilfælde af Tilbagesendelse til Afsenderen i Afsendelseslandet, paahviler det Postvæsenet i dette Land at bevise, at hverken Forsendelsens Indpakning eller Lukke har røbet nogen synlig Mangel, og at Vægten ikke har afveget fra den, der blev konstateret ved Indleveringen.

Hvis et saadant Bevis er blevet tilvejebragt af Bestemmelsespostvæsenet eller eventuelt af Afsendelsespostvæsenet, kan ingen af de paagældende andre Postvæsener fralægge sig sin Del i Ansvarligheden under Paaberaabelse af, at det har udleveret Forsendelsen, uden at det efterfølgende Postvæsen har fremsat Indsigelse.

3. — Hvis Tabet, Indholdsberøvelsen eller Beskadigelsen har fundet Sted paa et i Befordringen deltagende Postvæsens Omraade eller i sammes Tjeneste, og naar dette ikke har tiltraadt nærværende Overenskomst, skal de andre Poststyrelser med lige Dele bære den Skade, som i Henhold til de i Konventionens Artikel 25 fastsatte Bestemmelser ikke er dækket af dette Postvæsen. I saa Tilfælde skal Afsenderen paa en fyldestgørende Maade bevise, at Forsendelsens Indhold var komplet, urørt og omhyggelig indpakket.

Den i det foregaaende Afsnit fastsatte Fremgangsmaade med Hensyn til Fordelingen mellem de paagældende Postvæsener af den Skadeserstatning, der skal erlægges, finder ligeledes Anvendelse i Tilfælde af Søbefordring, hvis Tabet, Indholdsberøvelsen eller Beskadigelsen har fundet Sted i et, i Overenskomsten deltagende Postvæsens Tjeneste, som ikke paatager sig Ansvar (Art. 17, Litra g.).

4. — Toldomkostninger og andre Omkostninger, der ikke har kunnet erholdes ophævet, skal udredes af de Poststyrelser, som er ansvarlige for Tabet.

5. — Naar Udbetalingen af Erstatningen har fundet Sted, indtræder den ansvarlige Poststyrelse med indtil denne Erstatnings Beløb i den Persons Rettigheder, som har modtaget Erstatningen, med Hensyn til enhver eventuel Regres enten mod Modtageren eller mod Afsenderen eller mod Trediemand.

6. — Hvis en Forsendelse, der har været betragtet som bortkommet, senere findes, skal den Person, til hvem Skadeserstatningen er blevet udbetalt, underrettes om, at han kan faa Forsendelsen udleveret imod Tilbagebetaling af det udbetalte Erstatningsbeløb.

Artikel 21.

Ansvarlighedens Begrænsning.

1. — Enhver Poststyrelses Ansvarlighed er overfor de andre Poststyrelser i alle Tilfælde kun forpligtende indtil det Maksimum af Værdiangivelse, som den selv har antaget.

2. — Naar et Brev eller en Æske indeholdende angivne Værdier er gaaet tabt eller er blevet berøvet sit Indhold eller beskadiget under Omstændigheder, der kan henføres under *vis major*, er det Postvæsen, paa hvis Omraade eller i hvis Tjeneste Tabet, Indholdsberøvelsen eller Beskadigelsen har fundet Sted, kun ansvarlig overfor det afsendende Postvæsen, saafremt begge Lande paatager sig den Risiko som hidrører fra *vis major* Tilfælde.

Artikel 22.

Skadeserstatningens Udbetaling til Afsendelseslandets Postvæsen.

1. — Det Postvæsen, der er ansvarligt, eller for hvis Regning Betalingen har fundet Sted, er forpligtet til indenfor en Frist af tre Maaneder efter Meddelelsen om Udbetalingen at godtgøre Afsendelseslandets Postvæsen det Erstatningsbeløb, der virkelig er udbetalt Afsenderen. Denne Godtgørelse sker uden Omkostninger for det tilgodehavende Postvæsen enten ved en Postanvisning, en Check eller en Veksel, betalbar ved Sigt i Hovedstaden eller paa en Handelsplads i Kreditorlandet, eller ogsaa i rede Penge, der har Gyldighed i dette Land. Hvis ovennævnte Frist paa tre Maaneder overskrides, bliver det Beløb, der skyldes Afsendelsespostvæsenet, rentebærende med 7 pCt. pro anno at regne fra Dagen for Udløbet af nævnte Frist.

2. — Afsendelsespostvæsenet kan kun forlange Godtgørelse af Skadeserstatningen hos det ansvarlige Postvæsen indenfor en Frist af 2 Aar at regne fra Datoen for Meddelelsen om Tabet, Berøvelsen eller Beskadigelsen eller eventuelt fra Dagen for Udløbet af den i Konventionens Artikel 58, § 2 nævnte Frist.

3. — Det Postvæsen, hvis Ansvarlighed er behørig godtgjort, og som straks har afvist Udbetalingen af Erstatningen, skal paatage sig alle yderligere Omkostninger, der maatte følge af den uberettigede Forsinkelse, der er paaført Udbetalingen.

Kapitel III.

Postopkrævningsforsendelser.

Artikel 23.

Takster og Betingelser.

Breve og Æsker med angiven Værdi kan belastet med Postopkrævning paa de i Konventionens Artikel 61 tilladte Betingelser. Disse Forsendelser er undergivet Reglerne og Taksterne for Forsendelser med angiven Værdi af den Art, hvortil de hører.

Artikel 24.

Slettelse eller Nedsættelse af Opkrævningsbeløbet.

Afsenderen af en Forsendelse med angiven Værdi og paahvilende Postopkrævning kan begære Opkrævningsbeløbet helt eller delvis slettet.

Begæringer af denne Art er undergivet Bestemmelserne i Konventionens Art. 62.

Artikel 25.

Ansvarlighed i Tilfælde af Tab, Indholdsberøvelse eller Beskadigelse.

Tab, Indholdsberøvelse eller Beskadigelse af et Brev eller en Æske med angiven Værdi med Postopkrævning medfører Ansvar for Postvæsenet paa de i det foregaaende Kapitel fastsatte Betingelser.

Artikel 26.

Skadeserstatning i Tilfælde af ikke foretaget, utilstrækkelig eller svigagtig Opkrævning.

1. — Hvis Forsendelsen er blevet udleveret til Adressaten uden Opkrævning af Postopkrævningsbeløbet, har Afsenderen Ret til en Skadeserstatning, forudsat at en Efterspørgsel er blevet fremsat indenfor den i Konventionens Artikel 51, § 2, fastsatte Frist, og med mindre den ikke foretagne Opkrævning skyldes en Fejl eller Forsømmelse fra hans Side, eller Forsendelsens Indhold falder ind under de i Artiklerne 9 og 10 nævnte Forbud.

Det samme er Tilfældet, hvis det hos Adressaten opkrævede Beløb er mindre end det angivne Opkrævningsbeløb, eller hvis Opkrævningen er foregaaet paa svigagtig Maade.

Skadeserstatningen kan ikke i noget Tilfælde overskride Opkrævningsbeløbet.

2. — Naar Erstatningen er udbetalt, indtræder den ansvarlige Poststyrelse med indtil denne Erstatnings Beløb i den Persons Rettigheder, som har modtaget den, med Hensyn til enhver eventuel Regres enten mod Adressaten, mod Afsenderen eller mod Trediemand.

Artikel 27.

Sikring af de opkrævede Beløb. Betalingspligt. Betalingsfrist og Regres. Taksternes Deling.

Bestemmelserne i Konventionens Artikler 64, 66, 67, 68, 69, 70 og 71 finder Anvendelse ved Udvekslingen af Værdiforsendelser med Postopkrævning.

Kapitel IV.

Ret til Taksterne. Transitafgifter.

Artikel 28.

Ret til Taksterne.

Fraset Bestemmelserne i Konventionens Artikel 71, tilkommer de i Overenskomsten fastsatte Takster og postale Gebyrer med deres fulde Beløb det Postvæsen, som har opkrævet dem.

Artikel 29.

Transit- og Oplægningsafgifter.

Breve og Æsker med angiven Værdi er undergivet de i Konventionen omhandlede Transit- og Oplægningsafgifter.

Kapitel V.

Forskellige Bestemmelser.

Artikel 30.

Anvendelse af Konventionens Regler.

Bestemmelserne i Konventionen og dens Reglement finder Anvendelse paa Forsendelser med angiven Værdi i alt, hvad der ikke udtrykkelig er fastsat i nærværende Overenskomst og dens Reglement.

Artikel 31.

Posthusenes Deltagelse i Besørgelsen.

Poststyrelserne træffer de nødvendige Foranstaltninger til saavidt muligt at sikre Besørgelsen af Breve og Æsker med angiven Værdi ved alle Posthusene i deres Lande.

Artikel 32.

Vedtagelse af Forslag, der fremsættes i Tiden mellem Samlingerne.

For at blive gyldige skal de Forslag, der fremsættes i Tiden mellem Samlingerne (Konventionens Art. 18 og 19), opnaa:

a) Enstemmighed, saafremt de angaar Tilføjelse af nye Bestemmelser eller Forandring af Bestemmelserne i nærværende Artikel og i Artiklerne 1 til 6, 8, 11, 12, 13, 15 til 30 og 33 eller Reglementets Artikel 16,

b) to Trediedele af Stemmerne, saafremt de angaar Forandring af andre Bestemmelser i nærværende Overenskomst end de fornævnte Artikler eller Reglementets Artikler 3, 4, 5, 7, 8, 9, 11 og 15,

c) absolut Stemmeflerhed, saafremt de angaar Forandring af andre Artikler i Reglementet eller Fortolkning af Bestemmelserne i nærværende Overenskomst eller i Reglementet med Undtagelse af det i Konventionens Artikel 10 omhandlede Tilfælde af Meningsforskel.

Slutningsbestemmelser

Artikel 33.

Overenskomstens Ikrafttræden og Varighed.

Nærværende Overenskomst træder i Kraft den 1. Juli 1930 og forbliver gældende paa ubestemt Tid.

Til Bekræftelse heraf har de Befuldmægtigede for de ovenfor anførte Regeringer underskrevet nærværende Overenskomst i et Eksemplar, som forbliver beroende i Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nord-Irlands Regerings Arkiv, og hvoraf en Genpart tilstilles enhver af Parterne.

Udfærdiget i London, den 28. Juni 1929.

(Underskrifterne).

Slutningsprotokol til Overenskomsten.

Umiddelbart forinden Underskrivningen af den under Dags Dato afsluttede Overenskomst angaaende Breve og Æsker med angiven Værdi er undertegnede Befuldmægtigede kommet overens om følgende:

Eneste Artikel

Maksimum for Værdiangivelsen.

Uanset Bestemmelsen i Overenskomstens Artikel 2, som fastsætter 10 000 Franes som den Grænse, under hvilken Maksimum for Værdiangivelsen ikke kan fastsættes, er det vedtaget, at ethvert Land kan nedsætte dette Maksimum til 5 000 Francs eller til det Tal, som er fastsat i dets indenrigske Tjeneste, hvis dette Tal er under 5 000 Francs.

Til Bekræftelse heraf har de nedennævnte Befuldmægtigede udfærdiget nærværende Protokol, der skal have samme Kraft og samme Gyldighed, som om de Bestemmelser, den indeholder, var optaget i den Overenskomst, hvortil den har Henhold, og de har underskrevet den i et Eksemplar, som forbliver beroende i Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nord-Irlands Regerings Arkiv, og hvoraf en Genpart tilstilles enhver af Parterne.

Udfærdiget i London, den 28. Juni 1929.

(Underskrifterne).

Ekspeditionsreglement til Overenskomsten angaaende Breve og Æsker med angiven Værdi.

Indholdsfortegnelse.

Kapitel I.

Almindelige Bestemmelser.

Art. 1. Oplysninger, der skal gives Poststyrelserne.
— 2. Forsendelsesveje.
— 3. Overleveringsmaade.

Kapitel II.

Betingelser for Modtagelsen.

Art. 4. Forsendelsernes Beskaffenhed.
— 5. Angivelse af Værdibeløbet. Tolddeklarationer.
— 6. Svigagtig Angivelse.

Kapitel III.

Forretninger ved Afgangen og ved Ankomsten.

Art. 7. Angivelse af Forsendelsernes Vægt. Dagstempel. Breve og Æsker, der udleveres gebyrfrit.
— 8. Værdikarter. Bundternes Udfærdigelse. Nedlægning i Afslutningerne.
— 9. Bundternes Dekartering. Forskellige Uregelmæssigheder.
— 10. Omekspedition. Uanbringelighed.

Kapitel IV.

Regnskabsaflæggelse. Afvikling af Afregningerne.

Art. 11. Transit- og Oplægningsafgifter.
— 12. Breve og Æsker, der udleveres gebyrfrit. Afregningernes Afvikling.

Kapitel V.

Forskellige Bestemmelser..

Art. 13. Modtagelsesbevis. Postopkrævninger. Ekspresbesørgelse. Efterspørgsler.
— 14. Tilbagelevering. Adresseforandring.
— 15. Meddelelser og Bekendtgørelser.

Slutningsbestemmelser.

Art. 16. Reglementets Ikrafttræden og Varighed.

Bilag.

Formularerne V. D. 1.—V. D. 3.

Ekspeditionsreglement til Overenskomsten angaaende Breve og Æsker med angiven Værdi.

I Medfør af Artikel 4 i den i London den 28. Juni 1929 afsluttede Verdenspostkonvention har Undertegnede i deres respektive Poststyrelsers Navn efter fælles Aftale vedtaget følgende Bestemmelser for at sikre Gennemførelsen af Overenskomsten angaaende Breve og Æsker med angiven Værdi.

Kapitel I.

Almindelige Bestemmelser.

Artikel 1.

Oplysninger, der skal gives Poststyrelserne.

1. — De Poststyrelser, som vedligeholder regelmæssige Søforbindelser, der benyttes til Befordring af almindelige Postforsendelser indenfor Foreningens Omraade, meddeler de øvrige Poststyrelser, hvilke af disse Befordringer der under Overtagelse af Ansvaret kan benyttes til Forsendelse af Breve og Æsker med angiven Værdi.

2. — Ved Hjælp af Skemaer som vedføjede Formular V. D. 1. meddeler Poststyrelserne i de deltagende Lande, som vedligeholder direkte Udvekslinger, gensidig hverandre følgende:

a) en Fortegnelse over de Lande, med Hensyn til hvilke de gensidig kan tjene hinanden som Mellemled ved Befordring af Breve og Æsker med angiven Værdi;
b) de Veje, som staar aabne for Viderebefordring af de omhandlede Forsendelser, at regne fra Ankomsten til deres Omraade eller Posttjenester;
c) det Maksimumsbeløb, hvortil de modtager Forsendelser med angiven Værdi;
d) Antallet af Tolddeklarationer, der skal vedføjes Æsker med angiven Værdi.

Artikel 2.

Forsendelsesveje.

Ved Hjælp af de fra de paagældende Poststyrelser modtagne V. D. 1.-Lister bestemmer hver Poststyrelse de Ruter, der skal benyttes til Befordringen af dens Forsendelser med angiven Værdi.

Artikel 3.

Overleveringsmaade.

1. — Overleveringen af Forsendelser med angiven Værdi mellem tilgrænsende Lande eller Lande, som staar i indbyrdes Forbindelse ved en direkte Sørute, finder Sted gennem de Udvekslingsposthuse, som de paagældende to Postvæsener efter Aftale udpeger i denne Anledning.

2. — I Forbindelserne mellem Lande, der er adskilt ved en eller flere mellemliggende Posttjenester, skal Breve og Æsker med angiven Værdi stedse følge den mest direkte Rute og som almindelig Regel overleveres i aaben Transit til det første i Befor-

dringen deltagende Postvæsen, saafremt dette Postvæsen er i Stand til at sikre Videresendelsen paa de i ovenstaaende Artikler 1 og 2 fastsatte Vilkaar.

3. — Der er dog forbeholdt Postvæsenet i Afsendelses- og i Bestemmelseslandet Adgang til indbyrdes at træffe Aftale om at udveksle Værdiforsendelser i lukkede Afslutninger ved Hjælp af Posttjenesten i et eller flere mellemliggende Lande, hvad enten disse deltager i Overenskomsten eller ikke. Postvæsenerne i de mellemliggende Lande skal underrettes i betimelig Tid. De paagældende Postvæsener kan ligeledes træffe Aftale om at sikre Fremsendelsen ad Omveje i aaben Transit, hvis en saadan Transit ad den direkte Vej ikke medfører Overtagelse af Erstatningsansvar for hele Strækningen

Kapitel II.

Betingelser for Modtagelsen.

Artikel 4.

Forsendelsernes Beskaffenhed.

1. — Breve med angiven Værdi modtages kun i Konvolut, der er lukket med ganske ens Segl af fint Lak, som anbringes med Mellemrum, udviser et særegent Mærke og anbringes i et Antal, der er tilstrækkeligt til at sammenholde samtlige Konvoluttens Overfald. Konvolutterne skal være stærke, forfærdiget af et enkelt Stykke og saaledes beskafne, at Seglene binder fuldstændig. Det er forbudt at benytte fuldstændig gennemsigtige Konvolutter eller Konvolutter med farvede Rande og Konvolutter med gennemsigtigt Felt.

2. — Ethvert Brev skal være saaledes beskaffent, at man ikke uden synlig ydre Beskadigelse af Konvolutten eller Seglene kan komme i Berøring med dets Indhold.

3. — De Postfrimærker, der anvendes til Frigørelsen, og de Etiketter, der vedrører Posttjenesten, skal anbringes med Mellemrum, for at de ikke skal kunne tjene til at skjule Beskadigelser af Konvolutten. De maa heller ikke bøjes om paa to Sider af Konvolutten, saaledes at de dækker Kanten. Det er forbudt paa Breve med angiven Værdi at anbringe andre Etiketter end saadanne, som vedrører Posttjenesten.

4. — Juveler og værdifulde Genstande skal indlægges i tilstrækkelig holdbare Træ- eller Metalæsker. Trææskernes Sider skal være mindst 8 mm tykke.

5. — Den øverste og den nederste Flade af Æskerne skal være beklædt med hvidt Papir, hvorpaa Modtagerens Adresse, Værdiangivelsen og Aftryk af Tjenestestemplerne anbringes. Dernæst skal disse Æsker omsnøres med krydssnøret stærkt Sejlgarn uden Knuder, og de to Ender skal samles under et Segl af fint Lak, som udviser et særligt Aftryk. De skal desuden paa de fire Sideflader være forseglet med ganske ens Segl.

6. — Breve og Æsker med angiven Værdi, hvis Adresse bestaar af Begyndelsesbogstaver eller er skrevet med Blyant, samt saadanne, som udviser Raderinger eller Overstregninger i Adressen, modtages ikke til Postbesørgelse. Forsendelser af denne Art, som fejlagtig maatte være blevet afsendt, skal ufravigelig tilbagesendes til Afsendelsesposthuset.

Artikel 5.

Angivelse af Værdibeløbet. Tolddeklarationer.

1. — Værdiangivelsen skal udtrykkes i Afsendelseslandets Mønt og skal af Afsenderen anføres paa Forsendelsens Adresseside i latinske Bogstaver helt ud og i arabiske Tal uden Overstregning eller Rettelse, selvom saadanne maatte være bekræftet.

2. — Værdiangivelsens Beløb skal omsættes til Guldfrancs af Afsenderen eller af Postvæsenet i Afsendelseslandet; det omsatte Beløb skal angives med nye Tal ved

Siden af eller under dem, der betegner Værdiangivelsens Beløb i Afsendelseslandets Mønt. Denne Bestemmelse anvendes ikke i direkte Forbindelser mellem Lande, som har fælles Mønt.

Beløbet i Guldfrancs skal understreges tydeligt med kulørt Blyant.

3. — Æsker med angiven Værdi skal være ledsaget af Tolddeklarationer, som den Reglementet til Konventionen vedføjede Formular C. 2. i de Forbindelser, som kræver Anvendelsen af saadanne Deklarationer.

4. — Poststyrelserne paatager sig ikke noget Ansvar med Hensyn til Tolddeklarationerne.

Artikel 6.

Svigagtig Angivelse.

Naar det af en eller anden Omstændighed eller af Reklamationer fra de paagældende Personer maatte fremgaa, at der foreligger en svigagtig Angivelse af en højere Værdi end den, der virkelig er indlagt i et Brev eller en Æske, gives Underretning derom snarest muligt til Postvæsenet i Afsendelseslandet og eventuelt sammen med de Undersøgelsen vedrørende Bilag.

Kapitel III.

Forretninger ved Afgangen og ved Ankomsten.

Artikel 7.

Angivelse af Forsendelsernes Vægt. Dagstempel. Breve og Æsker, der udleveres gebyrfrit.

1. — Den nøjagtige Vægt i Gram af ethvert Brev eller enhver Æske med angiven Værdi skal af Afsendelsespostvæsenet anføres i øverste venstre Hjørne paa Forsendelsens Adresseside.

2. — Forsendelsen skal af Afsendelsesposthuset paa Adressesiden stemples med et Stempel, der udviser Indleveringssted og -dato. Desuden skal enhver Forsendelse være forsynet med en Etiket, som med latinske Bogstaver angiver Indleveringsposthusets Navn og det Løbenummer, hvorunder Forsendelsen er bogført ved dette Posthus, samt med en Etiket af rød Farve, som med store Bogstaver bærer Angivelsen: »Valeur déclarée«.

Dog er det tilladt Postvæsenerne, istedet for de i foregaaende Afsnit omtalte to Etiketter, at anvende en rød Etiket som vedføjede Formular V. D. 2. med Angivelsen af Bogstavet V, Navnet paa Afsendelsesposthuset i latinske Bogstaver og det Løbenummer, hvorunder Forsendelsen er bogført ved dette Posthus.

3. — For at undgaa Forvekslinger med Forsendelsens Registernummer fra Afsendelsesposthuset maa der ikke af de i Befordringen deltagende Postvæsener anføres noget Løbenummer paa Forsiden af Breve og Æsker med angiven Værdi.

4. — Modtagelsesposthuset anbringes paa Ankomstdagen sit Stempel paa Bagsiden.

5. — Bestemmelserne i Artiklerne 11 og 44 i Konventionens Reglement skal anvendes paa Breve og Æsker med angiven Værdi, der skal udleveres gebyrfrit.

Artikel 8.

Værdikarter. Bundternes Udfærdigelse. Nedlægning i Afslutningerne.

1. — Breve og Æsker med angiven Værdi opføres enkeltvis af det afsendende Udvekslingsposthus paa særlige Værdikarter som vedføjede Formular V. D. 3. med alle de særlige Angivelser, som disse Formularer anviser.

Udfor de opførte Ekspresforsendelser skal der i Rubriken »Observations« anføres Bemærkningen »Exprès«.

2. — Breve og Æsker med angiven Værdi samles med Værdikartet eller Værdikarterne i et eller flere særskilte Bundter, der ombindes med Sejlgarn og indpakkes i stærkt Papir og derpaa ombindes udvendig med Sejlgarn og forsegles paa alle Overfaldene med fint Lak med det afsendende Udvekslingskontors Segl. Disse Bundter skal som Udskrift bære Angivelserne »Valeurs déclarées« eller »Lettres de valeur déclarée« eller »Boîtes de valeur déclarée«.

Breve med angiven Værdi kan i Stedet for at samles i et Bundt indlægges i en Konvolut af stærkt Papir, der lukkes med Laksegl.

Hvis Antallet eller Omfanget af Breve og Æsker med angiven Værdi nødvendiggør det, kan de ogsaa anbringes i en Pose, som skal være lukket paa behørig Maade og forseglet med Lak eller plomberet.

3. — Antallet af disse Bundter eller Poser anføres i Brevkartets Afdeling III, i hvilken ligeledes anføres det samlede Antal af Forsendelser med angiven Værdi, der er optaget i Afslutningen. Naar Afslutningen ikke indeholder Bundter eller Poser med angiven Værdi, skal Bemærkningen »Néant« anføres i denne Afdeling.

4. — Bundtet eller Posen med Værdiforsendelser optages i det Bundt eller den Pose, som indeholder de anbefalede Forsendelser. Naar de anbefalede Forsendelser er nedlagt i mere end en Sæk, skal Bundtet eller Posen med Værdiforsendelser anbringes i den Pose, til hvis Hals den særlige Konvolut, der indeholder Brevkartet, er fæstet i Henhold til Bestemmelserne i Konventionens Reglement.

5. — Naar et af de to paagældende Postvæsener forlanger det, skal Æskerne med angiven Værdi opføres paa særlige Formularer V. D. 3. og indpakkes særskilt.

Artikel 9.

Bundternes Dekartering. Forskellige Uregelmæssigheder.

1. — Ved Modtagelsen af et Bundt eller en Pose med Værdiforsendelser begynder det modtagende Udvekslingsposthus med at undersøge, om dette Bundt eller denne Pose frembyder nogen Uregelmæssighed enten i sin Tilstand eller ydre Indpakningsmaade eller i Iagttagelsen af de Former, som Overleveringen er underkastet ifølge den foregaaende Artikel.

2. — Dette Posthus gaar dernæst over til den særlige Undersøgelse af Forsendelserne med angiven Værdi og eventuelt til Konstatering af Mangler eller andre Uregelmæssigheder samt til Berigtigelse af Værdikarterne, idet det følger de Regler, der i Artikel 58 i Reglementet til Konventionen er foreskrevet for anbefalede Forsendelser.

3. — Konstateringen enten af en Mangel eller af en Forandring eller Uregelmæssighed af den Art, at den medfører Ansvarlighed for de paagældende Poststyrelser, sker ved Optagelse af en Protokol, der saavidt muligt ledsaget af den fuldstændige Indpakning (Pose, Omslag, Seglgarn og Segl) hørende til alle de Bundter eller indvendige og udvendige Poser, i hvilke Værdiforsendelserne har været optaget, og under Anbefaling tilstilles Centralstyrelsen i det Land, hvorunder det afsendende Udvekslingsposthus hører, uanset den Tilbagemeldelse, som straks skal tilsendes dette Posthus. En Genpart af Protokollen sendes samtidig til den Centralstyrelse, hvorunder det modtagende Udvekslingskontor hører eller til ethvert andet Styrelseskontor, der udpeges hertil af Centralstyrelsen.

4. — Uanset Bestemmelserne i § 3 skal det Udvekslingsposthus, som fra et andet Posthus modtager en utilstrækkelig emballeret eller beskadiget Forsendelse, videresende den efter om fornødent at have indpakket den paany, idet den oprindelige Emballage saavidt muligt bibeholdes.

Hvis Beskadigelsen er af den Art, at Forsendelsens Indhold har kunnet udtages, skal Posthuset selv straks aabne Forsendelsen og konstatere dens Indhold.

I begge Tilfælde skal Forsendelsens Vægt konstateres før og efter den ny Emballering og angives paa Omslaget. Efter denne Angivelse følger Bemærkningen »Remballé à ....«, et Aftryk af Dagstemplet samt Underskrift af de Tjenestemænd, som har foretaget Ompakningen.

Resultatet af Undersøgelsen af Indholdet optages i en Protokol, hvoraf en Genpart vedlægges Forsendelsen.

5. — Ufrankerede eller utilstrækkelig frankerede Forsendelser med angiven Værdi udleveres til Adressaterne uden at sættes i Porto undtagen i de Tilfælde, hvor de har været udsat i Porto som Følge af Omekspedition udover den første Befordringsstrækning (Overenskomstens Artikel 14). Uregelmæssigheden skal dog meddeles Afsendelsesposthuset ved Tilbagemeldelse.

Artikel 10.

Omekspedition. Uanbringelighed.

1. — Ethvert Brev eller Æske med angiven Værdi, hvis Adressat er afrejst til et Land, som ikke deltager i nærværende Overenskomst, sendes uopholdelig tilbage som uanbringelige til Afsendelseslandet for at tilbageleveres Afsenderen, medmindre Postvæsenet paa det første Adressested er i Stand til at viderebesørge Forsendelsen.

2. — Forsendelser med angiven Værdi, som af en eller anden Grund er blevet uanbringelige, tilbagesendes snarest muligt og senest inden Udløbet af de i Konventionen fastsatte Tidsfrister (Artikel 50).

Disse Forsendelser opføres paa Kartet V. D. 3. og optages i det Bundt eller den Pose, der har Paategningen »Valeurs déclarées«.

3. — Toldafgifter og andre ikke postale Afgifter, som ikke har kunnet erholdes ophævet ved Forsendelsens Omekspedition eller Tilbagesendelse til Afsendelsesstedet, opkræves hos Postvæsenet paa det nye Bestemmelsessted paa de i Reglementet til Konventionens Artikel 45 § 8 foreskrevne Betingelser.

Kapitel IV.

Regnskabsaflæggelse. Afvikling af Afregningerne.

Artikel 11.

Transit- og Oplægningsafgifter.

Transit- og Oplægningsafgifter, der tilkommer de i Befordringen deltagende Postvæsener, beregnes paa den ved Konventionen foreskrevne Maade.

Artikel 12.

Breve og Æsker, der udleveres gebyrfrit. Afregningernes Afvikling.

Bestemmelserne i Artikel 76 i Reglementet til Konventionen finder Anvendelse paa Afviklingen af Afregningerne vedrørende Breve og Æsker, der skal udleveres gebyrfrit.

Dog skal de Postvæsener, som erklærer ikke at kunne tiltræde den i denne Artikel fastsatte Form for Afregning, angive de Bestemmelser, som de ønsker at anvende.

Kapitel V.

Forskellige Bestemmelser.

Artikel 13.

Modtagelsesbevis. Postopkrævninger. Ekspresbesørgelse. Efterspørgsler.

Følgende Bestemmelser i Konventionens Reglement finder Anvendelse:

a) paa Modtagelsesbeviser, Artiklerne 26 og 27;

b) paa Postopkrævninger, Artiklerne 28 til 40;
c) paa Ekspresforsendelser, Artiklerne 42 og 55;
d) paa Efterspørgsler, Artikel 51.

Artikel 14.

Tilbagelevering. Adresseforandring.

Bestemmelserne i Artiklerne 48 og 49 i Reglementet til Konventionen finder Anvendelse paa Tilbagelevering af Forsendelser eller Forandring i deres Adresse.

Hvis det drejer sig om en Begæring om Adresseforandring ad telegrafisk Vej, skal denne Begæring med første Post bekræftes af en med Posten fremsendt Begæring ledsaget af det i Artikel 48, § 1 i Konventionens Reglement omhandlede Facsimile, som foroven skal bære Paategningen „Confirmation de la demande télégraphique du.....“ understreget med kulørt Blyant.

Bestemmelsesposthuset tilbageholder i saa Tilfælde blot Forsendelsen ved Telegrammets Modtagelse og afventer Bekræftelsen med Posten, inden Begæringen efterkommes.

Bestemmelsespostvæsenet kan dog paa eget Ansvar efterkomme en telegrafisk Begæring om Adresseforandring uden at afvente en saadan Bekræftelse.

Artikel 15.

Meddelelser og Bekendtgørelser.

1. — Mindst tre Maaneder før Overenskomsten sættes i Kraft, skal Poststyrelserne ved det internationale Bureaus Mellemkomst tilsende eller meddele de andre Poststyrelser:

a) de Forsikringsgebyrer, som i Henhold til Overenskomstens Artikel 3 kommer til Anvendelse i deres Posttjeneste paa Breve og Æsker med angiven Værdi;
b) det Maksimumsbeløb, til hvilket de modtager Forsendelser med angiven Værdi;
c) det Antal Tolddeklarationer, der forlanges for Æsker med angiven Værdi til deres Land og for transiterende Æsker samt de Sprog, i hvilke disse Deklarationer skal være udfærdiget;
d) eventuelt en Fortegnelse over de af deres Posthuse, til hvilke der kan modtages Forsendelser med angiven Værdi (Overenskomsten, Art. 31).

2. — Enhver Forandring, som senere maatte indtræde med Hensyn til ovennævnte Punkter, skal ufortøvet meddeles paa samme Maade.

Slutningsbestemmelser.

Artikel 16.

Reglementets Ikrafttræden og Varighed.

Nærværende Reglement skal være gældende fra den Dag at regne, da Overenskomsten angaaende Breve og Æsker med angiven Værdi træder i Kraft.

Det skal have samme Varighed som denne Overenskomst, medmindre det afløses af et nyt efter fælles Aftale mellem de vedkommende Parter.

Udfærdiget i London, den 28. Juni 1929.

(Underskrifterne).

Bilag.

(Formularerne V. D. 1. til V. D. 3.)

Overenskomst angaaende Postpakker.

Indholdsfortegnelse.

Kapitel I.

Art. 1. Overenskomstens Formaal.

Kapitel II.

Bestemmelser, der finder Anvendelse paa alle Pakker.

Art. 2. Frankering. Takster.
— 3. Landporto.
— 4. Søporto.
— 5. Nedsættelse eller Forhøjelse af Landportoen.
— 6. Nedsættelse eller Forhøjelse af Søportoen.
— 7. Voluminøse Pakker. Tillægstakst.
— 8. Tillægstakst.
— 9. Gebyr for Toldbehandling.
— 10. Udlevering til Adressaten. Gebyr for Udlevering paa Adressatens Bopæl.
— 11. Toldafgifter og andre ikke postale Afgifter.
— 12. Afgiftsfri Udlevering af Pakker.
— 13. Lagerafgift.
— 14. Ekspresspakker.
— 15. Forbud.
— 16. Pakker, der fejlagtig er modtaget til Postbesørgelse.
— 17. Pakker til Krigsfanger.
— 18. Tilbagelevering. Adresseforandring.
— 19. Modtagelsesbevis.
— 20. Eftersendelse.
— 21. Uanbringelige Pakker.
— 22. Ophævelse af Toldafgifter.
— 23. Salg. Tilintetgørelse.
— 24. Pakker, der gives Afkald paa.
— 25. Afgifternes Opkrævning hos Afsenderen.
— 26. Efterspørgsler.

Kapitel III.

Postopkrævningspakker.

Art. 27. Takster og Betingelser. Afvikling.
— 28. Slettelse eller Nedsættelse af Opkrævningsbeløbet.
— 29. Ansvarlighed i Tilfælde af Tab, Indholdsberøvelse eller Beskadigelse.
— 30. Erstatning i Tilfælde af ikke foretaget, utilstrækkelig eller svigagtig Opkrævning.
— 31. Bestemmelse af Ansvarligheden.
— 32. Anvendelse af Konventionens Bestemmelser paa de Erstatninger og Beløb, der skal betales. Betalingsfrister og Tilbagebetaling af de udlagte Beløb.
— 33. Opkrævningsanvisninger og Indbetalingskort.

Kapitel IV.

Pakker med angiven Værdi.

Art. 34. Takster og Betingelser.
— 35. Svigagtig Værdiangivelse.

Kapitel V.

Ilpakker.

Art. 36. Takster og Betingelser.

Kapitel VI.

Ansvarlighed.

Art. 37. Ansvarlighedens Omfang.
— 38. Undtagelser fra Ansvarlighedsprincipet.
— 39. Ansvarlighedens Ophør.
— 40. Udbetaling af Erstatningen.
— 41. Betalingsfrist.
— 42. Bestemmelse af Ansvarligheden.
— 43. Erstatningens Udbetaling til Afsendelseslandets Postvæsen.

Kapitel VII.

Ret til Taksterne.

Art. 44. Befordringsgodtgørelser.
— 45. Godskrivninger i Tilfælde af Eftersendelse eller Tilbagesendelse.
— 46. Ekspresgebyr, særlige og supplerende Takster.
— 47. Takst for Eftersendelse i Bestemmelseslandet.
— 48. Forskellige Afgifter.
— 49. Deling af Taksten og Opkrævningsgebyret.
— 50. Forsikringsgebyr.

Kapitel VIII.

Forskellige Bestemmelser.

Art. 51. Anvendelse af Konventionens almindelige Bestemmelser.
— 52. Vedtagelse af Forslag, der fremsættes i Tiden mellem Samlingerne.

Slutningsbestemmelser.

Art. 53. Overenskomstens Ikrafttræden og Varighed.

Slutningsprotokol til Overenskomsten.

Art. I. Befordring af Postpakker ved Transportvirksomheder.
— II. Luftpostbefordring.
— III. Transit.
— IV. Transittillægstakst.
— V. Terminaltillægstakster.
— VI. Særlige Tillægstakster.
— VII. Særlige Tarifer.
— VIII. Pakker med angiven Værdi.
— IX. Undtagelser fra Ansvarlighedsprincipet.
— X. Udstrækning og Rumfang.
— XI. Voluminøse Pakker.

Overenskomst angaaende Postpakker

afsluttet mellem

Albanien, Tyskland, Republiken Argentina, Østerrig, Belgien, Kolonien Belgisk Congo, Bolivia, Brasilien, Bulgarien, Chile, China, Republiken Columbia, Republiken Costa-Rica, Republiken Cuba, Danmark, Fristaden Danzig, Den dominikanske Republik, Ægypten, Ecuador, Spanien, Samtlige Spanske Kolonier, Estland, Abessinien, Finland, Frankrig, Algier, De Franske Kolonier og Protektorater i Indo-China, Samtlige øvrige Franske Kolonier, Grækenland, Guatemala, Republiken Haïti, Kongeriget Hedjas og Nejd med Lydlande, Republiken Honduras, Ungarn, Britisk Indien, Island, Italien, Samtlige Italienske Kolonier, Japan, Chosen, Samtlige øvrige Japanske Lydlande, Letland, Republiken Liberia, Lithauen, Luxemborg, Marocco (med Undtagelse af den spanske Zone), Marocco (spansk Zone), Nicaragua, Norge, Republiken Panama, Paraguay, Nederlandene, Nederlandsk Indien, De Nederlandske Kolonier i Amerika, Peru, Persien, Polen, Portugal, De Portugisiske Kolonier i Afrika, De Portugisiske Kolonier i Asien og Stillehavet, Rumænien, Republiken St. Marino, Republiken Salvador, Saardistriktet, Kongeriget Serbien-Kroatien-Slovenien, Siam, Sverige, Schweiz, Tchecoslovakiet, Tunis, Tyrkiet, Uruguay, Vatikanet samt Venezuelas Forenede Stater.

Undertegnede Befuldmægtigede for de ovennævnte Landes Regeringer har i Medfør af Konventionens Artikel 3 efter fælles Aftale og under Forbehold af Ratifikation vedtaget følgende Overenskomst:

Kapitel I.

Artikel 1.

Overenskomstens Formaal.

1. — Under Benævnelsen Postpakker kan der mellem de i Overenskomsten deltagende Lande enten direkte eller ved et eller flere af Landenes Mellemkomst udveksles Pakker indtil en Vægt af 20 kg med følgende Vægtsatser:

1° indtil 1 kg;
2° over 1 indtil 5 kg;
3° over 5 indtil 10 kg;
4° over 10 indtil 15 kg;
5° over 15 indtil 20 kg.

2. — Udveksling af Pakker, der vejer over 5 kg, er fakultativ.

Kapitel II.

Bestemmelser, der finder Anvendelse paa alle Pakker.

Artikel 2.

Frankering. Takster.

1. — Postpakker er undergivet Frankotvang.

2. — Taksten sammensættes af Afgifter, der tilkommer ethvert i Land- eller Søtransporten deltagende Postvæsen. Den omfatter ligeledes eventuelt de Gebyrer og Tillægstakster, der er fastsat i Artiklerne 5, 6, 7 og 8.

Artikel 3.

Landporto.

Afgiften for Landbefordring er for hvert Land fastsat til:

30 Centimer for Pakker indtil en Vægt af 1 kg;
50 — - — over 1 kg indtil 5 kg;
100 — - — — 5 - — 10 - ;
150 — - — — 10 - — 15 - ;
200 — - — — 15 - — 20 - .

For Pakker, som vejer over 10 kg, finder Satserne 150 og 200 Centimer kun Anvendelse paa Landtransitafgifterne. De Takster, der tilkommer henholdsvis Postvæsenerne paa Afgangs- og Ankomstsstedet, fastsættes for disse Pakker efter Aftale mellem de paagældende Postvæsener.

Artikel 4.

Søporto.

I Tilfælde af Søbefordring opkræves der for ethvert i denne Befordring deltagende Postvæsen en Afgift, hvis Takster er fastsat som følger:

Afstandsskala	Pakker af Vægt indtil 1 kg	Pakker af Vægt over 1 kg indtil 5 kg	Pakker af Vægt over 5 kg indtil 10 kg	Pakker af Vægt over 10 kg indtil 15 kg	Pakker af Vægt over 15 kg indtil 20 kg
1	2	3	4	5	6
	Fr. C.	Fr. C.	Fr. C.	Fr. C.	Fr. C.
Indtil 500 Sømil.....	0,15	0,25	0,50	0,75	1,00
Fra 501 til 1 000 Sømil.....	0,25	0,40	0,75	1,10	1,60
— 1 001 - 2 000 —	0,40	0,60	1,10	1,60	2,25
— 2 001 - 3 000 —	0,50	0,80	1,45	2,10	2,90
— 3 001 - 4 000 —	0,60	1,00	1,80	2,60	3,55
— 4 001 - 5 000 —	0,70	1,20	2,15	3,10	4,20
— 5 001 - 6 000 —	0,80	1,40	2,50	3,60	4,85
— 6 001 - 7 000 —	0,90	1,60	2,85	4,10	5,50
— 7 001 - 8 000 —	1,00	1,80	3,20	4,60	6,15
— 8 001 - 9 000 —	1,10	2,00	3,55	5,10	6,80
— 9 001 - 10 000 —	1,20	2,20	3,90	5,60	7,45
Og saa fremdeles, idet der pr. 1 000 Mil eller Del af 1 000 Mil tillægges.....	0,10	0,20	0,35	0,50	0,65

Eventuelt opstilles Skalaen efter Middelstanden mellem de respektive Havne i de to paagældende Lande.

Søbefordringen mellem to Havne i samme Land kan ikke medføre Opkrævning af den i første Stykke fastsatte Afgift, naar Poststyrelsen i dette Land allerede for de befordrede Pakker modtager Godtgørelse for Landbefordring.

Artikel 5.

Nedsættelse eller Forhøjelse af Landportoen.

De Lande, som har underskrevet Overenskomsten, har under Forudsætning af, at den schweiziske Poststyrelse mindst tre Maaneder i Forvejen underrettes derom, Adgang til at nedsætte eller forhøje deres Landporto samtidigt saavel for afgaaende som for ankommende Pakker. Ændringer i denne Porto skal træde i Kraft paa følgende Datoer: 1. Januar og 1. Juli.

Nedsættelsen eller Forhøjelsen skal være gyldig for et Tidsrum af mindst 1 Aar. Forhøjelsen vil ikke i noget Tilfælde for hver Vægtsats kunne overskride den i Artikel 3 fastsatte Porto.

Artikel 6.

Nedsættelse eller Forhøjelse af Søportoen.

Paa de i foranstaaende Artikel nævnte Vilkaar indrømmes der Adgang til en Nedsættelse eller Forhøjelse paa højst 100 pCt. af den Porto, der skal anvendes for den i Artikel 4 nævnte Søbefordring.

Enhver Forhøjelse skal ogsaa bringes til Anvendelse paa Pakker fra det Land, hvorunder de Postruter henhører, der udfører Søbefordringen; herfra undtages dog Forbindelserne mellem dette Land og dets Kolonier.

Artikel 7.

Voluminøse Pakker. Tillægstakst.

1. — Som voluminøse betragtes:

a) Pakker, der i en Retning er mere end 1 m 50 cm i Udstrækning, eller hvis Længde og største Omkreds taget i en anden Retning end Længderetningen tilsammen overskrider 3 m;

b) Pakker, som paa Grund af deres Form, deres Omfang eller deres Beskaffenhed ikke let kan stuves sammen med andre Pakker, eller som kræver særlige Forholdsregler, saasom Planter eller Buskvækster i Kurve, Bure, der er tomme eller indeholder levende Dyr, sammenbundne, tomme Cigarkasser eller andre Kasser, Møbler, Kurvemagerarbejde, Blomsterborde, Barnevogne, Spinderokke, Cycler o. lign.

2. — De Poststyrelser, der opretholder Søbefordringer, har Adgang til at betragte som voluminøse enhver Pakke, der sendes med disse Befordringer, naar dens Rumfang overstiger 55 dm^3 eller som i een Retning er over 1 m 25 cm.

3. — Voluminøse Pakker modtages kun i Forbindelserne med de Lande, som paatager sig at sikre Befordringen af dem.

4. — Taksten for disse Pakker er Taksten for en almindelig Pakke, forhøjet med 50 pCt. Om fornødent afrundes den opad til et med 5 deleligt Tal.

Artikel 8.

Tillægstakst.

Ethvert af de deltagende Lande har Adgang til at anvende en Tillægstakst af 25 Centimer for de fra dets Posthuse afgaaende eller til disse ankommende Postpakker.

Artikel 9.

Gebyr for Toldbehandling.

Postvæsenet i Bestemmelseslandet kan enten for Afleveringen til Toldvæsenet og for Toldbehandlingen eller blot for Afleveringen til Toldvæsenet opkræve et Gebyr af højst 50 Centimer pr. Pakke. Saafremt ingen anden Overenskomst er truffet, opkræves dette Gebyr ved Udleveringen.

Artikel 10.

Udlevering til Adressaten. Gebyr for Udlevering paa Adressatens Bopæl.

1. — Pakkerne udleveres til Adressaterne snarest muligt og efter de i Bestemmelseslandet gældende Forskrifter.

Dette Land kan for Udlevering af Pakker paa Adressatens Bopæl opkræve et Gebyr af samme Størrelse som det, der er fastsat i dets indenrigske Tjeneste, idet Beløbet dog ikke maa overstige 50 Centimer pr. Pakke. Det samme Gebyr finder eventuelt Anvendelse for enhver Forevisning paa Adressatens Bopæl udover den første.

2. — Naar Pakkerne ikke udleveres paa Bopælen, skal Adressaten ufortøvet underrettes om deres Ankomst. De Lande, ifølge hvis indenrigske Reglementer saadan Underretning er obligatorisk, kan opkræve et særligt Gebyr for Aflevering af en saadan Meddelelse; dette Gebyr kan ikke overstige Portoen for et almindeligt indenrigsk Brev.

Artikel 11.

Toldafgifter og andre ikke postale Afgifter.

Foruden de postale Afgifter er Poststyrelserne bemyndiget til hos Pakkernes Adressater at opkræve Toldafgifter og andre eventuelle Afgifter.

Artikel 12.

Afgiftsfri Udlevering af Pakker.

I Forbindelserne mellem de Lande, der har erklæret sig enige i saa Henseende, kan Afsenderne efter en forud til Afsendelsesposthuset afgiven Erklæring paatage sig at betale samtlige postale og ikke postale Afgifter, hvormed Pakkerne er belastet ved Udleveringen.

I saa Tilfælde skal Afsenderne forpligte sig til at betale de Beløb, som maatte blive forlangt af Bestemmelsesposthuset, og eventuelt stille det fornødne Depositum.

Den Poststyrelse, som udlægger Beløb for Afsenderens Regning, er bemyndiget til herfor at opkræve et Kommissionsgebyr, som ikke kan overstige 50 Centimer pr. Pakke. Dette Gebyr erlægges uanset det i Artikel 9 fastsatte Gebyr.

Artikel 13.

Lagerafgift.

Bestemmelseslandet er bemyndiget til for Pakker, der er adresseret poste restante, eller som ikke afhentes indenfor de foreskrevne Henliggefrister, at opkræve den ved dets Lovgivning fastsatte Lagerafgift.

Denne Afgift kan dog ikke overstige 5 Francs.

Artikel 14.

Ekspresspakker.

1. — Paa Afsenderens Begæring kan Pakkerne afleveres paa Bopælen ved et særligt Bud umiddelbart efter Ankomsten i de Lande, hvis Poststyrelser har indvilget i at paatage sig denne Besørgelse.

2. — Disse Forsendelser, som benævnes »Ekspres«, er foruden den ordinære Porto underkastet en særlig Takst paa 80 Centimer, som skal forudbetales fuldtud af Afsenderen, hvad enten Pakken kan udleveres eller ikke udleveres til Adressaten eller den kun kan anmeldes ved Ekspresbud.

3. — Naar Adressatens Bopæl findes udenfor Bestemmelsesposthusets lokale Omdelingsgrænse, kan Ekspresbesørgelsen medføre Opkrævning af et Tillægsgebyr, hvis Størrelse ikke maa overstige det i den indenrigske Posttjeneste fastsatte Gebyr.

Udlevering ved Ekspresbud er dog ikke obligatorisk i dette Tilfælde.

4. — Naar en Eksprespakke omekspederes eller er uanbringelig, skal Tillægsgebyret alligevel opkræves ifølge Bestemmelserne i Artikel 46, § 2.

5. — Udlevering af Pakken eller af en Meddelelse om dens Ankomst til Adressaten ved Ekspresbud forsøges kun en Gang. Efter et forgæves Forsøg betragtes Pakken ikke længere som Ekspresforsendelse, og dens Udlevering finder Sted efter de for almindelige Pakker gældende Regler.

Artikel 15.

Forbud.

1. — Postpakker maa ikke indeholde Breve, Sedler eller Dokumenter, der har Karakter af virkelig og personlig Korrespondance, ej heller Brevpostforsendelser af en hvilken som helst Art, som bærer en anden Adresse end Adressatens eller de Personers, som bor sammen med denne; det er dog tilladt i Forsendelsen at indlægge en aaben Faktura, kun indeholdende de strængt nødvendige Anførsler.

2. — Medmindre anden Aftale er truffet, er det forbudt i Postpakker at forsende:

a) Genstande, som ved deres Art eller deres Indpakning kan frembyde Fare for Tjenestemændene, tilsmudse eller beskadige andre Forsendelser;

b) eksplosive, letantændelige og farlige Stoffer.

Poststyrelserne har dog Ret til at træffe Aftale om Befordring af Fænghætter og ladte Metalpatroner til Haandskydevaaben, af eksplosionsfri Dele til Brandrør samt af Tændstikker;

c) Levende Dyr, for saa vidt deres Befordring med Posten ikke er tilladt ved de paagældende Landes Postreglementer;

d) Genstande, hvis Indførsel er forbudt ved Told- eller andre Love og Anordninger;

e) Opium, Morfin, Cocaïn og andre bedøvende Midler. Dette Forbud finder dog ikke Anvendelse paa Forsendelser af denne Art, der sendes i medicinsk eller videnskabeligt Øjemed til de Lande, som modtager dem til Besørgelse paa denne Betingelse;

f) Genstande, der frembyder noget usømmeligt eller umoralsk.

Det er desuden forbudt at forsende Møntstykker, Banksedler, Pengesedler og Værdipapirer af en hvilken som helst Art lydende paa Ihændehaveren, forarbejdet eller uforarbejdet Platin, Guld eller Sølv, Ædelstene, Juveler og andre Værdigenstande i Pakker uden angiven Værdi til Lande, der tilsteder Værdiangivelse.

3. — De Pakker, som falder ind under foranstaaende Forbud, og som fejlagtig maatte være modtaget til Forsendelse, skal behandles som følger:

a) De under a, d og e i § 2 nævnte Genstande behandles som foreskrevet i den Poststyrelses indenrigske Reglementer, som konstaterer deres Tilstedeværelse. Pakker, der indeholder Opium, Morfin, Cocaïn eller andre bedøvende Midler, udleveres dog i intet Tilfælde til Adressaterne eller tilbagesendes til Afsendelsesstedet;

b) de under b og f i § 2 nævnte Genstande skal tilintetgøres paa Stedet af den første Poststyrelse, som konstaterer deres Tilstedeværelse;

c) de Pakker, der indeholder de under c i § 2 samt de i sidste Afsnit af denne § nævnte Genstande, skal tilbagesendes til Afsendelsespostvæsenet, medmindre Poststyrelsen i Bestemmelseslandet maatte være villig til undtagelsesvis at udlevere dem til Adressaterne.

4. — Den Omstændighed, at en Pakke indeholder et Brev, en Seddel eller et andet Dokument, som har Karakter af en virkelig og personlig Korrespondance, kan ikke i noget Tilfælde medføre, at den tilbagesendes til Afsenderen. I Tilfælde af, at Pakker, der fejlagtig er modtaget til Forsendelse, ikke tilbagesendes til Afsendelsesstedet eller udleveres til Adressaten, skal Afsendelsespostvæsenet have nøjagtig Underretning om den Behandling, der er bragt til Anvendelse overfor disse Pakker, for at det eventuelt kan træffe de Foranstaltninger, som paakræves.

Artikel 16.

Pakker, der fejlagtig er modtaget til Postbesørgelse.

Pakker, hvis Vægt eller Omfang væsentlig overskrider de fastsatte Maal, og som fejlagtig maatte være modtaget til Forsendelse, er undergivet Bestemmelserne i Artikel 15, § 3, Litra c.

Artikel 17.

Pakker til Krigsfanger.

Postpakker, med Undtagelse af Postopkrævningspakker, bestemt til eller afsendt af Krigsfanger, er fritaget for alle de i nærværende Overenskomst omhandlede Takster saavel i Afsendelses- og Bestemmelseslandet som i de mellemliggende Lande. For disse Postpakker udredes hverken Godtgørelse eller Betaling af Skadeserstatning i Tilfælde af Tab, Indholdsberøvelse eller Beskadigelse.

Det samme gælder de Krigsfanger vedrørende Postpakker, som afsendes eller modtages enten direkte af eller ved Mellemkomst af de Oplysningskontorer, som af Hensyn til disse Personer eventuelt maatte være oprettet i krigsførende Lande eller i nevtrale Lande, som har optaget Kombattanter paa deres Omraade.

De Kombattanter, som er optaget eller interneret i et nevtralt Land, sidestilles med egentlige Krigsfanger, for saa vidt angaar Anvendelsen af ovennævnte Bestemmelser.

Artikel 18.

Tilbagelevering. Adresseforandring.

Afsenderen af en Postpakke kan faa den tilbageleveret eller lade Adressen forandre paa de Betingelser, som er fastsat i Konventionens Artikel 49 for Brevpostforsendelser, dog saaledes, at hvis Afsenderen forlanger en Pakke tilbagesendt eller omekspederet, er han forpligtet til forud at indestaa for Betalingen af Portoen for den ny Befordring.

For Pakker med angiven Værdi, hvis Adresse forlanges ændret ad telegrafisk Vej, skal der foruden Telegramtaksten erlægges Taksten for et enkeltvægtigt, anbefalet Brev.

Artikel 19.

Modtagelsesbevis.

Afsenderen kan erholde et Modtagelsesbevis paa de i Konventionens Artikel 53 fastsatte Betingelser.

Artikel 20.

Eftersendelse.

1. — Eftersendelse af en Pakke som Følge af Adressatens Bopælsforandring indenfor Bestemmelseslandets Omraade kan finde Sted enten paa Afsenderens eller Mod-

tagerens Forlangende eller ogsaa uden udtrykkeligt Forlangende, hvis Bestemmelseslandets Reglementer tilsteder det.

Eftersendelse af en Pakke fra et Land til et andet finder kun Sted paa Afsenderens eller Modtagerens Forlangende og forudsat, at Pakken opfylder de Betingelser, der stilles for den ny Befordring.

Afsenderen har Ret til at forbyde enhver Eftersendelse ved en Bemærkning desangaaende paa Adressekortet og paa Pakken.

2. — Eftersendelse af Pakker til et andet Land som Følge af Adressatens Bopælsforandring medfører en yderligere Opkrævning af de ved Artiklerne 3 til 8 samt 34 fastsatte Takster. Naar en Pakke er blevet eftersendt indenfor Bestemmelseslandets Omraade, kan Poststyrelsen i dette Land opkræve en Eftersendelsesporto paa Grundlag af dets indenrigske Bestemmelser. Denne Takst, som skal erlægges i Tilfælde af yderligere Eftersendelse eller af Tilbagesendelse til Afsendelseslandet, opkræves hos Adressaterne eller eventuelt hos Afsenderne, uden at dette faar Indflydelse paa Opkrævning af Toldafgifter eller andre særlige Afgifter, hvis Ophævelse Bestemmelseslandet ikke tillader.

Den samme Fremgangsmaade følges for de Pakker, der rammes af et af de i Artikel 15 i Overenskomsten omtalte Forbud.

3. — Eftersendelse af Pakker, der er indgaaet som Følge af Fejldirigering, eller Tilbagesendelse af Pakker, som fejlagtig er blevet afsendt, finder Sted efter Forskrifterne i Reglementets Artikel 35, §§ 1 og 2.

Artikel 21.

Uanbringelige Pakker.

1. — Afsenderne er forpligtet til paa Bagsiden af Adressekortet og paa Pakkerne at anføre, hvorledes der skal disponeres over deres Forsendelser i Tilfælde af, at de ikke kan udleveres.

Naar denne Forskrift ikke er iagttaget, og naar Pakkerne er ubesørgelige, skal de straks sendes tilbage til Afsendelsesposthuset. Tilbagesendelsen skal, naar det er gørligt, finde Sted ad den ved Fremsendelsen benyttede Forsendelsesvej.

2. — Tilbagesendelsen af en ubesørgelig Pakke skal ogsaa finde Sted straks, hvis den af Afsenderen paa Adressekortet og paa Pakken fremsatte Forholdsordre ikke har ført til det ønskede Resultat. Naar Afsenderen (eller den i Reglementets Artikel 8, § 1 nævnte Trediemand) som Svar paa en Uanbringelighedsmeddelelse har fremsat en eller flere af de i Reglementets Artikel 37, § 1, Litra a, b, c, d eller e omtalte Forholdsordrer, og naar det ønskede Resultat, skønt saadanne Forholdsordrer er efterkommet, ikke er opnaaet, skal Pakken sendes tilbage til Afsendelsesposthuset.

3. — Saalænge Bestemmelsespostvæsenet ikke har modtaget Afsenderens Forholdsordrer, er det bemyndiget til enten i paakommende Fald at udlevere Pakken til den oprindelige Adressat eller til en anden Adressat, der eventuelt maatte være opgivet, eller at videresende den til en ny Adresse.

4. — Naar Afsenderen eller den i Reglementets Artikel 8, § 1, nævnte Trediemand skal udfylde den i Reglementets Artikel 36 omtalte Blanket angaaende en uanbringelig Pakke, kan der hos ham opkræves et Gebyr, som ikke maa overstige det dobbelte af den Takst, der finder Anvendelse paa et Brev til Enkeltporto.

Hvis Bestemmelsesposthuset ikke efter en Maaneds Forløb at regne fra Afsendelsen af denne Uanbringelighedsmeddelelse har modtaget tilstrækkelige Oplysninger, tilbagesendes Pakken til Afsendelsesposthuset. Denne Frist forlænges til fire Maaneder i Forbindelserne med fjerntliggende Lande.

5. — De Pakker, om hvis Ankomst Adressaterne har faaet Underretning, henligger til Afhentning 14 Dage eller højst en Maaned at regne fra Dagen efter Meddelelsens Udsendelse; naar denne Frist er overskredet, betragtes de som ubesørgelige.

Naar Adressaterne ikke har kunnet underrettes, skal saavel henliggende Pakker som poste restante Pakker først betragtes som uanbringelige efter Udløbet af den i Bestemmelseslandets Reglementer foreskrevne Henliggefrist. Som almindelig Regel gælder dog, at denne Frist ikke kan overskride to Maaneder undtagen i de særlige Tilfælde, hvor Bestemmelsespostvæsenet anser det for nødvendigt at forlænge Henliggefristen til højst fire Maaneder.

Tilbagesendelsen til Afsendelseslandet skal finde Sted indenfor en kortere Frist, hvis Afsenderen har fremsat Forlangende derom ved en Paategning paa Adressekortet og paa Pakken i et Sprog, der kendes i Bestemmelseslandet.

6. — Tilbagesendelsen af uanbringelige Pakker medfører Opkrævning af de i Artikel 20, § 2, nævnte Takster.

Artikel 22.

Ophævelse af Toldafgifter.

Poststyrelserne i de deltagende Lande forpligter sig til ved Henvendelse til de respektive Toldstyrelser at søge at opnaa, at Toldafgifterne ophæves for de Pakker, som tilbagesendes til Afsendelseslandet, som Afsenderen giver Afkald paa, som tilintetgøres som Følge af fuldstændig Beskadigelse af Indholdet, eller som omekspederes til et tredie Land.

De skal forholde sig paa samme Maade med Hensyn til Pakker, der er gaaet tabt, indholdsberøvet eller beskadiget paa deres eget Postomraade, dog med det i Artikel 42, § 3, omhandlede Forbehold.

Artikel 23.

Salg. Tilintetgørelse.

Kun Genstande, der er udsat for Forringelse eller Fordærvelse, kan straks sælges, selv undervejs, baade ved Frem- og Tilbagesendelsen, uden forudgaaende Meddelelse og uden retslige Formaliteter, til Fordel for rette Vedkommende. Hvis Salg af en eller anden Grund ikke kan finde Sted, skal de forringede eller fordærvede Genstande tilintetgøres.

Artikel 24.

Pakker, der gives Afkald paa.

Pakker, som ikke har kunnet udleveres til Adressaterne, og som Afsenderne har givet Afkald paa, tilbagesendes ikke af Bestemmelseslandets Postvæsen, men behandles af dette i Overensstemmelse med dets Lovgivning.

Artikel 25.

Afgifternes Opkrævning hos Afsenderen.

Afsenderne er forpligtet til at betale Befordringsomkostningerne og andre Afgifter, for hvilke et Postvæsen er uden Dækning som Følge af, at Pakkerne ikke har kunnet udleveres, endog hvis der er givet Afkald paa Pakkerne, eller hvis de er solgt eller tilintetgjort. Disse Afgifter debiteres Afsendelseslandets Postvæsen.

Indleveringsposthuset kan, naar Afsenderen anfører »poste restante« eller et Hotel som Adresse, opkræve et Depositum til Dækning af de Omkostninger, som vil kunne blive en Følge af, at Pakkerne ikke bliver udleveret.

Artikel 26.

Efterspørgsler.

1. — Efterspørgsel af enhver Pakke eller enhver Opkrævningspostanvisning kan medføre Opkrævning af et fast Gebyr paa højst 1 Franc.

Der opkræves intet Gebyr, hvis Afsenderen allerede har erlagt det særlige Gebyr for et Modtagelsesbevis.

2. — Efterspørgsler modtages kun indenfor en Frist af et Aar at regne fra den efter Pakkens Indleveringsdato paafølgende Dag. Ethvert Postvæsen er iøvrigt forpligtet til at efterkomme de Efterspørgsler, som tilstilles det af et andet Postvæsen, og som vedrører Ekspeditioner, som er foretaget indenfor et Tidsrum af mindst to Aar.

3. — Ethvert Postvæsen er forpligtet til at modtage Efterspørgsler angaaende Postpakker, som er indleveret paa andre Postvæseners Omraade. Efterspørgselsgebyret tilfalder udelt det Postvæsen, som modtager Efterspørgslen.

4. — Naar en Efterspørgsel er foranlediget ved en Tjenestefejl, tilbagebetales Efterspørgselsgebyret.

Kapitel III.

Postopkrævningspakker.

Artikel 27.

Takster og Betingelser. Afvikling.

1. — Postopkrævning kan tages paa Pakker i Forbindelserne mellem de Lande, hvis Poststyrelser bliver enige om at sikre denne Udveksling.

Hvis anden Aftale ikke er truffet, skal Opkrævningsbeløbet anføres i det Lands Mønt, hvorfra Pakken afsendes.

Maksimumsbeløbet for Postopkrævning er det samme som det Beløb, der er fastsat for Postanvisninger til Pakkernes Afsendelsesland.

2. — Postopkrævningspakker er undergivet Betingelserne og Taksterne for almindelige Pakker eller eventuelt for Pakker med angiven Værdi. Afsenderen betaler desuden en fast Takst, som ikke kan overstige 50 Centimer pr. Pakke samt et forholdsmæssigt Gebyr paa højst ½ pCt. af Postopkrævningsbeløbet.

Enhver Poststyrelse har Ret til ved Opkrævningen af det forholdsmæssige Gebyr at anvende den Skala, som svarer bedst til dets Postvæsens Behov.

3. — Det hos Adressaten opkrævede Beløb tilstilles Afsenderen ved en Opkrævningspostanvisning, som udstedes gratis.

4. — Poststyrelserne kan træffe Aftale om en anden Fremgangsmaade til Afviklingen af de opkrævede Beløb. De kan bl. a. paatage sig at indbetale dem paa en Postkonto i Pakkens Bestemmelsesland.

Opkrævningsbeløbet skal i saa Tilfælde, medmindre anden Aftale er truffet, anføres i Bestemmelseslandets Mønt. Der opkræves hos Afsenderen foruden Taksten for en almindelig Pakke eller eventuelt for en Pakke med angiven Værdi en fast Takst af højst 25 Centimer. Bestemmelsespostvæsenet indbetaler det hos Adressaten opkrævede Beløb paa Postkonto ved et indenlandsk Indbetalingskort efter Fradrag af et fast Gebyr af højst 25 Centimer og den almindelige Takst for Indbetalingskort i dets indenrigske Tjeneste.

5. — Ethvert Postvæsen er forpligtet til at sikre Transit af Postopkrævningspakker, selv om det ikke selv modtager saadanne Forsendelser til Postbesørgelse. De mellemliggende Lande skal ligeledes sikre Transit af Pakker, hvis Opkrævningsbeløb overstiger det Maksimum, som er fastsat for dets eget Vedkommende.

Artikel 28.

Slettelse eller Nedsættelse af Opkrævningsbeløbet.

Afsenderen af en Pakke med Postopkrævning kan begære Opkrævningsbeløbet helt eller delvis slettet.

Begæringer af denne Art er undergivet Bestemmelserne i Konventionens Artikel 62.

Artikel 29.

Ansvarlighed i Tilfælde af Tab, Indholdsberøvelse eller Beskadigelse.

Tab, Indholdsberøvelse eller Beskadigelse af en Pakke med Postopkrævning medfører Ansvar for Postvæsenet paa de i Kapitel VI fastsatte Betingelser.

Artikel 30.

Erstatning i Tilfælde af ikke foretaget, utilstrækkelig eller svigagtig Opkrævning.

1. — Hvis en Pakke er blevet udleveret til Adressaten uden Opkrævning af Postopkrævningsbeløbet, har Afsenderen Ret til en Erstatning, forudsat at en Efterspørgsel er blevet fremsat indenfor den i Artikel 26 fastsatte Frist, og medmindre den ikke foretagne Opkrævning skyldes en Fejl eller Forsømmelse fra hans Side, eller Pakkens Indhold falder ind under de i Artikel 15, § 2, Litra b) c) d) e) f) og sidste Afsnit nævnte Forbud, eller Pakken har været Genstand for svigagtig Værdiangivelse.

Det samme er Tilfældet, hvis det hos Adressaten opkrævede Beløb er mindre end det angivne Opkrævningsbeløb, eller hvis Opkrævningen er foregaaet paa svigagtig Maade.

Erstatningen kan ikke i noget Tilfælde overstige Opkrævningsbeløbet.

Naar Udbetalingen af Erstatningen har fundet Sted, indtræder den ansvarlige Poststyrelse med indtil denne Erstatnings Beløb i den Persons Rettigheder, som har modtaget den, med Hensyn til enhver mulig Regres enten mod Modtageren, mod Afsenderen eller mod Trediemand.

Artikel 31.

Bestemmelse af Ansvarligheden.

Udbetalingen ved det afsendende Postvæsens Foranstaltning af de forskriftsmæssig opkrævede Beløb samt af den i Artikel 30 omhandlede Erstatning finder Sted for Bestemmelsespostvæsenets Regning. Dette er ansvarligt, medmindre det kan bevise, at Fejlen skyldes, at Afsendelseslandet ikke har overholdt en reglementarisk Bestemmelse, eller det kan godtgøre, at Pakken og det tilhørende Adressekort ved Overleveringen til dets Posttjeneste ikke bar de ved Reglementet foreskrevne Angivelser for Pakker med Opkrævning.

I Tilfælde af svigagtig Opkrævning efter en Postopkrævningspakkes Bortkomst under Postbesørgelsen bestemmes de paagældende Postvæseners Ansvarlighed efter de i Artikel 42 fastsatte Regler. Ansvarlighed for et mellemliggende Postvæsen, som ikke selv paatager sig Besørgelse af Postopkrævningspakker, begrænses dog til den i Artiklerne 37 og 38 for Pakker uden Postopkrævning fastsatte. De andre Poststyrelser udreder med lige Andele det Beløb, som ikke dækkes af dette Postvæsen.

Artikel 32.

Anvendelse af Konventionens Bestemmelser paa de Erstatninger og Beløb, der skal betales. Betalingsfrister og Tilbagebetaling af de udlagte Beløb.

Bestemmelserne i Konventionens Artikler 64, 66, 67 og 69 finder Anvendelse paa Pakker med Postopkrævning.

Artikel 33.

Opkrævningsanvisninger og Indbetalingskort.

1. — Beløbet efter en Opkrævningsanvisning, som af en eller anden Grund ikke er blevet udbetalt til Adressaten, tilbagebetales ikke det Postvæsen, som har udstedt Anvisningen. Det holdes til Raadighed for Adressaten af det Postvæsen, som har afsendt Pakken med Postopkrævning, og tilfalder endelig dette Postvæsen efter Udløbet af den lovmæssige Forældelsesfrist.

I alle andre Henseender og med de Forbehold, som er fastsat i Reglementet, er Opkrævningsanvisningerne undergivet de Bestemmelser, der er fastsat i Overenskomsten angaaende Postanvisninger.

2. — Naar et Indbetalingskort, der er udstedt i Overensstemmelse med Forskrifterne i Artikel 27, § 4, af en eller anden Grund ikke kan godskrives den Adressat, der er angivet af Opkrævningspakkens Afsender, skal Indbetalingskortets Beløb af det Postvæsen, som har opkrævet det, stilles til Raadighed for Afsendelseslandets Postvæsen, for at blive udbetalt til Pakkens Afsender.

Hvis denne Udbetaling ikke kan finde Sted, forholdes der som bestemt i § 1 i nærværende Artikel.

Kapitel IV.

Pakker med angiven Værdi.

Artikel 34.

Takster og Betingelser.

1. — Der kan tillades Værdiangivelse paa Pakker i Forbindelserne mellem de Lande, hvis Poststyrelser sikrer denne Udveksling.

2. — Ethvert Land fastsætter for sit Vedkommende Maksimumsgrænsen for Værdiangivelsen, som ikke i noget Tilfælde kan være lavere end 1 000 Francs.

I Forbindelserne mellem to eller flere Lande, som har fastsat forskellige Maksima, er det den laveste Grænse, som gensidig kommer i Betragtning.

3. — Som Forsikringsgebyr opkræves der foruden de Takster, der finder Anvendelse paa almindelige Pakker, for hver fulde 300 Francs af Værdiangivelsen:

a) 5 Centimer for hvert Postvæsen, der deltager i Landbefordringen;
b) 10 Centimer for hver benyttet Søbefordring.

4. — Postvæsenet i Afgangslandet kan dog opkræve et samlet Forsikringsgebyr, som ikke maa overstige 50 Centimer pr. 300 Francs af det angivne Beløb.

5. — De Lande, som gaar ind paa for Pakker med angiven Værdi at dække den Risiko, der kan hidrøre fra *vis major*, er bemyndiget til at opkræve en særlig Takst med det Forbehold, at denne Takst og Forsikringsgebyret tilsammen ikke overskrider det Gebyr, som er fastsat i foregaaende § 4.

6. — Postvæsenet i Afgangslandet har Adgang til at opkræve et Ekspeditionsgebyr, som ikke kan overskride 50 Centimer pr. Pakke.

7. — Ved Indleveringen af en Pakke med angiven Værdi faar Afsenderen gratis et Postbevis for sin Forsendelse.

Artikel 35.

Svigagtig Værdiangivelse.

Værdiangivelsen kan ikke overstige den virkelige Værdi af Forsendelsens Indhold, men det er tilladt kun at angive en Del af denne Værdi.

Enhver svigagtig Værdiangivelse, der er højere end Forsendelsens virkelige Værdi, bliver undergivet den retslige Forfølgning, som Afsendelseslandets Lovgivning kan medføre.

Kapitel V.

Ilpakker.

Artikel 36.

Takster og Betingelser.

1. — I Forbindelserne mellem de Lande, som har erklæret sig enige i saa Henseende, kan Afsenderen forlange, at en Pakke saavidt muligt befordres med de hurtige Befordringsmidler, der anvendes til Befordring af Brevposten.

2. — For disse Pakker, der betegnes Ilpakker, skal de i Artiklerne 3, 5 og 8 fastsatte Gebyrer og Tillæg tredobles.

De i Artiklerne 4, 6 og 34 fastsatte Gebyrer og Tillæg, eventuelt Taksten for Ekspresbesørgelse og de andre Tillægstakster finder uden Forhøjelse Anvendelse paa Ilpakker.

For Ilpakker, der betragtes som voluminøse, skal Befordringsafgifterne inklusive Tillægstaksterne forhøjes med 50 pCt.

Kapitel VI.

Ansvarlighed.

Artikel 37.

Ansvarlighedens Omfang.

1. — Med Undtagelse af de i den følgende Artikel omhandlede Tilfælde svarer Poststyrelserne for Tab, Indholdsberøvelse eller Beskadigelse af Postpakker.

Afsenderen har i denne Henseende Ret til en Erstatning, der svarer til Tabets, det bortrøvede Indholds eller Skadens virkelige Værdi. For almindelige Pakker kan denne Erstatning ikke overstige 10 Francs for en Pakke indtil en Vægt af 1 kg, 25 Francs for en Pakke af Vægt over 1 til 5 kg, 40 Francs for en Pakke af Vægt over 5 til 10 kg, 55 Francs for en Pakke af Vægt over 10 til 15 kg og 70 Francs for en Pakke af Vægt over 15 til 20 kg. For Pakker med angiven Værdi kan Erstatningen ikke overstige Værdiangivelsens Beløb i Guldfrancs.

2. — Indirekte Skade eller ikke opnaaet Fortjeneste tages ikke i Betragtning.

3. — Erstatningen beregnes efter Markedsprisen omsat i Guldfrancs paa Varer af samme Art paa det Sted og paa det Tidspunkt, da Varen er blevet modtaget til Befordring. I Mangel af Markedspris beregnes Erstatningen efter den almindelige Værdi for Varen, vurderet paa samme Grundlag.

4. — I det Tilfælde, hvor en Erstatning skyldes Tab, Ødelæggelse eller fuldstændig Indholdsberøvelse af en Pakke, har Afsenderen desuden Ret til at faa de erlagte Takster og Gebyrer godtgjort med den i nærværende Artikels § 5 nævnte Undtagelse. Det samme er Tilfældet med Forsendelser, hvis Modtagelse er nægtet af Adressaterne paa Grund af Pakkernes Beskadigelse, for saa vidt denne maa tilskrives Posttjenesten og medfører Ansvar for denne.

Naar Tab, Ødelæggelse eller fuldstændig Indholdsberøvelse skyldes et vis major Tilfælde, der ikke medfører Udbetaling af Erstatning, har Afsenderen Ret til at faa godtgjort de Portoandele, der ikke er benyttet, eller som vedrører en ikke anvendt Befordring.

5. — Forsikringsgebyrerne og eventuelt Ekspeditionsgebyret tilfalder i alle Tilfælde Poststyrelserne.

Artikel 38.

Undtagelser fra Ansvarlighedsprincipet.

Poststyrelserne er fritaget for ethvert Ansvar:

a) i Tilfælde af *vis major*; dog bestaar Ansvarligheden overfor det Afsendelsespostvæsen, som er gaaet ind paa at dække Risikoen for *vis major* (Art. 34, § 5);

b) naar de ikke kan gøre Rede for Pakkerne som Følge af de tjenstlige Dokumenters Ødelæggelse paa Grund af et *vis major* Tilfælde;
c) naar Skaden er blevet foraarsaget ved en Fejl eller Forsømmelse fra Afsenderens Side, eller naar den skyldes Forsendelsens Beskaffenhed;
d) for Pakker, hvis Indhold falder ind under et af de i Artikel 15, § 2, Litra b), c), d), e), f) og sidste Afsnit nævnte Forbud;
e) for Pakker, der har været Genstand for svigagtig Angivelse af en Værdi, der er højere end Indholdets virkelige Værdi;
f) for Pakker, der er beslaglagt af Toldvæsenet som Følge af falsk Indholdsangivelse;
g) naar Afsenderen ikke er fremkommet med nogen Efterspørgsel indenfor den i Artikel 26 fastsatte Frist.

Artikel 39.

Ansvarlighedens Ophør.

Poststyrelserne ophører at være ansvarlige for Pakker, hvis Udlevering de har foretaget efter de i deres indenrigske Reglement fastsatte Bestemmelser. Ansvarligheden er dog gældende, naar Adressaten fremsætter Forbehold ved Modtagelsen af en indholdsberøvet eller beskadiget Pakke.

Artikel 40.

Udbetaling af Erstatningen.

Forpligtelsen til at udbetale Erstatningen paahviler det Postvæsen, hvorunder det Posthus, hvorfra Pakken er afsendt, hører, med Forbehold af dets Regresret overfor det ansvarlige Postvæsen.

Artikel 41.

Betalingsfrist.

1. — Erstatningens Udbetaling skal finde Sted snarest muligt og senest inden for en Frist af et Aar at regne fra Dagen efter Reklamationsdagen.

Afsendelseslandets Postvæsen kan undtagelsesvis udsætte Afviklingen af Erstatningen udover denne Frist, naar en Afgørelse endnu ikke er truffet angaaende Spørgsmaalet om, hvorvidt Tabet, Indholdsberøvelsen eller Beskadigelsen af Forsendelsen skyldes et *vis major* Tilfælde.

2. — Afsendelsespostvæsenet er bemyndiget til at holde Afsenderen skadesløs for det mellemliggende Postvæsens eller det Bestemmelsespostvæsens Regning, som, naar Sagen paa behørig Maade er blevet det forelagt, har ladet seks Maaneder hengaa uden at bringe Sagen til Afslutning; denne Frist er forlænget til ni Maaneder i Forbindelserne med fjerntliggende Lande.

Artikel 42.

Bestemmelse af Ansvarligheden.

1. — Indtil det modsatte bevises, paahviler Ansvaret det Postvæsen, som efter at have modtaget Pakken uden Indsigelse, og som efter at være sat i Besiddelse af alle forskriftsmæssige Midler til en Undersøgelse, hverken kan konstatere Udleveringen til Adressaten eller eventuelt den rigtige Overlevering til det næste Postvæsen.

Et mellemliggende Postvæsen eller Bestemmelsespostvæsenet er dog fritaget for ethvert Ansvar, naar det kan bevise, at det først har modtaget Efterspørgsel efter at de tjenstlige Dokumenter vedrørende den efterlyste Forsendelse er tilintetgjort ved Udløbet af den i Reglementets Artikel 51 fastsatte Opbevaringsfrist. Dette Forbehold medfører ikke Indgreb i Reklamantens Rettigheder.

Hvis Tabet, Indholdsberøvelsen eller Beskadigelsen har fundet Sted under Befordringen, uden at det er muligt at paavise, paa hvilket Lands Omraade eller i hvilket

Lands Posttjeneste det er sket, bærer de paagældende Postvæsener Skaden med lige Dele. Denne Regel finder især Anvendelse i Tilfælde af summarisk Overlevering af Pakkerne.

2. — Naar en Pakke er gaaet tabt, berøvet sit Indhold eller beskadiget i Tilfælde af *vis major*, er det Postvæsen, paa hvis Omraade eller i hvis Posttjeneste Tabet, Indholdsberøvelsen eller Beskadigelsen har fundet Sted, kun ansvarligt overfor det afsendende Postvæsen, saafremt begge Lande paatager sig Risikoen i Tilfælde af *vis major*.

3. — De Toldafgifter og andre Afgifter, hvis Ophævelse ikke har kunnet opnaas, paahviler de Befordringsvæsener, der er ansvarlige for Tabet, Indholdsberøvelsen eller Beskadigelsen.

4. — Naar Udbetaling af Erstatningen har fundet Sted, indtræder den ansvarlige Poststyrelse med indtil denne Erstatnings Beløb i den Persons Rettigheder, som har modtaget den, med Hensyn til enhver eventuel Regres enten mod Modtageren, mod Afsenderen eller mod Trediemand.

5. — Hvis en Pakke, der har været betragtet som bortkommet, senere kommer til Veje, skal den Person, til hvem Erstatningen er blevet udbetalt, underrettes om, at han kan overtage Pakken imod Tilbagebetaling af det udbetalte Erstatningsbeløb.

Artikel 43.

Erstatningens Udbetaling til Afsendelseslandets Postvæsen.

1. — Det Postvæsen, der er ansvarligt, eller for hvis Regning Betalingen er foretaget i Overensstemmelse med Artikel 41, er forpligtet til indenfor en Frist af tre Maaneder efter Meddelelsen om Udbetalingen at godtgøre Afsendelsespostvæsenet det til Afsenderen virkelig udbetalte Erstatningsbeløb. Denne Godtgørelse finder Sted uden Omkostninger for det fordringshavende Postvæsen enten ved en Postanvisning, ved en Check, eller ved en Veksel, betalbar ved Sigt i Hovedstaden eller paa en Handelsplads i Kreditorlandet, eller ogsaa i rede Penge, der har Gyldighed i Kreditorlandet. Erstatningsbeløbet kan tages til Indtægt ad tjenstlig Vej gennem Afregningen med det ansvarlige Land enten direkte eller ved det første Transitpostvæsens Mellemkomst, som derefter godskriver sig Beløbet hos det paafølgende Postvæsen, idet Fremgangsmaaden gentages, indtil det udbetalte Beløb er blevet debiteret det ansvarlige Postvæsen. Hvis ovennævnte Frist paa tre Maaneder overskrides, bliver det Beløb, der tilkommer Afsendelsespostvæsenet, rentebærende med 7 pCt. pro anno at regne fra Dagen for Udløbet af nævnte Frist.

2. — Afsendelsespostvæsenet kan kun forlange Erstatning af det ansvarlige Postvæsen indenfor en Frist af 2 Aar at regne fra Datoen for Meddelelsen om Tabet, Berøvelsen eller Beskadigelsen eller eventuelt fra Dagen for Udløbet af den i Artikel 41, § 2, fastsatte Frist.

3. — Det Postvæsen, hvis Ansvarlighed er behørig godtgjort, og som fra første Færd har afvist Udbetalingen af Erstatningen, skal paatage sig alle yderligere Omkostninger, der maatte følge af den uberettigede Forsinkelse af Udbetalingen.

Kapitel VII.

Ret til Taksterne.

Artikel 44.

Befordringsgodtgørelser.

Det afsendende Postvæsen godtgør for enhver Pakke:

a) til det modtagende Postvæsen de Afgifter, som tilkommer det i Medfør af Bestemmelserne i Artiklerne 3 til 8 og 36;

b) eventuelt til ethvert mellemliggende Postvæsen de Afgifter, som er fastsat i Artiklerne 3, 4, 6, 7 og 36.

Artikel 45.

Godskrivninger i Tilfælde af Eftersendelse eller Tilbagesendelse.

I Tilfælde af Eftersendelse eller Tilbagesendelse af en Pakke til Afsendelseslandet godskriver det eftersendende Postvæsen sig hos det følgende Postvæsen den Andel, som tilkommer det, og eventuelt:

a) det i Artikel 9 fastsatte Fortoldningsgebyr;
b) Taksten for den til Adressaten i Artikel 10, § 2, omhandlede Meddelelse;
c) det i Artikel 12, 3. Afsnit, omhandlede Kommissionsgebyr i Tilfælde af, at Fortoldningen har fundet Sted før en Pakkes Eftersendelse eller Tilbagesendelse;
d) det i Artikel 10, § 1, for Udlevering paa Bopælen fastsatte Gebyr;
e) den i Artikel 13 fastsatte Lagerafgift;
f) den i Artikel 20, § 2, omhandlede Eftersendelsesporto;
g) de ikke postale Gebyrer, for hvilke det ikke har faaet Dækning.

Den samme Fremgangsmaade følges, som anført i Reglementets Artikel 35, af ethvert mellemliggende Postvæsen.

Artikel 46.

Ekspresgebyr; særlige og supplerende Takster.

1. — Det i Artikel 14, § 2, fastsatte Ekspresgebyr udgør en Del af de Godtgørelser, der tilfalder Postvæsenet i Bestemmelseslandet.

Naar en Eksprespakke omekspederes til et andet Land, uden at Aflevering af den har været forsøgt, godtgøres dette Gebyr det ny Bestemmelsesland. Hvis dette ikke paatager sig Ekspresbesørgelse, tilfalder Gebyret Postvæsenet i det første Bestemmelsesland; det samme er Tilfældet, naar en Eksprespakke er uanbringelig.

2. — I Tilfælde af Omekspedition eller Tilbagesendelse af en Eksprespakke til Afsendelsesstedet godskriver det Postvæsen, som har forsøgt Udleveringen, sig det i Artikel 14, §§ 3 og 4, omhandlede Tillægsgebyr hos det korresponderende Postvæsen undtagen i Tilfælde af, at dette Gebyr er blevet betalt ved Forevisningen paa Adressatens Bopæl.

Artikel 47.

Takst for Eftersendelse i Bestemmelseslandet.

Den i Artikel 20, § 2, omhandlede Eftersendelsesporto tilfalder i Tilfælde af yderligere Eftersendelse eller Tilbagesendelse til Afsendelseslandet det Land, som har foretaget Eftersendelsen indenfor sit Omraades Grænser.

Artikel 48.

Forskellige Afgifter.

1. — Følgende Afgifter tilfalder udelt det Postvæsen, som har opkrævet dem:

a) det faste Gebyr, som finder Anvendelse paa Modtagelsesbeviser (Art. 19);
b) Gebyret, der er fastsat for Pakker, der er uanbringelige (Art. 21, § 4);
c) Gebyret, der finder Anvendelse paa Efterspørgsler (Art. 26, § 1);
d) Omekspeditionsgebyret for Pakker med angiven Værdi (Art. 34, § 6);

2. — Gebyrerne for Toldbehandling, Meddelelse om en Pakkes Ankomst, Udlevering paa Bopælen og Lagerafgift (Artikel 9, 10 og 13) tilfalder Bestemmelseslandets Postvæsen. Det samme gælder Kommissionsgebyret (Art. 12), som dette Postvæsen godskriver sig hos Afsendelsespostvæsenet.

Artikel 49.

Deling af Taksten og Opkrævningsgebyret.

Afsendelsespostvæsenet godtgør paa de i Reglementet foreskrevne Betingelser Bestemmelsespostvæsenet en fast Andel paa 20 Centimer af hvert Opkrævningsbeløb plus ¼ pCt. af det samlede Beløb af de udbetalte Opkrævningsanvisninger.

De faste Takster og den i Artikel 27, § 4, fastsatte Takst for Indbetalingskort tilfalder udelt de Postvæsener, som har opkrævet dem.

Artikel 50.

Forsikringsgebyr.

For Pakker med angiven Værdi skal Afsendelseslandets Postvæsen til enhver af de Poststyrelser, hvis Befordringer deltager i Besørgelsen, og eventuelt for enhver af disse Befordringer tilsvare en Andel af Forsikringsgebyret, der for hver 300 Francs eller Del af 300 Francs fastsættes til 5 Centimer for Landbefordring og til 10 Centimer for Søbefordring.

Kapitel VIII.

Forskellige Bestemmelser.

Artikel 51.

Anvendelse af Konventionens almindelige Bestemmelser.

De almindelige Bestemmelser, som er optaget i Konventionens Afdelinger I og II, finder Anvendelse paa Udvekslingen af Pakker.

Postvæsenerne i de Lande, der deltager i nærværende Overenskomst, og som opretholder Udveksling af Postpakker med ikke deltagende Lande, tilsteder alle andre deltagende Postvæsener at drage Fordel af disse Forbindelser til Udveksling af Postpakker med disse sidste Lande.

Transitandelene for de af disse Pakker, der er afsendt fra Lande, der har underskrevet Overenskomsten, er de i Artiklerne 3, 4 og 6 og eventuelt 7, 34 og 36 fastsatte Andele.

Naar et Land, der ønsker at tiltræde nærværende Overenskomst, forlanger Adgang til at opkræve en højere Tillægstakst end 25 Centimer pr. Pakke, forelægger det internationale Bureau Begæringen om Tiltrædelsen for alle de Poststyrelser, der deltager i Overenskomsten. Hvis mere end en Trediedel af disse Poststyrelser ikke indenfor en Frist af 6 Maaneder udtaler sig mod denne Begæring, betragtes den som imødekommet.

Artikel 52.

Vedtagelse af Forslag, der fremsættes i Tiden mellem Samlingerne.

For at blive gyldige skal de Forslag, der fremsættes i Tiden mellem Samlingerne (Konventionens Artikler 18 og 19), opnaa:

a) Enstemmighed, saafremt de angaar Tilføjelse af nye Bestemmelser eller Forandring af Bestemmelserne i Artiklerne 1 til 21, 26 til 46, 48, 49, 50, 52 og 53 i nærværende Overenskomst og Artikel 53 i dens Reglement;

b) to Trediedele af Stemmerne, saafremt de angaar Forandring af andre Bestemmelser end de i det foregaaende Stykke omtalte;

c) absolut Stemmeflerhed, saafremt de angaar Fortolkning af Bestemmelserne i Overenskomsten og i dens Reglement med Undtagelse af det i Konventionens Artikel 10 omhandlede Tilfælde af Meningsforskel, der skal underkastes Voldgift.

Slutningsbestemmelser.

Artikel 53.

Overenskomstens Ikrafttræden og Varighed.

Nærværende Overenskomst træder i Kraft den 1. Juli 1930 og forbliver gældende paa ubestemt Tid.

Til Bekræftelse heraf har de Befuldmægtigede for Regeringerne i de ovenfor anførte Lande underskrevet nærværende Overenskomst i et Eksemplar, som forbliver beroende i det Forenede Kongerige Storbritannien og Nord-Irlands Regerings Arkiv, og hvoraf en Genpart overgives enhver af Parterne.

Udfærdiget i London, den 28. Juni 1929.

(Underskrifter).

Slutningsprotokol til Overenskomsten.

Umiddelbart forinden Underskrivningen af den under Dags Dato afsluttede Overenskomst angaaende Postpakker er undertegnede Befuldmægtigede kommet overens om følgende:

I.

Befordring af Postpakker ved Transportvirksomheder.

Ethvert Land, hvor Postvæsenet for Tiden ikke paatager sig Befordringen af Postpakker, og som tiltræder ovennævnte Overenskomst, skal have Adgang til at lade sammes Bestemmelser gennemføre ved Jernbaneselskaber og Rederier. Det kan samtidig indskrænke denne Befordring til Pakker fra eller til Steder, hvis Trafik besørges af disse Virksomheder.

Poststyrelsen i dette Land skal træffe Aftale med Jernbaneselskaberne og Rederierne for at skaffe Sikkerhed for, at disse nøjagtigt opfylder alle Bestemmelserne i Overenskomsten og særlig for at organisere Udvekslingstjenesten.

Vedkommende Poststyrelse skal tjene Virksomhederne som Mellemled i alle deres Forbindelser med de øvrige deltagende Landes Poststyrelser og med det internationale Bureau.

II.

Luftpostbefordring.

Bestemmelserne angaaende Befordring af Postpakker ad Luftvejen er vedføjet Postpakkeoverenskomsten og betragtes som udgørende en integrerende Del af denne og dens Reglement.

Ændring af disse Bestemmelser kan dog uanset Overenskomstens almindelige Bestemmelser behandles fra Tid til anden af en Konference, der omfatter Repræsentanter for de direkte interesserede Poststyrelser.

Denne Konference kan sammenkaldes ved det internationale Bureaus Mellemkomst paa Begæring af mindst tre af disse Poststyrelser.

Samtlige de af denne Konference foreslaaede nye Bestemmelser skal ved det internationale Bureaus Mellemkomst forelægges de deltagende Lande til Afstemning. Afgørelse træffes ved almindelig Stemmeflerhed.

III.

Transit.

Adgang til ikke at overtage Befordring af Postpakker i Transit gennem deres Omraader er midlertidig tilstaaet Persien, de portugisiske Kolonier i Afrika og Kolonien Belgisk Congo.

Denne Bestemmelse finder for Belgisk Congos Vedkommende ikke Anvendelse paa Pakker afsendt fra eller bestemt til de franske Kolonier i Tchad, Ubangui-Chari og Mellemcongo.

IV.

Transittillægstakst.

Som Undtagelser fra Bestemmelserne i Overenskomstens Artikel 3 gælder:

a) Landtransitafgiften kan midlertidig forhøjes til:

1 Franc af Brasilien, Republiken Columbia, Ecuador, Peru og Venezuelas Forenede Stater;

1 Fr. 25 Ct. af China;

2 Fr. 50 Ct. af Asiatisk Tyrki; denne Tillægstakst kan forhøjes til 4 Francs for Pakker fra og til Persien, der befordres ad Ruten Trapezunt—Erzerum—Bayezid;

b) en Tillægstakst af 50 Centimer kan anvendens af Republiken Panama paa Pakker for Transporten over Panamatangen.

c) en Tillægstakst af 3 Fr. 60 Ct. kan som Landtransitafgift anvendes af det argentinske Postvæsen paa Pakker, som skal befordres med Jernbanen over Andesbjergene.

d) Ægypten (for Sudan) har Ret til at forhøje Landtransitafgiften, der anvendes paa Pakker fra og til Belgisk Congo i Transit gennem Sudan til 1 Fr. 20 Ct. for Pakker til Vægtsats 1 kg og til 4 Fr. 40 Ct. for Pakker til Vægtsats 5 kg;

e) Belgisk Congo har for Pakker af hver af de tre første Vægtsatser afsendt fra eller bestemt til de franske Kolonier i Tchad, Ubangui-Chari og Mellemcongo Ret til at forhøje Landtransitafgiften til henholdsvis 60 Centimer, 2 Francs og 4 Francs.

Denne Afgift kan ændres efter Aftale mellem de to paagældende Postvæsener;

f) en Tillægstakst af 1 Fr. 25 Ct. pr. Pakke kan som Landtransit anvendes af det chilensiske Postvæsen paa Pakker, som skal befordres med Jernbanen over Andesbjergene.

V.

Terminaltillægstakster.

Den i Artikel 8 fastsatte Tillægstakst kan undtagelsesvis og midlertidigt forhøjes til:

40 Centimer af den Dominikanske Republik;

50 Centimer af Bulgarien, Republiken Haïti og Island;

75 Centimer af hvert af efternævnte Postvæsener: Republiken Argentina, Østerrig, Chile, China, Spanien, Finland, Grækenland, Guatemala, Indo-China (for visse fjerntliggende Posthuse), Britisk Indien, Nicaragua, Norge, Republiken Panama, Polen, Republiken Salvador, Siam, Sverige, det Asiatiske Tyrki, Uruguay; den det Asiatiske Tyrki tilstaaende Tillægstakst paa 75 Centimer kan forhøjes til 2 Francs for Pakker bestemt til Posthuse, der ligger langt fra Jernbanerne og Kysterne, og hvortil Befordringen skal udføres ved Land-Poster.

1 Franc af Ægypten (forsaavidt angaar Posthusene i Sudan) og af Marocco (med Undtagelse af den spanske Zone), undtagen Posthusene i Casablanca, Mazagan, Mogador, Oudjda, Safi og Tanger;.

1 Fr. 25 Ct. af Brasilien, Ecuador, Peru, Venezuelas Forenede Stater og af de argentinske Posthuse paa Costa del Sur, Tierra del Fuego og omliggende Øer;

1 Fr. 50 Ct. af Nederlandsk Indien.

Bolivia har Adgang til midlertidigt at anvende de tre Tillægstakster 3 Fr., 7 Fr. og 14 Fr. henholdsvis for Pakker af hver af de tre første Vægtsatser, der afsendes fra eller er bestemt til andre Steder end La Paz og Oruro.

Republiken Columbia har Adgang til som midlertidig Foranstaltning at paalægge følgende Tillægstakster: 1 Fr. 25 Ct. for hver Pakke bestemt til Søhavnene og 1 Franc pr. Kilogram eller Del af Kilogram for Pakker bestemt til andre Steder.

Abessinien har Adgang til midlertidigt at anvende Tillægstakster paa 40 Ct., 1 Fr. 25 C. og 1 Fr. 70 Ct. henholdsvis for Pakker af hver af de tre første Vægtsatser.

Kolonien Belgisk Congo, Persien og de Portugisiske Kolonier Angola og Mozambique er bemyndiget til paa Postpakker for Befordring udover deres Udvekslingskontorer at anvende en Tillægstakst, som ikke kan overskride den Takst, der anvendes paa Pakker i deres indenrigske Tjeneste.

VI.

Særlige Tillægstakster.

1. — Enhver Pakke, som er afsendt fra eller bestemt til Corsica eller Algier, medfører Opkrævning hos Afsenderen:

1° af den Porto, der finder Anvendelse paa en Søbefordring, der ikke overstiger 500 Sømil;

2° af en Landtillægsporto, der højst maa være lig med Halvdelen af den Landportoandel, der finder Anvendelse paa Pakker fra eller til det franske Fastland.

2. — Befordringen mellem det spanske Fastland paa den ene Side og de Baleariske Øer, de spanske Besiddelser i Nordafrika og Posthusene i den spanske Zone i Marocco paa den anden Side medfører Opkrævning af en Tillægsporto lig med den Porto, der finder Anvendelse paa en Søbefordring, som ikke overstiger 500 Sømil.

Befordringen mellem det spanske Fastland og de Canariske Øer medfører Opkrævning af en Tillægstakst lig med den Porto, der finder Anvendelse for en Søbefordring, som ikke overstiger 1 000 Sømil.

3. — Den portugisiske Poststyrelse har Adgang til at opkræve en Tillægstakst af 1 Fr. 50 Ct. pr. Pakke indtil 5 kg for Befordring mellem Portugals Fastland og Øerne Madeira og Azorerne.

4. Befordringen mellem Indo-China og Distriktet Kuang-Tseu-Wan medfører Opkrævning af en Tillægsporto lig med den Porto, der finder Anvendelse ved Søbefordringer, som ikke overskrider 500 Sømil.

VII.

Særlige Tarifer.

Britisk Indien har Adgang til for Pakker afsendt fra dets Land bestemt til andre Lande at anvende en Takstskala, svarende til forskellige Vægtsatser paa Betingelse af, at Taksternes Gennemsnit ikke overstiger Normaltaksten inklusive den Tillægstakst, hvortil det maatte være berettiget.

Denne sidste Ret tilstaas ligeledes de Lande, som tiltræder Overenskomsten i Tiden til den næste Kongres.

VIII.

Pakker med angiven Værdi.

Uanset Reglerne i Artikel 34 bestemmes følgende:

a) Kolonien Belgisk Congo er bemyndiget til at begrænse Værdiangivelsens Maksimum til 500 Francs;

b) det argentinske Postvæsen er bemyndiget til at opkræve en Tillægstakst af

10 Centimer for hver 300 Francs eller Del af 300 Francs for Pakker med angiven Værdi afsendt fra eller bestemt til Posthusene paa Costa del Sur, Tierra del Fuego og omliggende Øer;

c) Befordringen mellem det franske Fastland og Algier samt Corsica medfører, at der af Afsenderen for Pakker med angiven Værdi erlægges et Tillægsforsikringsgebyr af 10 Centimer for hver 300 Francs eller Del deraf;

d) Postvæsenet i Indo-China er bemyndiget til at opkræve en Tillægstakst af 10 Centimer for hver 300 Francs eller Del af 300 Francs for Pakker med angiven Værdi afsendt fra eller bestemt til Posthusene i Distriktet Kuang-Tseu-Wan;

e) Ægypten er bemyndiget til at fastsætte Forsikringsportoen for Pakker med angiven Værdi fra og til Belgisk Congo i Transit gennem Sudan til 10 Centimer pr. 300 Francs eller Del af 300 Francs.

For enhver Pakke med angiven Værdi, der er afsendt fra eller bestemt til Corsica og Algier, erlægges der af Afsenderen som corsicansk eller algiersk Landporto et Tillægsforsikringsgebyr af 5 Centimer for hver 300 Francs eller Del deraf.

IX.

Undtagelser fra Ansvarlighedsprincipet.

Uanset Bestemmelserne i Artikel 37 er Belgisk Congo og Ægypten (for Sudan) bemyndiget til ikke at udbetale Erstatning for Beskadigelse af Pakker, der afsendes fra alle Lande til Belgisk Congo eller Sudan, og som indeholder Vædsker, Stoffer, som let bliver flydende, Glassager og lignende skøre Genstande.

X.

Udstrækning og Rumfang.

Grækenland, Tunis og det asiatiske Tyrki har Adgang til midlertidig ikke at besørge Pakker, hvis Udstrækning og Rumfang maatte overskride det Maksimum, som er tilladt for Søbefordringer i Overenskomsten.

XI.

Voluminøse Pakker.

Uanset Bestemmelserne i Artikel 7, § 1, Litra a, i Overenskomsten har Ægypten (for Posthusene i Sudan) og Norge Ret til i deres Forbindelser med andre Lande at betragte som voluminøse de Pakker, som i en Udstrækning er mere end 1 m 10 cm, og hvis Længde og største Omkreds taget i en anden Retning end Længderetningen overstiger 1 m 85 cm.

Pakker, der sendes til andre Steder i Columbia end Søhavnene, betragtes som voluminøse, hvis de i Udstrækning er mere end 1 m 5 cm paa Sidefladerne, eller i Længde og største Omfang tilsammen, taget i en anden Retning end Længderetningen, overskrider 1 m 80 cm.

Til Bekræftelse heraf har nedennævnte Befuldmægtigede udfærdiget nærværende Protokol, der skal have samme Kraft og samme Gyldighed, som om de Bestemmelser, den indeholder, var optaget i selve Teksten til den Overenskomst, hvortil den har Henhold, og de har underskrevet den i et Eksemplar, som forbliver beroende i det Forenede Kongerige Storbritannien og Nord-Irlands Regerings Arkiv, og hvoraf en Genpart overgives enhver af Parterne.

Udfærdiget i London, den 28. Juni 1929.

(Underskrifterne).

Ekspeditionsreglement til Overenskomsten angaaende Postpakker.

Indholdsfortegnelse.

Kapitel I.

Almindelige Bestemmelser.

Art. 1. Viderebefordring.
— 2. Overleveringsmaade.
— 3. Oplysninger, der skal gives Poststyrelserne.
— 4. Forsendelsesveje og Takster.

Kapitel II.

Bestemmelser, der anvendes paa alle Pakker.

Art. 5. Eftersyn af Pakkerne.
— 6. Pakkernes Beskaffenhed.
— 7. Særlige Emballager.
— 8. Adressekort og Tolddeklarationer.
— 9. Afgiftsfri Udlevering af Pakker.
— 10. Modtagelsesbevis.
— 11. Modtagelsesbevis, der begæres efter Indleveringen.

Kapitel III.

Postopkrævningspakker.

Art. 12. Angivelser, der skal anføres paa Pakken og paa Adressekortet.
— 13. Etiket.
— 14. Opkrævningsanvisning.
— 15. Indbetaling paa Postkonto.
— 16. Omsætning af Opkrævningsbeløbet.
— 17. Uoverensstemmelse mellem Angivelserne af Opkrævningsbeløbene.
— 18. Betalingsfrist.
— 19. Nedsættelse eller Slettelse af Opkrævningsbeløbet.
— 20. Eftersendelse.
— 21. Udstedelse af Opkrævningsanvisningen eller Indbetalingskortet.
— 22. Annullering og Genparter af Opkrævningsanvisnings- eller Indbetalingskortblanketter.
— 23. Opkrævningsanvisninger, der er bortkommet, gaaet tabt, ødelagt, ikke efterspurgt eller ikke udleveret til Adressaten.

Kapitel IV.

Pakker med angiven Værdi.

Art. 24. Angivelse af Værdibeløbet.
— 25. Etiketter og Frimærker.
— 26. Signetaftryk.
— 27. Vægtangivelse.
— 28. Svigagtig Værdiangivelse.

Kapitel V.

Ilpakker.

Art. 29. Etiket.
— 30. Overlevering og Regnskabsaflæggelse.

Kapitel VI.

Forretninger ved Afgangen og ved Ankomsten.

Art. 31. Registernummer og Indleveringssted.
— 32. Anbringelse af Dagstempel og Vægtangivelse.
— 33. Ekspespakker.
— 34. Tilbagesendelse af Frankosedler. Tilbageregning af de udlagte Afgifter.
— 35. Eftersendelse.
— 36. Uanbringelige Pakker. Uanbringelighedsmeddelelse.
— 37. Uanbringelige Pakker. Afsenderens Forholdsordrer.
— 38. Tilbagesendelse af uanbringelige Pakker.
— 39. Salg. Tilintetgørelse.
— 40. Tilbagelevering. Adresseforandring.
— 41. Efterspørgsel om Pakker eller om Opkrævningsanvisninger.
— 42. Efterspørgsel om Pakker, der er indleveret i et andet Land.

Kapitel VII.

Udveksling af Pakkerne.

Art. 43. Pakkepostkarte.
— 44. Dekartering ved Udvekslingsposthusene. Konstatering af Uregelmæssigheder, som ikke medfører Ansvar for Poststyrelserne.
— 45. Konstatering af Uregelmæssigheder, der medfører Ansvar for Poststyrelserne.

Kapitel VIII.

Regnskabsaflæggelse. Afvikling af Afregningerne.

Art. 46. Afregning over Godtgørelserne.
— 47. Afvikling af Afregningerne.
— 48. Afregning over Opkrævningsanvisningerne.
— 49. Frankosedler. Afregning over Toldomkostninger m. v.

Forskellige Bestemmelser.

Art. 50. Formularer til Brug for Publikum.
— 51. Opbevaringsfrist for Dokumenter.
— 52. Meddelelser, der skal tilstilles det internationale Bureau.

Slutningsbestemmelser.

Art. 53. Reglementets Ikrafttræden og Varighed.

Bilag.

Formularerne C. P. 1. til C. P. 16.

Ekspeditionsreglement til Overenskomsten angaaende Postpakker.

I Medfør af Artikel 4 til den i London den 28. Juni 1929 afsluttede Verdenspostkonvention har Undertegnede i deres respektive Poststyrelsers Navn efter fælles Aftale vedtaget følgende Bestemmelser for at sikre Gennemførelsen af Overenskomsten angaaende Postpakker:

Kapitel I.

Almindelige Bestemmelser.

Artikel 1.

Viderebefordring.

1. — Enhver Poststyrelse er forpligtet til at befordre de Postpakker, som bliver den overleveret af en anden Poststyrelse for at afsendes i Transit gennem dens Omraade, ad de Veje og med de Midler, som den anvender for sine egne Pakker.

Dersom en Forsendelsesvej er afbrudt, dirigeres de Transitpakker, som skulde have været sendt ad denne Vej, ad den bedste Forsendelsesvej, som staar til Raadighed.

2. — Transiten skal finde Sted paa de i Overenskomsten og Reglementet fastsatte Betingelser, selv om det Postvæsen, hvortil Pakkerne er bestemt, ikke har tiltraadt Overenskomsten.

3. — I Forbindelserne mellem Lande, der er adskilt ved et eller flere mellemliggende Landomraader, skal Pakkerne sendes ad de Forsendelsesveje, som de paagældende Postvæsener har truffet Aftale om.

4. — Postpakker, der er fejldirigeret, omekspederes til det rette Bestemmelsessted ad den mest direkte Vej, som det omekspederende Postvæsen har til sin Raadighed.

Artikel 2.

Overleveringsmaade.

1. — Udvekslingen af Postpakker mellem Grænselande eller Lande, som staar i Forbindelse med hinanden ved en direkte Søbefordring, finder Sted gennem de Posthuse og paa de Steder, der opgives af de vedkommende Postvæsener.

2. — I Mangel af anden Overenskomst foregaar Overleveringen af Pakker mellem Lande, der ikke grænser til hinanden, i aaben Transit.

De paagældende Postvæsener kan træffe Aftale om med direkte Pakkekarter at oprette Udveksling i Sække, Kurve eller lukkede Vognafdelinger; i dette Tilfælde fastsætter de nævnte Postvæsener efter fælles Aftale de fornødne Bestemmelser.

3. — Lukkede Paksække eller lignende skal dog udfærdiges, naar Antallet af Pakker er saa stort, at en mellemliggende Poststyrelses Forretninger efter dennes Erklæring ellers vilde blive besværliggjort.

Paksækkene eller Indpakningen skal bære en let læselig Angivelse af Afsendelsesposthuset eller Afsendelseslandet og, hvis anden Aftale ikke er truffet, af et Løbenummer.

Vægten maa ikke overskride 50 kg, hvis det drejer sig om Sække, og 70 kg, hvis det drejer sig om anden Emballage.

De skal sendes tomme tilbage til Afsendelseslandets Postvæsen med første Post.

Det Postvæsen, som tilbagesender dem, skal paa Pakkekarterne anføre Numrene paa de tilbagesendte Sække og Indpakning og bliver ansvarligt for Tabet af dem, som det ikke kan bevise at have tilbagesendt.

Artikel 3.

Oplysninger, der skal gives Poststyrelserne.

1. — De Poststyrelser, der opretholder regelmæssige Søforbindelser, meddeler de andre Poststyrelser, hvilke af disse Forbindelser der kan benyttes til Befordring af Postpakker, og opgiver Afstandene.

2. — De Poststyrelser, som staar i direkte Forbindelse, meddeler hverandre gensidig ved Hjælp af Fortegnelser som vedføjede Formular C. P. 1.:

a) en Fortegnelse over de Lande, til hvilke de kan videresende de Pakker, som overleveres til dem;
b) de Veje, som staar aabne for Viderebefordring af de paagældende Pakker at regne fra Ankomsten til deres Omraade eller Posttjenester;
c) Summen af de Afgifter, der for hvert Bestemmelsessted skal godtgøres dem;
d) Antallet af Tolddeklarationer, hvoraf enhver Pakke skal være ledsaget;

3. — Enhver Poststyrelse skal desuden direkte give det første mellemliggende Postvæsen Underretning om, til hvilke Lande den agter at overlevere det Pakker.

Artikel 4.

Forsendelsesveje og Takster.

Ved Hjælp af de fra de paagældende Poststyrelser modtagne C. P. 1.-Lister fastsætter hver Poststyrelse de Ruter, der skal benyttes til Befordringen af deres Pakker, og de Takster, der skal opkræves hos Afsenderne i Henhold til de Betingelser, hvorunder Transitbefordringen foregaar.

Kapitel II.

Bestemmelser, der anvendes paa alle Pakker.

Artikel 5.

Eftersyn af Pakkerne.

Med Hensyn til den nøjagtige Beregning af Rumfang, Vægt eller Udstrækning skal Afsendelsesposthusets Synsmaade betragtes som afgørende, med mindre der foreligger en aabenbar Fejltagelse.

Artikel 6.

Pakkernes Beskaffenhed.

For at kunne blive modtaget til Befordring skal enhver Pakke:

a) bære Modtagerens samt Afsenderens nøjagtige Adresse med latinske Bogstaver. Blyantskrevne Adresser tilstedes ikke, dog modtages til Befordring Pakker, hvis Adresse er skrevet med Blækstift paa et Sted, der i Forvejen er fugtet. Adressen skal være skrevet paa selve Pakken eller paa et Mærke, der skal være solidt fæstet til denne, saaledes at det ikke kan løsne sig. Det anbefales at lægge en Genpart af Udskriften med en Angivelse af Afsenderens Adresse inden i Forsendelsen;
b) være indpakket og lukket paa en Maade, der svarer til Transportens Varighed, og som tilstrækkelig virksomt beskytter Indholdet, saaledes at det er umuligt at gøre

Indgreb deri uden at efterlade synligt Spor af voldelig Behandling. Uden Indpakning modtages dog Genstande, som kan anbringes inden i hinanden, eller som kan samles og fastholdes ved Hjælp af et stærkt Baand forsynet med Plomber eller Segl, saaledes at de danner en eneste Pakke, hvis Bestanddele ikke kan falde fra hinanden. Der fordres heller ikke Indpakning med Hensyn til Pakker af et eneste Stykke, saasom Træ- eller Metalstykker eller lignende, som det ikke er Handelssædvane at indpakke.

Genstande, som kan saare Posttjenestemændene eller beskadige andre Forsendelser, skal være indpakket saaledes, at al Fare undgaas;

c) være forseglet med ens Laksegl, lukket med Plomber eller med andre Lukkemidler, udvisende Afsenderens særlige, ensartede Signetaftryk eller Mærke.

d) afgive tilstrækkelig Plads til Anførsel af tjenstlige Angivelser samt Anbringelse af Frimærker og Etiketter.

Artikel 7.

Særlige Emballager.

1. — Emballagen til Pakker, som skal befordres over lange Afstande eller være Genstand for talrige Omlæsninger og Ekspeditioner, og især Emballagen til Pakker til oversøiske Lande skal være særlig solid og godt beskaffen; naar Indholdet bestaar af ædle Metaller, Genstande af Metal eller af tunge Varer, er det i Særdeleshed ufravigeligt nødvendigt til Emballage at anvende Æsker af modstandsdygtigt Metal eller Kasser af Træ af mindst en Centimeters Tykkelse.

2. — Vædsker og Stoffer, som let bliver flydende, skal afsendes i en dobbelt Beholder. Imellem den første (Flaske, Flakon, Krukke, Æske o. s. v.) og den anden (Æske af Metal eller modstandsdygtigt Træ eller af Bølgepap af solid Kvalitet) skal der saavidt muligt være et Rum, som skal fyldes med Savsmuld, Klid eller hvilket som helst andet absorberende eller beskyttende Stof.

Denne sidste Betingelse er obligatorisk, naar den første Beholder er særlig skrøbelig.

Tørre Farvepulvere, saasom Anilin o. lign. modtages kun i Æsker af modstandsdygtigt Blik, der igen er anbragt i Trææsker med Savsmuld mellem de to Emballager; tørre, ikke farvende Pulvere skal anbringes i Æsker af Metal, Træ eller Karton; disse Æsker skal selv være indesluttet i en Pose af Lærred eller Pergament.

3. — Naar det af de i Befordringen deltagende forskellige Lande er tilladt at forsende Pakker, der indeholder Tændstikker, Fænghætter og ladte Metalpatroner til Haandskydevaaben samt eksplosionsfri Dele af Brandrør, skal de være forsynet med en forsvarlig indre Emballage, og som ydre Emballage skal anvendes Kasser eller Tønder. Indholdet skal desuden være angivet saavel paa Adressekortet som paa selve Forsendelsen.

Artikel 8.

Adressekort og Tolddeklarationer.

1. — Enhver Pakke skal være ledsaget af et Adressekort at stærk hvid Karton og af Tolddeklarationer, som vedføjede Formularer C P 2 og C P 3; Tolddeklarationerne skal være solidt fæstet til Adressekortet.

Afsenderen kan paa Adressekortets Kupon tilføje Meddelelser, som angaar Forsendelsen. Han skal desuden paa Adressekortets Bagside enten skriftlig eller ved at understrege den trykte Tekst anføre den Maade, paa hvilken han agter at disponere over Pakken i Tilfælde af, at Udleveringen ikke maatte kunne finde Sted. Denne Bemærkning, som skal være affattet paa Fransk eller paa et i Bestemmelseslandet kendt Sprog, skal gengives paa selve Pakken.

Kun følgende Forholdsordrer er tilladt:

a) at Pakken straks skal tilbagesendes;
b) at Pakken skal omekspederes til et andet Poststed til den samme Adressat;
c) at Pakken skal udleveres til en anden Adressat (eventuelt uden Opkrævning af Opkrævningsbeløbet eller mod Betaling af et Beløb, som er lavere end det, som oprindelig var angivet);
d) at Pakken skal anmeldes som uanbringelig;
e) at Uanbringelighedsmeddelelsen skal sendes til Trediemand i det Land, hvortil Pakken er bestemt;
f) at Pakken skal sælges for Afsenderens Regning og Risiko, eller at han giver Afkald paa den.

2. — Et enkelt Adressekort og en enkelt Tolddeklaration kan benyttes til flere almindelige Pakker i et Antal af højst tre, som hidrører fra samme Afsender, er undergivet samme Takst og bestemt til samme Person. Denne Bestemmelse finder ikke Anvendelse paa Pakker med Postopkrævning, med Værdiangivelse, eller som skal udleveres afgiftsfri til Adressaterne, for hvilke Pakker fælles Følgepapirer ikke er tilladt.

Ethvert Land kan dog forlange et Adressekort og en Tolddeklaration for hver Pakke.

3. — Poststyrelserne paatager sig ikke noget Ansvar med Hensyn til Tolddeklarationerne.

Artikel 9.
Afgiftsfri Udlevering af Pakker.

1. — Adressekort til Pakker, der skal udleveres afgiftsfri til Adressaterne, skal foroven meget tydeligt være paategnet »Franc de droits« eller bære en lignende Paategning i Afsendelseslandets Sprog. Saa vel ved Pakkernes Udskrift som paa Adressekortene skal være anbragt en gul Etiket, hvorpaa ligeledes er anført med store Bogstaver »Franc de droits«.

2. — Enhver Pakke, som skal afleveres afgiftsfri, skal ledsages af en Frankoseddel som vedføjede Formular C P 4, der fremstilles paa gul Karton, og hvis Forside udfyldes af Afsendelsesposthuset. Frankosedlen skal være solidt fæstet til Adressekortet.

Artikel 10.
Modtagelsesbevis.

1. — Pakker, for hvilke Afsenderen forlanger et Modtagelsesbevis, skal paa en særlig iøjnefaldende Maade være paategnet »Avis de réception« eller paastemplet »A. R.« Den samme Anførsel gentages paa Adressekortene.

2. — Disse Pakker skal ledsages af en Blanket overensstemmende med eller svarende til den Konventionens Reglement vedføjede Formular C. 6; denne Blanket udfyldes af Afsendelsesposthuset eller af et hvilket som helst andet Posthus, der udpeges dertil af Afsendelsespostvæsenet, og vedføjes Adressekortet til den Pakke, hvortil det har Henhold. Hvis det ikke indgaar til Bestemmelsesposthuset, skal dette selv udfærdige et nyt Modtagelsesbevis.

3. — Efter behørig at have udfyldt Formular C 6 tilbagesender Bestemmelsesposthuset den uden Omslag og portofrit til Pakkens Afsender.

4. — Naar Afsenderen efterspørger et Modtagelsesbevis, der ikke er tilgaaet ham indenfor den fastsatte Frist, bliver der at gaa frem i Overensstemmelse med de i efterfølgende Artikel nævnte Regler. I saa Tilfælde opkræves der ikke Gebyr paany, og Afsendelsesposthuset anfører foroven paa Formular C 6 Paategningen »Duplicata de l'avis de réception, etc.«

Artikel 11.

Modtagelsesbevis, der begæres efter Indleveringen.

1. — Naar Afsenderen begærer et Modtagelsesbevis efter Pakkens Indlevering, udfylder Afsendelsesposthuset en Blanket C 6 (Formularen er vedføjet Reglementet til Konventionen). Denne Blanket fæstes til en Efterspørgselsblanket, Formular C P 5, der forsynes med et Frimærke, hvis Værdi svarer til den i Konventionens Artikel 53 vedtagne Takst, og behandles efter Bestemmelserne i nærværende Reglements Artikel 41, dog med den Undtagelse, at Bestemmelsesposthuset i Tilfælde af rigtig Udlevering af Pakken tilbageholder Formular C P 5 og tilbagesender Formular C 6 til Afsendelsesposthuset paa den i § 3 i den foregaaende Artikel foreskrevne Maade.

2. — I Lande, hvor Besørgelsen af Postpakker ikke udføres af Poststyrelsen, gøres der dog paa Formular C P 5 Bemærkning om Gebyrets Opkrævning enten ved Paaklæbning af et særligt Mærke eller ved Angivelse af det opkrævede Beløbs Størrelse.

Kapitel III.

Postopkrævningspakker.

Artikel 12.

Angivelser, der skal anføres paa Pakken og paa Adressekortet.

1. — Pakker med Postopkrævning og de dertil hørende Adressekort skal foroven være paategnet »Remboursement«, skrevet eller trykt paa en meget iøjnefaldende Maade og efterfulgt af en Angivelse af Postopkrævningsbeløbet, som skal være skrevet helt ud med latinske Bogstaver og arabiske Tal, uden Overstregning eller Rettelse, selvom saadanne maatte være bekræftet.

2. — Afsenderen skal paa Pakken og paa Adressekortets Forside anføre sit Navn og sin Adresse med latinske Bogstaver.

Naar det opkrævede Beløb skal indbetales paa en Postkonto i Bestemmelseslandet, skal Pakken og Adressekortet desuden paa Adressesiden bære følgende Paategning affattet paa fransk eller paa et andet i Bestemmelseslandet kendt Sprog: »A porter au crédit du compte des chèques postaux No ..... de M..... à ..... tenu par le bureau des chèques d .....«.

Artikel 13.

Etiket.

Saavel Postopkrævningspakker som de dertil hørende Adressekort skal paa Adressesiden være forsynet med en orangefarvet Etiket, som den Konventionens Reglement vedføjede Formular C 7.

Artikel 14.

Opkrævningsanvisning.

Bortset fra det i efterfølgende Artikel 15 nævnte Tilfælde skal enhver Postopkrævningspakke ledsages af en Opkrævningsanvisningsblanket af stærk hvid Karton, som vedføjede Formular C P 6. Opkrævningsbeløbet skal paa denne Blanket, som fæstes til Adressekortet, være anført i Afsendelseslandets Mønt, og Pakkens Afsender skal i Almindelighed være anført som Anvisningens Adressat. Enhver Poststyrelse kan lade Anvisninger, som har Henhold til Forsendelser, der er afsendt fra dens Postomraade, adressere til de Kontorer,hvorfra Pakkerne er afsendt, eller til andre af sine Posthuse. Paa Opkrævningsanvisningens Kupon skal være angivet Navn og Adresse paa Pakkens Adressat samt denne Forsendelses Indleveringssted og Indleveringsdato.

Artikel 15.

Indbetaling paa Postkonto.

Enhver Pakke, hvis Opkrævningsbeløb efter at være opkrævet skal indbetales paa Postkonto i Bestemmelseslandet, ledsages, hvis anden Aftale ikke er truffet, af et Indbetalingskort, overensstemmende med den Formular, som er foreskrevet i dette Lands indenrigske Tjeneste. Kortet skal indeholde en Angivelse af Indehaveren af den Konto, hvorpaa Beløbet skal godskrives, samt alle andre Angivelser efter den paa Formularen givne Anvisning med Undtagelse af det Beløb, der skal godskrives, og som skal anføres af Bestemmelsespostvæsenet efter Opkrævningsbeløbets Indkassering. Hvis Indbetalingskortet er forsynet med en Kupon, skal Afsenderen anføre sit Navn og sin Adresse paa denne samt andre Angivelser, som han anser for nødvendige.

Indbetalingskortet fæstes solidt til Adressekortet.

Artikel 16.

Omsætning af Opkrævningsbeløbet.

Saafremt anden Aftale ikke foreligger, skal Opkrævningsbeløbet, der er anført i Afsendelseslandets Mønt, omsættes til Bestemmelseslandets Mønt af dette Lands Postvæsen, der benytter det Omsætningsforhold, som det anvender til Omsætning af Postanvisninger bestemt til det Land, hvorfra Pakkerne er afsendt.

Artikel 17.

Uoverensstemmelse mellem Angivelserne af Opkrævningsbeløbene.

I Tilfælde af Uoverensstemmelse mellem de paa Pakken, paa Adressekortet og paa Anvisningen anførte Angivelser af Opkrævningsbeløbet skal det højeste Beløb opkræves hos Adressaten.

Hvis denne nægter at betale dette Beløb, kan Pakken bortset fra nedennævnte Undtagelse udleveres mod Betaling af det lavere Beløb, men under Forbehold af, at yderligere Betaling eventuelt skal finde Sted, saa snart de Oplysninger, som skal fremsendes af Afsendelsespostvæsenet, er modtaget. Hvis Adressaten ikke gaar ind paa denne Betingelse, udsættes Pakkens Udlevering.

I alle Tilfælde skal en Begæring om Oplysninger straks sendes til Afsendelsespostvæsenet, som skal svare snarest muligt med nøjagtig Angivelse af Opkrævningsbeløbet.

Naar Adressaten er paa Gennemrejse eller skal rejse bort, kan det højeste Beløb kræves betalt. I Vægringstilfælde skal Pakken først udleveres ved Modtagelsen af Svaret paa Begæringen om Oplysninger.

Artikel 18.

Betalingsfrist.

1. — Opkrævningsbeløbet skal være betalt indenfor en Frist af 7 Dage at regne fra Dagen efter Pakkens Ankomst til Bestemmelsesposthuset. Denne Frist kan forlænges indtil højst en Maaned af de Poststyrelser, hvis Lovgivning gør dette til en Forpligtelse.

Ved Udløbet af Henliggefristen, behandles Pakken som uanbringelig i Overensstemmelse med Bestemmelserne i Overenskomstens Artikel 21. Afsenderen kan dog forlange, at de af ham i Henhold til Artikel 8 § 1 i nærværende Reglement givne Forholdsordrer udføres straks, hvis Adressaten nægter at betale Opkrævningsbeløbet ved den første Forevisning.

2. — Hvis Afsenderen som Svar paa en Uanbringelighedsmeddelelse har givet Bestemmelsesposthuset Forholdsordrer, skal ovennævnte Tidsfrister regnes fra Dagen efter disse Forholdsordrers Ankomst.

Artikel 19.

Nedsættelse eller Slettelse af Opkrævningsbeløbet.

Begæringer om Slettelse eller Nedsættelse af Opkrævningsbeløbet er undergivet de i Artikel 35 i Konventionens Reglement foreskrevne Regler og Formaliteter.

Bortset fra det i nærværende Reglements Artikel 15 omhandlede Tilfælde skal enhver med Posten fremsendt Begæring om Nedsættelse af Opkrævningsbeløbet være ledsaget af en ny Opkrævningsanvisningsblanket, hvorpaa det berigtigede Beløb er anført.

Artikel 20.

Eftersendelse.

Pakker med Postopkrævning kan eftersendes, hvis det ny Bestemmelsesland overfor Afsendelseslandet sikrer Besørgelsen af Pakker af denne Art. I dette Tilfælde ledsages Pakkerne af de Opkrævningsanvisningsblanketter, der er udfærdiget af Postvæsenet i Afsendelseslandet. Postvæsenet i det ny Bestemmelsesland foretager Afviklingen af Opkrævningsbeløbene, som om Pakkerne var blevet det tilsendt direkte.

Pakker, hvis Opkrævningsbeløb efter Indkasseringen skal indbetales paa Postkonto i det oprindelige Bestemmelsesland, kan ikke omekspederes.

Artikel 21.

Udstedelse af Opkrævningsanvisningen eller Indbetalingskortet.

Bestemmelsesposthuset eller ethvert andet af Poststyrelsen i Bestemmelseslandet dertil udpeget Posthus skal straks efter at have indkasseret Opkrævningsbeløbet udfylde Afdelingen »Indications de service« paa Opkrævningsanvisningen og efter at have stemplet den med sit Dagstempel tilbagesende den portofrit til Pakkens Afsendelsesposthus eller til det Posthus, som af Afsendelseslandets Postvæsen særligt er angivet paa selve Anvisningen.

Naar en Begæring om Oplysninger angaaende Opkrævningsbeløbets nøjagtige Størrelse er tilstillet Afsendelsespostvæsenet, udsættes Afsendelsen af Postanvisningen, indtil der er modtaget Svar paa denne Begæring.

Opkrævningsanvisningerne udbetales til Pakkernes Afsendere paa de af hver Poststyrelse fastsatte Betingelser.

Indbetalingskort til Postopkrævningspakker, hvis Opkrævningsbeløb skal indsættes paa en Postkonto i Bestemmelseslandet, behandles efter Bestemmelserne for dette Lands indenrigske Postcheck- og Girovæsen.

Artikel 22.

Annullering og Genparter af Opkrævningsanvisnings- eller Indbetalingskortblanketter.

1. — Opkrævningsanvisningsblanketter, der bliver uanvendelige som Følge af Begæringer om Slettelse eller Nedsættelse af Opkrævningsbeløbet, ligesom Indbetalingskortblanketter, der bliver uanvendelige i Tilfælde af Opkrævningsbeløbets Slettelse, tilintetgøres paa Foranstaltning af det Postvæsen, hvortil Pakkerne er bestemt.

2. — Blanketter, der hører til Pakker med Postopkrævning, der af en eller anden Grund tilbagesendes til Afsendelsesstedet, skal annulleres paa Foranstaltning af det Postvæsen, som besørger Tilbagesendelsen.

3. — Naar Blanketter, der hører til Pakker med Postopkrævning, er bortkommet, gaaet tabt eller ødelagt forinden Indkasseringen af Opkrævningsbeløbet, udfærdiger Bestemmelsesposthuset Genparter paa Formular C P 6 eller eventuelt paa en Indbetalingskortsblanket.

Artikel 23.

Opkrævningsanvisninger, der er bortkommet, gaaet tabt, ødelagt, ikke efterspurgt eller ikke udleveret til Adressaten.

1. — Opkrævningsanvisninger, som er bortkommet, gaaet tabt eller ødelagt efter Indkasseringen af Opkrævningsbeløbet, erstattes af Genparter eller Udbetalingsbemyndigelse, efter at de paagældende Poststyrelser har forvisset sig om, at Anvisningerne ikke er blevet udbetalt.

2. — De Opkrævningsanvisninger, hvis Adressater ikke har forlangt Udbetaling indenfor de i Postanvisningsreglementet fastsatte Gyldighedsfrister, og de Anvisninger, som ikke har kunnet udleveres til Adressaterne, behandles efter Bestemmelserne i Artikel 39 i Konventionens Reglement.

Kapitel IV.

Pakker med angiven Værdi.

Artikel 24.

Angivelse af Værdibeløbet.

1. — Værdiangivelsen skal være udtrykt i Afsendelseslandets Mønt og af Afsenderen være anført paa Pakke og Adressekort i latinske Bogstaver og arabiske Tal uden Rettelser eller Overstregninger, selv om de er bekræftet.

2. — Værdiangivelsens Beløb skal omsættes til Guldfrancs af Afsenderen eller af Postvæsenet i Afgangslandet. Det omsatte Beløb skal yderligere anføres med Tal ved Siden af eller under Anførslen af Værdibeløbet i Afsendelseslandets Mønt.

Beløbet i Guldfrancs skal understreges med en tyk Streg af kulørt Blyant.

Artikel 25.

Etiketter og Frimærker.

Pakker med angiven Værdi samt deres Adressekort skal være forsynet med en lille rød Etiket, som vedføjede Formular C P 7, med Angivelse af Bogstavet V, Navnet paa Afgangsposthuset i latinske Bogstaver og det Løbenummer, hvorunder Pakken er bogført ved dette Kontor.

De forskellige Postvæsener har dog Ret til at forsyne Pakker med angiven Værdi og de dertil hørende Adressekort med den i Artikel 31 i nærværende Reglement omhandlede Etiket C P 8 og med en lille rød Etiket, der bærer Paategningen: »Valeur declarée» anført med store Bogstaver.

Naar Pakker indeholder Møntstykker, Banksedler, Pengesedler eller Værdipapirer af enhver Art lydende paa Ihændehaveren, forarbejdet eller uforarbejdet Platin, Guld eller Sølv, Ædelstene, Juveler og andre Værdigenstande, skal saavel Segl og Forseglinger som Etiketter af enhver Art og eventuelt de Pakkerne paaklæbede Frimærker anbringes med Mellemrum, saaledes at de ikke kan skjule Beskadigelser af Emballagen. Etiketterne og eventuelt Frimærkerne maa heller ikke være bøjet om to Sider af Emballagen, saaledes at de dækker Kanten. Eventuelle Etiketter, hvorpaa Adressen for Pakker af denne Art findes anført, kan ikke klæbes paa selve Emballagen.

Artikel 26.

Signetaftryk.

Foruden den i Artikel 24 i nærværende Reglement foreskrevne Værdiangivelse skal Adressekortet, der ledsager hver enkelt Pakke med angiven Værdi, bære en nøjagtig

Gengivelse af Afsenderens Signetaftryk eller særlige Mærke, som omtalt i Artikel 6, Litra c. i nævnte Reglement.

Artikel 27.

Vægtangivelse.

Den nøjagtige Vægt i Gram for enhver Pakke med angiven Værdi skal af Postvæsenet i Afsendelseslandet være anført:

a) i Pakkens Udskrift;

b) paa Adressekortet paa den dertil bestemte Plads.

Artikel 28.

Svigagtig Værdiangivelse.

Naar det af et eller andet Forhold eller af de paagældendes Efterspørgsler fremgaar, at der svigagtig er angivet en Værdi, som er højere end den virkelige Værdi af Pakkens Indhold, tilstilles der snarest muligt Afsendelsesposthuset en Meddelelse derom, eventuelt ledsaget af Bilag til Brug ved Undersøgelsen.

Kapitel V.

Ilpakker.

Artikel 29.

Etiket.

Ilpakker samt de dertil hørende Adressekort skal være forsynet med en Etiket, hvorpaa meget tydeligt skal være anført: »Urgent«.

Artikel 30.

Overlevering og Regnskabsaflæggelse.

De Postvæsener, som deltager i Udvekslingen af Ilpakker, skal indbyrdes træffe Aftale om at sikre en hurtig og saavidt mulig direkte Overlevering af disse Pakker; disse Postvæsener fastsætter ligeledes ved fælles Overenskomst de nødvendige Bestemmelser med Hensyn til Regnskabsaflæggelse.

Kapitel VI.

Forretninger ved Afgangen og ved Ankomsten.

Artikel 31.

Registernummer og Indleveringssted.

Enhver Pakke samt det dertil hørende Adressekort skal være forsynet med en lille Etiket som vedføjede Formular C P 8 med en meget tydelig Angivelse af Registernumret og Indleveringsposthusets Navn. Denne Forskrift gælder ikke for Pakker med angiven Værdi, der er forsynet med den i nærværende Reglements Artikel 25, første Stykke omhandlede Etiket C P 7. Det samme Afsendelsesposthus kan ikke samtidig benytte to eller flere Serier Etiketter, med mindre Serierne er forsynet med et Bogstav som Skelnemærke.

Artikel 32.

Anbringelse af Dagstempel og Vægtangivelse.

1. — Adressekortet skal af Afsendelsesposthuset stemples paa Adressesiden med et Stempel, indeholdende Angivelse af Indleveringsstedet og -datoen.

2. — Enhver Pakkes Vægt skal af Afsendelsesposthuset anføres i Kilogram paa den dertil bestemte Plads paa Adressekortet. Brøkdele af Kilogram afrundes opad.

Artikel 33.

Eksprespakker.

Pakker, der skal ekspresbesørges, samt de dertil hørende Adressekort skal saavidt muligt paa den Side, hvor Adressestedet er angivet, forsynes med en højrød, trykt Etiket med Angivelsen »Exprès« i store Typer.

Artikel 34.

Tilbagesendelse af Frankosedler. Tilbageregning af de udlagte Afgifter.

1. — Efter Udlevering til Adressaten af en Pakke, der er fri for Afgifter, fuldstændiggør det Posthus, som for Afsenderens Regning har udlagt Told- og andre Afgifter, for sit Vedkommende de Angivelser, som findes paa Bagsiden af Frankosedlen, og sender denne med Bilag, i lukket Konvolut uden Angivelse af Indholdet til det Kontor, hvorfra Pakken er afsendt.

Enhver Poststyrelse har dog Ret til at lade Tilbagesendelsen af Frankosedler med paaførte Omkostninger foretage af særlig udpegede Kontorer og forlange, at Frankosedlerne skal tilbagesendes til et bestemt Kontor. I dette sidste Tilfælde skal Navnet paa det Kontor, hvortil Frankosedlerne skal tilbagesendes, anføres paa Forsiden af Frankosedlen af det Kontor, hvorfra Pakken er afsendt.

2. — Naar en Pakke, som er forsynet med Etiketten »Franc de droits«, ankommer til Bestemmelsespostvæsenet uden Frankoseddel, udfærdiger det Posthus, som skal besørge Fortoldningen, en Genpart af Frankosedlen, idet det sørger for at anføre Navnet paa Forsendelsens Afsendelsesland i Stedet for Navnet paa det Postvæsen, hvorunder det selv hører, samt saavidt muligt Pakkens Indleveringsdato. Naar Frankosedlen er gaaet tabt efter Udleveringen af Pakken, udfærdiges et Duplikat efter samme Regler.

3. — Frankosedler, der henhører til Pakker, der af en eller anden Grund skal sendes tilbage til Afgangsstedet, og som endnu ikke er fortoldet af Bestemmelsespostvæsenet, skal annulleres paa Foranledning af dette Postvæsen og vedhæftes Adressekortet.

4. — Ved Modtagelsen af en Frankoseddel, hvorpaa er angivet de Omkostninger, der er afholdt af Postvæsenet i Bestemmelseslandet, omsætter Postvæsenet i Afsendelseslandet disse Omkostningers Beløb til sin egen Mønt til en Kurs, som det selv fastsætter, og som ikke maa være højere end den Kurs, der er fastsat for Udstedelsen af Postanvisninger til vedkommende Land. Det omsatte Beløb anføres paa selve Blanketten og Sidekuponen og attesteres af den Tjenestemand, som har foretaget Omsætningen. Efter at have indkasseret Beløbet udleverer Afsendelsesposthuset Frankosedlens Kupon og eventuelt Bilagene til Afsenderen.

Artikel 35.

Eftersendelse.

1. — Pakker, der eftersendes som Følge af Fejldirigering, kan ikke af det eftersendende Postvæsen belægges med Toldafgifter eller andre Afgifter.

Naar dette Postvæsen tilbagesender en Pakke til det Postvæsen, hvorfra det har modtaget den, godskriver det førstnævnte det sidstnævnte de Godtgørelser, som det har modtaget, og anmelder Fejlen ved en Tilbagemeldelse.

I andre Tilfælde, og hvis det Beløb, der er godskrevet det eftersendende Postvæsen, er utilstrækkeligt til at dække de Eftersendelsesomkostninger, som paahviler det, godtgør det eftersendende Postvæsen det Postvæsen, hvortil det overleverer Pakken, de Befordringsafgifter, som Viderebefordringen medfører; det godtgør sig dernæst det Beløb, for hvilket det er uden Dækning, ved en Godskrivning overfor det

sidste Udvekslingsposthus, som har overleveret den fejlsendte Pakke. Grunden til denne Godskrivning bringes til sidstnævnte Kontors Kundskab ved en Tilbagemeldelse.

2. — Naar en Pakke paa Grund af en Postvæsenet tilregnelig Fejl urigtig er kommet til Afsendelse og af den Grund skal tilbagesendes til Afsendelseslandet, godskriver det Postvæsen, som tilbageleverer Pakken, det Postvæsen, som har overleveret den til det, de Godtgørelser, som det har modtaget for den.

Naar Tilbagesendelsen er en Følge af en af Afsenderen begaaet Fejl eller af et af de i Overenskomstens Artikel 15 omhandlede Forbud, skal de Befordringsafgifter, som resulterer af Tilbagesendelsen, paahvile Afsenderne. Ethvert Postvæsen godtgør sig sin Andel ved en Godskrivning, saaledes som det i efterfølgende § 3 er angivet for omekspederede Pakker.

3. — Postpakker, der eftersendes paa Grund af Adressaternes Bopælsforandring eller paa Grund af en Afsenderen tilregnelig Fejl, belægges af det omdelende Postvæsen med en Porto, som skal opkræves hos Adressaterne, og som udgør de Andele, der tilkommer de forskellige Postvæsener, som har deltaget i Befordringen ved Eftersendelsen.

Det eftersendende Postvæsen godskriver sig sin Andel hos det mellemliggende Postvæsen eller hos Postvæsenet paa det ny Bestemmelsessted. Saafremt det eftersendende Land og det ny Bestemmelsesland ikke grænser op til hinanden, godskriver det første mellemliggende Postvæsen, der modtager en eftersendt Pakke, sig sin og det eftersendende Postvæsens Andel overfor det Postvæsen, til hvilket det afgiver denne Forsendelse, og sidstnævnte Postvæsen godskriver sig derefter, hvis det selv kun er et Mellemled, hos det næste Postvæsen sin egen Andel sammenlagt med de Andele, for hvilke det er blevet debiteret af det foregaaende Postvæsen. Samme Fremgangsmaade følges i Forholdet mellem de forskellige Postvæsener, der deltager i Befordringen, indtil Pakken kommer til det omdelende Postvæsen.

Naar Befordringsafgiften er betalt ved Eftersendelsen, behandles Pakken, som om den var adresseret direkte fra det eftersendende Land til det ny Bestemmelsesland. I dette Tilfælde opkræves der ikke nogen Befordringsafgift hos Adressaten.

De godskrevne Afgifter skal specificeres (Befordringsomkostninger, Lagerafgift, Toldomkostninger o. lign.) paa Adressekortet, eller, hvis dette ikke er gørligt, paa en Seddel, der vedføjes Adressekortet.

Bestemmelserne i foranstaaende Paragrafs Stykker 1, 2 og 4 finder ligeledes Anvendelse paa transiterende Postpakker, som et mellemliggende Postvæsen skal dirigere ad en dyrere Forsendelsesvej paa Grund af, at den almindelige Forsendelsesvej, for hvilken Taksten er godtgjort, er afbrudt.

5. — Pakkerne eftersendes i deres oprindelige Indpakning; de ledsages af det af Afsendelsesposthuset udfærdigede Adressekort. Hvis Pakken af en eller anden Grund skal forsynes med ny Emballage, eller hvis det oprindelige Adressekort skal erstattes af et Nødadressekort, kræves det ufravigeligt, at Navnet paa Pakkens Afsendelsesposthus, det oprindelige Registernummer og saavidt muligt Indleveringsdatoen ved nævnte Posthus er anført saavel paa Pakken som paa Adressekortet.

Artikel 36.

Uanbringelige Pakker. Uanbringelighedsmeddelelse.

1. — Naar Afsenderen ved en paa Bagsiden af Adressekortet og paa Pakken anført Paategning har forlangt, at Pakken skal anmeldes som uanbringelig, sender Bestemmelsespostvæsenet en Uanbringelighedsmeddelelse som vedføjede Formular C P 9 i udfyldt Stand, under Anbefaling til Afsendelsespostvæsenet. Denne Meddelelse, vedlagt det originale Adressekort, skal eventuelt indeholde Angivelse af Told- og andre Omkost-

ninger, som allerede paahviler Pakken, og af den Lagerafgift, der yderligere vil kunne paaløbe. Meddelelsen sendes tilbage til det Posthus, som har udfærdiget den, tilligemed Afsenderens Forholdsordrer og Adressekortet.

Naar Uanbringelighedsmeddelelsen sendes til en paa Bagsiden af Adressekortet angivet Trediemand, skal dette ikke vedlægges Meddelelsen.

2. — Der skal ligeledes udfærdiges en Meddelelse, Formular C P 9, til Underretning for Afsendelsespostvæsenet om Pakker, der tilbageholdes ex officio under Befordringen enten af Postvæsenet eller af Toldvæsenet, eller som bliver ubesørgelige paa Grund af Beskadigelse, Indholdsberøvelse eller enhver anden Aarsag af samme Art.

Denne Forholdsregel er dog ikke obligatorisk i vis major Tilfælde.

3. — Som almindelig Regel udveksles Meddelelserne om Uanbringelighed mellem Bestemmelses- og Afsendelsesposthusene. Ethvert Postvæsen kan dog forlange, at de Meddelelser, der vedrører dets Posttjeneste, tilstilles dets Centralstyrelse eller et særlig dertil udpeget Kontor. Det tilkommer Postvæsenet i Afsendelseslandet at underrette Afsenderen. Udvekslingen af Uanbringelighedsmeddelelser skal fremskyndes saa meget som muligt af alle de paagældende Kontorer.

4. — Naar Pakker, der har givet Anledning til en Meddelelse, afhentes eller omekspederes forinden Modtagelsen af Afsenderens Forholdsordrer, skal denne underrettes herom af Afsendelsesposthuset. Hvis Meddelelsen er blevet sendt til en paa Adressekortets Bagside anført Trediemand, skal den paagældende underrettes. Hvis der drejer sig om en Pakke med Postopkrævning, og hvis Anvisningen, Formular C P 6, allerede er tilstillet Afsenderen, er det ikke nødvendigt at underrette denne.

5. — Naar en Pakke tilbagesendes til Afsendelsesstedet, uden at den i § 1 i nærværende Artikel omhandlede Uanbringelighedsmeddelelse er blevet udfærdiget, er Bestemmelseslandets Postvæsen forpligtet til at paatage sig Befordringsomkostningerne (for Frem- og Tilbagesendelsen) og andre eventuelle Afgifter, som ikke er blevet ophævet.

Artikel 37.

Uanbringelige Pakker. Afsenderens Forholdsordrer.

1. — Som Svar paa en Uanbringelighedsmeddelelse, der i Overensstemmelse med Bestemmelserne i den foregaaende Artikel er tilstillet Afsenderen, kan denne forlange:

a) at den oprindelige Adressat underrettes en Gang til;
b) at Pakkens Adresse rettes eller fuldstændiggøres;
c) at Pakken udleveres til en anden Adressat eller omekspederes til et andet Bestemmelsessted for at udleveres til den oprindelige Adressat eller til en anden Person;
d) at en Postopkrævningspakke skal udleveres til en anden Person mod Opkrævning af det angivne Opkrævningsbeløb, eller at den udleveres til den oprindelige Adressat eller til en anden Person uden Opkrævning af Opkrævningsbeløbet eller mod Betaling af et Beløb, der er mindre end det oprindelig anførte. Hvis Opkrævningsbeløbet er nedsat, skal en ny Blanket C P 6 udfærdiges i Overensstemmelse med Forskrifterne i nærværende Reglements Artikel 19;
e) at Pakken skal udleveres til den oprindelige Adressat eller til en anden Person uden Opkrævning af Toldafgifter eller andre Pakken paahvilende Omkostninger. I dette Tilfælde skal der udfærdiges en Frankoseddel i Overensstemmelse med Forskrifterne i nærværende Reglements Artikel 9;
f) at Pakken skal tilbagesendes ham;
g) at Pakken skal sælges for hans Regning og Risiko eller behandles, som om der var givet Afkald paa den.

Den Trediemand, hvem en Uanbringelighedsmeddelelse tilstilles i Henhold til Afsenderens Begæring (nærværende Reglements Artikel 8, § 1, Litra e.), kan fremsætte de samme Begæringer som Afsenderen. Han kan endvidere forlange, at Pakken straks tilbagesendes Afsenderen.

Andre Begæringer end de ovenfor nævnte er ikke tilladt.

2. — Efter Modtagelsen af Afsenderens Forholdsordrer eller den Trediemands, hvem en Uanbringelighedsmeddelelse er tilstillet i Henhold til Artikel 8, § 1, Litra e, i nærværende Reglement, skal kun disse Forholdsordrer være gyldige og tages til Følge.

Artikel 38.

Tilbagesendelse af uanbringelige Pakker.

1. — Hvis Afsenderen eller den Trediemand, hvem en Uanbringelighedsmeddelelse er bleven tilsendt, har fremsat en Begæring, som ikke er omhandlet i nærværende Reglements Artikel 37, kan Postvæsenet i Bestemmelseslandet straks tilbagesende Pakken til Afsendelsesposthuset uden at udfærdige en ny Meddelelse. Det samme er Tilfældet, naar Afsenderen eller Trediemanden nægter at betale det Gebyr, der er omhandlet i Overenskomstens Artikel 21, § 4. Hvis Afsenderen eller Trediemanden ikke svarer paa Uanbringelighedsmeddelelsen, sendes Pakken tilbage til Afsenderen efter Udløbet af den i nævnte Paragraf fastsatte Frist.

2. — Det Posthus, som tilbagesender en Pakke til Afsenderen, skal saavel paa Pakken som paa Adressekortet paa en klar og kortfattet Maade i det franske Sprog angive Grunden til, at Pakken ikke er udleveret, under følgende Form: Inconnu, refusé, en voyage, parti, non réclamé, décédé eller en lignende Anførsel. Denne Angivelse kan være haandskrevet eller anført med et Stempelaftryk eller ved en paaklæbet Seddel. Ethvert Postvæsen har Adgang til i sit eget Sprog at tilføje en Oversættelse af Grunden til, at Udlevering ikke har fundet Sted samt andre Angivelser, som det maatte finde hensigtsmæssige. Originaladressekort hørende til returnerede Pakker skal tilbagesendes sammen med disse.

3. — Pakker, som tilbagesendes til Afsenderen, opføres paa Pakkepostkartet med Bemærkningen »Rebuts« i Rubriken »Observations«. De behandles som Forsendelser, der eftersendes paa Grund af Adressaternes Bopælsforandring.

Artikel 39.

Salg. Tilintetgørelse.

1. — Naar en Pakke er blevet solgt eller tilintetgjort i Overensstemmelse med Forskrifterne i Overenskomstens Artikel 23, udfærdiges der en Protokol over Salget eller Tilintetgørelsen. En Kopi af Protokollen, ledsaget af Adressekortet, tilstilles Afsendelsesposthuset.

2. — Salgsudbyttet tjener først og fremmest til Dækning af de Omkostninger, som hviler paa Pakken. Eventuelt sendes Overskudet til Afsendelsesposthuset for at afgives til Afsenderen, der bærer Omkostningerne ved Oversendelsen.

Artikel 40.

Tilbagelevering. Adresseforandring.

Bestemmelserne i Artiklerne 48 og 49 i Reglementet til Konventionen finder Anvendelse paa Tilbagelevering eller Forandring i Adressen.

Hvis det drejer sig om en ad telegrafisk Vej fremsat Begæring om Forandring af Adressen paa en Pakke med angiven Værdi, skal denne Begæring bekræftes af en med første Post fremsendt postal Begæring, som skal være ledsaget af det i Artikel 48, § 1 i

Reglementet til Konventionen omhandlede Faksimile og som foroven skal være forsynet med Paategningen: »Confirmation de la demande télégraphique du .....«, understreget med kulørt Blyant. Bestemmelsesposthuset skal i saa Tilfælde blot tilbageholde Forsendelsen ved Modtagelsen af Telegrammet og afvente den ad postal Vej afsendte Bekræftelse, inden Begæringen efterkommes.

Bestemmelsespostvæsenet kan dog paa eget Ansvar efterkomme en telegrafisk Begæring om Adresseforandring uden at afvente denne Bekræftelse.

Artikel 41.

Efterspørgsel om Pakker eller om Opkrævningsanvisninger.

1. — Enhver Efterspørgsel af en Pakke eller en Opkrævningsanvisning udfærdiges paa en Blanket, overensstemmende med eller svarende til vedføjede Formular C P 5, og fremsendes som Regel direkte af Afsendelsespostvæsenet til Bestemmelsespostvæsenet.

Der kan anvendes en Formular C P 5 til to eller tre Pakker, der kun er ledsaget af et Adressekort.

2. — I Forbindelserne med de Lande, som har fremsat Ønske derom, skal Efterspørgsler angaaende Pakker dog sendes fra Udvekslingsposthus til Udvekslingsposthus, idet de følger samme Forsendelssvej som Pakken.

3. — Saafremt Postvæsenet paa Bestemmelsesstedet i det i ovenstaaende § 1 omhandlede Tilfælde er i Stand til at meddele Oplysninger om den efterspurgte Pakkes eller om Opkrævningsanvisningens endelige Skæbne, udfylder det Blanketten og sender den tilbage til Postvæsenet i Afsendelseslandet.

Naar Pakkens eller Opkrævningsanvisningens Skæbne ikke straks kan godtgøres af Bestemmelsespostvæsenet, anfører det dette paa Blanketten og tilbagesender den til Afsendelsespostvæsenet, idet det eventuelt vedlægger en Erklæring fra Adressaten gaaende ud paa, at han ikke har modtaget Pakken. I dette Tilfælde fuldstændiggør Afsendelsespostvæsenet Angivelserne paa Blanketten, idet det forsyner den med Oplysninger om Pakkens Overlevering til det første mellemliggende Postvæsen. Det sender den derpaa til dette Postvæsen, som anfører sine Bemærkninger paa den og eventuelt sender den til det følgende Postvæsen. Efterspørgslen gaar saaledes fra Postvæsen til Postvæsen, indtil den efterspurgte Pakkes Skæbne er oplyst.

Det Postvæsen, som har besørget Afleveringen til Adressaten, eller som eventuelt hverken kan godtgøre, at Pakken er blevet udleveret eller rigtig videresendt til et andet Postvæsen, anfører dette paa Blanketten og sender den tilbage til Postvæsenet i Afsendelseslandet.

4. — I det i ovenstaaende § 2 omhandlede Tilfælde fortsættes Undersøgelserne fra Postvæsenet i Afsendelseslandet til Postvæsenet i Bestemmelseslandet. Hvert Postvæsen anfører paa Blanketten Oplysninger om Videresendelsen til det følgende Postvæsen og sender den derefter til dette.

5. — Blanketten C P 5 skal indeholde nøjagtig Angivelse af Adressatens Adresse og saavidt muligt være ledsaget af et Faksimile af Pakkens Udskrift. Den afsendes som Postsag uden Følgeskrivelse i lukket Konvolut.

6. — Ethvert Postvæsen kan ved en til det internationale Bureau stilet Meddelelse forlange, at de Efterspørgsler, der vedrører dets Posttjeneste, skal sendes til dets Centralstyrelse eller til et dertil særlig udpeget Kontor eller, hvis det kun har tjent som Mellemled, til det Udvekslingskontor, hvortil Pakken har været sendt.

Formular C P 5 og de denne vedlagte Bilag skal i alle Tilfælde sendes tilbage til det Postvæsen, som har afsendt den efterspurgte Pakke indenfor en Frist, som ikke

kan overskride 6 Maaneder, at regne fra Efterspørgselens Dato. Denne Frist forlænges til 9 Maaneder i Forbindelserne med fjerntliggende Lande.

7. — Naar et mellemliggende Postvæsen fremsender en Formular C P 5 til det følgende Postvæsen, er det forpligtet til at underrette Afsendelseslandets Postvæsen herom paa en Blanket som vedføjede Formular C P 10.

Artikel 42.

Efterspørgsel om Pakker, der er indleveret i et andet Land.

I det i Overenskomstens Artikel 26, § 3, omhandlede Tilfælde skal Efterspørgselsblanketten sendes til Poststyrelsen i Afsendelseslandet. Formular C P 5 skal eventuelt være ledsaget af Postbevis.

Blanketten skal være indgaaet til Afsendelsespostvæsenet indenfor den i Overenskomstens Artikel 26, § 2 nævnte Frist.

Kapitel VII.

Udveksling af Pakkerne.

Artikel 43.

Pakkepostkarte.

1. — Pakkerne opføres af det afsendende Udvekslingsposthus paa et Pakkepostkarte, som vedføjede Formular C P 11 med alle de Oplysninger, som denne Formular anviser. Dog kan de paagældende Postvæsener træffe Aftale om, at almindelige Pakker opføres summarisk paa Karterne med samlet Angivelse af de Beløb, som skal godtgøres. Adressekortene, Opkrævningsanvisningerne, Tolddeklarationerne og eventuelt andre Papirer, der forlanges (Fakturaer, Oprindelsescertifikater, Sundhedsattester o. s. v.) samt Frankosedler og Modtagelsesbeviser vedlægges Kartet.

De mellemliggende Udvekslingsposthuse er ikke forpligtet til at kontrollere de Sager, som ledsager Karterne.

2. — Pakker vedrørende Krigsfanger opføres paa Kartet, men uden Angivelse af Godtgørelse, undtagen naar det vedrører Pakker med Opkrævning.

3. — I Søforbindelserne skal de afsendende Udvekslingsposthuse, hvis anden Aftale ikke er truffet, forsyne Karterne i øverste venstre Hjørne med et Løbenummer, fortløbende for et Aar, for hvert Afsendelses- og for hvert Modtagelsesposthus. Det sidste Nummer for et Aar skal anføres paa det første Karte i det følgende Aar. Den samme Fremgangsmaade følges ved de til ubestemte Tider til Lands udfærdigede Afslutninger. I Søforbindelser skal det befordrende Skibs Navn saavidt muligt anføres under Nummeret.

Artikel 44.

Dekartering ved Udvekslingsposthusene. Konstatering af Uregelmæssigheder, som ikke medfører Ansvar for Poststyrelserne.

1. — Ved Modtagelsen af et Pakkepostkarte foretager det modtagende Udvekslingsposthus en Undersøgelse af Pakkerne og de forskellige Følgepapirer. Denne Undersøgelse overværes saavidt muligt af en Tjenestemand fra det afleverende Postvæsen.

2. — Hvis Udvekslingsposthuset konstaterer Fejl eller Udeladelser i Kartet, foretager det straks de nødvendige Berigtigelser ved at slette de fejlagtige Angivelser, saaledes at de oprindelige Anførsler forbliver læselige. Disse Berigtigelser foretages vidnefast af to Tjenestemænd. Med mindre der foreligger en aabenbar Fejltagelse, gælder disse Berigtigelser fremfor de oprindelige Anførsler.

Desuden udfærdiges der af Bestemmelsesposthuset en Tilbagemeldelse, som

vedføjede Formular C P 12, som uopholdelig under Anbefaling sendes til det afsendende Udvekslingsposthus.

3. — Ved de Uregelmæssigheder, som øjensynligt ikke medfører noget Ansvar for de respektive Poststyrelser, udstedes en Tilbagemeldelse.

De Posthuse, hvortil Tilbagemeldelserne sendes, skal tilbagesende dem snarest muligt efter at have undersøgt dem og anført deres eventuelle Bemærkninger paa dem.

4. — Tilbagemeldelserne vedlægges dernæst de Karter, som de vedrører. Rettelser, der er foretaget paa et Karte og ikke er bekræftet ved Bilag, betragtes som ugyldige.

Dersom disse Tilbagemeldelser ikke er tilbagesendt Afsendelsespostvæsenet indenfor en Frist af to Maaneder at regne fra Afsendelsesdatoen, betragtes de dog, med mindre det modsatte bevises, som behørigt anerkendt af de Posthuse, hvortil de er sendt. Denne Frist udvides til 4 Maaneder i Forbindelserne med fjerntliggende Lande.

Artikel 45.

Konstatering af Uregelmæssigheder, som medfører Ansvar for Poststyrelserne.

1. — Konstateres der enten en Mangel eller en Forandring eller Uregelmæssighed af en saadan Art, at den medfører Ansvar for de paagældende Poststyrelser, udstedes der en Tilbagemeldelse, som under Anbefaling tilsendes det afsendende Udvekslingsposthus.

Naar det drejer sig om en Pakke med angiven Værdi, udfærdiges der desuden en Rapport, som under Anbefaling oversendes til Centralstyrelsen i det Land, hvorunder det afsendende Udvekslingsposthus hører. Denne Rapport skal eventuelt ledsages af det Sejlgarn, Segl eller de Plomber, der har været benyttet som Lukke til den Sæk el. lign., hvori Pakkerne har været nedlagt. En Genpart af Rapporten sendes samtidig til den Centralstyrelse, hvorunder det modtagende Udvekslingsposthus hører, eller til ethvert andet Centralkontor, som udpeges hertil af Centralstyrelsen.

2. — Om fornødent kan det afsendende Udvekslingsposthus desuden underrettes pr. Telegram for det Postvæsens Regning, som afsender Telegrammet.

3. — Naar det modtagende Udvekslingsposthus ikke med første Post efter Dekarteringen har tilstillet det afsendende Udvekslingsposthus en Tilbagemeldelse angaaende Fejl eller Uregelmæssigheder af en hvilkensomhelst Art, betragtes det som havende modtaget Pakkerne, indtil det modsatte bevises.

4. — Uanset Bestemmelserne i § 1 skal det Udvekslingsposthus, som fra et Posthus, med hvilket det ikke staar i umiddelbar Forbindelse, modtager en utilstrækkelig emballeret eller beskadiget Pakke, videresende den efter om fornødent at have indpakket den paany, idet den oprindelige Emballage saavidt muligt bibeholdes.

Hvis Beskadigelsen er saaledes, at Forsendelsens Indhold har kunnet udtages, skal Posthuset straks selv foretage Aabning af Pakken samt Eftersyn af dens Indhold.

I begge Tilfælde skal Pakkens Vægt konstateres før og efter Ompakningen og angives paa selve Pakkens Indpakning. Denne Angivelse skal efterfølges af Bemærkningen »Remballé à ....« samt Underskrift af de Tjenestemænd, som har foretaget Ompakningen.

5. — Naar Adressaten tager Forbehold ved Pakkens Modtagelse, skal en Rapport straks udfærdiges af Bestemmelsesposthuset i Parternes Nærværelse.

I denne Rapport, der skal udfærdiges i to Eksemplarer og saavidt muligt medunderskrives af Adressaten, skal anføres:

a) Pakkens ydre Stand;
b) Bruttovægten;
c) en nøjagtig Fortegnelse over Indholdet.

Det ene Eksemplar af Rapporten tilstilles Adressaten; det andet Eksemplar opbevares ved Bestemmelsesposthuset og skal vedlægges den tilsvarende Formular C P 5.

Kapitel VIII.

Regnskabsaflæggelse. Afvikling af Afregningerne.

Artikel 46.

Afregning over Godtgørelserne.

1. — Enhver Poststyrelse lader maanedlig ved sine Udvekslingsposthuse og for alle de Forsendelser, der er modtaget fra samme Postvæsen, udfærdige en Opgørelse som vedføjede Formular C P 13 over de samlede Beløb, der i Pakkepostkarterne har været:

a) godskrevet som dens egen og eventuelt enhver af de paagældende Poststyrelsers Andele af de af det afsendende Postvæsen oppebaarne Takster;

b) debiteret som de Andele, der ved Omekspedition og Uanbringelighed tilkommer det omekspederende og de mellemliggende Postvæsener af den Porto, som skal opkræves hos Adressaterne.

2. — Opgørelserne C P 13 skal rekapituleres i en Afregning C P 14, hvortil en Formular ligeledes er vedføjet.

3. — Afregningen C P 14 skal, ledsaget af Opgørelserne C P 13, Karterne og eventuelt de dertil hørende Tilbagemeldelser tilbagesendes det paagældende Postvæsen til Eftersyn i Løbet af den Maaned, der følger efter den, som Afregningen vedrører.

Totalsummerne maa aldrig berigtiges. De Fejl, der maatte bemærkes, skal optages paa Differenceopgørelser.

4. Afregningerne C P 14 skal efter Undersøgelsen og Godkendelsen senest inden Udgangen af den anden Maaned efter det Tidsrum, hvortil de har Henhold, sendes tilbage til det paagældende Postvæsen. Denne Frist udvides til 4 Maaneder i Forbindelserne med fjerntliggende Lande. Afregningerne C P 14 optages i en fjerdingaarlig Generalafregning, der udfærdiges af det fordringshavende Postvæsen. Denne Afregning kan dog opstilles halvaarlig eller helaarlig efter Aftale mellem de paagældende Postvæsener.

Artikel 47.

Afvikling af Afregningerne.

1. — Det Restbeløb, som fremkommer ved Salderingen af Generalafregningerne, betales af det betalingspligtige til det fordringshavende Postvæsen paa den Maade, som er omhandlet i Artikel 72 i Konventionens Reglement.

2. — Opstillingen, Afsendelsen og Betalingen af en Generalafregnings Saldo skal finde Sted hurtigst muligt og senest inden tre Maaneder efter Udløbet af det Tidsrum, hvortil Afregningen har Henhold. Denne Frist forlænges til seks Maaneder i Forbindelserne med fjerntliggende Lande.

3. — Ethvert Postvæsen, som plejer at have et Beløb af over 30 000 Guldfrancs pr. Maaned til Gode hos et andet Postvæsen, har Ret til at forlange en maanedlig à Konto Betaling paa indtil tre Fjerdedele af det det tilkommende Beløb. Denne Anmodning skal efterkommes indenfor en Frist af 8 Dage. Dersom Betaling ikke har fundet Sted inden Udløbet af denne Frist, skal Bestemmelserne i Konventionens Reglement Artikel 72 bringes til Anvendelse.

Artikel 48.

Afregning over Opkrævningsanvisningerne.

1. — Saafremt anden Overenskomst ikke er truffet, foregaar Afregningen over de Opkrævningsanvisninger, som af ethvert Postvæsen er udbetalt for et andet Postvæsens Regning, ved Hjælp af Bilag til de maanedlige Postanvisningsafregninger (vedføjede Formular C P 15).

Hvis anden Aftale ikke er truffet, kan de maanedlige Afregninger over Opkrævningsanvisninger, der udfærdiges for Brevpostforsendelser (Konventionens Reglement Artikel 40), ligeledes benyttes til Afregning af Opkrævningsanvisninger for Postpakker.

2. — Paa disse Afregninger, der ledsages af de udbetalte og kvitterede Opkrævningsanvisninger, opføres Anvisningerne i alfabetisk Orden efter Udstedelsespostkontorerne og i Nummerorden efter Anvisningernes Indførsel i disse Kontorers Bøger. Den Poststyrelse, som har opstillet Afregningen, fradrager i det den tilkommende samlede Beløb Beløbet af de Takster og Gebyrer, der tilkommer den anden Poststyrelse i Henhold til Overenskomstens Artikel 49, 1. Stykke.

3. — Saldoen efter Afregningen C P 15 lægges saavidt muligt til Saldoen i den maanedlige Afregning over Postanvisninger for det samme Tidsrum. Revisionen og Afviklingen af disse Afregninger foregaar efter de Regler, som er fastsat ved Reglementet angaaende Postanvisninger.

Artikel 49.

Frankosedler. Afregning over Toldomkostninger m. v.

1. — Afregningen over Toldomkostningerne m. v., der er udlagt af en Poststyrelse for en anden Poststyrelses Regning, foretages ved Hjælp af maanedlige Specialafregninger, som vedføjede Formular C P 16, og som af den betalingspligtige Poststyrelse udfærdiges i det fordringshavende Lands Mønt. Frankosedlerne opføres i Afregningerne i alfabetisk Orden efter de Posthuse, som har udlagt Afgifterne, og efter Løbenummer.

2. — Specialafregningen ledsaget af Frankosedlerne oversendes til den fordringshavende Poststyrelse senest ved Udgangen af den Maaned, som følger efter den, som Afregningen vedrører. Der udfærdiges ikke Intet-Afregninger.

3. — Revisionen af Afregningerne foregaar efter de Regler, som er fastsat i Reglementet angaaende Postanvisninger.

4. — Afregningerne er Genstand for en særlig Afvikling. Ethvert Postvæsen kan dog forlange, at disse Afregninger vedlægges enten Afregningerne over Postanvisningerne eller Afregningerne C P 14 eller C P 15 for Postpakker.

Forskellige Bestemmelser.

Artikel 50.

Formularer til Brug for Publikum.

For saa vidt angaar Bestemmelserne i § 2 i Konventionens Artikel 30, betragtes Formularerne C P 2 (Frankoseddel), C P 3 (Tolddeklaration), C P 5 (Efterspørgsel), C P 6 (Opkrævningsanvisning) og C P 9 (Uanbringelighedsmeddelelse) som Formularer til Brug for Publikum.

Artikel 51.

Opbevaringsfrist for Dokumenter.

Tjenstlige Dokumenter vedrørende Postpakker skal opbevares i et Tidsrum af mindst 2 Aar.

Artikel 52.

Meddelelser, der skal tilstilles det internationale Bureau.

1. — Poststyrelserne skal ved det internationale Bureaus Mellemkomst mindst tre Maaneder, før Overenskomsten sættes i Kraft, tilsende eller bekendtgøre for de andre Poststyrelser:

a) de Bestemmelser, som de har taget, angaaende:
   1° Vægtgrænse;
   2° Værdiangivelse;

3° voluminøse Pakker;
4° Postopkrævninger;
5° Eksprespakker og Ilpakker;
6° Antallet af Pakker, som kan følge med kun en Tolddeklaration;
7° Udstrækning og Rumfang af Postpakker, som befordres ad Søvejen.
8° Antallet af Tolddeklarationer, der fordres for Pakker til deres Lande og for transiterende Pakker samt de Sprog, i hvilke disse Deklarationer kan affattes.

b) alle fornødne Oplysninger vedrørende Told og andre Forskrifter samt Forbud eller Indskrænkninger vedrørende Indførsel og Transit af Postpakker i deres respektive Lande;
c) en Fortegnelse over de levende Dyr, hvis Befordring med Posten er tilladt ifølge deres Landes Postreglementer;
d) alle Satserne for de Takster og Gebyrer, der finder Anvendelse i deres Posttjeneste;
e) Oplysning om, at Pakker kan sendes til alle Steder eller i modsat Fald en Fortegnelse over de Steder, hvortil de kan sendes;
f) et Uddrag paa tysk, engelsk, spansk eller fransk af Bestemmelserne i deres Love eller Anordninger, der finder Anvendelse paa Befordringen af Pakkerne.

2. — Enhver senere Forandring i de ovennævnte Bestemmelser skal ufortøvet bekendtgøres paa samme Maade.

Slutningsbestemmelser.

Artikel 53.

Reglementets Ikrafttræden og Varighed.

Nærværende Reglement skal være gældende fra den Dag at regne, da Overenskomsten om Postpakker træder i Kraft.

Det skal have samme Varighed som denne Overenskomst, medmindre det afløses af et nyt efter fælles Aftale mellem de paagældende Parter.

Udfærdiget i London, den 28. Juni 1929.

(Underskrifter).

Bestemmelser angaaende Befordring af Postpakker ad Luftvejen.

Indholdsfortegnelse.

Art. 1. Pakker, som modtages til Luftpostbefordring.
— 2. Transitfrihed for Luftpostpakker.
— 3. Overlevering af Luftpostpakker.
— 4. Dirigering af Luftpostpakker.
— 5. Luftpostpakkers ydre Beskaffenhed og de dertil hørende Adressekort.
— 6. Luftpostpakkers Omfang.
— 7. Landporto, Søporto og andre Afgifter.
— 8. Lufttillægstakst.
— 9. Afgifter til de Lande, der deltager i Luftbefordringen.
— 10. Forsikringsgebyrer.
— 11. Ekspresbesørgelse.
— 12. Eftersendelse og Tilbagesendelse af Luftpostpakker.
— 13. Pakkepostkarter.
— 14. Lukkede Sække o. lign.
— 15. Fortoldning af Luftpostpakker.
— 16. Ansvarlighed.
— 17. Godtgørelse af Afgifter for Land-, Sø- og Luftbefordring.
— 18. Godtgørelse af Forsikringsgebyrer.
— 19. Omlæsning.
— 20. Afregning af Godtgørelser.
— 21. Oplysninger, der skal meddeles Poststyrelserne.
— 22. Anvendelse af Bestemmelserne i Overenskomsten angaaende Postpakker.
— 23. De vedtagne Bestemmelsers Ikrafttræden og Varighed.

Bestemmelser angaaende Befordring af Postpakker ad Luftvejen.

Artikel 1.

Pakker, som modtages til Luftpostbefordring.

1. — I Forbindelserne mellem de Lande, hvis Poststyrelser har erklæret sig enige i saa Henseende, modtages almindelige Pakker og Pakker med angiven Værdi med eller uden Opkrævning til Befordring ad Luftvejen, hvis en Del af eller hele Befordringsstrækningen trafikeres af en Luftpostrute, der benyttes til Befordring af Postpakker. Postpakker benævnes i saa Tilfælde »Luftpostpakker«.

2. — Poststyrelserne kan ogsaa til Besørgelse modtage Luftpostpakker, som paa Afsendernes Begæring kun skal sendes ad Luftvejen paa en Del af den paagældende Luftrute.

Artikel 2.

Transitfrihed for Luftpostpakker.

1. — Der er sikret Luftpostpakker Transitfrihed paa Foreningens hele Omraade.

2. — Poststyrelserne paatager sig dog ikke nogen Garanti for, at de Luftpostruter, der er aabne for Befordring af Luftpostpakker, kan paatage sig Besørgelsen. En Poststyrelse, som ikke deltager i Udvekslingen af almindelige Postpakker, kan ej heller forpligtes til at deltage i Forsendelsen af Luftpostpakker ad de almindelige Forsendelsesveje.

Artikel 3.

Overlevering af Luftpostpakker.

Hvis anden Overenskomst ikke er truffet, skal Overleveringen af Luftpostpakker ske i aaben Transit. De paagældende Postvæsener kan træffe Aftale om at oprette Udvekslinger i lukkede Sække, Kurve e. lign. med direkte Pakkepostkarter. Der skal anvendes lukkede Sække e. lign., hvis Forsendelse i aaben Transit efter en i Befordringen deltagende Poststyrelses Erklæring kan besværliggøre dennes Forretninger.

Artikel 4.

Dirigering af Luftpostpakker.

Enhver Poststyrelse, som deltager i Udvekslingen af Luftpostpakker, er forpligtet til med det i Artikel 2, § 2 omhandlede Forbehold at dirigere de Luftpostpakker, som overleveres til den af en anden Poststyrelse, ad de Luftruter, som den anvender til sine egne Forsendelser af samme Art. Hvis Dirigering ad en anden Rute af en eller anden Grund i et særligt Tilfælde byder Fordele fremfor en eksisterende Luftrute, skal Luftpostpakker dirigeres ad den paagældende Rute og eventuelt behandles som Ilpakker.

Naar det af en eller anden Grund er udelukket fra først til sidst at benytte den internationale Luftbefordring, er den Poststyrelse, som oppebærer den i Artikel 8 fastsatte

internationale Lufttillægsporto, forpligtet til at videresende Luftpostpakker paa den Befordringsstrækning, hvor nævnte Befordring ikke kan benyttes, med de hurtigste Befordringsmidler, som den anvender til Befordring af sine egne Postpakker, og eventuelt at behandle dem som Ilpakker.

Bortset fra dette Tilfælde skal Poststyrelserne sende Luftpostpakker ad de almindelige Forsendelsesveje, med mindre Pakkerne bærer Paategningen »Ilpakke«, og den paagældende Poststyrelse paatager sig Besørgelsen af Ilpakker samt har modtaget Godtgørelse for denne Befordring. De Poststyrelser, som ikke paatager sig Udveksling af Luftpostpakker, sender ligeledes de Pakker af denne Art, som ankommer til dem, ad de almindelige Forsendelsesveje. Hvis en indenlandsk Luftrute helt eller delvis er afbrudt, skal den i det foregaaende Stykke anviste Fremgangsmaade ligeledes bringes til Anvendelse.

Artikel 5.

Luftpostpakkers ydre Beskaffenhed og de dertil hørende Adressekort.

1. — Luftpostpakker og de dertil hørende Adressekort skal ved Afgangen forsynes med en særlig, blaa Etiket med Angivelsen: »Par avion« og Oversættelse heraf i Afsendelseslandets Sprog. Afsenderen kan dertil føje den Dirigeringsvej, der skal anvendes.

2. — Naar Afsenderen forlanger, at Pakkernes Befordring kun skal finde Sted ad Luftvejen for en Del af Luftrutens Vedkommende, skal han anføre en Bemærkning herom paa Pakken og det tilhørende Adressekort. Naar Luftbefordringen er endt, skal Paategningerne og Etiketterne »Par avion« samt særlige Angivelser tjenstligt overstreges med to tydelige Tværstreger.

Artikel 6.

Luftpostpakkers Omfang.

Som almindelig Regel gælder, at Luftpostpakker ikke maa overskride 100 cm i Længden og 50 cm i hver af de to andre Retninger.

Poststyrelserne underretter hinanden gensidig om de Dimensioner, der er tilladt efter Aftale med deres Luftfartsselskaber.

Artikel 7.

Landporto, Søporto og andre Afgifter.

1. — Luftpostpakker er undergivet Afsendelses- og Bestemmelseslandenes Landporto; Land- og Søportoafgifter for de mellemliggende Lande eller Ruter skal kun anvendes, hvis Luftpostpakkerne under Forsendelsen befordres med en Land- eller Søbefordring. Poststyrelserne i de Lande, hvorover Luftbefordringen foregaar, har ikke Ret til nogen Godtgørelse for Luftpostpakker, der befordres ad Luftvejen over deres Omraade.

2. — Tillægstakster for voluminøse Pakker og Ilpakker opkræves kun af de almindelige Takstbeløb; Lufttillægstaksten forhøjes ikke i denne Henseende.

Artikel 8.

Lufttillægstakst.

Luftpostpakker er underkastet en Tillægstakst, som sammensættes af de Afgifter, der tilkommer ethvert af de i Luftbefordrlngen deltagende Postvæsener.

Artikel 9.

Afgifter til de Lande, der deltager i Luftbefordringen.

1. — Poststyrelserne forpligter sig til at træffe de nødvendige Forholdsregler for at sikre Fastsættelsen af ensartede Befordringstakster paa Basis af Vægt og Afstand.

2. — Dersom to Lande staar i Forbindelse med hinanden ved flere Luftpostlinier, skal Befordringsomkostningerne fastsættes efter Ruternes Gennemsnitslængde mellem de respektive Lufthavne og deres Betydning for den internationale Trafik.

3. — Det Afsendelsesland, som paatager sig Befordring af Luftpostpakker paa sit indenrigske Omraade ad Luftvejen paa en Del eller hele Strækningen mellem Afsendelsesstedet og en af sine Lufthavne paa Forbindelseslinien med Udlandet, kan for denne Strækning opkræve en særlig Afgift. Det Bestemmelsesland, som paatager sig Befordring af Luftpostpakker paa sit indenlandske Omraade ad Luftvejen paa en Del eller hele Strækningen mellem en af sine Lufthavne paa Forbindelseslinien med Udlandet og Bestemmelsesstedet, har Ret til en særlig Godtgørelse for denne Strækning.

4. — De foran nævnte Afgifter og Godtgørelser skal være ens for alle indenlandske Ruter i samme Land og beregnes efter den for disse Ruter fastsatte Middelafstand for Befordringen af Brevpost.

Disse Afgifter og Godtgørelser skal ikke erlægges:

a) naar Pakkens Afsendelsessted, henholdsvis Bestemmelsessted, er det samme som en af de Lufthavne for den Forbindelseslinie med Udlandet, ad hvilken Pakken er bleven sendt;

b) naar Befordringen af Luftpakker finder Sted paa hele den i det foregaaende Stykke nævnte Strækning med Afsendelses- eller Bestemmelseslandets almindelige Befordringsmidler.

5. — De foran nævnte Afgifter og Godtgørelser erlægges ogsaa for Postpakker, der er fritaget for enhver Takst i Henhold til Bestemmelserne i Overenskomsten angaaende Postpakker, Artikel 17.

Artikel 10.

Forsikringsgebyrer.

1. — For Luftpostpakker med angiven Værdi kan der som Forsikringsgebyr opkræves for hver 300 Francs af den angivne Værdi og foruden de Forsikringsgebyrer, der eventuelt skal anvendes for disse Pakkers delvise Land- eller Søbefordring, 10 Centimer for hver benyttet Luftrute.

Dette Gebyr medregnes eventuelt i de 50 Centimer pr. 300 Francs af Værdibeløbet, som Afsendelsespostvæsenet kan opkræve som samlet Gebyr.

2. — Undtagelsesvis fastsættes Forsikringsgebyret for visse Ruter, der medfører særlig Risiko, i hvert enkelt Tilfælde af det paagældende Postvæsen; i dette Tilfælde kan det samlede Gebyr derfor forhøjes.

Artikel 11.

Expresbesørgelse.

Afsenderne har Adgang til at forlange en Forsendelse udleveret paa Bopælen ved særligt Bud straks efter Ankomsten mod Erlæggelse af det særlige, i Artikel 14 i Overenskomsten angaaende Postpakker omhandlede Gebyr og forudsat, at Bestemmelsespostvæsenet har erklæret sig i Stand til at paatage sig denne Besørgelse.

Ethvert Bestemmelsespostvæsen kan dog forlange, at Expresgebyret fastsættes til et lavere Beløb.

Artikel 12.

Eftersendelse og Tilbagesendelse af Luftpostpakker.

1. — Hvis Betaling af Luftbefordringsafgifterne for den ny Strækning er sikret, kan Eftersendelse af en Luftpakke til et nyt Bestemmelsessted finde Sted ad Luftvejen efter Afsenderens eller Adressatens Ønske, og forsaavidt saadan Eftersendelse er tilladt

efter de almindelige Bestemmelser angaaende Postpakker. Det samme gælder, naar Afsenderen har forlangt en Luftpostpakke tilbagesendt.

Portoen afregnes eventuelt med det Postvæsen, som har fremsat Begæring om Pakkens Eftersendelse eller Tilbagesendelse.

2. — Dersom Eftersendelsen eller Tilbagesendelsen finder Sted med de almindelige Postbefordringsmidler, skal Etiketten »Par avion« og enhver Anførsel angaaende Luftbefordring udstreges tjenstligt med to tydelige Tværstreger. Fejlsendte Luftpostpakker skal dirigeres til Bestemmelsesstedet ad den korteste Luftforsendelsesvej; hvis de Befordringsafgifter, der er godtgjort det eftersendende Postvæsen, ikke er tilstrækkelige til at dække Omkostningerne ved den nye Luftbefordring, skal Forskellen føres det Postvæsen, hvem Fejldirigeringen skyldes, i Regning.

3. — I Tilfælde af Nødlanding eller manglende Forbindelse skal de Postvæsener, som sikrer Videresendelsen, godskrive sig deres Andel hos det afsendende Postvæsen.

Artikel 13.

Pakkepostkarter.

1. — Luftpostpakker opføres af det afsendende Udvekslingsposthus paa et særligt Pakkepostkarte som vedføjede Formular CP 17 med alle de Angivelser, som Formularen anviser. Kartet skal foroven forsynes med Etiketten: »Par avion«.

2. — De afsendende Udvekslingsposthuse skal, hvis anden Aftale ikke er truffet, forsyne de særlige Pakkepostkarter i øverste venstre Hjørne med Løbenumre efter en aarlig fortløbende Nummerrække for hvert Afsendelsesposthus og hvert Bestemmelsesposthus, idet de under Nummeret anfører den Luftrute, med hvilken Afsendelsen har fundet Sted. Det sidste Nummer fra det foregaaende Aar skal anføres paa det første Karte i det følgende Aar.

3. — Dersom Befordringen af Luftpostpakker fra et Land til et andet sker ad de almindelige Forsendelsesveje og samtidig med de almindelige Postpakker, skal Tilstedeværelsen i Afslutningen af Luftpostpakker med særligt Karte være angivet ved en Bemærkning herom i Hovedkartet.

Artikel 14.

Lukkede Sække o. lign.

Hvis Afsendelsen af Luftpostpakker finder Sted i lukkede Sække el. lign., skal Mærkerne eller Udskrifterne paa disse Sække m. v. være forsynet med Etiketten: »Par avion.«

Artikel 15.

Fortoldning af Luftpostpakker.

Poststyrelserne skal træffe Forholdsregler til at fremskynde Fortoldningen af Luftpostpakker saa meget som muligt.

Artikel 16.

Ansvarlighed.

Med mindre anden Meddelelse foreligger, skal Poststyrelserne for Befordring af Postpakker ad Luftvejen paatage sig det samme Ansvar som ved Befordring ad de almindelige Forsendelsesveje.

Artikel 17.

Godtgørelse af Afgifter for Land-, Sø- og Luftbefordring.

Det afsendende Postvæsen godtgør for hver Luftpostpakke Bestemmelsespostvæsenet og de mellemliggende Postvæsener de Afgifter, som tilkommer dem i Henhold til

de foregaaende Bestemmelser og efter Angivelserne i den i Artikel 21 nævnte Fortegnelse C-P 18.

Artikel 18.

Godtgørelse af Forsikringsgebyrer.

For Luftpostpakker med angiven Værdi godtgør Afsendelsespostvæsenet ethvert mellemliggende Postvæsen, som paatager sig Lufttransport af disse ud over sit eget Lands Grænser en Andel af Forsikringsgebyret, der, fraset Ruter med særlig Risiko, fastsættes til 10 Centimer pr. 300 Francs eller Del af 300 Francs. Den samme Andel tilkommer det Bestemmelsespostvæsen, som sikrer Befordringen af Luftpostpakker med angiven Værdi paa sit Lands indenrigske Omraade.

Artikel 19.

Omlæsning.

Med mindre anden Aftale er truffet mellem de paagældende Poststyrelser, skal Omlæsning undervejs i samme Lufthavn af Luftpostpakker, som efterhaanden sendes ad flere forskellige Luftruter, ske paa Foranstaltning af Postvæsenet i det Land, hvor Omlæsningen finder Sted.

Denne Regel anvendes ikke, naar Omlæsningen finder Sted mellem Luftfartøjer, der trafikerer de efter hinanden følgende Dele af samme Rute.

Artikel 20.

Afregning af Godtgørelser.

Afregning af Godtgørelser for Luft- og andre Befordringer af Luftpostpakker sker efter de for Afregning af Godtgørelser for almindelige Pakker fastsatte Regler.

Artikel 21.

Oplysninger, der skal meddeles Poststyrelserne.

1. — Poststyrelserne skal ved det internationale Bureaus Mellemkomst tilstille hverandre:

a) en Meddelelse om, hvorvidt de paatager sig Viderebefordring ad Luftvejen af Luftpostpakker paa en Del eller hele deres indenrigske Befordringsstrækning og eventuelt til hvilke Byer med nærmere Angivelse af, om Luftpostpakker til andre Steder kan sendes til disse Byer paa Afsendernes Forlangende;
b) en Meddelelse om, hvorvidt de modtager Luftpostpakker med angiven Værdi.

2. — De af Poststyrelserne, der anvender Luftlinier til Befordring af Luftpostpakker, skal ved Hjælp af Fortegnelser som vedføjede Formular C P 18 gensidig meddele hverandre:

a) de Godtgørelser, som de forlanger for Luft- eller anden Befordring i Indlandet og indenfor hvilke Dimensioner, de modtager Luftpostpakker til deres Land;
b) en Fortegnelse over de Lande, hvortil Luftpostpakker kan overleveres dem for at videresendes ad Luftvejen paa en Del af eller hele den videre Befordringsstrækning;
c) de i Forbindelse med Udlandet staaende Luftpostruter, ad hvilke Forsendelse af Luftpostpakker kan finde Sted, med Angivelse af Strækningerne og Afstandene i Kilometer;
d) de Luft- og andre Befordringsomkostninger, som skal godtgøres dem for Befordring til og eventuelt og indenfor Bestemmelseslandet;
e) Taksten for Ekspresbesørgelse, naar den nedsættes i Henhold til Artikel 11, 2. Stykke.

3. — Enhver senere indtrædende Forandring vedrørende de i nærværende Artikel, §§ 1 og 2 omhandlede Oplysninger skal ufortøvet meddeles som foreskrevet.

4. — Enhver Poststyrelse skal desuden direkte meddele de Postvæsener, med hvilke den staar i direkte Forbindelse, til hvilke Lande den agter at overlevere dem Luftpostpakker.

Artikel 22.

Anvendelse af Bestemmelserne i Overenskomsten angaaende Postpakker.

Bestemmelserne i Overenskomsten angaaende Postpakker og dens Ekspeditionsreglement finder Anvendelse i alle de Tilfælde, for hvilke der ikke udtrykkelig er givet Forskrifter i de foregaaende Artikler.

Artikel 23.

De vedtagne Bestemmelsers Ikrafttræden og Varighed.

Nærværende Bestemmelser skal være gældende fra den Dag, da Overenskomsten angaaende Postpakker træder i Kraft. De skal have samme Varighed som nævnte Overenskomst, med mindre de fornyes efter Aftale mellem de paagældende Parter.

London, den 28. Juni 1929.

Underskrifter.

Overenskomst angaaende Postanvisninger.

Indholdsfortegnelse.

Kapitel I.

Indledende Bestemmelse.

Art. 1. Betingelser for Udvekslingen af Anvisninger.

Kapitel II.

Udstedelse af Anvisningerne.

Art. 2. Indbetaling. Postbevis.
— 3. Beløbangivelse. Omsætningskurs.
— 4. Maksimumsbeløb for Udstedelsen.
— 5. Takster.
— 6. Portofrihed.
— 7. Telegrampostanvisninger.
— 8. Udbetalingsbevis.
— 9. Ekspresbesørgelse.

Kapitel III.

Udbetaling af Anvisningerne.

Art. 10. Udbetaling.
— 11. Maksimumsbeløb for Udbetalingen.
— 12. Godskrivning paa Postkonto.
— 13. Udbringningsgebyr.
— 14. Gebyr for Udbetalingsbemyndigelse.
— 15. Poste restante Anvisninger.
— 16. Ekspresbesørgelse. Udlevering af Telegrampostanvisninger.
— 17. Anvisningernes Gyldighedsfrist.
— 18. Endossering af Anvisningerne.

Kapitel IV.

Tilbagelevering. Adresseforandring. Eftersendelse. Uanbringelige Anvisninger. Efterspørgsler.

Art. 19. Tilbagelevering af Anvisningerne. Adresseforandring.
— 20. Eftersendelse af Anvisningerne.
— 21. Uanbringelige Anvisninger.
— 22. Efterspørgsler.

Kapitel V.

Ansvarlighed.

Art. 23. Ansvarlighedens Omfang.
— 24. Undtagelser fra Ansvarlighedsprincipet.
— 25. Udbetaling af efterspurgte Beløb.
— 26. Betalingsfrist.
— 27. Tilbagebetaling til Afsendelseslandets Postvæsen af de udlagte Beløb.

Kapitel VI.

Regnskabsaflæggelse. Forældede Anvisninger.

Art. 28. Deling af Taksterne og Gebyrerne.
— 29. Afregning.
— 30. Afvikling.
— 31. Forældede Anvisninger.

Kapitel VII.

Forskellige Bestemmelser.

Art. 32. De i Udvekslingen deltagende Posthuse.
— 33. Andre Administrationers Deltagelse.
— 34. Anvendelse af Konventionens almindelige Bestemmelser.
— 35. Forbud mod Stempelafgifter eller andre Afgifter.
— 36. Vedtagelse af Forslag, der fremsættes i Tiden mellem Samlingerne.

Slutningsbestemmelser.

Art. 37. Overenskomstens Ikrafttræden og Varighed.

Overenskomst angaaende Postanvisninger

afsluttet mellem

Albanien, Tyskland, Republiken Argentina, Østerrig, Belgien, Bolivia, Bulgarien, Chile, China, Republiken Columbia, Republiken Cuba, Danmark, Fristaden Danzig, Den Dominikanske Republik, Ægypten, Spanien, Samtlige Spanske Kolonier, Estland, Abessinien, Finland, Frankrig, Algier, De Franske Kolonier og Protektorater i Indo-China, Samtlige øvrige Franske Kolonier, Grækenland, Kongeriget Hedjas og Nejd med Lydlande, Republiken Honduras, Ungarn, Island, Italien, Samtlige Italienske Kolonier, Japan, Chosen, Samtlige øvrige Japanske Lydlande, Letland, Republiken Liberia, Litauen, Luxemborg, Marocco (med Undtagelse af den spanske Zone), Marocco (spansk Zone), Nicaragua, Norge, Republiken Panama, Paraguay, Nederlandene, Nederlandsk Indien, De Nederlandske Kolonier i Amerika, Peru, Persien, Polen, Portugal, De Portugisiske Kolonier i Afrika, De Portugisiske Kolonier i Asien og Stillehavet, Rumænien, Republiken St. Marino, Saardistriktet, Kongeriget Serbien-Kroatien-Slovenien, Siam, Sverige, Schweiz, Tchecoslovakiet, Tunis, Tyrkiet, Uruguay, Vatikanet samt Venezuelas Forenede Stater.

Undertegnede Befuldmægtigede for Regeringerne i ovennævnte Lande har i Medfør af Konventionens Artikel 3 efter fælles Aftale og under Forbehold af Ratifikation vedtaget følgende Overenskomst:

Kapitel I.

Indledende Bestemmelse.

Artikel 1.

Betingelser for Udvekslingen af Anvisninger.

Udvekslingen af Postanvisninger mellem de i Overenskomsten deltagende Lande, hvis Poststyrelser træffer Aftale om at oprette denne Udveksling, ordnes ved Bestemmelserne i nærværende Overenskomst.

Kapitel II.

Udstedelse af Anvisningerne.

Artikel 2.

Indbetaling. Postbevis.

De deltagende Poststyrelser bestemmer den Form, under hvilken Afsenderne skal indbetale de Pengebeløb, som de ønsker at afsende pr. Postanvisning.

Der skal udleveres Afsenderen et gratis Postbevis.

Artikel 3.

Beløbangivelse. Omsætningskurs.

1. — Hvis anden Overenskomst ikke er truffet, skal enhver Anvisnings Beløb anføres i det Lands Mønt, hvor Udbetalingen skal finde Sted.

2. — Postvæsenet i Afsendelseslandet fastsætter selv Omsætningsforholdet fra sin egen til Bestemmelseslandets Mønt. Det fastsætter ligeledes den Kurs, hvorefter Afsenderen skal indbetale, naar Afsendelseslandet og Bestemmelseslandet har samme Møntsystem.

Artikel 4.

Maksimumsbeløb for Udstedelsen.

Enhver Poststyrelse har Adgang til at fastsætte Maksimum for de Anvisninger, som den udsteder, paa Betingelse af, at dette Maksimum ikke overskrider 1 000 Francs.

Dog kan de Posttjenesten vedrørende Anvisninger, der udstedes portofrit i Henhold til Bestemmelserne i Artikel 6, overskride det af enhver Poststyrelse fastsatte Maksimum.

Artikel 5.

Takster.

1. — Den Takst, som skal erlægges af Afsenderen for enhver Anvisning, sammensættes af en fast Takst, som ikke kan overstige 25 Centimer pr. Anvisning, og desuden af et forholdsmæssigt Gebyr af højst ½ pCt. af det indbetalte Beløb.

Enhver Poststyrelse har Adgang til for Opkrævningen af det forholdsmæssige Gebyr at fastsætte den Takstskala, som svarer bedst til dens Tjenestes Behov.

2. — Postanvisninger, som ved et af de i Overenskomsten deltagende Landes Mellemkomst udveksles mellem et andet af disse Lande og et ikke deltagende Land, kan af det paagældende Postvæsen belægges med et Tillægsgebyr, der fradrages Anvisningens Beløb.

Artikel 6.

Portofrihed.

1. — Anvisninger, som vedrører Posttjenesten og udveksles enten mellem Poststyrelserne eller mellem disse og det internationale Bureau, er fritaget for enhver Posttakst.

2. — Det samme er Tilfældet med de Krigsfanger vedrørende Anvisninger, der afsendes eller modtages paa de i Konventionens Artikel 47, § 2 fastsatte Betingelser for Brevpostforsendelser.

Artikel 7.

Telegrampostanvisninger.

1. — Anvisninger kan udveksles pr. Telegraf i Forbindelserne mellem de Postvæsener, hvis Lande er forbundet ved en Statstelegraf, eller som indvilger i til dette Øjemed at benytte private Telegraflinjer; de benævnes i saa Fald Telegrampostanvisninger.

Anvisninger kan ligeledes sendes pr. traadløs Telegraf mellem de Postvæsener, som har truffet Aftale i saa Henseende.

2. — Hvis anden Aftale ikke er truffet, kan Telegrampostanvisninger ligesom andre Privattelegrammer og paa de samme Betingelser som disse undergives de Bestemmelser for Behandlingen eller Fremsendelsen, som er fastsat i det internationale Tjenestereglement hørende til den i St. Petersborg afsluttede internationale Telegrafkonvention i det Omfang, hvori disse Bestemmelser kan anvendes paa Telegrampostanvisninger.

3. — Afsenderen af en Telegrampostanvisning skal betale den almindelige Takst for Anvisninger og Taksten for Telegrammet.

4. — Afsenderen af en Telegrampostanvisning kan til Anvisningens Tekst føje Meddelelser til Adressaten mod takstmæssig Betaling herfor.

5. — Telegrampostanvisninger kan ikke belægges med andre Telegramafgifter end de, der er fastsat i de internationale Telegrafreglementer.

Artikel 8.

Udbetalingsbevis.

Afsenderen af en almindelig Postanvisning eller af en Telegrampostanvisning kan paa de i Konventionens Artikel 53 for Modtagelsesbeviser for Brevpostforsendelser fastsatte Betingelser og indenfor en Frist af et Aar at regne fra Beløbets Indbetaling erholde et Udbetalingsbevis for Anvisningen, men kun ad postal Vej.

Artikel 9.

Expresbesørgelse.

Afsenderen af en almindelig Anvisning kan paa de i Konventionens Artikel 44 for Brevpostforsendelser fastsatte Betingelser forlange Beløbet afleveret paa Bopælen ved et særligt Bud straks efter Anvisningens Ankomst.

Kapitel III.

Udbetaling af Anvisningerne.

Artikel 10.

Udbetaling.

Anvisningernes Beløb skal betales til Adressaterne i Bestemmelseslandets lovlige Mønt.

Artikel 11.

Maksimumsbeløb for Udbetalingen.

Hvis anden Overenskomst ikke er truffet, er Maksimumsbeløbet for de i et Land betalbare Anvisninger det samme som det, der af dette Land er fastsat med Hensyn til Udstedelsen.

Naar samme Afsender paa samme Dag og paa samme Sted har ladet udstede til samme Adressat flere Anvisninger, hvis samlede Beløb overskrider det Maksimum, som er fastsat af Bestemmelseslandet, er Bestemmelsesposthuset bemyndiget til at lade Anvisningernes Udbetaling foregaa efterhaanden, saaledes at den paa samme Dag til Modtageren udbetalte Sum ikke overskrider dette Maksimum.

Artikel 12.

Godskrivning paa Postkonto.

Ethvert Postvæsen kan paatage sig at indbetale Anvisningernes Beløb paa Postkonto efter de Regler, der gælder for dets Postgirovæsen. I dette Tilfælde betragtes Anvisningerne som gyldig udbetalt.

Artikel 13.

Udbringningsgebyr.

Der kan hos Adressaten til en Anvisning opkræves et Udbringningsgebyr, naar Udbetalingen finder Sted paa Bopælen.

Artikel 14.

Gebyr for Udbetalingsbemyndigelse.

Dersom en Anvisnings Bortkomst ikke skyldes en Tjenestefejl, kan der hos Afsenderen eller hos Modtageren for den i Reglementets Artikel 8 nævnte Udbetalingsbemyn-

digelse opkræves et Gebyr af samme Størrelse som det for Efterspørgsel af en Brevpostforsendelse fastsatte.

Artikel 15.

Poste restante Anvisninger.

Naar en Anvisning er adresseret poste restante, kan den i Konventionens Artikel 37 omhandlede særlige Takst opkræves hos Adressaten. Denne Takst opkræves ikke, naar Anvisningen omekspederes eller er ubesørgelig.

Artikel 16.

Ekspresbesørgelse. Udlevering af Telegrampostanvisninger.

1. — Naar Afsenderen af en almindelig Anvisning har forlangt, at Beløbet afleveres paa Bopælen ved særligt Bud, har Postvæsenet i Bestemmelseslandet Adgang til i Stedet for Beløbet at lade en Anmeldelse om Anvisningens Ankomst eller selve Anvisningen aflevere ved et særligt Bud, forsaavidt dets indenrigske Reglementer hjemler det.

2. — Adressaten til en Telegrampostanvisning skal straks og uden Omkostninger underrettes om Anvisningens Ankomst; hvis Adressatens Bopæl findes udenfor Bestemmelsesposthusets indre Ekspresdistrikt, og Afsenderen ikke har betalt Gebyret for Anmeldelsens Ekspresbesørgelse, kan dette opkræves hos Modtageren.

Naar Bestemmelseslandets Postvæsen i Stedet for Anmeldelsen afleverer Beløbet paa Bopælen, er det berettiget til herfor at opkræve et særligt Gebyr under eventuel Hensyntagen til det Ekspresgebyr, som er blevet betalt af Afsenderen.

Artikel 17.

Anvisningernes Gyldighedsfrist.

1. — Anvisningerne er gyldige indtil Udløbet af den første Maaned efter den, hvori de er udstedt. Denne Frist forlænges med fire Maaneder i Forbindelserne med fjerntliggende Lande. Er denne Frist overskredet, kan Anvisningerne først udbetales efter en Fornyelsespaategning, der gives af det Postvæsen, som har udstedt dem, og paa Begæring fra Bestemmelseslandets Postvæsen.

2. — Fornyelsespaategningen giver Anvisningen fornyet Gyldighed i et Tidsrum, som svarer til det i nærværende Artikels § 1 angivne.

3. — Saafremt Gyldighedsfristens Udløb ikke skyldes en Fejl fra Postvæsenet, kan der for Fornyelsespaategningen opkræves et Gebyr af samme Størrelse som det, der er fastsat for Efterspørgsel af en Brevpostforsendelse.

Artikel 18.

Endossering af Anvisningerne.

Der er forbeholdt ethvert Land Ret til for sit Omraade at erklære, at Ejendomsretten til Postanvisninger udstedt i et andet i Overenskomsten deltagende Land kan overdrages ved Endossering.

Kapitel IV.

Tilbagelevering. Adresseforandring. Eftersendelse. Uanbringelige Anvisninger. Efterspørgsler.

Artikel 19.

Tilbagelevering af Anvisningerne. Adresseforandring.

Afsenderen af en almindelig Postanvisning eller en Telegrampostanvisning kan forlange den tilbageleveret eller lade Adressen forandre paa de Betingelser, som er fastsat for Brevpostforsendelser i Konventionens Artikel 49, saalænge Adressaten ikke har modtaget enten selve Anvisningen eller dennes Beløb.

Hvis det drejer sig om en telegrafisk Begæring om Adresseforandring, skal der foruden Telegramgebyret erlægges Porto for et enkeltvægtigt anbefalet Brev.

Artikel 20.

Eftersendelse af Anvisningerne.

1. — I Tilfælde af Adressatens Bopælsforandring kan Anvisningerne eftersendes til det ny Bestemmelsesland enten paa Afsenderens eller Adressatens Begæring, naar der finder Udveksling af Postanvisninger Sted mellem det Land, hvorfra Eftersendelsen finder Sted, og det ny Bestemmelsesland.

2. — Naar Eftersendelsen af almindelige Anvisninger eller Telegrampostanvisninger finder Sted pr. Post, og naar det nye Bestemmelsesland paa Grundlag af Overenskomsten har etableret Udveksling af Anvisninger med Afsendelseslandet, opkræves der ikke nogen Tillægstakst for Eftersendelsen. Hvis det nye Bestemmelsesland ikke har etableret Udveksling med Afsendelseslandet, foregaar Eftersendelsen ved Hjælp af en ny Anvisning, for hvilken Taksten fradrages i det Beløb, som skal forsendes.

3. — Eftersendelse pr. Telegraf af almindelige Anvisninger eller Telegrampostanvisninger er tilladt, hvis det ny Bestemmelsesland har etableret Udveksling af Telegrampostanvisninger med det oprindelige Bestemmelsesland.

I et saadant Tilfælde udstedes der en Telegrampostanvisning paa det Beløb, der bliver tilbage efter Fradrag af de Post- og Telegrafafgifter, der vedrører den ny Befordringsstrækning.

4. — Almindelige Anvisninger eller Telegrampostanvisninger, der er afsendt fra Lande, som ikke deltager i Overenskomsten, men staar i Anvisningsudveksling med et af de i Overenskomsten deltagende Lande, kan, hvis de særlige Overenskomster ikke er til Hinder herfor, eftersendes pr. Post eller Telegraf fra dette sidste Land til et tredie Land, der har underskrevet Overenskomsten. Denne Omekspedition foregaar ved Hjælp af en ny Anvisning, for hvilken Taksten fradrages i det Beløb, som skal forsendes.

Paa de samme Betingelser kan de fra de i Overenskomsten deltagende Lande afsendte almindelige Anvisninger eller Telegrampostanvisninger eftersendes til et Land, som ikke deltager i Overenskomsten.

Artikel 21.

Uanbringelige Anvisninger.

1. — Anvisninger, hvis Modtagelse er nægtet, samt saadanne, hvis Adressater er ubekendte, bortrejst uden at efterlade deres Adresse eller er bortrejst til Lande, hvortil Omekspedition ikke kan finde Sted, tilbagesendes straks til Afsendelsespostkontoret.

De Anvisninger, hvis Udbetaling ikke er blevet forlangt indenfor den ordinære Gyldighedsfrist, tilbagesendes til Afsendelseslandets Postvæsen af den Poststyrelse, i hvis Værge de findes.

2. — De Anvisninger, som af en eller anden Grund ikke har kunnet udbetales til Adressaterne, tilbagebetales Afsenderne.

Artikel 22.

Efterspørgsler.

1. — For Efterspørgsel af en hvilken som helst Anvisning kan der opkræves et Gebyr af samme Størrelse som det, der er fastsat for Efterspørgsel af en Brevpostforsendelse. Der opkræves intet Gebyr, hvis Afsenderen allerede har erlagt det særlige Gebyr for et Udbetalingsbevis.

2. — Efterspørgsel angaaende Udbetaling af en Anvisning til en uberettiget

Person modtages kun indenfor en Frist af et Aar at regne fra Dagen efter Beløbets Indbetaling.

3. — Ethvert Postvæsen er forpligtet til at modtage Efterspørgsler angaaende Anvisninger, der er udstedt af andre Postvæsener. Efterspørgselsgebyret tilfalder udelt det Postvæsen, som modtager Efterspørgselen.

4. — Naar en Efterspørgsel skyldes en Tjenestefejl, skal Efterspørgselsgebyret tilbagebetales.

Kapitel V.

Ansvarlighed.

Artikel 23.

Ansvarlighedens Omfang.

De Beløb, der er indbetalt til Afsendelse pr. Postanvisning, er sikret Afsenderne indenfor den ved Afsendelseslandets Lovgivning fastsatte Forældelsesfrist indtil det Tidspunkt, da Anvisningerne er blevet udbetalt paa forskriftsmæssig Maade.

Ansvarligheden paahviler Afsendelseslandets Postvæsen, medmindre det udbetalende Postvæsen ikke er i Stand til at bevise, at Udbetalingen har fundet Sted under de ved dets indenrigske Reglementer foreskrevne Betingelser.

Naar den i Artikel 22, § 2 fastsatte Frist af et Aar er overskredet, er Poststyrelserne ikke længere ansvarlige for Udbetalinger mod falsk Kvittering.

Artikel 24.

Undtagelser fra Ansvarlighedsprincipet.

Poststyrelserne er fritaget for ethvert Ansvar med Hensyn til Udvekslingen af Postanvisninger, naar de ikke kan godtgøre Udbetalingen paa Grund af, at de tjenstlige Dokumenter er tilintetgjort som Følge af et vis major Tilfælde.

Artikel 25.

Udbetaling af efterspurgte Beløb.

Naar en Postanvisnings Udbetaling bestrides, og forsaavidt Postvæsenet er ansvarligt, paahviler Forpligtelsen til at udbetale Erstatning til Reklamanten Postvæsenet i Udbetalingslandet, hvis Beløbet skal udbetales til den retmæssige Adressat, og Postvæsenet i Afgangslandet, hvis det skal tilbagebetales til Afsenderen.

Det Postvæsen, som har udbetalt Erstatning til Reklamanten, har Ret til at gøre Regres gældende overfor det Postvæsen, som er ansvarligt for den urigtige Udbetaling.

Artikel 26.

Betalingsfrist.

1. — Udbetaling af Erstatning til Reklamanten skal ske snarest muligt og senest indenfor en Frist af seks Maaneder at regne fra Dagen efter Efterspørgselens Fremsættelse. Denne Frist forlænges til ni Maaneder i Forbindelse med fjerntliggende Lande.

Afsendelseslandets Postvæsen kan undtagelsesvis udsætte Udbetalingen udover den i det foregaaende Stykke fastsatte Frist, naar denne Frist, selv om en Sag er undersøgt saa hurtigt som muligt af Poststyrelserne, ikke har været tilstrækkelig til at bestemme Ansvaret.

2. — Afsendelseslandets Postvæsen er bemyndiget til at udbetale Afsenderen Erstatning for det udbetalende Postvæsens Regning, naar dette efter at være behørigt underrettet har ladet tre Maaneder hengaa uden at bringe Sagen til Afslutning; denne Frist forlænges til seks Maaneder i Forbindelserne med fjerntliggende Lande.

Artikel 27.

Tilbagebetaling til Afsendelseslandets Postvæsen af de udlagte Beløb.

Det betalingspligtige Postvæsen, for hvis Regning der er udbetalt Reklamanten Erstatning af Afsendelseslandets Postvæsen, er pligtigt at godtgøre dette sidste de udlagte Beløb indenfor en Frist af tre Maaneder efter Modtagelsen af Meddelelsen om Betalingen.

Denne Godtgørelse finder Sted uden Omkostninger for det fordringshavende Postvæsen enten ved en Postanvisning, en Check eller en Veksel, der er betalbar ved Sigt i Hovedstaden eller paa en Handelsplads i det fordringshavende Land eller ogsaa i rede Penge, der er gyldige i Kreditorlandet, eller endelig efter fælles Aftale ved en Godskrivning i dette Lands Favør paa Afregningen over Anvisningerne. Overskrides Fristen paa tre Maaneder, bliver det Beløb, der tilkommer Afsendelseslandets Postvæsen, rentebærende med 7 pCt. pro anno at regne fra Dagen for Udløbet af nævnte Frist.

Kapitel VI.

Regnskabsaflæggelse. Forældede Anvisninger.

Artikel 28.

Deling af Taksterne og Gebyrerne.

1. — Afsendelsespostvæsenet godtgør paa de i Reglementet foreskrevne Betingelser Bestemmelsespostvæsenet en fast Portoandel af 10 Centimer pr. Anvisning samt ¼ pCt. af de udbetalte Anvisningers samlede Beløb.

2. — Hvis en Anvisning bliver omadresseret, oppebærer det ny Bestemmelsesland uanset den af Afsendelseslandets Postvæsen virkelig opkrævede Takst, de Takstgodtgørelser, som vilde være tilkommet det, hvis Anvisningen oprindelig havde været sendt til det.

3. — Gebyret, der opkræves for Udbetalingsbeviser, samt Ekspresgebyret tilfalder Poststyrelsen i Afsendelseslandet.

4. — Hvis en efter Bestemmelserne i Artikel 20, §§ 2, 3 og 4 udfærdiget Anvisning er ubesørgelig, tilfalder det Takstbeløb, der er fradraget ved Omekspeditionen, det omekspederende Postvæsen.

Artikel 29.

Afregning.

De forskellige Postvæsener udfærdiger maanedligt Afregninger, i hvilke de optager alle de Beløb, der er udbetalt af deres respektive Posthuse. Naar Anvisningerne er blevet udbetalt i forskellig Mønt, bliver, hvis anden Overenskomst er ikke truffet, det laveste Tilgodehavende omsat til samme Mønt som det højeste Tilgodehavende, idet Omsætningen foregaar paa Grundlag af den officielle gennemsnitlige Vekselkurs i Debitorlandet i det Tidsrum, til hvilket Afregningen har Henhold.

Afregningerne afvikles af det betalingspligtige Postvæsen indenfor de ved Reglementet fastsatte Tidsfrister.

Artikel 30.

Afvikling.

Hvis anden Overenskomst ikke er truffet, finder Saldoens Betaling Sted i den Mønt, som Kreditorlandet anvender ved Udbetalingen af Postanvisningerne.

Hvis en Afregnings Saldo ikke bliver betalt indenfor de fastsatte Frister, er denne Saldos Beløb rentebærende fra den Dag at regne, da de nævnte Frister udløber, og indtil den Dag, da Betalingen finder Sted. Denne Rente beregnes med 7 pCt. pro anno.

Artikel 31.

Forældede Anvisninger.

De Postanvisningsbeløb, som ikke er blevet forlangt udbetalt inden Forældelsesfristerne, tilfalder definitivt Postvæsenet i Afsendelseslandet.

Kapitel VII.

Forskellige Bestemmelser.

Artikel 32.

De i Udvekslingen deltagende Posthuse.

Poststyrelserne træffer de nødvendige Foranstaltninger for saavidt muligt at sikre Anvisningernes Udbetaling paa alle Steder i deres Lande.

Artikel 33.

Andre Administrationers Deltagelse.

De Lande, i hvilke Postanvisningstjenesten henhører under en anden Administration end Postvæsenets, kan deltage i den Udveksling, der er anordnet ved Bestemmelserne i nærværende Overenskomst.

Det tilkommer disse Administrationer at træffe Aftale med Poststyrelsen i deres Land for at sikre den fuldstændige Gennemførelse af alle Punkterne i Overenskomsten. Denne sidste Poststyrelse skal tjene dem som Mellemled i deres Forbindelser med de øvrige i Overenskomsten deltagende Landes Poststyrelser og med det internationale Bureau.

Artikel 34.

Anvendelse af Konventionens almindelige Bestemmelser.

De almindelige Bestemmelser, som er optaget i Konventionens Afdelinger I og II, finder Anvendelse paa nærværende Overenskomst, dog med Undtagelse af de i Artikel 7 omhandlede Bestemmelser.

Artikel 35.

Forbud mod Stempelafgifter eller andre Afgifter.

Som Særregel udover det i Konventionens Artikel 26 omhandlede Forbud kan Anvisningerne samt de paa disse afgivne Kvitteringer ikke undergives nogensomhelst Afgift eller Takst.

Artikel 36.

Vedtagelse af Forslag, der fremsættes i Tiden mellem Samlingerne.

For at blive gyldige skal de Forslag, der fremsættes i Tiden mellem Samlingerne (Konventionens Art. 18 og 19), opnaa:

a) Enstemmighed, saafremt de angaar Tilføjelse af nye Bestemmelser eller Forandring af Bestemmelserne i Artiklerne 1 til 11, 13 til 19, 22, 28, 29, 30, 35, 36 og 37 i Overenskomsten samt 1, 2, 4, 10, 19 og 20 i dens Reglement.

b) to Trediedele af Stemmerne, saafremt de angaar Forandring af andre Bestemmelser i Overenskomsten end de i det foregaaende Stykke omtalte samt i Reglementets Artikler 3, 5, 6, 8, 11 og 12;

c) absolut Stemmeflerhed, saafremt de angaar Forandring af de andre Artikler i Reglementet eller Fortolkning af Bestemmelserne i Overenskomsten og dens Reglement bortset fra de Tilfælde af Meningsforskel, der skal underkastes Voldgift.

Slutningsbestemmelser.

Artikel 37.

Overenskomstens Ikrafttræden og Varighed.

Nærværende Overenskomst skal træde i Kraft den 1. Juli 1930 og forbliver gældende paa ubestemt Tid.

Til Bekræftelse heraf har de Befuldmægtigede for de ovenfor anførte Landes Regeringer underskrevet nærværende Overenskomst i et Eksemplar, som forbliver beroende i det forenede Kongerige Storbritannien og Nord-Irlands Regerings Arkiv, og hvoraf en Genpart overgives enhver af Parterne.

London, den 28. Juli 1929.

(Underskrifterne).

Ekspeditionsreglement til Overenskomsten om Postanvisninger.

Indholdsfortegnelse.

Kapitel I.

Udstedelse. Fremsendelse. Udbetaling.

Art. 1. Postanvisningsblanketter.
— 2. Angivelser, der skal anføres paa Blanketterne. Særlige Meddelelser.
— 3. Anvisningernes Fremsendelse.
— 4. Telegrampostanvisninger.
— 5. Udbetalingsbevis.
— 6. Ekspres postanvisninger.

Kapitel II.

Forskellige Bestemmelser.

Art. 7. Uforskriftsmæssige Anvisninger.
— 8. Bortkomne, tabte eller ødelagte Anvisninger.
— 9. Fornyelsespaategning.
— 10. Tilbagelevering. Adresseforandring.
— 11. Eftersendelse.
— 12. Uanbringelige Anvisninger.
— 13. Efterspørgsler.
— 14. Efterspørgsler af Anvisninger, der er udstedt i et andet Land.

Kapitel III.

Regnskabsaflæggelse.

Art. 15. Maanedlige Afregninger.
— 16. Generalafregninger.
— 17. Afvikling. A Conto Betalinger.

Kapitel IV.

Meddelelser og Bekendtgørelser. Formularer.

Art. 18. Meddelelser og Bekendtgørelser.
— 19. Formularer.

Slutningsbestemmelser.

Art. 20. Reglementets Ikrafttræden og Varighed.

Bilag.

Formularerne M. P. 1. til M. P. 5.

Ekspeditionsreglement til Overenskomsten angaaende Postanvisninger.

Kapitel I.

Udstedelse. Fremsendelse. Udbetaling.

Artikel 1.

Postanvisningsblanketter.

Postanvisningerne udfærdiges paa Blanketter, der er fremtillet af holdbart Karton og overensstemmende med vedføjede Formular M P 1.

Artikel 2.

Angivelser, der skal anføres paa Blanketterne. Særlige Meddelelser.

Udfyldningen af Anvisningerne skal ske med arabiske Tal og med latinske Bogstaver uden Overstregninger eller Rettelser, selv om de er bekræftet.

Angivelse af Møntbeløb, der er Dele af Møntenheden, kan ske udelukkende i Tal, men der skal foran Tallet af Møntenhederne sættes et Nul, naar der ikke findes Tiere.

Anførsler med Blyant er ikke tilladt. Dog kan de tjenstlige Angivelser anføres med Blækstift.

2. — I Anvisningernes Adresse skal Adressaten være angivet saaledes, at rette Vedkommende er tydelig betegnet.

Forkortede Adresser og Telegramadresser er ikke tilladt.

3. — Det er forbudt at anføre andre Paategninger paa Anvisningerne end dem, Blanketternes Tekst anviser. Afsenderen har dog Ret til paa Kuponen at tilføje Meddelelser bestemt til Anvisningens Adressat.

4. — Tjenesteanvisninger skal paa Forsiden bære Paategningen: »Service des postes« eller en lignende Anførsel.

Artikel 3.

Anvisningernes Fremsendelse.

Anvisningerne sendes stykkevis og optages i Afslutningerne paa den i Artikel 56, § 1, i Reglementet til Konventionen foreskrevne Maade.

Artikel 4.

Telegrampostanvisninger.

1. — Telegrampostanvisninger udfærdiges af Afsendelsesposthuset og adresseres til Bestemmelsesposthuset.

Saafremt anden Overenskomst ikke er truffet, udfærdiges de paa Fransk og affattes paa følgende Maade:

Eventuelle tjenstlige Angivelser.
Mandat (Postanvisningens Løbenummer.)

Poste (Bestemmelsesposthusets Navn.)
(Avis de payement, hvis Udbetalingsbevis ønskes.)
(Afsenderens Navn.)
(Angivelse af det sendte Beløb.)
(Nøjagtig Angivelse af Adressaten, dennes Opholdssted og om muligt Bopæl.)

Angivelserne i Telegrammet skal altid fremtræde i ovennævnte Rækkefølge.

2. — De tjenstlige Angivelser skal skrives helt ud i Bogstaver eller med de i Telegraftjenesten vedtagne Forkortelser.

3. — Naar Telegramanvisninger udfærdiges enten af Posthuse paa Steder, hvor der ikke findes Telegrafstation, eller, paa Steder med flere Posthuse, af et af disse Posthuse, hvortil der ikke er knyttet Telegraftjeneste, skal Afsendelsesposthusets Navn angives umiddelbart efter Postanvisnings-Løbenumret paa følgende Maade:
»Mandat 404 de.....«

4. — Angivelsen af det sendte Beløb skal udtrykkes i Tal og, forsaavidt angaar Møntenhederne (Franc, Mark o. s. v.), helt ud i Bogstaver i Bestemmelseslandets Mønt.

5. — Naar Anvisningen er bestemt til en kvindelig Adressat, skal der foran Slægtsnavnet, selvom dette er ledsaget af et Fornavn, anføres et af Ordene: »Madame« eller »Mademoiselle«, medmindre denne Angivelse bliver en overflødig Gentagelse af Stand, Titel, Stilling eller Virksomhed, som tydelig angiver rette Vedkommende.

Angivelsen af Navnet paa Adressatens Opholdssted kan udelades i Tilfælde af, at dette Navn er det samme som Navnet paa Bestemmelsesposthuset.

Afsenderen og Adressaten kan ikke betegnes ved en Forkortelse eller en aftalt Angivelse.

6. — Delvis Gentagelse er obligatorisk (Gentagelse fra Station til Station af Egennavne og Tal).

7. — Som Bekræftelse tilstiller Afsendelsesposthuset med første Post og i Konvolut Bestemmelsesposthuset en Anmeldelse om Anvisningens Udstedelse som vedføjede Formular M P 2. Det er forbudt at anbringe Postfrimærker eller Frankeringsaftryk paa denne Meddelelse.

8. — Bestemmelsesposthuset skal foretage Udbetalingen uden at afvente Modtagelsen af Udstedelsesbeviset. Dette vedhæftes saavidt muligt den af Adressaten kvitterede Anvisning.

9. — De forskellige Postvæsener har Adgang til at bemyndige Telegrafstationerne paa Steder, der er forsynet med et eller flere Posthuse, til fra Afsenderen at modtage og paa Bestemmelsesstedet at udbetale Beløbet efter Telegramanvisninger.

Artikel 5.

Udbetalingsbevis.

1. — Almindelige Postanvisninger, for hvilke Afsenderen forlanger et Udbetalingsbevis, skal foroven paa Forsiden være paategnet meget tydeligt: »Avis de payement«.

2. — Bestemmelserne i Artiklerne 26 og 27 i Reglementet til Konventionen angaaende Modtagelsesbeviser finder Anvendelse paa Udbetalingsbeviser. Naar et Udbetalingsbevis forlanges, efter at Anvisningens Indlevering har fundet Sted, benyttes der dog ikke den i Konventionen omhandlede Formular C 13, men den i Overenskomsten omhandlede Formular M P 3.

De Postvæsener, hvis indenrigske Bestemmelser ikke tillader Anvendelsen af Formularer, der er vedføjet Anvisningerne af Afsendelsespostvæsenet, er dog bemyndiget til at udfærdige Udbetalingsbeviser som de af dem selv benyttede.

3. — Udfærdigelsen af et Udbetalingsbevis til en Telegrampostanvisning paahviler

Bestemmelsespostvæsenet, som sender det til Afsendelsespostvæsenet umiddelbart efter, at Udbetalingen har fundet Sted og før Modtagelsen af Anmeldelsen om Udfærdigelsen.

Artikel 6.

Ekspres postanvisninger.

Bestemmelserne i Artikel 42 i Konventionens Reglement finder Anvendelse paa Ekspresbesørgelsen af almindelige Anvisninger.

Kapitel II.

Forskellige Bestemmelser.

Artikel 7.

Uforskriftsmæssige Anvisninger.

1. — De almindelige Anvisninger, hvis Udbetaling ikke har kunnet finde Sted af en af følgende Grunde:

a) unøjagtig, utilstrækkelig eller tvivlsom Angivelse af Adressaternes Navn eller Bopæl;
b) Uoverensstemmelser eller Udeladelser med Hensyn til Navne eller Beløb;
c) Overstregninger eller Rettelser i Anførslerne;
d) Udeladelse af Stempler, Underskrift eller andre Tjenesteangivelser;
e) Angivelse af det Beløb, der skal udbetales, i en anden Møntsort end den, som de paagældende Poststyrelser i denne Henseende maatte have vedtaget;
f) Anvendelse af uforskriftsmæssige Formularer;

tilbagesendes hurtigst muligt i Konvolut til Afgangsposthuset for at blive berigtiget, medmindre Adressaten efter at være underrettet forlanger Anvendelse af Bestemmelserne i nedenstaaende § 2.

I Forbindelserne med fjerntliggende Lande er Poststyrelsen i Bestemmelseslandet dog bemyndiget til at udbetale de Anvisninger, hvis Beløb er angivet i en anden Mønt end den vedtagne, naar den er i Stand til at foretage Omsætningen efter den Kurs, som Afsendelsespostvæsenet benytter, dog paa den Betingelse, at der herom straks gives Meddelelse til dette sidste Postvæsen. Den Risiko, der kan opstaa ved en fejlagtig Omsætning, paahviler den Poststyrelse, som har foretaget denne Omsætning.

2. — Saafremt Adressaten til en almindelig Anvisning ønsker det og tilbyder at afholde alle Udgifterne, kan de Mangler, der forhindrer Udbetalingen, berigtiges ad telegrafisk Vej ved Hjælp af en takstmæssig betalt tjenstlig Meddelelse. I saa Fald opbevares Anvisningen af Bestemmelsesposthuset, som ved Modtagelsen af det berigtigende Telegram retter Anvisningen og vedlægger denne Telegrammet.

Forsaavidt det berigtigende Telegram er blevet foranlediget ved en Posttjenesten tilregnelig Fejltagelse, skal Taksten for Telegrammet godtgøres rette Vedkommende.

3. — Om Telegrampostanvisninger, hvis Udbetaling ikke har kunnet finde Sted paa Grund af utilstrækkelig eller unøjagtig Adresse eller af en anden Grund, der ikke kan tilregnes Modtageren, skal der tilstilles Afsendelsesposthuset en telegrafisk Tjenestemeddelelse, der angiver Grunden til, at Udbetalingen ikke er sket. Afsendelsesposthuset konstaterer, om Mangelen hidrører fra en Postvæsenet tilregnelig Fejl. I bekræftende Fald berigtiger det uopholdelig Fejlen ved en telegrafisk Tjenestemeddelelse. I modsat Fald underretter det Afsenderen, som har Adgang til at berigtige Fejlen ved Hjælp af en takstmæssig betalt Tjenestemeddelelse.

Telegrampostanvisninger, hvis uforskriftsmæssige Udfærdigelse ikke er blevet rettet indenfor en passende Tidsfrist ved en telegrafisk Tjenestemeddelelse, berigtiges paa den for almindelige Anvisninger foreskrevne Maade.

4. — Telegrampostanvisninger, hvortil kun Udstedelsesanmeldelsen er indgaaet, medens Telegrammet mangler, maa ikke udbetales ved den blotte Forevisning af førstnævnte Dokument. Først og fremmest reklameres Telegrammet ved Hjælp af en telegrafisk Tjenestemeddelelse. De Udstedelsesanmeldelser, som ikke er indgaaet til Bestemmelsesposthuset med første Post, som er afsendt efter Anvisningens Udfærdigelse, reklameres ved en Tilbagemeldelse, overensstemmende med eller svarende til den Konventionens Reglement vedføjede Formular C. 16.

Artikel 8.

Bortkomne, tabte eller ødelagte Anvisninger.

1. — Anvisninger, som er bortkommet, gaaet tabt eller ødelagt, kan paa Afsenderens eller Adressatens Begæring erstattes af Udbetalingsbemyndigelser, som Poststyrelsen i Afsendelseslandet udsteder, efter at den sammen med Bestemmelseslandets Postvæsen har konstateret, at Anvisningen hverken er blevet udbetalt, tilbagebetalt eller omekspederet.

Gyldighedsfristen for Udbetalingsbemyndigelser er den samme som for Anvisninger.

2. — Naar en Anvisning er bortkommet, gaaet tabt eller ødelagt, og den samtidig maatte blive forlangt tilbagebetalt af Afsenderen og udbetalt af Adressaten, skal Udbetalingsbemyndigelsen udstedes til Fordel for førstnævnte.

3. — Naar Tilbagebetalingen af en Anvisning, som er bortkommet, gaaet tabt, eller ødelagt, forlanges af Afsenderen, skal denne fremlægge et Postbevis til Støtte for sin Begæring. Poststyrelsen i Afsendelseslandet giver Bemyndigelse til Tilbagebetalingen efter at have forvisset sig om, at Postvæsenet paa Bestemmelsesstedet hverken har udbetalt eller vil udbetale Anvisningen.

Naar Postvæsenet i Bestemmelseslandet svarer, at en Anvisning ikke er indgaaet til det, kan Afsendelseslandets Postvæsen udstede en Udbetalingsbemyndigelse under Forudsætning af, at Anvisningen ikke er optaget i nogen af de maanedlige Afregninger, der er udstedt indtil Gyldighedsfristens Udløb. Hvis der ikke er modtaget noget Svar fra Bestemmelseslandets Postvæsen indenfor den ved Overenskomstens Artikel 26, § 1, fastsatte Frist for Udbetaling af Erstatning til Reklamanten, og hvis Anvisningen ikke er opført i nogen af de maanedlige Afregninger, der er modtaget ved Udløbet af denne Frist, er Afsendelseslandets Postvæsen dog bemyndiget til uden videre at foretage Tilbagebetaling af Beløbet. Meddelelse om denne Tilbagebetaling gives i anbefalet Brev til Bestemmelseslandets Postvæsen, og Anvisningen, der herefter anses for at være endelig gaaet tabt, vil ikke senere kunne optages i en Afregning.

Artikel 9.

Fornyelsespaategning.

Den i Overenskomstens Artikel 17 omhandlede Fornyelsespaategning skal anføres paa selve Anvisningen.

Artikel 10.

Tilbagelevering. Adresseforandring.

1. — Bestemmelserne i Artiklerne 48 og 49 i Konventionens Reglement finder Anvendelse paa Tilbagelevering af Anvisninger eller Forandring i deres Adresse. Begæringer om Adresseforandring, der fremsendes med Posten, skal være ledsaget af et Faksimile, udfærdiget paa almindeligt Papir, af Adressatens Adresse med alle fornødne nærmere Oplysninger.

Hvis det drejer sig om en ad telegrafisk Vej fremsendt Adresseforandring, skal

Begæringen bekræftes ved en med første Post fremsendt Begæring, der foroven skal være forsynet med Paategningen: »Confirmation de la demande télégraphique du.....« understreget med kulørt Blyant.

Bestemmelsesposthuset skal i dette Tilfælde blot tilbageholde Anvisningen ved Modtagelsen af Telegrammet og afvente den med Posten fremsendte Bekræftelse, inden Begæringen efterkommes.

Bestemmelsesposthuset for en Telegrampostanvisning skal desuden være i Besiddelse af Udstedelsesanmeldelsen, førend det efterkommer en Begæring om Adresseforandring.

Bestemmelsespostvæsenet kan dog paa eget Ansvar efterkomme en telegrafisk Begæring om Adresseforandring uden at afvente den med Posten fremsendte Bekræftelse eller eventuelt Udstedelsesanmeldelsen.

2. — Hvis det kun drejer sig om en almindelig Adresseforandring som omhandlet i Artikel 49 i Konventionens Reglement, kan Rettelsen foretages, uden at Ankomsten af Udstedelsesanmeldelsen afventes.

Artikel 11.

Eftersendelse.

1. — Det Posthus, som eftersender en almindelig Anvisning pr. Post, overstreger eventuelt med Blæk Anvisningens Beløbsangivelser, saaledes at de oprindelige Angivelser forbliver læselige. Anførselen, der findes i Rubriken »Somme versée«, skal forblive urørt. Efter at have omsat Anvisningens Beløb til det ny Bestemmelseslands Mønt efter den Kurs, der er fastsat for Anvisninger, der udstedes af det eftersendende Land, anfører nævnte Posthus det ved Omsætningen fremkomne Beløb helt ud i Bogstaver paa et dertil egnet Sted paa Anvisningsblanketten, men saa vidt muligt umiddelbart over den oprindelige Angivelse af det i Bogstaver anførte Beløb. Den ny Anførsel paa Anvisningen underskrives af Posttjenestemanden. Den samme Fremgangsmaade skal følges i Tilfælde af yderligere Eftersendelser.

I Tilfælde af Eftersendelse til det første Bestemmelsesland eller til Afsendelseslandet anfører dog det eftersendende Posthus igen det oprindelige Beløb eller i Stedet for dette det Beløb, der i Tjenesteangivelserne er angivet i Afsendelseslandets Mønt.

2. — Eftersendelse af en Telegrampostanvisning pr. Post sker paa samme Vilkaar, og uden at Udstedelsesanmeldelsen afventes.

Anvisningen oversendes i Konvolut til det ny Bestemmelsesposthus. Det samme er Tilfældet med Udstedelsesanmeldelsen, saasnart den er indgaaet til det eftersendende Posthus.

3. — I Tilfælde af Eftersendelse pr. Telegraf af en almindelig Anvisning udfærdiger det eftersendende Posthus en Telegrampostanvisning paa det resterende Beløb efter Fradrag af Telegram- og Posttaksten. Denne sidste beregnes efter den oprindelige Anvisnings Beløb efter Fradrag af Beløbet for Telegramtaksten.

Omsætningen til det ny Bestemmelseslands Mønt foregaar saaledes, som det er omtalt i ovennævnte § 1.

Den oprindelige Anvisning kvitteres af det eftersendende Posthus og afregnes som udbetalt Anvisning efter at være blevet forsynet med Paategningen: »Réexpédié le montant de ..... à ..... sous déduction de la taxe de .....«.

Den oprindelige Anvisnings Kupon fæstes til Udstedelsesanmeldelsen og skal udleveres til Adressaten.

4. — Eftersendelse af en Telegrampostanvisning pr. Telegraf foregaar paa de i § 3 anførte Betingelser, og uden at Udstedelsesanmeldelsen afventes.

5. — Bestemmelserne i §§ 3 og 4 finder Anvendelse i Tilfælde af Eftersendelse af almindelige eller Telegrampostanvisninger fra et i Overenskomsten deltagende Land til et andet deltagende Land, med hvilket Afsendelseslandet ikke har etableret Udveksling af Anvisninger, eller til et Land, der ikke deltager i Overenskomsten. Det samme er Tilfældet med Eftersendelse af Anvisninger afsendt fra et ikke deltagende Land til et Land, som har underskrevet Overenskomsten.

6. — Begæringer om Eftersendelse bogføres af det første Bestemmelsesposthus og efter Omstændighederne af de paafølgende Bestemmelsesposthuse. Det Posthus, som under ovenangivne Forhold foretager Eftersendelsen af en Postanvisning, giver Udstedelsesposthuset Meddelelse herom.

Artikel 12.

Uanbringelige Anvisninger.

1. — Førend de Anvisninger, som af en eller anden Grund ikke har kunnet udbetales til Adressaterne, tilbagesendes til Afsendelseslandets Postvæsen, bogfører Bestemmelsesposthuset dem og forsyner dem med det Stempelaftryk eller den Seddel, hvis Brug er foreskrevet ved Artikel 47, § 1, i Konventionens Reglement for uanbringelige Forsendelser.

Tilbagesendte Telegrampostanvisninger skal lægges i Konvolut og være ledsaget af de tilhørende Udstedelsesanmeldelser.

De Anvisninger, der er udfærdiget paa de i §§ 3, 4 og 5 i Artikel 11 omhandlede Betingelser, skal dog sendes til det Posthus, der har udstedt dem; dette stiller Beløbet til Raadighed for det Postvæsen, hvorfra Originalanvisningen er afsendt, enten ved Hjælp af en ny portofri Anvisning eller ved Fradrag i den maanedlige Afregning over udbetalte Anvisninger.

Artikel 13.

Efterspørgsler.

1. — Enhver Efterspørgsel angaaende en almindelig eller Telegrampostanvisning udfærdiges paa en Blanket overensstemmende med eller svarende til vedføjede Formular M P 3 og sendes som almindelig Regel direkte af Afsendelsesposthuset til Bestemmelsesposthuset.

2. — Naar Modtagelsesposthuset er i Stand til at tilvejebringe endelige Oplysninger om den efterspurgte Anvisnings Skæbne, tilbagesender det Blanketten udfyldt overensstemmende med Undersøgelsens Resultat til det Posthus, som har modtaget Efterspørgslen. Hvis Undersøgelsen har været frugtesløs, eller Udbetalingen benægtes at have fundet Sted, sendes Blanketten af Poststyrelsen i Bestemmelseslandet til Poststyrelsen i Afgangslandet, idet der saa vidt muligt vedføjes en Erklæring fra Adressaten, der bekræfter, at han ikke har modtaget Anvisningens Beløb.

3. — Enhver Poststyrelse kan ved en til det internationale Bureau stilet Meddelelse forlange, at de Efterspørgsler, der vedrører dens Posttjeneste, oversendes til dens Centralstyrelse eller til et dertil særlig udpeget Kontor.

Artikel 14.

Efterspørgsler af Anvisninger, der er udstedt i et andet Land.

I det i Overenskomstens Artikel 22, § 3 nævnte Tilfælde skal Efterspørgselsblanket M P 3 sendes til Afsendelseslandets Postvæsen. Blanketten skal ledsages af Postbeviset. Blanketten skal være indgaaet til Afsendelsespostvæsenet indenfor de i Artiklerne 22 og 23 i Overenskomsten nævnte Tidsfrister.

Kapital III.

Regnskabsaflæggelse.

Artikel 15.

Maanedlige Afregninger.

1. — Ethvert Postvæsen udfærdiger ved Udløbet af hver Maaned til ethvert af de andre Postvæsener en maanedlig Afregning som vedføjede Formular M P 4, hvori optages, saavidt muligt i kronologisk Orden og i alfabetisk Orden efter Udstedelsesposthusenes Navne, alle de Anvisninger, der i Løbet af den foregaaende Maaned er blevet udbetalt af dets egne Posthuse for det paagældende Postvæsens Regning.

Det optager ligeledes paa denne Afregning Beløbet af de Takster og Gebyrer, som i Henhold til Overenskomstens Artikel 28, § 1, tilkommer det for de af dens Posthuse udbetalte Anvisninger, samt eventuelt de i Artiklerne 27 og 30 i nævnte Overenskomst omhandlede Opkrævningsbeløb og Rentebeløb.

2. — Den maanedlige Afregning tilstilles det betalingspligtige Postvæsen senest i Slutningen af den Maaned, som følger efter den, hvortil Afregningen har Henhold; den vedlægges de kvitterede Postanvisninger og Telegrampostanvisninger, disse sidste saavidt muligt bilagt med de til dem hørende Udstedelsesanmeldelser.

De Udstedelsesanmeldelser, som indgaar til Bestemmelseslandets Postvæsen efter Afsendelsen af den Afregning, hvori de Telegrampostanvisninger, hvortil Anmeldelserne har Henhold, er optaget, tilbagesendes til Afsendelsespostvæsenet som Bilag til en af de følgende Afregninger.

3. — Har der ingen udbetalte Anvisninger været, bliver en maanedlig Intet-Afregning tilstillet det paagældende Postvæsen.

Artikel 16.

Generalafregninger.

1. — Straks efter Modtagelsen af de maanedlige Afregninger og uden at afvente Paabegyndelsen af Specialrevisionen opgøres Saldoen i en Generalregning, som opstilles af det fordringshavende Postvæsen paa en Blanket overensstemmende med eller svarende til vedføjede Formular M P 5.

Senere konstaterede Differencer optages i den først forekommende maanedlige Afregning. De lades ude af Betragtning, hvis deres samlede Beløb ikke overstiger 50 Centimer for en Afregning.

2. — Generalafregningen skal være opstillet to Maaneder efter Udløbet af den Maaned, som den har Henhold til. Denne Frist forlænges til fire Maaneder i Forbindelserne med fjerntliggende Lande.

Postvæsenerne kan træffe Aftale om at opstille Generalafregningen fjerdingaarlig, halvaarlig eller helaarlig.

Artikel 17.

Afvikling. A Conto Betalinger.

1. — Naar anden Overenskomst ikke er truffet, skal den Difference, som udgør Afregningens Saldo, afvikles ved Checks eller Veksler betalbare ved Sigt paa Hovedstaden eller paa en Handelsplads i det fordringshavende Land i dette Lands Mønt og uden noget Tab for dette, idet Omkostningerne ved Betalingen paahviler det betalingspligtige Postvæsen.

2. — Betalingen skal finde Sted senest fjorten Dage efter Modtagelsen af den godkendte Generalafregning eller, hvis der ikke er udfærdiget en Generalafregning, efter Modtagelsen af den maanedlige Afregning.

Denne Frist er en Maaned for fjerntliggende Lande.

3. — Ethvert Postvæsen, der hos et andet Postvæsen har en Sum af over 30 000 Guldfrancs tilgode, har Ret til, endog inden Afregningen foreligger afsluttet, at forlange en à conto Betaling eller en foreløbig Saldobetaling til et Beløb af indtil tre Fjerdedele af sit Tilgodehavende. Denne Begæring skal efterkommes indenfor en Frist af otte Dage. Saafremt Betalingen ikke har fundet Sted ved Udløbet af denne Frist, finder Forskrifterne i Overenskomstens Artikel 30 Anvendelse.

Kapitel IV.

Meddelelser og Bekendtgørelser. Formularer.

Artikel 18.

Meddelelser og Bekendtgørelser.

1. — Enhver Poststyrelse skal ved det internationale Bureaus Mellemkomst mindst tre Maaneder, før Overenskomsten sættes i Kraft, tilsende eller bekendtgøre for de andre Poststyrelser:

a) en Fortegnelse over de Lande, med hvilke den udveksler Postanvisninger paa Grundlag af Overenskomsten;
b) en Fortegnelse over de Posthuse, som den bemyndiger til at udstede og udbetale Anvisninger, eller en Meddelelse om, at alle dens Posthuse deltager i denne Tjeneste;
c) eventuelt en Meddelelse om dens Deltagelse i Udvekslingen af Telegrampostanvisninger;
d) det Maksimum, som den fastsætter for Udstedelsen og Udbetalingen af Postanvisninger;
e) den Mønt, hvori Anvisningernes Beløb skal være angivet;
f) Taksten, som det anvender;
g) den Tidsfrist, efter hvis Udløb dens Lovgivning definitivt tilkender Staten Beløbet af de Anvisninger, hvis Udbetaling ikke er blevet forlangt;
h) eventuelt de Gebyrer, som det opkræver for Udbetaling paa Bopælen, poste restante Anvisninger, Fornyelsespaategning og Udbetalingsbemyndigelse;
i) om Postanvisninger i dens Land kan overdrages ved Endossering eller ej;
j) et Eksemplar af den Postanvisningsblanket, som den benytter;
k) Stavemaaden i sit Lands officielle Sprog for Talordene fra 1 til 1000, som de skal anføres paa Anvisningerne;
l) en Fortegnelse over de ikke i Overenskomsten deltagende Lande, overfor hvilke den kan tjene som Mellemled ved Udvekslingen af Postanvisninger;
m) den Maade, paa hvilken det opkrævede Gebyr anføres paa den udfærdigede Anvisning.

2. — Enhver senere Forandring skal ufortøvet bekendtgøres paa samme Maade.

3. — De paagældende Postvæsener skal direkte meddele hinanden de Omsætningskurser, som de anvender og alle senere indtrædende Forandringer i disse Kurser.

Artikel 19.

Formularer.

I Henhold til Bestemmelserne i Konventionens Artikel 30, § 2, betragtes følgende Formularer som værende til Brug for Publikum:

Formularerne M P 1 (Postanvisninger) og M P 3 (Efterspørgsler).

Slutningsbestemmelser.

Artikel 20.

Reglementets Ikrafttræden og Varighed.

Nærværende Reglement skal være gældende fra den Dag at regne, da Overenskomsten angaaende Postanvisninger træder i Kraft.

Det skal have samme Varighed som denne Overenskomst, medmindre det afløses af et nyt efter fælles Aftale mellem de paagældende Parter.

London, den 28. Juni 1929.

(Underskrifterne.)

Bilag.

(Formularerne M P 1 til M P 5.)

Overenskomst angaaende Postgiro.

Indholdsfortegnelse.

Kapitel I.

Indledende Bestemmelser.

Art. 1. Betingelse for Udvekslingen af Gireringer.
— 2. Overenskomstens Formaal.

Kapitel II.

Betingelser for Modtagelse og Udførelse af Gireringsordrer.

Art. 3. Angivelse af Gireringernes Beløb. Omsætningskurs.
— 4. Maksimumsbeløb.
— 5. Takster.
— 6. Takst- og Portofrihed.
— 7. Gironoter.
— 8. Udveksling af Girolister
— 9. Udvekslingskontorer.

Kapitel III.

Annullering. Efterspørgsler.

Art. 10. Annullering af Gireringsordrer.
— 11. Efterspørgsler.

Kapitel IV.

Ansvarlighed.

Art. 12. Ansvarlighedens Omfang.
— 13. Bestemmelse af Ansvarligheden.
— 14. Udbetaling af de Reklamanten tilkommende Beløb.
— 15. Udbetaling til den fordringshavende Poststyrelse.

Kapitel V.

Regnskabsaflæggelse.

Art. 16. Ret til Taksterne.
— 17. Afregninger over de girerede Beløb. Opstilling af Saldoer og Renter.
— 18. Saldoernes Betaling. Morarenter.
— 19. Fjerdingaarlig Generalafregning.

Kapitel VI.

Forskellige Bestemmelser.

Art. 20. Fortegnelse over Kontohaverne.
— 21. Anvendelse af Konventionens almindelige Bestemmelser.
— 22. Vedtagelse af Forslag, der fremsættes i Tiden mellem Samlingerne.

Slutningsbestemmelser.

Art. 23. Overenskomstens Ikrafttræden og Varighed.

Overenskomst angaaende Postgiro

afsluttet mellem

Albanien, Tyskland, Østerrig, Belgien, Bolivia, Republiken Cuba, Danmark, Fristaden Danzig, Den Dominikanske Republik, Spanien, Samtlige Spanske Kolonier, Estland, Abessinien, Frankrig, Algier, Grækenland, Kongeriget Hedjas og Nejd med Lydlande, Republiken Honduras, Ungarn, Italien, Samtlige Italienske Kolonier, Japan, Chosen, Samtlige øvrige Japanske Lydlande, Letland, Litauen, Luxemborg, Marocco (med Undtagelse af den spanske Zone), Marocco (spansk Zone), Paraguay, Nederlandene, Polen, Portugal, De Portugisiske Kolonier i Afrika, De Portugisiske Kolonier i Asien og Stillehavet, Republiken St. Marino, Saardistriktet, Kongeriget Serbien-Kroatien-Slovenien, Sverige, Schweiz, Tchecoslovakiet, Tunis, Vatikanet samt Venezuelas Forenede Stater.

Undertegnede Befuldmægtigede for de ovennævnte Landes Regeringer har i Medfør af Konventionens Artikel 3 efter fælles Aftale og under Forbehold af Ratifikation vedtaget følgende Overenskomst:

Kapitel I.

Indledende Bestemmelser.

Artikel 1.

Betingelse for Udvekslingen af Gireringer.

Udveksling af Postgireringer mellem de af de i Overenskomsten deltagende Lande, hvis Poststyrelser bliver enige om at etablere denne Udveksling, ordnes ved Bestemmelserne i nærværende Overenskomst.

Artikel 2.

Overenskomstens Formaal.

Enhver Postkontohaver i et af de Lande, som har vedtaget at udveksle Gireringer, kan forlønge Gireringer fra sin Konto til en i et andet af disse Lande ført Postkonto.

Kapitel II.

Betingelser for Modtagelse og Udførelse af Gireringsordrer.

Artikel 3.

Angivelse af Gireringernes Beløb. Omsætningskurs.

Kontohaveren kan angive Gireringens Beløb i Bestemmelseslandets eller Afsendelseslandets Mønt. Dette sidste Lands Postvæsen fastsætter selv Omsætningsforholdet fra sin Mønt til Bestemmelseslandets Mønt.

Artikel 4.

Maksimumsbeløb.

Enhver Poststyrelse har Adgang til at begrænse Maksimumsbeløbet for de Gireringer, som en Kontohaver kan forlange enten i Løbet af en Dag eller i Løbet af et bestemt Tidsrum.

Artikel 5.

Takster.

1. — Taksten for en Girering maa ikke overskride 1 $^0/_{00}$ af det girerede Beløb, idet ethvert Postvæsen iøvrigt har Adgang til Afrunding efter sit Møntsystem. Som Grundtakst kan fastsættes et Minimumsbeløb, der dog ikke kan overstige 20 Centimer.

2. — Godskrivning ved Girering paa en Postkonto kan ikke undergives en Takst, der er højere end den, som eventuelt maatte blive opkrævet for en tilsvarende Godskrivning i den indenrigske Tjeneste.

Artikel 6.

Takst- og Portofrihed.

Fritaget for enhver Takst er de tjenstlige Gireringer, der angaar den Udveksling, der finder Sted mellem Poststyrelserne eller mellem deres Posthuse.

Der gælder ligeledes Portofrihed for de Konvolutter, der er forsynet med Paategningen: »Service des postes« og indeholder Kontouddrag, som af Postgirokontorerne sendes til deres i et hvilket som helst Foreningsland bosatte Kontohavere.

Artikel 7.

Gironoter.

1. — Kontohaverne skal vedlægge enhver Gireringsordre en Note.

Bagsiden af denne Note kan benyttes til private for Modtageren bestemte Meddelelser. Ethvert Postvæsen har Adgang til i denne Anledning at opkræve en Takst hos Indehaveren af den debiterede Konto paa Betingelse af, at en saadan Takst anvendes i dets indenrigske Tjeneste.

2. — Gironoterne sendes portofrit til Betalingsmodtagerne.

Artikel 8.

Udveksling af Girolister.

Poststyrelserne giver hverandre Underretning om Gireringerne ved Hjælp af Lister en Gang om Dagen paa Hverdage. De kan dog træffe Aftale om at sammenstille Hovedsummerne for flere Dage paa en enkelt Liste.

Listerne bilægges de Gironoter, der er bestemt til Indehaverne af de Konti, paa hvilke Godskrivning skal finde Sted.

Hvis anden Aftale ikke er truffet, anføres Gireringernes Beløb paa Listerne og paa Gironoterne i Bestemmelseslandets Mønt.

Artikel 9.

Udvekslingskontorer.

Poststyrelserne meddeler gensidig hverandre Navnene paa de Girokontorer, som de har udpeget til Udvekslingen af Girolisterne.

Kapitel III.

Annullering. Efterspørgsler.

Artikel 10.

Annullering af Gireringsordrer.

1. — Gireringsordrerne kan annulleres af Indehaveren af den debiterede Konto, saa længe som Godskrivningen paa Modtagerens Konto ikke har fundet Sted.

Begæringer om Annullering skal af Kontohaveren sendes til det Postvæsen, til hvilket han har afgivet Gireringsordren.

2. — Den Begæring, der skal udfærdiges i denne Anledning, sendes pr. Post eller pr. Telegraf paa Afsenderens Bekostning; for enhver Begæring pr. Post skal erlægges Taksten for et enkeltvægtigt, anbefalet Brev og for enhver Begæring pr. Telegraf Telegramtaksten og Posttaksten for et Brev indeholdende Bekræftelse af Telegrammet.

Artikel 11.

Efterspørgsler.

1. — En Efterspørgsel angaaende Udførelsen af en Gireringsordre skal af Indehaveren af den debiterede Konto stiles til det Postvæsen, hvortil han har afgivet Ordren, medmindre han har bemyndiget Modtageren til at afgøre Sagen med det Postvæsen, som fører hans Konto.

2. — For en Reklamation angaaende en Gireringsordre kan der opkræves et Gebyr af samme Størrelse som det, der erlægges ved en Efterspørgsel om en Brevpostforsendelse.

3. — Efterspørgsler modtages kun indenfor en Frist af et Aar at regne fra Dagen efter den Dag, da Gireringsordren er afgivet.

4. — Naar en Efterspørgsel skyldes en Tjenestefejl, tilbagebetales Efterspørgselsgebyret.

Kapitel IV.

Ansvarlighed.

Artikel 12.

Ansvarlighedens Omfang.

1. — Poststyrelserne er ansvarlige for de Fejl, der begaas i deres Tjeneste ved Godskrivningerne paa Postkonti samt for fejlagtige Anførsler, der af dem er foretaget paa de Girolister, som de oversender til de andre Poststyrelser.

2. — Ansvarligheden er begrænset til Godtgørelse af Gireringsbeløbet.

3. — Poststyrelserne ifalder ikke noget Ansvar i Anledning af de Forsinkelser, som kan opstaa ved Oversendelsen og Udførelsen af Gireringsordrerne.

Artikel 13.

Bestemmelse af Ansvarligheden.

Ansvarligheden paahviler den Poststyrelse, i hvis Tjeneste Fejlen er blevet begaaet. Naar Fejlen maa tilskrives to Poststyrelser, udreder de Godtgørelsen med lige store Andele.

Artikel 14.

Udbetaling af de Reklamanten tilkommende Beløb.

Forpligtelsen til at udbetale det Reklamanten tilkommende Beløb paahviler den Poststyrelse, som Efterspørgslen er tilstillet, dog saaledes, at den kan gøre sin Ret til Regres gældende mod den ansvarlige Poststyrelse.

Godtgørelsen skal finde Sted, saa snart som Postvæsenets Ansvarlighed er blevet fastslaaet.

Den Poststyrelse, der formodes at være ansvarlig, og som, efter at behørigt Krav har været gjort gældende, ikke har svaret indenfor en Frist af seks Maaneder, betragtes som stiltiende at have erkendt sin Ansvarlighed.

Artikel 15.

Udbetaling til den fordringshavende Poststyrelse.

Den ansvarlige Poststyrelse er pligtig at holde den Poststyrelse, som har ydet Godtgørelsen, skadesløs indenfor en Frist af to Maaneder efter Modtagelse af Meddelelsen om Udbetalingen. Den betalingspligtige Poststyrelse er pligtig at udrede en Rente af 7 pCt. pro anno, at regne fra Udløbet af nævnte Frist.

Kapitel V.

Regnskabsaflæggelse.

Artikel 16.

Ret til Taksterne.

Ethvert Postvæsen beholder fuldtud de Takster, som det har opkrævet.

Artikel 17.

Afregninger over de girerede Beløb. Opstilling af Saldoer og Renter.

1. — De paagældende Postvæsener udfærdiger for hver Hverdag og for hvert deltagende Land en Afregning, i hvilken Totalsummerne af de modtagne og afsendte Girolister sammendrages.

2. — Afviklingen af disse Afregninger hviler paa Principet om gensidig Udligning. I dette Øjemed omsættes den mindste Fordring til den største Fordrings Mønt efter det udregnede Gennemsnit af de Vekselkurser, der officielt er noteret paa Børser eller af Banker, der er særlig opgivet som berettiget hertil af hvert af de paagældende Lande.

Den Poststyrelse, som af en eller anden Grund ikke ønsker at gøre Anvendelse af den gensidige Udligning, kan erklære, at den vil betale det samlede Beløb af de Summer, den skylder.

3. — Udligningen foregaar daglig. De paagældende Postvæsener kan dog træffe Aftale om at samle Totalsummerne for flere Dage i samme Afregning.

4. — Saldoen efter hver Afregning er rentebærende efter Udløbet af en Frist og til en Rentefod, der fastsættes efter fælles Aftale af Postvæsenerne i de paagældende Lande. Denne Rentefod kan ikke overskride 5 pCt. pro anno.

Artikel 18.

Saldoernes Betaling. Morarenter.

1. — Af Hensyn til Saldoernes Betaling kan enhver Poststyrelse hos Poststyrelsen i et af de paagældende Lande have staaende et Tilgodehavende paa en hvilkensomhelst Maade i dette Lands Mønt. Hvis dette Tilgodehavende ikke er tilstrækkeligt til Dækning af de afgivne Ordrer, godskrives Gireringerne ikke desto mindre Modtagernes Konti.

Dette Tilgodehavende kan ligeledes tjene til Udligning af Debetsaldoer vedrørende alle andre Post-, Telegraf- eller Telefonafregninger. Det kan ikke i noget Tilfælde faa nogen anden Anvendelse uden Samtykke fra den Poststyrelse, som har dette Tilgodehavende staaende.

2. — Det fordringshavende Postvæsen har Ret til til enhver Tid at forlange Betaling af Saldoerne. Eventuelt fastsætter det Datoen, paa hvilken Betalingen skal finde

Sted, idet der ved Fastsættelsen af Fristen tages Hensyn til Afstandene. Hvis det betalingspligtige Postvæsen ikke har ydet Betalingen paa den fastsatte Dag, forhøjes den i foregaaende Artikel § 4, fastsatte Rentefod med 2 pCt. pro anno, at regne fra den sjette Dag, som følger efter denne Dag.

Artikel 19.

Fjerdingaarlig Generalafregning.

Ved Udgangen af hvert Fjerdingaar oversender ethvert fordringshavende Postvæsen til de betalingspligtige Postvæsener til Anerkendelse et Hovedsammendrag af de daglige Afregninger, af foretagne à Conto Betalinger og eventuelt af paaløbne Renter. Den fjerdingaarlige Generalafregnings Saldo overføres til det følgende Fjerdingaar.

Kapitel VI.

Forskellige Bestemmelser.

Artikel 20.

Fortegnelse over Kontohaverne.

Kontohaverne kan ved Mellemkomst af det Postvæsen, som fører deres Konti, erholde de af de andre Postvæsener udgivne Fortegnelser over Kontohavere til de af disse Postvæsener i deres indenrigske Tjeneste fastsatte Priser.

Poststyrelserne leverer gensidig hinanden gratis de for Tjenestens Behov nødvendige Fortegnelser.

Artikel 21.

Anvendelse af Konventionens almindelige Bestemmelser.

De almindelige Bestemmelser, som er optaget i Konventionens Afdelinger I og II, finder Anvendelse paa Postgiro, dog med Undtagelse af de Forskrifter, der er omtalt i Artikel 7.

Artikel 22.

Vedtagelse af Forslag, der fremsættes i Tiden mellem Samlingerne.

For at blive gyldige skal de Forslag, der fremsættes i Tiden mellem Samlingerne (Konventionens Art. 18 og 19), opnaa:

a) to Trediedele af Stemmerne, saafremt de angaar Tilføjelse af nye Bestemmelser eller Forandring af Bestemmelserne i Overenskomsten og i dens Reglement;
b) absolut Stemmeflerhed, saafremt de angaar Fortolkning af Bestemmelserne i Overenskomsten og i Reglementet med Undtagelse af det Tilfælde af Meningsforskel, der skal underkastes Voldgift.

Slutningsbestemmelser.

Artikel 23.

Overenskomstens Ikrafttræden og Varighed.

Nærværende Overenskomst skal træde i Kraft den 1. Juli 1930 og forblive gældende paa ubestemt Tid.

Til Bekræftelse heraf har de Befuldmægtigede for de ovenfor nævnte Landes Regeringer underskrevet nærværende Overenskomst i et Eksemplar, som forbliver beroende i det Forenede Kongerige Storbritannien og Nord-Irlands Regeringsarkiv, og hvoraf en Genpart overgives til enhver af Parterne.

London, den 28. Juni 1929.

(Underskrifterne.)

Ekspeditionsreglement til Overenskomsten angaaende Postgiro.

Indholdsfortegnelse.

Kapitel I.

Udstedelse. Fremsendelse. Modtagelse.

Art. 1. Gironoter.
— 2. Girolister.
— 3. Følgebreve.
— 4. Fremsendelse af Gireringsordrer.
— 5. Modtagelse af Gireringer.

Kapitel II.

Forskellige Bestemmelser.

Art. 6. Annullering af Gireringer.
— 7. Ikke Udførelse af en Gireringsordre.
— 8. Efterspørgsler.

Kapitel III.

Regnskabsaflæggelse.

Art. 9. Afregninger.
— 10. Saldoernes Betaling.

Kapitel IV.

Formularer. Meddelelser.

Art. 11. Formularernes Udfærdigelse.
— 12. Meddelelser.

Slutningsbestemmelser.

Art. 13. Reglementets Ikrafttræden og Varighed.

Bilag.

Formularerne V. P. 1. til V. P. 8.

Ekspeditionsreglement til Overenskomsten angaaende Postgiro.

Kapitel I.

Udfærdigelse. Fremsendelse. Modtagelse.

Artikel 1.

Gironoter.

1. — Gironoterne skal udfærdiges paa en Blanket som vedføjede Formular V P 1 af den Kontohaver, hvis Konto skal debiteres, og indeholde alle de Anførsler, som Formularens Tekst anviser.

Poststyrelserne kan dog benytte Blanketterne fra deres indenrigske Tjeneste.

2. — Naar Gireringens Beløb er angivet i Afsendelseslandets Mønt, skal det Kontor, som modtager Gireringsordren, eller Udvekslingskontoret foretage Omsætningen og med rødt Blæk paaføre Noten Gireringens Beløb i Bestemmelseslandets Mønt.

Artikel 2.

Girolister.

1. — Girolisterne udfærdiges af Udvekslingskontorene paa en Formular som vedføjede Formular V P 2. De skal for hver Girering indeholde alle de Anførsler, som Formularens Tekst anviser.

2. — Enhver Liste stemples af det Udvekslingskontor, som har udfærdiget den, og forsynes med haandskreven Underskrift af den eller de i saa Henseende bemyndigede Tjenestemænd. En Listes Hovedsum skal skrives helt ud i Bogstaver.

3. — Naar der paa samme Dag udfærdiges flere Lister bestemt til samme Udvekslingskontor, forsynes de med et Løbenummer, saaledes at der hver Dag begyndes med Nummer 1.

Artikel 3.

Følgebreve.

1. — Hovedsummen af enhver af Listerne, der er bestemt til samme Udvekslingskontor, sammendrages i et Følgebrev som vedføjede Formular V P 3.

2. — Følgebrevene stemples af det Udvekslingskontor, som har udfærdiget dem, og underskrives af den eller de Tjenestemænd, hvis Underskrift findes paa Girolisterne. Ethvert af disse Breve faar et Løbenummer, saaledes at der hver Maaned begyndes med Nummer 1 for hvert af Udvekslingskontorerne.

Det sidste Følgebrev, der afsendes ved Udgangen af hver Maaned, skal forsynes med Paategningen: »Derniére lettre d'envoi No .....«. Naar Udvekslingskontoret ikke har nogen Girering at tilstille det paagældende Kontor den sidste Hverdag i en Maaned, skal det alligevel tilstille det et Intet-Følgebrev, der ligeledes skal være paategnet: »Dernière lettre d'envoi No.....«

Artikel 4.

Fremsendelse af Gireringsordrer.

Følgebrevene, Girolisterne og Gironoterne samles i en lukket Forsendelse og afsendes portofrit til Bestemmelsesudvekslingskontoret ad den hurtigste Befordringsvej. Disse Forsendelser kan sendes under Anbefaling.

Artikel 5.

Modtagelse af Gireringer.

1. — Naar Forsendelser, der indeholder Følgebreve, Girolister og Gironoter indgaar til Udvekslingskontoret, foretager dette en Undersøgelse af Forsendelsen. Saafremt der konstateres en eller anden Mangel eller Udeladelse, giver det det afsendende Udvekslingskontor Underretning herom i et Brev som vedføjede Formular V P 4 og anmoder om Berigtigelse af Fejlen. Det afsendende Udvekslingskontor skal svare med første Post og eventuelt fremsende en Genpart af de manglende Bilag.

2. — Naar der er konstateret en Forskel mellem det paa en Gironote anførte Beløb og det paa Girolisten opførte Beløb, er det modtagende Udvekslingskontor berettiget til at godskrive Modtagerens Postkonto det laveste Beløb.

Kapitel II.

Forskellige Bestemmelser.

Artikel 6.

Annullering af Gireringer.

1. — Begæring om Annullering af en Gireringsordre skal indgives skriftlig af Indehaveren af den debiterede Konto.

Efter at en Undersøgelse af Begæringens Berettigelse er foretaget, en Undersøgelse for hvilken Poststyrelsen i Afsendelseslandet har Ansvaret, forholdes der paa følgende Maade:

a) dersom Begæringen skal videresendes pr. Post, udfærdiger Afsendelseskontoret en Meddelelse som vedføjede Formular V P 5 og sender den til det paagældende Udvekslingskontor i sit eget Land. Dette Udvekslingskontor supplerer Meddelelsens Angivelser ved at anføre Oplysninger om Videresendelsen til det paagældende Udvekslingskontor i Bestemmelseslandet og fremsender den til dette. Videresendelsen finder Sted under Anbefaling;

b) dersom Begæringen skal fremsendes ad telegrafisk Vej, sendes et betalt Tjenestetelegram som vedføjede Formular V P 6 direkte af Afsendelseskontoret eller Udvekslingskontoret i Afsendelseslandet til det Bestemmelseskontor, hvor Kontoen føres. Dette Telegram skal straks bekræftes pr. Brev paa den ovenfor under a) anførte Maade. I dette Tilfælde skal Formular V P 5, der skal passere de to Landes Udvekslingskontorer, foroven have følgende med kulørt Blyant understregede Paategning: »Confirmation de la demande télégraphique expédiée le ..... par le bureau des chèques postaux à ..... à l'adresse du bureau des chèques postaux à .....«

2. — Annullering af Gireringsordren finder Sted efter de i efterfølgende Artikel 7 nævnte Regler. Hvis Begæring om Annulleringen er fremsendt ad telegrafisk Vej, tilbageholder Bestemmelseskontoret dog blot Gireringsordren og afventer den med Posten fremsendte Bekræftelse, inden Begæringen efterkommes.

3. — Naar en pr. Post eller pr. Telegraf fremsendt Begæring om Annullering indgaar til Bestemmelseskontoret, for sent til at Gireringen kan annulleres, underretter

dette Kontor straks pr. Brev det Afsendelseskontor, hvor Kontoen føres. I Tilfælde af telegrafisk Begæring skal Ankomsten af det Brev, der indeholder Bekræftelsen, ikke afventes, inden saadan Underretning gives.

4. — Der tages ikke Hensyn til Begæringer om Annullering, som fremsættes og fremsendes under andre Betingelser end de i foranstaaende § 1 nævnte.

Artikel 7.

Ikke Udførelse af en Gireringsordre.

Naar en Gireringsordre af en eller anden Grund ikke kan godskrives en Konto, udstreges den paa den Liste, hvorpaa den er opført, og saavel denne Listes som den tilsvarende Følgeskrivelses Totalsum berigtiges med rødt Blæk. Denne Berigtigelse meddeles det afsendende Udvekslingskontor ved Hjælp af Skrivelse Formular V P 4, der vedlægges den Note, som har Henhold til den ikke foretagne Girering.

Dersom en oprindelig ikke udført Gireringsordre paany tilstilles Udvekslingskontoret i Bestemmelseslandet, skal den behandles af det afsendende Udvekslingskontor som en ny Ordre. De Anførsler i den oprindelige Liste og den oprindelige Følgeskrivelse, som har Henhold til den, er stadig ugyldige.

Poststyrelserne i de i Overenskomsten deltagende Lande kan dog komme overens om, at de ikke foretagne Gireringer overføres paa en Giroliste til Kredit for Poststyrelsen i Afsendelseslandet. I dette Tilfælde finder Omsætningen Sted til Dagskursen ligesom for de almindelige Gireringers Vedkommende, og Gironoten forsynes med en forklarende Bemærkning.

Artikel 8.

Efterspørgsler.

Enhver Efterspørgsel angaaende en Gireringsordre medfører Udfærdigelse af en Blanket som vedføjede Formular V P 7 ved det Girokontor, hvor den debiterede Konto føres. Denne Blanket fremsendes eventuelt gennem Udvekslingskontoret i Afsendelseslandet og Udvekslingskontoret i Bestemmelseslandet til det Girokontor, hvor den Konto, der skal godskrives, føres.

De paagældende Postvæsener skal saavidt muligt udfylde Blanketten, som Teksten anviser.

Kapitel III.

Regnskabsaflæggelse.

Artikel 9.

Afregninger.

De daglige Afregninger udfærdiges paa Blanketter som vedføjede Formular V P 8. De oversendes snarest muligt til det paagældende Postvæsen.

Artikel 10.

Saldoernes Betaling.

1. — De Beløb, der skal betales ifølge Postgireringerne, afvikles ved Hjælp af Checks eller Veksler betalbare ved Sigt paa Hovedstaden eller paa en Handelsplads i det fordringshavende Land i dette Lands Mønt og uden noget Tab for dette, idet Omkostningerne ved Betalingen paahviler det betalingspligtige Postvæsen.

2. — Enhver Poststyrelse kan ligeledes paa de sædvanlige Betingelser lade aabne en Postkonto hos de andre Poststyrelser og en Gang for alle forlange, at der uden videre paa denne Kontos Indestaaende skal afskrives de skyldige Saldobeløb, der er konstateret at paahvile den.

Kapitel IV.

Formularer. Meddelelser.

Artikel 11.

Formularernes Udfærdigelse.

1. — Med Undtagelse af det i Artikel 1 for Gironoterne fastsatte skal de Girotjenesten vedrørende Formularer affattes paa Fransk med eller uden en Oversættelse under Linierne i et andet Sprog, med mindre de paagældende Poststyrelser ved direkte Aftale træffer anden Bestemmelse.

De Anførsler, som deres Tekst anviser, skal angives med latinske Bogstaver og med arabiske Tal.

2. — Anførsler med Blækstift eller med almindelig Blyant er ikke tilladt.

Artikel 12.

Meddelelser.

1. — De paagældende Postvæsener tilsender gensidig hverandre et efter Tjenestens Behov tilstrækkeligt Antal Prøver af Aftryk af de Stempler, der anvendes ved Udvekslingskontorerne, og af Underskrifterne af de Tjenestemænd, der i ethvert af disse Kontorer er bemyndiget til at underskrive Girolisterne og de disse ledsagende Følgebreve.

Naar der senere skal gives Meddelelse om nye Underskrifter, eller en af de noterede Underskrifter skal erstattes med en anden, skal en ny Fortegnelse omfattende Prøver af Underskrifter af alle de paagældende Tjenestemænd tilstilles vedkommende Postvæsen. Hvis det blot drejer sig om at annullere en af de meddelte Underskrifter, er det dog tilstrækkeligt at udslette den i den udfærdigede Fortegnelse, som stadig skal benyttes.

2. — De forskellige Postvæsener skal gensidig meddele hverandre den Omsætningskurs, som de har fastsat for Gireringsordrerne, hvis der fremsættes udtrykkelig Begæring derom.

Slutningsbestemmelser.

Artikel 13.

Reglementets Ikrafttræden og Varighed.

Nærværende Reglement skal være gældende fra den Dag at regne, da Overenskomsten angaaende Postgiro træder i Kraft.

Det skal have samme Varighed som denne Overenskomst, medmindre det afløses af et nyt efter fælles Aftale mellem de paagældende Parter.

London, den 28. Juni 1929.

(Underskrifterne.)

Bilag.

(Formularerne V P 1 til V P 8.)

Overenskomst angaaende Indkasseringer.

Indholdsfortegnelse.

Kapitel I.

Indledende Bestemmelse.

Art. 1. Betingelser for Udvekslingen af Fordringer til Indkassering.

Kapitel II.

Udvekslingens Formaal.

Art. 2. Fordringer, der modtages til Indkassering.
— 3. Protester.

Kapitel III.

Indlevering af Fordringer til Indkassering.

Art. 4. Angivelse af Fordringernes Beløb.
— 5. Indlevering af Fordringerne. Takst for Forsendelsen.
— 6. Fordringernes Antal og Maksimumsbeløb.
— 7. Forbud.

Kapitel IV.

Fordringernes Indkassering.

Art. 8. Ikke Modtagelse af delvise Betalinger.
— 9. Indkasserings- eller Præsentationsgebyrer.
— 10. Oversendelse af det indkasserede Beløb.
— 11. Tilbagesendelse af ikke indkasserede Fordringer.

Kapitel V.

Tilbagelevering og Berigtigelser. Eftersendelse og Tilbagesendelse. Efterspørgsler.

Art. 12. Tilbagelevering af Fordringerne. Berigtigelse af Fortegnelsen.
— 13. Eftersendelse. Fejlsendte Fordringer.
— 14. Tilbagesendelse af Fordringer, der ikke kan indkasseres.
— 15. Efterspørgsler.

Kapitel VI.

Ansvarlighed. Indkasseringsanvisninger.

Art. 16. Ansvarlighed i Tilfælde af Forsendelsens eller Fordringernes Bortkomst.
— 17. Sikring af de forskriftsmæssig indkasserede Beløb.
— 18. Anvendelse af særlige Bestemmelser i Konventionen.
— 19. Forsinkelser.

Kapitel VII.

Forskellige Bestemmelser.

Art. 20. Ret til Taksterne.
— 21. De i Udvekslingen deltagende Posthuse.
— 22. Anvendelse af Konventionens almindelige Bestemmelser.
— 23. Vedtagelse af Forslag, der fremsættes i Tiden mellem Samlingerne.

Slutningsbestemmelser.

Art. 24. Overenskomstens Ikrafttræden og Varighed.

Overenskomst angaaende Indkasseringer

afsluttet mellem

Albanien, Tyskland, Østerrig, Belgien, Bolivia, Chile, Republiken Cuba, Danmark, Fristaden Danzig, Den Dominikanske Republik, Ægypten, Spanien, Samtlige Spanske Kolonier, Estland, Abessinien, Finland, Frankrig, Algier, Grækenland, Kongeriget Hedjas og Nejd med Lydlande, Republiken Honduras, Ungarn, Island, Italien, Samtlige Italienske Kolonier, Letland, Litauen, Luxemborg, Marocco (med Undtagelse af den spanske Zone), Marocco (spansk Zone), Norge, Paraguay, Nederlandene, Nederlandsk Indien, De Nederlandske Kolonier i Amerika, Polen, Portugal, De Portugisiske Kolonier i Afrika, De Portugisiske Kolonier i Asien og Stillehavet, Rumænien, Republiken St. Marino, Saardistriktet, Kongeriget Serbien-Kroatien-Slovenien, Siam, Sverige, Schweiz, Tchecoslovakiet, Tunis, Tyrkiet, Vatikanet samt Venezuelas Forenede Stater.

Undertegnede Befuldmægtigede for de ovennævnte Landes Regeringer har i Medfør af Konventionens Artikel 3 efter fælles Aftale og under Forbehold af Ratifikation vedtaget følgende Overenskomst:

Kapitel I.

Indledende Bestemmelse.

Artikel 1.

Betingelser for Udvekslingen af Fordringer til Indkassering.

Udvekslingen af Fordringer til Indkassering mellem de af de i Overenskomsten deltagende Lande, hvis Poststyrelser bliver enige om at etablere denne Udveksling, ordnes ved Bestemmelserne i nærværende Overenskomst.

Kapitel II.

Udvekslingens Formaal.

Artikel 2.

Fordringer, der modtages til Indkassering.

Til Indkassering modtages Kvitteringer, Fakturaer, egne Veksler, trasserede Veksler, Rente- og Dividendekupons, forfaldne Værdipapirer og i al Almindelighed alle Handels- eller andre Fordringer, som er betalbare uden Omkostninger.

De Poststyrelser, som ikke kan paatage sig Indkasseringen af Rente- og Dividendekupons og forfaldne Værdipapirer, skal ved det internationale Bureaus Mellemkomst bekendtgøre dette for de andre Poststyrelser.

Artikel 3.

Protester.

Poststyrelserne kan paatage sig at besørge Veksler protesteret og lade foretage den i Anledning af Fordringerne fornødne Retsforfølgning. De træffer ved fælles Aftale de i denne Henseende nødvendige Bestemmelser.

Kapitel III.

Indlevering af Fordringer til Indkassering.

Artikel 4.

Angivelse af Fordringernes Beløb.

Naar ingen anden Overenskomst er truffet, angives Beløbet af de Fordringer, som skal indkasseres, i det Lands Mønt, som skal foretage Indkasseringen.

Artikel 5.

Indlevering af Fordringerne. Takst for Forsendelsen.

Indleveringen af Fordringer til Indkassering sker som frankeret, anbefalet Forsendelse, der af Afsenderen skal adresseres direkte til det Posthus, som skal indkassere Beløbene.

Taksten for Forsendelsen maa ikke overskride Taksten for et anbefalet Brev af samme Vægt.

Artikel 6.

Fordringernes Antal og Maksimumsbeløb.

1. — I samme Forsendelse kan indlægges flere Fordringer til Indkassering ved Bestemmelsesposthuset hos forskellige Debitorer til Fordel for den samme Person.

Dog kan disse Fordringer ikke være stilede til flere end fem forskellige Debitorer, ej heller være bestemt til Indkassering paa forskellige Forfaldsdage.

2. — Det samlede Beløb til Indkassering maa pr. Forsendelse ikke overskride det Maksimum, som af Bestemmelseslandet er fastsat for Udstedelse af Postanvisninger, medmindre Poststyrelserne ved fælles Aftale vedtager et større Maksimum.

Artikel 7.

Forbud.

Det er forbudt:

a) at give Fordringerne Paategninger, som ikke vedrører Dokumentets Formaal;

b) at vedlægge Fordringerne Breve eller Sedler, der kan tjene som Korrespondance mellem Kreditor og Debitor;

c) at anføre andre Paategninger paa Indkasseringsfortegnelsen end de, som Teksten anviser.

Kapitel IV.

Fordringernes Indkassering.

Artikel 8.

Ikke Modtagelse af delvise Betalinger.

Enhver Fordring skal betales fuldt ud og paa en Gang; i modsat Fald anses den som afvist.

Artikel 9.

Indkasserings- eller Præsentationsgebyrer.

Enhver Fordring, der præsenteres til Indkassering, er, uanset om den betales eller ej, underkastet et Gebyr af 25 Centimer, hvilket Gebyr efter Omstændighederne be-

nævnes Indkasserings- eller Præsentationsgebyr og eventuelt fradrages i det indkasserede Beløb.

De Fordringer, der som Følge af en eller anden Mangel eller Adresseringsfejl tilbagesendes Afsenderen uden at være præsenteret til Indkassering, er ikke undergivet denne Takst.

Artikel 10.

Oversendelse af det indkasserede Beløb.

1. — De indkasserede Beløb, der har Henhold til samme Forsendelse, oversendes til Afsenderen ved Hjælp af en Postanvisning efter Fradrag:

a) af Indkasseringsgebyret og eventuelt Præsentationsgebyret vedrørende ubetalte Fordringer;
b) eventuelt af de paa Fordringerne hvilende Stempelafgifter og
c) af den almindelige Takst for Postanvisninger, som beregnes efter det samlede indkasserede Beløb efter Fradrag af de under a) og b) angivne Godtgørelser og Gebyrer.

Maksimumsbeløbet for Indkasseringsanvisninger er det samme som det, der fastsættes af Poststyrelserne i Medfør af Artikel 6, § 2.

2. — Poststyrelserne kan træffe Aftale om en anden Fremgangsmaade til Afvikling af de indkasserede Beløb. De kan bl. a. paatage sig paa de i Reglementet fastsatte Betingelser at indbetale Beløbene paa en Postkonto i Forsendelsens Bestemmelsesland.

Artikel 11.

Tilbagesendelse af ikke indkasserede Fordringer.

De Fordringer, der ikke har kunnet indkasseres indenfor de i Reglementet fastsatte Frister, og som ikke skal udleveres til en angivet tredie Person, tilbagesendes portofrit til Indleveringsposthuset.

Naar der ikke er indkasserede Fordringer, eller naar de indkasserede Beløb er utilstrækkelige til at foretage det fulde Fradrag af Præsentationsgebyrerne, opkræves Gebyrerne hos Forsendelsens Afsender. Det Postvæsen, hvem Indkasseringen paahviler, er ikke forpligtet til at foretage noget Skridt til Bevarelse af disse Fordringers Gyldighed, ej heller til at fremskaffe noget Bevis for, at de ikke er blevet betalt.

Kapitel V.

Tilbagelevering og Berigtigelser. Eftersendelse og Tilbagesendelse. Efterspørgsler.

Artikel 12.

Tilbagelevering af Fordringerne. Berigtigelse af Fortegnelsen.

Saa længe Bestemmelsesposthuset for en Forsendelse, der indeholder Fordringer til Indkassering, ikke har udleveret disse, kan Afsenderen paa de i Konventionens Artikel 49 for Brevpostforsendelser fastsatte Betingelser forlange Forsendelsen eller en eller flere i den indeholdte Fordringer tilbageleveret eller i Tilfælde af Fejltagelser lade foretage Berigtigelse i Angivelserne paa Indkasseringsfortegnelsen.

Naar det drejer sig om en ad telegrafisk Vej fremsendt Berigtigelse af Fortegnelsen, skal der foruden Telegramgebyret erlægges Gebyret for et enkeltvægtigt, anbefalet Brev.

Artikel 13.

Eftersendelse. Fejlsendte Fordringer.

1. — Hvis en eller flere Adressater har skiftet Bopæl indenfor Bestemmelseslandet, skal Fordringerne eftersendes. Det samme er Tilfældet med Fordringer til Personer, der i en By bor paa et Sted, som modtager Post fra et andet Posthus.

2. — Hvis en Forsendelse helt bestaar af Fordringer, der ikke kan indkasseres af det Posthus, som modtager dem, tilbagesendes den til Afsendelsesposthuset, medmindre Debitorerne alle faar deres Post gennem et andet Posthus i Bestemmelseslandet, i hvilket Tilfælde den sendes til dette Posthus.

Naar en Del af de Fordringer, der er indlagt i en Forsendelse, ikke kan indkasseres af Bestemmelsesposthuset, sendes de tilbage til Afsenderen, og der foretages Indkassering af de andre Fordringer.

3. — Der opkræves ikke nogen Tillægstakst i Anledning af disse Eftersendelser.

Artikel 14.

Tilbagesendelse af Fordringer, der ikke kan indkasseres.

Fordringer, som af en eller anden Grund ikke har kunnet indkasseres, tilbagesendes til Afsenderen paa den i Reglementet foreskrevne Maade.

Artikel 15.

Efterspørgsler.

Forskrifterne i Konventionens Artikel 51 finder Anvendelse paa Efterspørgsler angaaende Forsendelser mod Fordringer til Indkassering.

Kapitel VI.

Ansvarlighed. Indkasseringsanvisninger.

Artikel 16.

Ansvarlighed i Tilfælde af Forsendelsens eller Fordringernes Bortkomst.

1. — Tabet af et anbefalet Brev, der indeholder Fordringer til Indkassering, gør Postvæsenet ansvarligt overfor Afsenderen paa de i Konventionens Artikler 54 og 55 for anbefalede Forsendelser fastsatte Vilkaar.

Det samme er Tilfældet, hvis det drejer sig om Tabet af en Forsendelse, der indeholder returnerede, ikke betalte Fordringer.

2. — Hvis Fordringerne gaar tabt efter Aabningen af den Konvolut, hvori de er indlagt, enten ved det Posthus, som skal foretage Indkasseringen, eller ved det Posthus, som det paahviler at tilbagelevere dem til Afsenderen, er den ansvarlige Poststyrelse kun forpligtet til at udbetale Afsenderne det virkelige Beløb for den lidte Skade, uden at dette Beløb kan overskride den i ovenstaaende § 1 fastsatte Erstatning.

3. — Bestemmelserne i Konventionens Artikler 57 til 60 vedrørende Erstatning finder Anvendelse paa Indkasseringsforsendelser.

Artikel 17.

Sikring af de forskriftsmæssig indkasserede Beløb.

Efter Fradrag af de i Artikel 10 fastsatte Takster bliver de forskriftsmæssig indkasserede Beløb, hvad enten de er blevet oversendt pr. Postanvisning eller ej eller indbetalt paa Postkonto, sikret Fordringernes Afsender paa de Betingelser, som er fastsat i Overenskomsten angaaende Postanvisninger eller ved de Forskrifter, der gælder for Postcheck- og Postgirotjenesten.

Artikel 18.

Anvendelse af særlige Bestemmelser i Konventionen.

Bestemmelserne i Konventionens Artikler 65 til 70 vedrørende Opkrævningsforsendelser finder Anvendelse paa Indkasseringer, med Hensyn til Udredelse af Er-

statninger og andre Beløb, Betalingsfristerne, Regres mod det ansvarlige Postvæsen og Indkasseringsanvisningerne.

Artikel 19.

Forsinkelser.

Poststyrelserne har ikke noget Ansvar i Anledning af Forsinkelser:

a) ved Oversendelsen eller Præsentationen af Fordringer til Indkassering;
b) ved Udligning af de indkasserede Beløb;
c) ved Optagelse af Protest eller ved Gennemførelsen af den Retsforfølgning, som de maatte have paataget sig i Medfør af Bestemmelserne i Artikel 3.

Kapitel VII.

Forskellige Bestemmelser.

Artikel 20.

Ret til Taksterne.

Taksten for en Forsendelse, der indeholder Fordringer til Indkassering, samt Indkasserings- og Præsentationsgebyrerne medfører ikke nogen Afregning mellem de paagældende Postvæsener.

Artikel 21.

De i Udvekslingen deltagende Posthuse.

Poststyrelserne skal lade alle de Posthuse, som udveksler internationale Postanvisninger, deltage i Udvekslingen af Indkasseringer.

Artikel 22.

Anvendelse af Konventionens almindelige Bestemmelser.

De almindelige Bestemmelser, som er optaget i Konventionens Afdelinger I og II, finder Anvendelse paa nærværende Overenskomst, dog med Undtagelse af de i Artikel 7 omhandlede Forskrifter.

Artikel 23.

Vedtagelse af Forslag, der fremsættes i Tiden mellem Samlingerne.

For at blive gyldige skal de Forslag, der fremsættes i Tiden mellem Samlingerne (Konventionens Art. 18 og 19), opnaa:

a) Enstemmighed, saafremt de angaar Tilføjelse af nye Bestemmelser eller Forandring af Bestemmelserne i Artiklerne 1 til 17, 19, 20, 23 og 24 i Overenskomsten samt 1, 2, 3, 4, 6, 7, 9, 11, 12, 13, 14 og 18 i dens Reglement;
b) to Trediedele af Stemmerne, saafremt de angaar Forandring af andre Bestemmelser i Overenskomsten end de i det foregaaende Stykke omtalte samt af Reglementets Artikler 8, 10 og 15;
c) absolut Stemmeflerhed, saafremt de angaar Forandring af andre Artikler i Reglementet eller Fortolkning af Bestemmelserne i Overenskomsten og dens Reglement med Undtagelse af det Tilfælde af Meningsforskel, der skal underkastes Voldgift.

Slutningsbestemmelser.

Artikel 24.

Overenskomstens Ikrafttræden og Varighed.

Nærværende Overenskomst skal træde i Kraft den 1. Juli 1930 og forblive gældende paa ubestemt Tid.

Til Bekræftelse heraf har de Befuldmægtigede for de ovenfor anførte Landes Regeringer underskrevet nærværende Overenskomst i et Eksemplar, som forbliver beroende i det forenede Kongerige Storbritannien og Nord-Irlands Regerings Arkiv, og hvoraf en Genpart tilstilles enhver af Parterne.

London, den 28. Juni 1929.

(Underskrifterne.)

Ekspeditionsreglement til Overenskomsten angaaende Indkasseringer.

Indholdsfortegnelse.

Kapitel I.

Fordringernes Indlevering og Indkassering.

Art. 1. Betingelser for Modtagelse af Fordringerne.
— 2. Fortegnelse og Konvolut til Forsendelsen. Indbetalingskort.
— 3. Forbudte Paategninger og Meddelelser.
— 4. Forsendelsernes Indlevering.
— 5. Eftersyn ved Bestemmelsesposthuset.
— 6. Præsentation af Fordringerne. Betalingsfrist.
— 7. Paategning af ikke indkasserede Fordringer.
— 8. Forsendelser, hvis Afsender er ubekendt.

Kapitel II.

Indkasseringernes Afvikling.

Art. 9. Oversendelse af Anvisninger vedrørende Afviklingen og ikke indfriede Fordringer.
— 10. Regnskabsopgørelse.
— 11. Indkasseringsanvisninger, der ikke er hævet af Adressaten.
— 12. Godskrivning paa Postkonto.

Kapitel III.

Tilbagelevering og Berigtigelser. Eftersendelse. Efterspørgsler.

Art. 13. Tilbagelevering af Indkasseringer. Berigtigelse af Fortegnelsen.
— 14. Eftersendelse.
— 15. Efterspørgsler.

Kapitel IV.

Forskellige Bestemmelser.

Art. 16. Meddelelser og Bekendtgørelser.
— 17. Formular.

Slutningsbestemmelser.

Art. 18. Reglementets Ikrafttræden og Varighed.

Bilag.

Formularerne R. P. 1. til R. P. 3.

Ekspeditionsreglement til Overenskomsten angaaende Indkasseringer.

Kapitel I.

Fordringernes Indlevering og Indkassering.

Artikel 1.

Betingelser for Modtagelse af Fordringerne.

For at modtages til Indkassering skal Fordringerne:

a) bære Angivelse af det Beløb, der skal indkasseres, skrevet helt ud i Bogstaver (latinske Bogstaver), og hvis anden Aftale ikke er truffet, i Bestemmelseslandets Mønt. For Rente- og Dividendekuponer er Beløbets Angivelse i Tal tilstrækkeligt;
b) indeholde Angivelse af Debitors Navn og Adresse;
c) eventuelt være kvitteret af Afsenderen; for almindelige Kvitteringer kan denne Kvittering, hvis Afsendelseslandets Lovgivning ikke strider derimod, ske ved Hjælp af et Stempel eller erstattes af en trykt Angivelse af Kreditors Navn;
d) være stemplet i Afsendelseslandet, hvis de er underkastet Stempelafgift.

Artikel 2.

Fortegnelse og Konvolut til Forsendelsen. Indbetalingskort.

1. — Fordringer til Indkassering, som hører til samme Forsendelse, opføres paa en Fortegnelse som vedføjede Formular R. P. 1.

Rente- eller Dividendekuponer, der hører til Værdipapirer af samme Art, og som skal indkasseres efter samme Adresse, skal forud opføres paa en særskilt Liste; de skal da betragtes som kun udgørende en eneste Fordring.

2. — Fordringer, der eventuelt er ledsaget af de til dem hørende Bilag (Fakturaer, Konnossementer, Rekambionotaer, Protestbeskrivelser o. s. v., der kun skal udleveres i Tilfælde af Betaling), indlægges tillige med Fortegnelsen over Sendingen i en Konvolut som vedføjede Formular R P 2. Denne Konvolut skal foruden Afsenderens Navn og nøjagtige Adresse bære Angivelse af Bestemmelsesposthuset.

Bilagene skal vedhæftes den Fordring, hvortil de har Henhold.

3. — Enhver Forsendelse, hvis Beløb efter Indkasseringen skal indbetales paa en Postkonto i Bestemmelseslandet, skal, hvis anden Aftale ikke foreligger, være ledsaget af et Indbetalingskort svarende til den Formular, der er foreskrevet i dette Lands indenrigske Tjeneste. Indbetalingskortet skal indeholde Angivelse af Indehaveren af den Konto, der skal godskrives, og alle andre Oplysninger, som Formularens Tekst anviser, undtagen det Beløb, der skal godskrives, og som anføres af Bestemmelsespostvæsenet efter Opkrævningen af Indkasseringsbeløbet. Hvis Indbetalingskortet er forsynet med en Kupon, anfører Afsenderen sit Navn og sin Adresse paa denne samt alle de Oplysninger, som han anser for nødvendige.

Indbetalingskortet indlægges i den i foranstaaende Paragraf nævnte Konvolut.

Artikel 3.

Forbudte Paategninger og Meddelelser.

Der tages intet Hensyn til forbudte Paategninger eller Bemærkninger, som er anført paa Indkasseringsfortegnelsen. Særskilte Sedler eller Breve behandles som ufrankerede Brevpostforsendelser, hidrørende fra Indkasseringens Afsendelsesland, og udleveres til Adressaterne mod Opkrævning af takstmæssig Porto; saafremt Modtagelse nægtes, betragtes de som uanbringelige Forsendelser og sendes tilbage til Afsendelsesposthuset.

Naar forbudte Angivelser er anført paa selve Fordringen, indkasseres denne og udleveres mod Betaling af Beløbet og Portoen for en ufrankeret Brevforsendelse fra Afsendelseslandet.

Hvis Adressaten nægter at betale denne Porto, kan Fordringerne udleveres, men den paahvilende Porto fradrages i det Beløb, der skal tilstilles Afsenderen. Indkasseringsanvisningen skal vedlægges en Meddelelse herom.

Artikel 4.

Forsendelsernes Indlevering.

Forsendelsen, som indeholder Fordringer til Indkassering, lukkes af Afsenderen og indleveres formelig paa et Posthus.

Hvis Forsendelsen forefindes tilstrækkelig frankeret i en Brevkasse, behandles den, som om den var indleveret paa et Posthus. Hvis den er ufrankeret eller utilstrækkelig frankeret, befordres den ikke.

Artikel 5.

Eftersyn ved Bestemmelsesposthuset.

Bestemmelsesposthuset efterser Antallet og Beløbet af de Indkasseringsfortegnelsen vedlagte Fordringer og gør paa denne Bemærkning om Resultatet af Eftersynet.

Naar Fordringer, der er angivet paa Fortegnelsen, mangler i Forsendelsen, sender dette Posthus straks Meddelelse herom til Afsendelsesposthuset, som da underretter Afsenderen. Iøvrigt foretages der Indkassering af de forskriftsmæssigt behandlede Fordringer.

Artikel 6.

Præsentation af Fordringerne. Betalingsfrist.

1. — Fordringerne præsenteres Debitorerne snarest muligt og eventuelt paa Forfaldsdagen.

2. — De Dokumenter, som ikke betales ved Præsentationen, og hvis Betaling ikke udtrykkeligt er blevet nægtet af Debitorerne personligt, forbliver til Disposition for de paagældende i syv Dage at regne fra Dagen efter Præsentationsdagen. Denne Frist kan forlænges til højst en Maaned af de Poststyrelser, som er pligtige hertil ifølge deres Lovgivning. Debitorerne underrettes om, at de kan indløse Forsendelsen ved Posthuset indenfor de nævnte Frister. Afsenderen kan dog ved en Paategning paa Fortegnelsen forlange, at Dokumenterne efter en forgæves Præsentation straks tilbagesendes ham eller udleveres til Personer, hvis Navne er anført for dette Tilfælde.

Artikel 7.

Paategning af ikke indkasserede Fordringer.

Grunden til, at Indkassering ikke har fundet Sted, angives som foreskrevet i Konventionens Reglement, Artikel 47, § 1, og uden yderligere Forklaring enten paa en til Dokumenterne vedhæftet Seddel eller paa den anden Afdeling af Indkasseringsfortegnelsen.

Artikel 8.

Forsendelser, hvis Afsender er ubekendt.

Naar Afsenderens Navn og Adresse hverken findes paa Konvolutten eller paa Fortegnelsen eller paa selve Fordringerne, skal Bestemmelsesposthuset, saafremt det ikke ved Indkasseringen hos Debitor har kunnet indhente de Oplysninger, som er nødvendige for, at Afviklingen kan finde Sted ved Postanvisning, underrette Afsendelsesposthuset herom og foretage Afviklingen paa de i Artikel 9 fastsatte Betingelser; sidstnævnte Posthus anføres paa Anvisningen som dennes Adressat.

Kapitel II.

Indkasseringernes Afvikling.

Artikel 9.

Oversendelse af Anvisninger vedrørende Afviklingen og ikke indfriede Fordringer.

1. — De Anvisninger, der udstedes til Afvikling af de indkasserede Fordringer, samt de ikke indfriede Fordringer oversendes til Indleveringsposthuset, ledsaget af anden Afdeling af Indkasseringsfortegnelsen, paa hvilken Regnskabsopgørelse anføres efter Bestemmelserne i den følgende Artikel. Oversendelsen finder Sted i Konvolut overensstemmende med eller svarende til vedføjede Formular R. P. 3., og Forsendelsen behandles som anbefalet Postsag, naar den indeholder ikke indfriede Fordringer. I dette Tilfælde skal de overflødige Ord paa Konvolutten overstreges.

Anvisningerne vedrørende Afviklingen skal foroven bære Paategningen »Recouvrement«.

2. — Naar Præsentationsgebyrer for ikke indfriede Fordringer skal opkræves hos Afsenderen, forsynes Konvolutten med et Aftryk af Stemplet T, og Gebyrernes samlede Beløb anføres med iøjnefaldende Tal paa Konvoluttens Forside.

3. — I de Forbindelser, hvor Postanvisningstjenesten sker gennem Udvekslingsposthuse, oversendes de i § 1 omhandlede Forsendelser ligeledes gennem disse Posthuse.

Artikel 10.

Regnskabsopgørelse.

Den anden Afdeling af Fortegnelsen, paa hvilken Regnskabsopgørelsen ånføres, skal bl. a. indeholde:

a) Aftryk af det indkasserede Posthus Dagstempel;
b) Afsenderens Navn og Adresse samt Indleveringsdato;
c) Debitorernes Navne;
d) Anvisningens Beløb og detailleret Opgørelse over Omkostningerne; Summen af disse to Beløb skal være lig med de indkasserede Fordringers Beløb;
e) de indkasserede eller ikke indkasserede Fordringers Beløb; det samlede Beløb af disse to Summer skal udgøre det nøjagtige Beløb af de indleverede Fordringer;

Det indkasserende Kontor tilføjer de Angivelser, som Afsenderen maatte have udeladt, og overstreger dem, for hvilke der ikke maatte være Anvendelse.

Manglende eller uforskriftsmæssig udfyldte Opgørelsesfortegnelser reklameres eller tilbagesendes direkte fra Posthus til Posthus.

Artikel 11.

Indkasseringsanvisninger, der ikke er hævet af Adressaten.

Bestemmelserne i Artikel 39 i Konventionens Reglement, som har Henhold til Opkrævningsanvisninger, finder Anvendelse paa Indkasseringsanvisninger.

Artikel 12.

Godskrivning paa Postkonto.

Dersom de indkasserede Beløb er blevet godskrevet paa Postkonto, skal den til Kontohaveren bestemte Kreditnota bære Paategningen »Recouvrement«.

Det indkasserende Posthus anfører desuden paa den anden Afdeling af Indkasseringsfortegnelsen nedenunder Regnskabsopgørelsen følgende Bemærkning: »Porté au crédit du compte de chèques postaux No. ....., tenu par le bureau des chèques d .....«, og tilbagesender denne Afdeling til Indleveringsposthuset som foreskrevet i foranstaaende Artikel 9.

Kapitel III.

Tilbagelevering og Berigtigelser. Eftersendelse. Efterspørgsler.

Artikel 13.

Tilbagelevering af Indkasseringer. Berigtigelse af Fortegnelsen.

Bestemmelserne i Artiklerne 48 og 49 i Konventionens Reglement finder Anvendelse ved Tilbagelevering af Fordringer til Indkassering eller ved Berigtigelse af Indkasseringsfortegnelsen. Enhver Begæring om Berigtigelse af en Fortegnelse skal dog være ledsaget af en Genpart af denne Fortegnelse.

Hvis det drejer sig om en ad telegrafisk Vej fremsendt Berigtigelse af Fortegnelsen, skal Begæringen bekræftes af en med første Post fremsendt Begæring, der foroven skal være forsynet med Paategningen »Confirmation de la demande télégraphique du .....«, understreget med kulørt Blyant.

Bestemmelsesposthuset skal i dette Tilfælde blot tilbageholde Forsendelsen ved Modtagelsen af Telegrammet og afvente den med Posten fremsendte Bekræftelse, inden Begæringen efterkommes.

Bestemmelsespostvæsenet kan dog paa eget Ansvar efterkomme en telegrafisk Begæring om Berigtigelse af Fortegnelsen uden at afvente denne Bekræftelse.

Artikel 14.

Eftersendelse.

Hvis Eftersendelsen af Fordringer til Indkassering omfatter alle i samme Forsendelse indeholdte Dokumenter, forholder det Posthus, som er i Stand til at indkassere dem, sig, som om Fordringerne oprindelig havde været adresseret til det. Indkasseringsfortegnelsen forsynes med Paategningen: »Réexpédié par le bureau d .....«

Hvis kun en Del af de i en Forsendelse indeholdte Fordringer eftersendes, skal det Posthus, som skal foretage Indkasseringen, uden Omkostninger fremsende den indkasserede Sum eller de ikke indfriede Fordringer til det Posthus, hvortil Fortegnelsen har været adresseret; sidstnævnte Posthus skal alene sørge for Afregningen med Afsenderen.

Artikel 15.

Efterspørgsler.

Med Hensyn til Efterspørgslerne retter Poststyrelserne sig efter Bestemmelserne i Artikel 51 i Konventionens Reglement. En Genpart af den Fortegnelse, som ledsagede Fordringerne, skal leveres af Afsenderen for sammen med Efterspørgslen at oversendes til Bestemmelsesposthuset.

Kapitel IV.

Forskellige Bestemmelser.

Artikel 16.

Meddelelser og Bekendtgørelser.

1. — Poststyrelserne skal ved det internationale Bureaus Mellemkomst mindst tre Maaneder, før Overenskomsten sættes i Kraft, meddele eller bekendtgøre for de andre Poststyrelser et Uddrag af de Bestemmelser i deres indenrigske Love og Reglementer, som kommer til Anvendelse paa Indkasseringsudvekslingen, særlig angaaende Indkasseringen af Rente- og Dividendekuponer og forfaldne Værdipapirer.

2. — Enhver senere Forandring skal ufortøvet bekendtgøres paa samme Maade.

Artikel 17.

Formular.

I Henhold til Bestemmelserne i § 2 i Konventionens Artikel 30 betragtes Formular R P 1 (Fortegnelse) som værende til Brug for Publikum.

Slutningsbestemmelser.

Artikel 18.

Reglementets Ikrafttræden og Varighed.

Nærværende Reglement skal være gældende fra den Dag at regne, da Overenskomsten angaaende Indkasseringer træder i Kraft. Det skal have samme Varighed som denne Overenskomst, medmindre det afløses af et nyt efter fælles Aftale mellem de paagældende Parter.

London, den 28. Juni 1929.

(Underskrifterne.)

Bilag.

(Formularerne R P 1 til R P 3.)

Overenskomst angaaende Abonnement paa Aviser og Tidsskrifter.

Indholdsfortegnelse.

Kapitel I.

Indledende Bestemmelse.

Art. 1. Betingelser for Etableringen af Abonnementsbesørgelse.

Kapitel II.

Abonnementsbetingelser. Takster.

Art. 2. Abonnementstegning.
— 3. Indkøbspris.
— 4. Abonnementspris.
— 5. Prisforandringer.
— 6. Indlagte Tryksager.
— 7. Abonnementsterminer. For sent fremsatte Abonnementsbegæringer.
— 8. Abonnementernes Fortsættelse i Tilfælde af Besørgelsens Ophør.
— 9. Direkte af Udgiverne modtagne Abonnementer.

Kapitel III.

Eftersendelse. Efterspørgsler. Ansvarlighed.

Art. 10. Eftersendelse.
— 11. Efterspørgsler.
— 12. Ansvarlighed.

Kapitel IV.

Regnskabsaflæggelse.

Art. 13. Ret til Taksterne.
— 14. Afregninger.

Kapitel V.

Forskellige Bestemmelser.

Art. 15. Anvendelse af Konventionens almindelige Bestemmelser.
— 16. Vedtagelse af Forslag, der fremsættes i Tiden mellem Samlingerne.

Slutningsbestemmelser.

Art. 17. Overenskomstens Ikrafttræden og Varighed.

Overenskomst angaaende Abonnement paa Aviser og Tidsskrifter

afsluttet mellem

Albanien, Tyskland, Republiken Argentina, Østerrig, Belgien, Bolivia, Bulgarien, Chile, Republiken Columbia, Republiken Cuba, Danmark, Fristaden Danzig, Den Dominikanske Republik, Ægypten, Spanien, Samtlige Spanske Kolonier, Estland, Abessinien, Finland, Frankrig, Algier, Grækenland, Kongeriget Hedjas og Nejd med Lydlande, Republiken Honduras, Ungarn, Italien, Samtlige Italienske Kolonier, Letland, Litauen, Luxemborg, Marocco (med Undtagelse af den spanske Zone), Marocco (spansk Zone), Norge, Paraguay, Nederlandene, Polen, Portugal, De Portugisiske Kolonier i Afrika, De Portugisiske Kolonier i Asien og Stillehavet, Rumænien, Republiken St. Marino, Saardistriktet, Kongeriget Serbien-Kroatien-Slovenien, Siam, Sverige, Schweiz, Tchecoslovakiet, Tunis, Tyrkiet, Uruguay, Vatikanet samt Venezuelas Forenede Stater.

Undertegnede Befuldmægtigede for de ovennævnte Landes Regeringer har i Medfør af Konventionens Artikel 3 efter fælles Aftale og under Forbehold af Ratifikation vedtaget følgende Overenskomst:

Kapitel I.

Indledende Bestemmelse.

Artikel 1.

Betingelser for Etableringen af Abonnementsbesørgelse.

Udvekslingen af postabonnerede Aviser mellem de af de i Overenskomsten deltagende Lande, hvis Poststyrelser træffer Aftale om at etablere denne Udveksling, ordnes ved Bestemmelserne i nærværende Overenskomst.

Tidsskrifter regnes som Aviser i Henseende til Abonnement.

Kapitel II.

Abonnementsbetingelser. Takster.

Artikel 2.

Abonnementstegning.

Posthusene i hvert Land modtager Abonnemenstegning fra Publikum paa de i de forskellige i Overenskomsten deltagende Lande udkommende Aviser, hvis Udgivere er gaaet ind paa at benytte Postvæsenets Mellemkomst ved den internationale Udveksling af postabonnerede Aviser.

De modtager ligeledes Abonnementstegning paa alle andre Landes Aviser, som visse Postvæsener maatte være i Stand til at levere.

I Henhold til Bestemmelserne i Konventionens Artikel 45, § 3 har hvert Land Ret til ikke at tillade Abonnementer paa Aviser, som paa dets Omraade maatte være udelukket fra Befordring eller Omdeling

Artikel 3.

Indkøbspris.

Ethvert Postvæsen fastsætter de Priser, til hvilke det leverer de øvrige Postvæsener sine indenrigske Aviser og eventuelt Aviser fra ethvert andet Land.

Der gælder dog den Bestemmelse, at disse Priser ikke kan overstige dem, som erlægges af de indenlandske Abonnenter, dog eventuelt med Tillæg af de Transit- og Oplægningsafgifter, som det leverende Postvæsen skal erlægge til de mellemliggende Postvæsener i Overensstemmelse med Konventionens Bestemmelser. Til Fastsættelse af Indkøbsprisen beregnes Transit- og Oplægningsafgifterne forud under et paa Grundlag af Udgivelsens Hyppighed i Forbindelse med Avisernes Gennemsnitsvægt.

Artikel 4.

Abonnementspris.

1. — Postvæsenet i Bestemmelseslandet omsætter Indkøbsprisen til sit Lands Mønt. Saafremt dissse Postvæsener har tiltraadt Overenskomsten angaaende Postanvisninger, foretager de Omsætningen efter den for Anvisningerne fastsatte Omsætningskurs, medmindre de bliver enige om en Gennemsnitskurs for Omsætningen.

2. — Postvæsenet i Bestemmelseslandet fastsætter den Pris, som skal erlægges af Abonnenten, idet det til Indkøbsprisen lægger den Takst og det Kommissions- eller Omdelingsgebyr, som det finder passende at anvende, uden at disse Afgifter kan overstige dem, der opkræves for dets indenrigske Abonnementer. Desuden lægger det hertil den Stempelafgift, der skal erlægges i Henhold til dets Lands Lovgivning.

3. — Abonnementsprisen skal erlægges ved Tegningen af Abonnementet og for hele Abonnementsterminen.

Artikel 5.

Prisforandringer.

Prisforandringer skal meddeles til Centralstyrelsen i Bestemmelseslandet eller til et særlig dertil udpeget Kontor senest en Maaned før Begyndelsen af den Termin, som de vedrører. De gælder for de Abonnementer, som tegnes for denne Termin, men de er ikke gældende for de Abonnenter, som er løbende paa det Tidspunkt, da de nye Priser meddeles.

Artikel 6.

Indlagte Tryksager.

Priskuranter, Prospektus, Reklamer o. s. v., der er indlagt i en Avis, men som ikke danner en ligefrem Fortsættelse af dettes Indhold, undergives Taksten for Tryksager; denne Takst kan efter Afsendelsespostvæsenets Bestemmelse afregnes kontant eller erlægges ved Frimærker eller Paatryk fra Frankeringsmaskiner, enten paa Omslaget eller Konvolutten eller paa selve Tryksagen.

Artikel 7.

Abonnementsterminer. For sent fremsatte Abonnementsbegæringer.

1. — Abonnementerne kan kun tegnes for et Aar, et Halvaar eller et Fjerdingaar.

Undtagelser fra denne Regel er tilladt med Hensyn til uregelmæssigt udkommende eller midlertidige Tidsskrifter, paa hvilke man kan tegne Abonnement for det Tidsrum, i hvilket de udkommer, uanset ovennævnte Terminer.

2. — De forskellige Poststyrelser kan træffe Aftale om efter Paabegyndelsen af de normale Abonnementsterminer at tegne Abonnementer for de resterende Fjerdingaar, naar det drejer sig om Aars- eller Halvaarsterminer og for de resterende Maaneder, hvis det drejer sig om Fjerdingaarsterminer.

I sidstnævnte Tilfælde kan Poststyrelserne træffe Aftale om ogsaa at tegne Abonnementer for en af de andre Maaneder i Kvartalet.

3. — De Abonnenter, som ikke har indgivet deres Bestilling i rette Tid, har ingen Ret til de Numre, som allerede er udkommet siden Abonnementsterminens Begyndelse.

Artikel 8.

Abonnementernes Fortsættelse i Tilfælde af Besørgelsens Ophør.

Naar et Land ophører at deltage i Overenskomsten, skal de løbende Abonnementer besørges paa de fastsatte Betingelser indtil Udløbet af den Termin, for hvilken de er blevet tegnet.

Artikel 9.

Direkte af Udgiverne modtagne Abonnementer.

Poststyrelserne kan efter fælles Aftale bemyndige Udgiverne til selvstændigt at modtage Abonnementer og at meddele Abonnenternes Adresser direkte til Posthuset paa Udgivelsesstedet. Denne Fremgangsmaade er kun tilladt, hvis Abonnenten samtykker deri.

I dette Tilfælde paahviler det Udgiveren at indkassere Abonnementsbetalingen og til Postvæsenet paa Udgivelsesstedet at erlægge de til de paagældende Poststyrelser skyldige Afgifter, som nævnte Postvæsen paatager sig at fordele.

Kapitel III.

Eftersendelse. Efterspørgsler. Ansvarlighed.

Artikel 10.

Eftersendelse.

I Tilfælde af Bopælsforandring kan Abonnenterne faa Avisen sendt til deres ny Adresse enten i det oprindelige Bestemmelsesland eller i et andet i Overenskomsten deltagende Land, inklusive Udgivelseslandet, eller i et Land, der ikke deltager i Overenskomsten. Det oprindelige Udleveringspostvæsen opkræver herfor hos Abonnenten et særligt maanedligt Gebyr paa 50 Centimer for Aviser, der udkommer en Gang ugentlig eller med længere Mellemrum og en Franc for Aviser, der udkommer mere end en Gang ugentlig. Dette Gebyr godtgøres Postvæsenet i Udgivelseslandet efter det af sidstnævnte Postvæsen fastsatte Omsætningsforhold.

Ovenstaaende Bestemmelser finder ligeledes Anvendelse paa Aviser, paa hvilke Abonnementet er tegnet i Udgivelseslandet, og som overføres til et andet Land.

Artikel 11.

Efterspørgsler.

Poststyrelserne er forpligtet til uden Udgift for Abonnenterne at tage enhver berettiget Klage til Følge angaaende Forsinkelser eller Uregelmæssigheder af enhver Art i Avisernes Besørgelse.

Artikel 12.

Ansvarlighed.

De paagældende Postvæsener overtager intet Ansvar med Hensyn til de Ydelser og Forpligtelser, der paahviler Udgiverne. De er ikke forpligtet til at foretage nogen Tilbagebetaling, hvis Udgivelsen af en Avis ophører eller afbrydes i Løbet af Abonnementsterminen.

Kapitel IV.

Regnskabsaflæggelse.

Artikel 13.

Ret til Taksterne.

Med de i Artiklerne 9 og 10 omtalte Undtagelser beholder ethvert Postvæsen fuldtud de Takster og Gebyrer, som det har opkrævet udover Indkøbsprisen.

Artikel 14.

Afregninger.

1. — Afregningerne over de leverede og tegnede Abonnementer opstilles fjerdingaarlig og bliver af det betalingspligtige Postvæsen salderet i det fordringshavende Lands lovlige Mønt indenfor den i Reglementet fastsatte Frist. Medmindre anden Aftale er truffet, bliver det laveste Tilgodehavende omsat til det højeste Tilgodehavendes Mønt som foreskrevet i Artikel 29 i Overenskomsten angaaende Postanvisninger.

2. — Naar ingen anden Aftale er truffet, sker Betalingen af Saldoen ved Postanvisning. De i denne Anledning udfærdigede Postanvisninger er ikke underkastet nogen Afgift og kan overstige det i nævnte Overenskomst fastsatte Maksimumsbeløb.

3. — Saldobeløb, der betales for sent, er rentebærende med 7 pCt. pro anno til Fordel for det fordringshavende Postvæsen.

Kapitel V.

Forskellige Bestemmelesr.

Artikel 15.

Anvendelse af Konventionens almindelige Bestemmelser.

De almindelige Bestemmelser, som er optaget i Konventionens Afdelinger I og II, finder Anvendelse paa nærværende Overenskomst, dog med Undtagelse af de i Artikel 7 omhandlede Forskrifter.

Artikel 16.

Vedtagelse af Forslag, der fremsættes i Tiden mellem Samlingerne.

For at blive gyldige skal de Forslag, der fremsættes i Tiden mellem Samlingerne (Konventionens Art. 18 og 19), opnaa:

a) Enstemmighed, saafremt de angaar Tilføjelse af nye Bestemmelser eller Forandring af Bestemmelserne i Artiklerne 1 til 8, 11 til 14, 16 og 17 i Overenskomsten samt 1 til 5 og 15 i dens Reglement.

b) to Trediedele af Stemmerne, saafremt de angaar Forandring af Bestemmelserne i Artiklerne 6, 8, 9, 12 og 13 i Reglementet.

c) absolut Stemmeflerhed, saafremt de angaar Forandring af andre Artikler i Overenskomsten og i dens Reglement samt Fortolkning af Bestemmelserne i Overenskomsten og Reglementet med Undtagelse af det Tilfælde af Meningsforskel, der skal underkastes Voldgift.

Slutningsbestemmelser.

Artikel 17.

Overenskomstens Ikrafttræden og Varighed.

Nærværende Overenskomst træder i Kraft den 1. Juli 1930 og forbliver gældende paa ubestemt Tid.

Til Bekræftelse heraf har de Befuldmægtigede for de ovenfor anførte Landes Regeringer underskrevet nærværende Overenskomst i et Eksemplar, som forbliver beroende i det Forenede Kongerige Storbritannien og Nord-Irlands Regerings Arkiv, og hvoraf en Genpart tilstilles enhver af Parterne.

London, den 28. Juni 1929.

(Underskrifterne).

Ekspeditionsreglement til Overenskomsten angaaende Abonnement paa Aviser og Tidsskrifter.

Indholdsfortegnelse.

Kapitel I.

Almindelige Bestemmelser.

Art. 1. Udvekslingsposthuse.
— 2. Avisfortegnelser. Forbudte Aviser.
— 3. Hovedprisfortegnelse over Aviserne.
— 4. Abonnementsterminer.

Kapitel II.

Udførelse af Avisbestillingerne.

Art. 5. Fortegnelser over Avisbestillinger.
— 6. Avisernes Afsendelse.
— 7. Abonnement paa Aviser, som ikke findes opført i Fortegnelsen.
— 8. Uregelmæssigheder.
— 9. Afbrydelse eller Ophør af Udgivelsen.
— 10. Abonnementer, der tegnes direkte af Udgiverne.
— 11. Eftersendelse af Aviser.

Kapitel III.

Regnskabsaflæggelse.

Art. 12. Fjerdingaarlige Afregninger.
— 13. Afvikling. A Conto Betalinger.

Kapitel IV.

Meddelelser og Bekendtgørelser.

Art. 14. Meddelelser og Bekendtgørelser.

Slutningsbestemmelser.

Art. 15. Reglementets Ikrafttræden og Varighed.

Bilag.

Formularerne A. P. 1. til A. P. 10.

Ekspeditionsreglement til Overenskomsten angaaende Abonnement paa Aviser og Tidsskrifter.

Kapitel I.

Almindelige Bestemmelser.

Artikel 1.

Udvekslingsposthuse.

Abonnementernes Besørgelse finder Sted gennem Udvekslingsposthusene, som ethvert Postvæsen udpeger, og hvis Navne det meddeler de andre Postvæsener.

Disse Posthuse korresponderer direkte indbyrdes om alt, hvad der angaar Abonnementsbesørgelsen.

Artikel 2.

Avisfortegnelser. Forbudte Aviser.

1. — De forskellige Poststyrelser tilstiller hverandre en Fortegnelse (vedføjede Formular A P 1) over de Aviser, paa hvilke der kan tegnes Abonnement ved deres Mellemkomst, med Angivelse af Abonnementsvilkaarene, Gennemsnitsvægten i Gram for enhver Avis og Indkøbspriserne, deri indbefattet Transit- og Oplægningsafgiften. Indkøbspriserne opgives i den lovlige Mønt i det Land, som leverer Aviserne.

De Rettelser, der skal foretages i denne Fortegnelse, skal meddeles uopholdeligt.

2. — De paagældende Postvæsener underretter desuden hverandre om, hvilke Aviser der er forbudte.

Artikel 3.

Hovedprisfortegnelse over Aviserne.

Ved Hjælp af de Fortegnelser, der leveres i Medfør af den foregaaende Artikel, udarbejder ethvert Postvæsen en Hovedprisfortegnelse, som for hvert Land angiver Aviserne, Abonnementsvilkaarene og de Priser, der skal betales af Abonnenten. Disse Priser, der beregnes i Overensstemmelse med Overenskomstens Artikel 4, anføres i den lovlige Mønt i det Land, som udgiver Fortegnelsen.

Artikel 4.

Abonnementsterminer.

1. — Abonnementerne begynder:

for et Aar fra 1. Januar;
for seks Maaneder fra 1. Januar og 1. Juli;
for tre Maaneder fra 1. Januar, 1. April, 1. Juli og 1. Oktober.

2. — Naar Poststyrelserne i Henhold til Overenskomstens Artikel 7 § 2 træffer Aftale om at tegne Abonnementer for Resten af en normal Termin eller for en eller anden

Maaned i Kvartalet, skal der i Avisfortegnelserne være anført de for et Kvartal eller eventuelt en Maaned fastsatte Priser foruden Leveringsprisen for hele Terminen.

3. — De paagældende Postvæsener skal drage Omsorg for, at de Abonnenter, som ikke har indgivet deres Bestilling i rette Tid, om muligt erholder de allerede udkomne Numre, naar de fremsætter Ønske herom.

Kapitel II.

Udførelse af Avisbestillingerne.

Artikel 5.

Fortegnelser over Avisbestillinger.

1. — Henimod Slutningen af hvert Fjerdingaar rekapitulerer Udvekslingsposthusene paa en Fortegnelse som vedføjede Formular A P 2 de Avisbestillinger, der er indgaaet til dem fra Indlandet. Denne Fortegnelse skal være det vedkommende fremmede Udvekslingsposthus i Hænde i behørig Tid for at sætte det i Stand til at effektuere Abonnementerne paa den Dag, fra hvilken de begynder.

De Bestillinger, som indgaar efter Hovedbestillingens Afsendelse, optages i særlige Fortegnelser. Det samme gælder om de Bestillinger, som gøres udenfor de ordinære Fornyelsesterminer.

2. — Disse Fortegnelser forsynes med fortløbende Løbenumre for hvert Kvartal. Enhver Fortegnelse afsluttes med en Rekapitulation af de tidligere Bestillinger, saaledes at den for hver Avis udviser Hovedsummen af de Abonnementer, der skal leveres paa Begæring af et og samme Udvekslingsposthus.

Artikel 6.

Avisernes Afsendelse.

1. — Aviserne afsendes i Pakker, som adresseres enten direkte til Bestemmelsesposthusene eller under et til Udvekslingsposthusene, alt efter de mellem Poststyrelserne trufne Aftaler. Pakkerne skal bære Paategningen »Abonnements-poste«.

2. — Undtagelsesvis skal Aviserne forsendes under Omslag til Abonnenternes Adresse, naar Bestemmelseslandets Udvekslingsposthus forlanger det. Disse Posthuse skal eventuelt give Udvekslingsposthusene i Afsendelseslandet Underretning om Abonnenternes Navne og Adresser.

Omslagene skal ligeledes bære Paategningen »Abonnements-poste«.

De Omkostninger, der foraarsages ved Avisernes Indlægning i Omslag, kan af Afsendelseslandets Postvæsen føres Bestemmelseslandets Postvæsen i Regning.

Artikel 7.

Abonnement paa Aviser, som ikke findes opført i Fortegnelsen.

Naar der ønskes Abonnement paa en Avis, der ikke findes opført i Fortegnelsen, henvender det paagældende Udvekslingsposthus sig til vedkommende fremmede Udvekslingsposthus for derigennem at faa de fornødne Oplysninger. Man kan dog straks efterkomme Abonnementsbegæringen imod senere Afregning med den paagældende, der om fornødent er forpligtet til at erlægge et Depositum.

Artikel 8.

Uregelmæssigheder.

Om Forsinkelser, Afbrydelser, Fejlsendelser eller Uregelmæssigheder af enhver Art, der maatte forekomme ved Avisbesørgelsen, sendes straks Meddelelse enten til Ud-

vekslingsposthuset eller eventuelt til Afsendelsesposthuset eller til Centralstyrelsen for de Landes Vedkommende, der forlanger dette.

Naar der ved Avisernes Ankomst konstateres Uoverensstemmelser i det Antal, der skal leveres, anmelder Udleveringsposthuset eller Udvekslingsposthuset disse Uoverensstemmelser ved en Meddelelse som vedføjede Formular A P 3, idet det saavidt muligt vedføjer det til Fremsendelsen benyttede Omslag. Naar en Abonnent reklamerer enkelte Numre af en Avis som manglende, gives der Underretning herom ved en Anmeldelse som vedføjede Formular A P 4.

Reklamationerne skal uopholdelig tages til Følge.

Artikel 9.

Afbrydelse eller Ophør af Udgivelsen.

Naar Udgivelsen af en Avis afbrydes eller standses af Udgiveren, skal Poststyrelserne yde deres Medvirkning til saavidt muligt at forskaffe Abonnenterne Tilbagebetaling af Abonnementsbeløbet for det Tidsrum, i hvilket Avisen ikke er blevet leveret.

Artikel 10.

Abonnementer, der tegnes direkte af Udgiverne.

1. — De Udgivere, som direkte har tegnet Abonnementer, udfærdiger for hvert Udleveringsposthus Anmeldelser som vedføjede Formular A P 5 i to Eksemplarer, hvorpaa Abonnenternes Navn, Stilling og Adresse opføres tydeligt og nøjagtigt i alfabetisk Orden. Udgiverne overfører paa en Hovedanmeldelse som vedføjede Formular A P 6, der udfærdiges i to Eksemplarer for hvert Bestemmelsesland og i alfabetisk Orden efter Udleveringsposthusene, alle de Anmeldelser, der vedrører samme Avis og samme Abonnementstermin. Disse Hovedanmeldelser sendes sammen med de tilhørende Udleveringslister gennem Posthuset paa Udgivelsesstedet til Udvekslingsposthuset i Avisernes Afsendelsesland. Dette Posthus beholder Genparten af Formular A P 6 og sender straks Hovedanmeldelsen sammen med Specialanmeldelserne til det paagældende Udleveringsposthus.

Genparterne af Specialanmeldelserne, der skal være betegnet som saadanne ved en dertil svarende Paategning øverst paa Formularen sendes straks direkte til Udleveringsposthusene af Udvekslingsposthuset i Afsendelseslandet.

2. — Det er tilladt Udgiverne før Udløbet af den normale Termin om fornødent at inddrage de af dem direkte tegnede Abonnementer, idet de tilstiller Posthuset paa Udgivelsesstedet en Inddragelsesmeddelelse som vedføjede Formular A P 7. Dette Posthus eller Posthuset i Afsendelseslandet supplerer Angivelserne paa Formularen og sender den portofrit til det paagældende Udleveringsposthus.

Naar et Abonnement, der er tegnet af Udgiveren, af en eller anden Grund ikke kan efterkommes, giver Udleveringsposthuset Posthuset paa Udgivelsesstedet Underretning herom ved en Anmeldelse som vedføjede Formular A P 8.

Dersom Abonnementer, der er tegnet direkte hos Udgiveren, inddrages eller ikke kan leveres, skal der erlægges Godtgørelse for disse Abonnementer til de paagældende Postvæsener for hele Abonnementsperioden.

3. — Poststyrelsen i Udgivelseslandet kan foreskrive sine Posthuse, at de af Udgiverne afleverede Formularer A P 7 skal fremsendes gennem Udvekslingsposthuset i dens eget Land. Poststyrelsen i Bestemmelseslandet har ligeledes Ret til at forlange, at de Formularer A P 7, der tilstilles dens Posthuse, sendes gennem Udvekslingsposthuset i dette Land. De samme Bestemmelser kan anvendes og forlanges overholdt for Formularerne A P 8.

Artikel 11.

Eftersendelse af Aviser.

Naar en Avis forlanges eftersendt til et eller andet Land, uanset om dette har underskrevet Overenskomsten, giver det oprindelige Omdelingsposthus Posthuset paa Udgivelsesstedet Underretning herom paa en Blanket som vedføjede Formular A P 9. Avisen eftersendes af sidstnævnte Posthus til Adressatens Adresse med Paategningen »Abonnements-poste«. Det oprindelige Omdelingsposthus skal paa samme Maade eftersende de Numre, som endnu maatte indgaa til det efter Afsendelsen af Formular A P 9.

Posthuset paa Udgivelsesstedet sender dernæst, efter at have foretaget det nødvendige, Blanketten til de Udvekslingsposthuse i dets eget Land og det oprindelige Bestemmelsesland, der hidtil har tjent som Mellemled.

Kapitel III.

Regnskabsaflæggelse.

Artikel 12.

Fjerdingaarlige Afregninger.

1. — Saasnart de fjerdingaarlige Bestillinger kan betragtes som afsluttet og senest den 20de i Fjerdingaarets anden Maaned, udfærdiger ethvert Udvekslingsposthus, saafremt ingen anden Overenskomst er truffet, til det vedkommende fremmede Posthus en Specialafregning som vedføjede Formular A P 10., hvormed Bestillingslisterne skal følge som Bilag, hvis dette Kontor ønsker det. Det opfører paa denne Afregning i alfabetisk Orden og efter Abonnementsterminer, saaledes at der begyndes med den korteste, alle de Aviser, der er leveret siden Opstillingen af den forrige Afregning. Om fornødent kan der udfærdiges en Supplementsafregning i Løbet af den tredie Maaned i Kvartalet.

Abonnementer, der er tegnet efter Opstillingen af Specialafregningen og i paakommende Fald af Supplementsafregningen, opføres paa Afregningen for det følgende Fjerdingaar.

2. — De Beløb, der skal erlægges for Levering til Abonnenter af enkelte Avisnumre eller for den i Overenskomstens Artikel 10 omhandlede Omekspedition af Aviserne, skal, hvis anden Overenskomst ikke er truffet, optages i de fjerdingaarlige Afregninger. Det samme gælder de Beløb, der skal erlægges for Abonnementer, der er tegnet direkte af Udgiverne.

Artikel 13.

Afvikling. A Conto Betalinger.

1. — De gensidigt opstillede Afregninger revideres og afvikles før Udløbet af den første Maaned efter det Fjerdingaar, som de vedrører. Denne Frist forlænges med 4 Maaneder for fjerntliggende Lande.

Uoverensstemmelserne berigtiges i den følgende fjerdingaarlige Afregning.

2. — Om fornødent kan der forlanges maanedlige à Conto Betalinger.

Kapitel IV.

Meddelelser og Bekendtgørelser.

Artikel 14.

Meddelelser og Bekendtgørelser.

1. — Poststyrelserne skal mindst tre Maaneder, før Overenskomsten sættes i Kraft, meddele de andre Poststyrelser gennem det internationale Bureau:

a) en Fortegnelse over de Lande, med hvilke de har etableret Avisbesørgelse paa Grundlag af Overenskomsten;
b) en Fortegnelse over de Lande, der ikke befordrer Aviser i Henhold til Overenskomsten, men hvorfra Aviser kan leveres ved deres Mellemkomst;
c) det Portobeløb, der skal lægges til Indkøbsprisen, og Omekspeditionsgebyret;
d) en Meddelelse om, hvorvidt de modtager Abonnementer, der er tegnet direkte af Udgiveren;
e) Udvekslingsposthusene og de Lande, med Hensyn til hvilke disse kan være Mellemled;
f) et Uddrag af deres indenrigske Lov- eller Reglementsbestemmelser vedrørende Abonnementsbesørgelsen.

2. — Enhver senere Forandring skal ufortøvet bekendtgøres paa samme Maade.

Slutningsbestemmelser.

Artikel 15.

Reglementets Ikrafttræden og Varighed.

Nærværende Reglement skal være gældende fra den Dag at regne, da Overenskomsten angaaende Abonnement paa Aviser og Tidsskrifter træder i Kraft.

Det skal have samme Varighed som denne Overenskomst, medmindre det afløses af et nyt efter fælles Aftale mellem de paagældende Parter.

London, den 28. Juni 1929.

(Underskrifterne).

Bilag.

(Formularerne A P 1 til A P 10).

ALFABETISK SAGREGISTER

Bemærkning: De smaa Tal foroven til højre for de almindelige Tal henviser til Paragrafferne i de forskellige Artikler. S = Slutningsprotokol.

I. Verdenspostkonventionen og dens Reglement.

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Aaben Transit. Opgørelser C 19	—	67[4]
— Statistik over Brevforsendelser i aaben Transit	—	67
— Transitafgifter	73[5, 6]	—
— Transitydelse	—	1
— Viderebefordring	—	3
Aarsberetning fra det internationale Bureau	—	83
Adgang til at anvende eller ikke at anvende visse almindelige Bestemmelser	—	90[1c]
Adressaten. Tilladte Anførsler (Navn, Stilling osv.)	—	18[1a], 20
Adresse, Afsenderens, Opfordring til Publikum	—	7[1d]
— Forsendelser af enhver Art. Opfordring til Publikum	—	7[1a, b]
Adressestrimler og Adressesedler, klæbet paa Brevkort	—	13[4]
Adressekort, modtages til Tryksagstakst	—	16[1]
Adresse, Breves, Plads paa Forsiden	—	12
— Poste restante Forsendelsers	—	8
— Vareprøvers	—	21[5]
Adresser, successive	—	13[3]
Afghanistan, Slutningsprotokollen aaben for Underskrift	S XI	—
Afgifter, se Toldafgifter o. s. v.		
— postale, se Takster.		
— Transit	73, 75, 78	60—67, 69—72
— se Transit.		
Afgifter. Told og andre, Ophævelse, Afregning o. s. v.	43, 50[6], 59[3]	45[8], 76
— Told- og andre, ikke postale Afgifter	41	—
— Told-, se ogsaa toldpligtige Genstande.		
Afgiftsfri, Forsendelser, der udleveres	42	11, 44, 76
Afregningernes Saldering og Afvikling	—	86
Afslutninger. Befordringsvej	—	3
— Dekartering	—	57[2], 58
— — Telegrafisk Meddelelse	—	58[3]
— Fejlsendte. Transit- og Oplægningsafgift	75	—
— Følger af ikke at udstede Tilbagemeldelse	—	58[6]
— Indholdsberøvelse eller Mangel	—	51[7], 58[3]
— Ompakning	—	57[3], 58[1]

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Afslutninger. Overlevering. Afslutninger i beskadiget Stand	—	57
— Forskellige Mærker og Vignetter (Poser med anbefalede Forsendelser)	—	56[1–4]
— Tilbagemeldelse	—	58
— Udfærdigelse	—	56, S II
— — Anbefalede Forsendelser	12[1]	56[2a, 4 næstsidste Stk.]
— — Breve, der bærer Spor af at have været aabnet o. s. v.	—	56[1]
— — Lidet omfangsrige eller Intet-Afslutninger	—	56[3]
— — Ordning og Bundtning af Forsendelserne	—	56[1], 67[1]
— — Posen eller Bundtet med Brevkartet	—	56[4(sidste Stk.)]
— — Postanvisninger	—	56[1]
— — Smaapakker	—	56[4b]
— — Sække og Posemærker	—	56[2–5]
— — Særskilte Sække	—	56[4]
— — Vægt af hver enkelt Sæk	—	56[5]
— Udvekslet med Krigsskibe. Adresseret til en Konsul	—	75[5, 6]
— Almindelige Bestemmelser	78	—
— — Befordringsvej	—	75[3]
— — Bekendtgørelse til mellemliggende Postvæsener	—	75[1]
— — Detaillerede Bestemmelser	—	75
— — Mærkning	—	75[2]
— — Omekspedition	—	65, 75[4, 5]
— — Afhentning ved Adressaten	—	75[4]
— — Transitafgifter	78[3]	65, 75[6]
— — Udlevering under Vejs	—	75[3]
Afstemning. I Tiden mellem Samlingerne	19, 20	—
— I Tilfælde af Voldgift	10[2, 3]	—
— Se Stemmeret osv.		
Aftryk fra Frankeringsmaskiner, Aftryk fra Bogtrykmaskiner	46[1], 80[a]	6[1, 2], 7[1c, 2], 41[1]
Afvikling og Saldering af Afregningerne	—	86
Album indeholdende Fotografier, modtages som Tryksager	—	16[1]
Almindelige Bestemmelser og Takster	33	—
— Forsendelsers Adresse. Henstilling til Publikum	—	7[1]
Anbefalede Forsendelser. Adresse, uforskriftmæssig (Forbogstaver, Blyant), Blækstift	—	25[2]
— — afgiftsfri	42[2]	—
— — Almindelige Bestemmelser	52—60	—
— — Anbefalingsgebyr	52[1, 2b], S VI	—
— — Ansvarlighed. Ansvarlige Postvæsen	59[1–4]	—
— — — Efterspørgsler, for sent fremsatte	55[d], 59[1]	—
— — — Fastsættelse	59	—
— — — Forbudte Genstande	55[c]	—
— — — Godtgørelse til Afsendelsespostvæsenet	60	—
— — — Omfang	54	—
— — — Ophør	56	—
— — — Poste restante Forsendelser	56	—
— — — Erstatning. Beløb	54	—
— — — Erstatning. Betalingsfrist	58, 60[2]	—
— — — Erstatning. Det Postvæsen, som det paahviler at betale	57	—
— — — Erstatning. Forsinket Betaling	58[2], 60[1, 3]	—

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Anbefalede Forsendelser. Ansvarlighed. Erstatning. Indsættelse af det ansvarlige Postvæsen i den skadesløsholdte Persons Rettigheder	59[4]	—
— — — Erstatning. Meddelelse, der skal tilstilles det internationale Bureau	—	51[1]
— — — Erstatning. Tilbagebetaling af de for Efterspørgsel erlagte		
— — Gebyrer	51[4]	—
— — Tilbagebetaling af Erstatningsbeløbet i Tilfælde af, at en som bortkommen betragtet Forsendelse senere kommer til Veje	59[5]	—
— — — tjenstlige Dokumenter, ødelagt som Følge af et vis major Tilfælde eller efter Opbevaringsfristens Udløb	55[b], 59[1]	—
— — — Undtagelser fra Ansvarlighedsprincippet	55	—
— — — Vis major	55[a, b], 58[1], 59[2]	—
— — Betingelser	—	25
— — Brevkarte	—	53[5, 7, 9]
— — Detaillerede Bestemmelser	—	25
— — Efterspørgsler	51	51, 77
— — Etiketter	—	25[4], 56[2a]
— — Gennemsigtig Konvolut	—	25[3]
— — Løbenummer, mellemliggende Postvæseners	—	25[4]
— — Modtagelsesbevis	53, 75	26, 77
— — — forlangt efter Forsendelsens Indlevering	53	27
— — — Fritagelse for Transitafgift	75	—
— — Oversendelse	—	54, 56[2a, 4] (næsts. Stk.), 61[2]
— — Postbevis	52[3]	—
— — Stempel »Recommandé« eller »R«	—	25[4]
— — Takster	52 S VI	—
— — Uanbringelige. Tilbagesendelse	—	47[2]
— — Ufrankerede eller utilstrækkelig frankerede Forsendelser	52[5]	—
Anbefaling. Se Anbefalede Forsendelser.		
Anbefalingsgebyr	52[2b], S VI	—
Andorra (Dalene)	9[e]	—
Anførsler, tilladte. Tryksager. Vareprøver	—	18, 20
Anilin, Emballage	—	21[2d]
Annoncer og forskellige Meddelelser, trykte, graverede osv., modtages til Tryksagstakst	—	16[1]
Annoncetilbud. Tilladte Anførsler	—	18[2g]
Ansvarlighed. Anbefalede Forsendelser	54—60	—
— Forsendelser med angiven Værdi. Ansvarlighed for Lande, der ikke deltager i Befordringen osv.	25[2]	—
— Forskriftsmæssige Identitetskort, Berøvelse eller svigagtig Anvendelse	31[3]	—
— Postopkrævningsforsendelser	63—69	—
— Tolddeklarationer	—	10

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Ansvarlighed. Voldgift	10, 20[1c]	—
Anvendelse osv. af Postfrimærker, der formodes at være falske, eller af eftergjorte Aftryk fra Frankeringsmaskiner	80[a. b]	—
— — svigagtig af Svarkuponer, af eftergjorte Frimærker, eftergjorte Aftryk fra Frankerings- eller Bogtrykmaskiner	80[a, b]	—
Argentina (Republik, Slutningsprotokollen aaben for Underskrift)	S XI	—
»A. R.«-Stempel til Modtagelsesbeviser	—	26[1]
Avoirdupois-Unzen	S IV	—
Autografi, modtages til Tryksagstakst	—	16[1]
Aviser og periodiske Værker modtages til Tryksagtakst	—	16[1]
Aviser og Tidsskrifter afsendt direkte fra Udgiverne eller deres Befuldmægtigede. Nedsat Takst	33[3]	—
— Transitafgifter	73[6]	—
— som i Udskriften bærer Paategningen Abonnement-poste	46[2]	—
Basutoland	9[g]	—
Bedøvende Midler. Forbud. Forpligtelse for Foreningslandene	45[1e], 2[a], 80[d]	—
Befuldmægtigede (Delegerede)	12[1]	—
Bestillingssedler og Substriptioner paa Bogværker osv. Tilladte Anførsler	—	18[2c]
Betaling af Beløb ifølge en Afregning. Frist osv	—	89
— - Transitafgifternes Saldobeløb	—	72, S I
Bier. Postbesørgelse tilladt. Emballage	45[1c]	21[2]
Blomster, friste, afskaarne, henregnes til Vareprøver	—	22
Bogtrykmaskiner. Frankeringsaftryk fra	46[1], 80[a]	6[2], 41[1]
Breve. Aaben Transit. Statistik	—	67
— aabne, der har opfyldt deres oprindelige Formaal	—	15[1]
— Adgang til at foreskrive Frankotvang	S III	—
— Bundtning	—	56[1], 67[1]
— der bærer Spor af Aabning osv. Behandling	—	56[1]
— Frankering	34	—
— Dokumenter osv., som ikke modtages til Postbesørgelse	33[4]	—
— Særlige Bestemmelser	—	12
— — Sække til Brevkort	—	56[4], 61[1]
— Takst, Vægt og Udstrækning	—	33[1,2,8] SII[1,3]
— Toldeftersyn	39	10
— Toldpligtige Genstande	38	—
— Transitafgifter	73[1, 3, 5]	—
Brevpostforsendelser. Adresse, ufuldstændig eller fejlagtig. Takst	—	45[7]
— Almindelige Bestemmelser	32—51	—
— Bestemmelser, der finder Anvendelse paa enhver Art Forsendelser	—	7—11
— Definition af Udtrykket Brevpostforsendelser	32	—
— Fejlsendte. Se Fejlsendte Forsendelser.		
— Gensidig Udveksling	1	—
— Indleveret under Overfarten i rum Sø	46[3]	41[4]
— Indlevering i Udlandet. Særlige Forholdsregler	S III	—
— Særlige Bestemmelser for enhver Art Forsendelser	—	12—24
Brevkarter	—	46, 47[1, 2], 48
— Afdeling I—VI og forskellige Afdelinger	—	53[3-9]
— Afsendelsesdato for Afslutningen	—	53[2]
— Afsendelses- og Bestemmelsesland	—	53[2]
— Anbefalede Forsendelser	—	53[5, 6, 7], 54[1, 2], 61[2]
— Antallet af Sække	—	53[4], 53[5c, 6]
— Berigtigelse i Tilfælde af Fejl i Anførslerne	—	62[2], 67[3]
— Blaa Konvolut	—	53[1], 54[2], 55[1]

		Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Brevkarter.	Brevforsendelser i aaben Transit. Statistik	—	67[1–3]
—	Dagstempel	—	53[2]
—	Ekspresforsendelser	—	53[3], 55, 61[2]
—	Ekspresstempel	—	53[3]
—	Formular	—	53[1]
—	Forsendelser med angiven Værdi	—	53[5, b, c, d]
—	Forsendelsesvej	—	53[4]
—	Hoved, Anførsler, der skal findes i —	—	53[2]
—	Intet-Brevkarte	—	53[10], 61[3], 64[2]
—	Lister, særlige	—	53[5a, d, 7], 54[1]
—	Lukkede Afslutninger afsendt med Handelsskibe. Brevenes Antal, Vægt osv.	—	53[11]
—	— Afslutningers Opføring	—	53[8]
—	Løbenummer	—	53[4, 5a, 10]
—	Postsager, aabne osv.	—	53
—	Skibets Navn	—	53[4]
—	Supplementsbrevkarter	—	53[5a]
—	Sæk eller Bundt med Brevkartet	—	56[4 (sidste Stk.)]
—	Særlige Bestemmelser	—	53
—	Tilbagesendte Sække	—	53[4, 6], 59
—	Transitoversigt	—	66
—	Udvekslingsposthus i Bestemmelses- og Afsendelseslandet	—	53[2]
Brevkort.	af tidligere Dato	—	15[1]
—	Frankering	34	—
—	Fremsendelse	—	13[2]
—	fremstillet af private	—	13[1]
—	Særskilte Sække for Breve og Brevkort	—	56[4], 61[1]
—	Takst og Udstrækning. Maksimums- og Minimumsgrænser	33[1], S II[1–3]	—
—	Tillægstakst	36	—
—	Transitafgift	73[1–3, 5]	—
—	Uforskriftsmæssige, Behandling af	—	13[5]
—	Enkelte. Adresse, Modtagerens	—	13[3]
—	— Beskaffenhed	—	13[1]
—	— Bilag, forbudte	—	13[4]
—	— Bilag, tilladte	—	13[4]
—	— Felter til successive Adresser forbudt	—	13[3]
—	— Forbud	—	13[3, 4]
—	— Forside og Bagside	—	13[1, 3, 4]
—	— Særlige Bestemmelser	—	13
—	— Tjenstlige Etiketter	—	13[3]
—	Med betalt Svar. Adresse. Afsenderens Navn og Adresse paa Forsiden af Svarkortet, Spørgeskema paa Bagsiden	—	14[2]
—	— Anbefaling	52[1]	—
—	— Beskaffenhed	—	14[1]
—	— Forside	—	14[1, 2]
—	— Frankering af Svarkortet ved Hjælp af Afsendelseslandets Frimærker	46[2]	14[3]
—	— Frankotvang	34	—
—	— Særlige Bestemmelser	—	14
—	— Takst og Udstrækning	33[1], S II[1, 2]	—
—	— Tilbagesendte Svarkort. Fritagelse for Transitafgift	75	—
—	— Tillægstakst	36	—
Brevposten, Udvekslingen ordnes ved Konventionen		3	—

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Brøkdele af Mønt. Adgang til at afrunde	S II[1]	5[3]
Bøger. Modtages til Tryksagstakst	—	16[1]
Takstnedsættelse	33[3]	—
Børslister og Markedsberetninger. Tilladte Anførsler	—	18[2g]
Checks eller Veksler. Betaling af Transitafgifter	—	72, S I
Cirkulærer, Handels-. Tilladte Bemærkninger	—	18[2g]
Cirkulærer fra det internationale Bureau	—	82[2]
Cocain. Forbud. Forpligtelser for Foreningens Postvæsener	45[1c, 2a], 80[d]	—
Dagstempel. Anbringelse	—	41, 45[6], 47[1]
Definition af Foreningen	1	—
— - Udtrykket Brevpostforsendelse	32	—
Dekartering af Afslutningerne. Se Afslutninger.		
Delegerede paa Kongresserne	12[1]	—
Depositum	42[1]	—
Dokumenter, betragtet som Forretningspapirer	—	15[1]
— der tilstilles det internationale Bureau	—	90[3]
— udgivet af det internationale Bureau	—	82, 91
— vedrørende Posttjenesten. Fritaget for Transitafgifter	75	—
Dyr, levende. Forbud	45[1c, 2c]	—
— tørrede eller konserverede. Henregnes til Vareprøver	—	22
Efterspørgsler. Almindelige Bestemmelser	51	—
— — Forsendelser	51	50, 77
— Anbefalede Forsendelser	51[1]	51, 77
— Forsendelser, indleverede paa andre Poststyrelsers Omraade	51[3]	52
— For sent fremsatte	55[d]	—
— Frist	51[2], 55[d], 65[1]	—
— Postopkrævningsforsendelser	63[1]	—
— Tilbagebetaling af erlagt Gebyr	51[4]	—
Ekspeditionsreglement	4	—
Eksplosive Sager osv. Forbudt at afsende	45[1b, 2b]	—
Ekspresforsendelser. Almindelige Bestemmelser	44	—
— Brevkarte	—	53[3], 55[2]
— Etiketter, særlige	—	42, 55[1]
— Frankering, utilstrækkelig. Udbringning i Tilfælde af —	44[4]	—
— Omekspedition eller Uanbringelighed	50[7]	—
— Oversendelse	—	55, 61[2]
Ekstraordinære Forhold. Midlertidig Indstilling af Postbesørgelsen	27	—
— Kongresser	14	—
— Posttjenester. Tillægstakster	36	—
— Posttjenester. Transitafgifter	76	69
Elevopgaver. Modtages som Forretningspapirer	—	15[1]
Emballage. Anilin	—	21[2d]
— Bier	45[1c]	21[2]
— for Vareprøver	—	21, 22
Erstatning. Se Postopkrævningsforsendelser og anbefalede Forsendelser.		
Etiketter og Udklip paaklæbet Brevkort	—	13[4]
Etiket til anbefalede Forsendelser	—	25[4], 56[2a]
— - Ekspresforsendelser	—	42, 55[1]
— - Forsendelser, der udleveres afgiftsfri	—	11
— - Postopkrævningsforsendelser	—	29
— - toldpligtige Forsendelser	—	10[1], 77
— - uanbringelige Forsendelser	—	47[2]
F. Forbogstav til Betegnelse af Sæk eller Bundt med Brevkarte	—	56[1 (sidste Stk.)]
Fakturaer modtages til Forretningspapirtakst	—	15[1]
Faktura. Tilladt i Smaapakker eller visse Tryksager	33[5]	18[3b]

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Falskneri med Hensyn til Postfrimærker, Frankeringsaftryk, Svarkuponer, Identitetskort	80a, b, c	—
Farver. Formularernes	30[3]	—
— Tilladt paa Modebilleder osv.	—	18[2f]
Farvestoffer. Emballage	—	21[2]
Fastsættelse af Taksterne saavelsom af Vægtgrænser og Udstrækning	33[1–3], S II	—
— - Ækvivalenterne	—	5
Fedtstoffer, Emballage osv.	—	21[2]
Fejlsendte Forsendelser. Omekspedition. Stempling	—	3[1], 41[3]
Fjerntliggende Lande	10[1], 58[1]	4, 72[2]
Forandring af Adresse. Se Tilbagelevering af Brevpostforsendelser og Forandring af Adresse.		
Forbogstaver osv. Anvendelse af —, ikke tilladt for poste restante Forsendelser	—	8
Forbud. Almindelige Bestemmelser (Specifikation, Behandling af fejlagtig afsendte Forsendelser, Ret for Foreningslandene)	5	—
— Ansvarlighed	55c	—
— Breve	33[4]	—
— Brevkort	—	13[3, 4]
— Fejlagtig modtagne Forsendelser. Behandling	33[8], 45[2]	—
— Forbud og Inskrænkninger. Fornødne Oplysninger	—	90[1c]
— Forretningspapirer	33[5]	—
— Forsendelser, der ikke opfylder de fastsatte Betingelser	33[8]	—
— ikke anbefalede Forsendelser	45[1] (næstsidste Stk.), 2c	—
— Levende Dyr	45[1c, 2c]	—
— Ret for ethvert Land til ikke at befordre visse Forsendelser i aaben Transit	45[3]	—
— Smaapakker	33[5], 45[1] (næstsidste Stk.), 2c	—
— Tryksager	33[5], 45[1d]	—
— Vareprøver	33[5, 7]	—
— Forenede Stater i Nordamerika, Udfærdigelse af Afslutninger	—	S II
Foreningens Formaal	1	—
— Dannelse	1	—
— Konvention og Overenskomster	3	—
Former for Frankering	46	—
Formularer, Sprog, Størrelse, Tekst og Farve	30[1–3]	—
— C 1. Toldetiket	—	10[1], 77
— C 2. Tolddeklaration	—	10[1], 77
— C 3. Frankoseddel	—	11[2]
— C 4. Afregning over udlagte Toldomkostninger osv.	—	76
— C 5. Etiket til anbefalede Forsendelser	—	25[4]
— C 6. Modtagelsesbevis, Udbetalingsbevis	—	26, 27, 77
— C 7. Etiket til Post-Opkrævningsforsendelser	—	29
— C 8. International Opkrævningspostanvisning	—	30, 38[3], 45[8], 77
— C 9. Afregning over Opkrævningspostanvisninger	—	40
— C 10. Omekspeditionskonvolut	—	46, 77
— C 11. Begæring om Tilbagelevering eller Adresseforandring	—	48, 77
— C 12. Oplysninger, der skal afgives i Tilfælde af Efterspørgsel af en almindelig Forsendelse	—	50, 52, 77
— C 13. Efterspørgsel af en anbefalet Forsendelse eller af en Forsendelse med angiven Værdi	—	27, 51, 52, 77
— C 14. Brevkarte	—	53
— C 15. Særlig Liste (Anbefalede Forsendelser)	—	53[5, 7]

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Formularer, C 16. Tilbagemeldelse til Konstatering og Berigtigelse af Fejl og Mangler af enhver Art	—	58
— C 17. Opgørelse over lukkede Afslutninger	—	63, 70[4]
— C 18. Afregning over Beløb, der skal erlægges for Befordring af lukkede Afslutninger	—	70[4, 5]
— C 19. Opgørelse over Brevpostforsendelser, der fremsendes i aaben Transit	—	67[4], 70[4]
— C 20. Afregning over Beløb, der skal erlægges for Brevpostforsendelser, der fremsendes i aaben Transit.	—	70[4, 5]
— C 21. Opgørelse over oplagte Afslutninger	—	68, 70[4]
— C 22. Afregning over Beløb, der skal erlægges for Oplægning af lukkede Afslutninger	—	68, 70[4, 5]
— C 23. Opgørelse over almindelige Transitafgifter	—	71[2, 3]
— C 24. Tilbagemeldelse (Transitstatistik)	—	62[2], 67[3]
— C 25. Transitoversigt til Afslutningerne	—	66
— C 26. International Svarkupon	—	73[1–3]
— C 27. Opgørelse over udvekslede Kuponer	—	73[4–8]
— C 28. Idenditetskort	—	74
— C 29. Statistisk Tabel vedrørende Posttjenesten	—	91
— C 30. — — — den internationale Posttjeneste (Afgaaende Forsendelser)	—	91
Fornyelse af Ekspeditionsreglementet	—	93
Forpligtelser. Forholdsregler for at forhindre eller straffe Svig med Hensyn til Postfrimærker, Aftryk fra Frankeringsmaskiner, Svarkuponer og Identitetskort. Forsendelser med Opium, Morfin, Cocain og andre bedøvende Midler	80	—
Forretninger ved Forsendelsernes Afgang og Ankomst	—	41—52
Forretningspapirer, Aktstykker, der modtages som —	—	15[1]
— Beskaffenhed	33[5]	15[2]
— Blandede Forsendelser	—	23[1]
— Dokumenter osv., der ikke modtages til Befordring	33[5]	—
— — der modtages til Befordring	—	15[1]
— Form	—	15[2]
— Særlige Bestemmelser	—	15
— Takst, Vægt og Udstrækning	33[1], S II[1]	—
Forsendelser, afgiftsfri, Udlevering af	42	11, 44, 76
— blandede	34[7]	21
— der afsendes til nedsat Takst. Angivelse af den Forsendelsesart, til hvilken de hører	—	7[1e]
— der ikke opfylder de fastsatte Betingelser	33[8]	—
— fejlagtigt modtagne. Behandling	33[8], 45[2], 52[5]	—
— i Konvolut med gennemsigtigt Felt	—	9, 25[2], 3
— indleveret i et andet Land. Efterspørgsler	51[3]	52
— med angiven Værdi. Se Værdi, Forsendelser med angiven —.		
— undergivne Toldeftersyn	39	10
Forsendelsesoversigt, ledsagende Forretningspapirer	—	15[1]
Forslag i Tiden mellem Samlingerne. Betingelser for Vedtagelse	20	—
— — — — Fremsættelse af Forslag	18	—
— — — Kundgørelse af Beslutningerne	21	—
— — — — Udførelse af Beslutningerne	22	—
— — — — Undersøgelse af Forslagene	19	—
Fortegnelse over Kilometerafstande	—	90[1f]
— — Lande udenfor Foreningen	—	83
— — Postskibslinier	—	90[1g]
— — Fortoldningsgebyr	40	—
Fortolkning af Bestemmelserne i Konventionen, i dens Reglement og i dens Slutningsprotokoller	20[1c], 21	81
— - Foreningens Aktstykker. Voldgift	10, 20[1c]	—

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Fotografier. Klæbet paa Brevkort	—	13[4]
— Modtages til Tryksagstakst	—	16[1]
Fragtbreve. Modtages til Forretningspapirtakst	—	15[1]
Frankering. Almindelige Bestemmelser	34	—
— Brevpostforsendelser indleveret under Befordring til Søs	46[3]	—
— Brevkort med betalt Svar (Svarkortet)	—	14[3]
— Former for	46	—
— Manglende. Se ufrankerede eller utilstrækkelig frankerede Forsendelser.		
Frankeringsmaskiner. Se Aftryk fra Frankeringsmaskiner.		
Frankosedler, Tilbagesendelse, Tilbagebetaling af de udlagte Gebyrer	—	11[2], 44, 76
Frimærker. Anbringelse	—	7[1c]
— Angivelse af Udstedelseslandet og Frankeringsværdien	—	6[2]
— Annulering. Frimærker, der ikke er anulerede i Afsendelseslandet	—	41[2]
— Anvendelse af Frimærker, der formodes at være falske	80	—
— Erindrings- eller Velgørenheds-	—	6[3]
— Farver	—	6[1]
— Forbud mod Afsendelse i aaben Konvolut	45[1] (sidste Stk.), 2c	—
— Frankering af Svarkortet til Brevkort med betalt Svar	—	14[3]
— — ved Hjælp af	46	—
— og Frankeringspaatryk	—	6
— Perforering	—	6[4]
— Udveksling mellem Poststyrelserne osv.	—	90[1b]
— ugyldige til Frankering	—	43[5]
Fritagelse for Transitafgift. Se Transit.		
Færøerne	9c	—
General-Balance	—	88
Gengivelser af en med Pen eller Skrivemaskine fremstillet Tekst. Henregnes til Tryksager	—	17
Genstande, bestaaende af et enkelt Stykke, der forsendes som Vareprøver	—	21[4]
— farlige osv. Afsendelse forbudt osv.	45[1a, 2a]	—
— fejlagtig modtagne. Behandling	33[8], 35, 45[2]	—
— forbudte osv. Fortegnelse	34[7]	—
— forbudte. Se Forbud.		
— Glas. Emballage	—	21[2]
— hvis Indførsel eller Udbredelse er forbudt	45[1g, 2a]	—
— der henregnes til Tryksager	—	17
— — — - Vareprøver	—	22
— naturhistoriske, henregnes til Vareprøver	—	22
— patologiske, henregnes til Vareprøver	—	22
— toldpligtige. Forskellige Bestemmelser	38—43	10, 11, 44, 76
— — Meddelelse, der skal tilstilles det internationale Bureau	—	90[1h]
— — Forbud	45[1d]	—
— — Se Toldforskrifter osv.		
— uanstændige eller umoralske. Forsendelse forbudt osv.	45[1f, 2b]	—
— udsat for at fordærves. Emballage. Undersøgelse af Indholdet	—	21[3]
Geologiske Prøver. Modtages til Vareprøvetakst	—	22
Glas. Emballage	—	21[2]
Gravurer. Modtages til Tryksagstakst	—	16[1]
Grænseomraade	5[2]	—
Grænser, Maksimums- og Minimums-. Takster	S II	—
Grønland	9e	—

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Guld. Møntenhed (Guldfranc)	28	—
— Transitafgifter. Betaling i — eller til Pariværdien af Guldmønt	—	72[1], S I
Guldfranc. Møntenhed	28	—
Guld. Forsendelse forbudt i ikke anbefalede Forsendelser og i anbefalede og ikke anbefalede Smaapakker	45[1] (næstsidste Stk.), 2c	—
Handelscirkulærer. Tilladte Anførsler	—	18[2g]
Handelsskibe. Oversendelse af lukkede Afslutninger	—	53[11]
Harpikser. Emballage	—	21[2c]
Henliggefrist for Brevpostforsendelser	50[3]	—
Henstillinger til Publikum	—	7[1]
Henvisninger, der ledsager Forretningspapirer	—	15[1]
Henvisningssedler ledsagende Forretningspapirer	—	15[1]
Hæfter. Besørgelse til Tryksagstakst	33[3]	16[1]
Hvalfiske-Bugten	9[g]	—
Identitetskort. Almindelige Bestemmelser	31	—
— Bestemmelser, anvendt i den indenrigske Tjeneste	—	74[5]
— Detaillerede Bestemmelser	—	74
— Det internationale Bureaus Mellemkomst	—	74[2], 85
— Formular	—	74[2]
— Fornyelse	—	74[4]
— gyldige. Ansvarlighedens Bortfald i Tilfælde af saadannes Forevisning	31[3]	—
— Gyldighedsfrist	31[4]	—
— Kontorer, hvem Salget er paalagt	—	74[1]
— Køberens Identitet	—	74[3]
— Svig, Forebyggelse af	80[c]	—
— Udfærdigelse	—	74[3]
Igler. Modtages til Forsendelse. Emballage	45[1c]	21[2]
Ikke anbefalede Forsendelser. Ikke tilladte Genstande	45[1] (næstsidste Stk.), 2c	—
Ikke-Overholdelse af Transitfrihed	79	—
— -Ratificering af Kongressens Aktstykker	13	—
— -Udlevering. Aarsag	—	47[1]
Ikrafttræden af Kongressens Aktstykker	13	—
— - Konventionen og af Reglementet	81	93
— - Tilføjelser eller Ændringer vedtaget i Tiden mellem Kongresserne	22	—
Indholdsberøvelse eller Mangel af Afslutning	—	51[7]
Indisk Post. Særlige Transitafgifter	—	69
Indlevering af Brevpostforsendelser i Udlandet. Særlige Forholdsregler	S III	—
Indleveringsfrist, sidste. Særlig Takst	37[1]	—
Indstilling, midlertidig af Postbesørgelsen	27	—
Indskrækninger eller Forbud. Fornødne Oplysninger	—	90[1e]
Internationalt Bureau. Almindelige Beføjelser	23	—
— — Dokumenter, der skal tilstilles	—	90[3]
— — Forskellige Bestemmelser	S XIV	80—92
— — Meddelelser, der skal tilstilles	—	90
— — Udgifter	24	92
Internerede Kombattanter. Portofrihed	47[2]	—
Jule- og Nytaarskort. Tilladte Anførsler	—	18[2d]
Juveler, Banksedler og Pengesedler. Forbud mod Afsendelse i ikke anbefalede Forsendelser og i anbefalede og ikke anbefalede Smaapakker	45[1] (næstsidste Stk.), 2c	—

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Kalkering. Besørges ikke til Tryksagstakst	—	16[1]
Kan trykkes osv. Tilladte Anførsler paa Korrekturark	—	18[2e]
Kataloger, trykte osv. Besørgelse til Tryksagstakst	—	16[1]
Kilometerafstande	—	90[1f]
Klassifikation til Fordelingen af det internationale Bureaus Udgifter	24[2, 3]	92[4]
Klicheer, Takst	—	22
Kolonier, Protektorater osv. Stemmeret. Bidrag til det internationale Bureaus Udgifter	8	—
Kommissioner	17	—
Kommissionsafgift	42[1]	—
Kommission, Den forberedende	S XIV	—
Konferencer	16, S VII	80
Kongressen i London. Frist for Notificeringen af Tiltrædelserne	S XIII	—
— — Protokollen staar aaben for de ikke repræsenterede Lande og for Paraguay	S XI	—
— — Protokollen staar de repræsenterende Lande aaben for Underskrivninger og Tiltrædelser	S XII	—
Kongresser. Almindelige Bestemmelser	12	—
— Det internationale Bureaus Mellemkomst	12[2]	80
— Ekstraordinære	14	—
— Reglement	15	—
Konossementer. Besørgelse til Takst for Forretningspapirer	—	15[1]
Konstituering af Foreningen	1	—
Konvolutter med gennemsigtigt Felt og helt gennemsigtige Konvolutter	—	9, 25[3]
Konvention og Overenskomster, Foreningens	3	—
Korrekturaftryk. Tilladt for Tryksagtakst, tilladte Anførsler osv.	—	16[1], 18[2e, 3a]
Korrespondance, nutidig og personlig	33[4, 5]	15[1]
Kort med Betegnelsen »Carte postale«. Takst	—	16[4]
Krigsfanger og internerede Kombattanter. Portofrihed	47	—
Krigsskibe. Udveksling af lukkede Afslutninger	78	75
Kromografi, henregnes til Tryksager	—	17
Lande udenfor Foreningen. Se Landomraader, der ikke omfattes af Foreningen.		
Landkort, trykte. Besørgelse til Tryksagtakst. Farvelægning	—	16[1], 18[2f]
Landomraader, der ikke omfattes af Foreningen. Forbindelse med —	7	—
Leksikon over Posthuse	—	82[4]
Liechtenstein (Fyrrstendømme)	9[b]	—
Litografi. Modtages til Tryksagtakst	—	16[1]
Lovgivning, indenrigsk	6	—
Luftpostbefordring	S VII	—
— Se ogsaa anden Del af Sagregistret.		
Lukkede Afslutninger. Bestemmelse af Antallet af Sække og Vægten	—	62
— — C 17. Opgørelse	—	63, 64[2], 65, 66[2]
— — Forsendelsesvej, Angivelse af	—	3[2, 3]
— — Fortegnelse over lukkede Afslutninger, der er udvekslet i Transit	—	64
— — Obligatorisk Udfærdigelse af	—	2[1]
— — Oplægningsafgift	74	—
— — Transitafgifter	73[1–4, 6]	—
— — Transit i —	—	1
— — Udfærdigelse og Mærkning i Statistikperioden	—	61
— — Udveksling i —	—	2
— — — med Krigsskibe	78	65, 75
— — Viderebefordring	—	3
— — Vægt	—	62, 64[2]
— — Se ogsaa Brevkarter.		
Manuskripter modtages som Forretningspapirer	—	15[1]

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Markedsberetninger og Børslister. Tilladte Bemærkninger	—	18[2g]
Meddelelser, forskellige, trykte, graverede osv., modtages til Tryksagtakst	—	16[1]
— der skal tilstilles det internationale Bureau	—	90
Meningsforskel mellem Poststyrelserne. Voldgift	10	—
Modebilleder. Farvelægning	—	18[2f]
— trykte modtages til Tryksagstakst	—	16[1]
Modtagelsesbevis, se anbefalede Forsendelser.		
Monaco (Fyrstendømme)	9[f]	—
Morfin. Forbud. Forpligtelse for Foreningens Postvæsener	45[1e, 2a], 80[d]	—
Musik. Partiturer og Nodeblade haandskrevne	—	15[1]
— Perforeret Papir til automatiske Musikinstrumenter. Modtages ikke til nedsat Takst	—	16[1]
— Trykt Nodepapir. Modtages til Tryksagtakst. Takstnedsættelse	33[3]	16[1]
Mærke »Statistique« osv.	—	61[3, 4]
Mærker af enhver Art klæbet paa Brevkort	—	13[4]
— ikke postale og Velgørenhedsmærker	—	7[2], 13[4]
Møntbrøkdele. Ret til at afrunde dem	S II[1]	5[3]
Møntsort anvendt til Betaling af Saldoerne	—	72[1], S I
— (Guldfranc)	28	—
Møntstykker. Ikke tilladt i ikke anbefalede Forsendelser og i anbefalede eller ikke anbefalede Smaapakker	45[1] (næstsidste Stk.), 2c	—
Nedsættelse af Taksterne. Særlige Traktater og Overenskomster. Snævrere Foreninger. Grænseomraade	5, 33[3]	—
Nodepapir. Se Musik.		
Notificering af Anmodninger om Tiltrædelse af Konventionen	2	—
— - Beslutninger, taget af Kongressen	12[2]	—
— - Beslutninger	21	—
— - Ratifikation af Kongressens Aktstykker	13	—
Nul (0) Angivelse for at betegne Frimærker som ugyldige til Frankering	—	43[5]
Nøgler, løse, Takst	—	22
Olie. Forsendelsernes Beskaffenhed	—	21[2]
Omekspederede Forsendelser. Almindelige Bestemmelser	50	—
— — Dagstempel, Anbringelse af	—	45[6]
— — Detaillerede Bestemmelser	—	45
— — Konvolutter til Omekspedition	—	46, 77
— — Oprindelig adresseret til Indlandet og rigtig frankerede	—	45[4]
— — Portofri Forsendelser	—	45[5]
— — Postopkrævningsforsendelser	—	36
— — Rigtig frankeret med Hensyn til den første Befordringsstrækning, og for hvilke den supplerende Takst er blevet erlagt før Omekspedition	46[2]	—
— — Rigtig frankeret med Hensyn til den første Befordringsstrækning, og for hvilke den supplerende Takst *ikke* er blevet erlagt før Omekspeditionen	—	45[3]
— — Takst	35, 46[2]	45[1–5, 7]
— — Transitafgift. Fritagelse	75	—
— — T-Stempel osv.	—	43[2, 4]
— — Ufrankerede og utilstrækkelig frankerede Forsendelser med Hensyn til deres første Befordringsstrækning	—	45[2]
— — Ufuldstændig eller fejlagtig Adresse, Forsendelser med	—	45[7]

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Omkostninger ved det internationale Bureau	24	92
Omraade, Foreningens	9	—
Opbevaringstid for internationale tjenstlige Dokumenter	—	78
Ophævelse af den foregaaende Kongres Aktstykker	13	—
Ophør med Deltagelse i Overenskomsterne	11	—
Opium. Forbud. Forpligtelser for Foreningens Postvæsener	45[1e, 2a], 80[d]	—
Opkrævninger. Se Postopkrævningsforsendelser.		
Opkrævningsgebyr	61[1], 71	—
Opkrævningspostanvisninger. Se Postopkrævningsforsendelser.		
Oplægningsafgift. Almindelige Bestemmelser	74	—
— Betalinger og Afregninger. Betaling af Saldobeløbene	77	72, S I
— Fejlsendte Afslutninger	75	—
— Luftposttjeneste	74[4]	—
— Omlæssede Afslutninger i Lissabon Havn	S X	—
— Statistik over Afslutninger til Oplægning	—	68
Oplysninger, der skal gives af det Internationale Bureau	—	81
Opstilling af Afregningerne	—	87
Optagelse af Statistik. Se Transitstatistik.		
Ord, overstregede osv. i Tryksager	—	18[1c]
Organisation og Fuldkommengørelse af forskellige internationale Posttjenester	1	—
Overenskomster, Foreningens. Forslag i Tiden mellem Samlingerne	18—22	—
— — — Ophør med Deltagelse, Meddelelse herom	11	—
— — Tiltrædelse osv.	3	—
— særlige	5[2]	—
Overlevering af Afslutningerne. Se Afslutninger.		
Oversendelse af anbefalede Forsendelser	—	54
— - Ekspresforsendelser	—	55
Oversigt over Ækvivalenterne	—	5[1, 2], 85
Palæstina eller Syrien-Irak. Ekstraordinær Befordring	—	69
Papirartikler. Betingelser for Afsendelse til Tryksagtakst	—	16[3]
Penge. Forsendelse forbudt i ikke anbefalede Forsendelser og i anbefalede eller ikke anbefalede Smaapakker	45[1] (næstsidste Stk.), 2c	—
Paraguay. Slutningsprotokollen aaben for Tiltrædelse	S XI	—
Perforeret Nodepapir. Se Musik.		
Planer, trykte osv. Modtages til Tryksagtakst	—	16[1]
Planter, tørrede eller konserverede, henregnes til Vareprøver	—	22
— Forsendelse forbudt i ikke anbefalede Forsendelser og i anbefalede eller ikke anbefalede Smaapakker	45[1] (næstsidste Stk.), 2c	—
Polygrafi. Henregnes til Tryksager	—	17
Portofrihed. Almindelige Bestemmelser	47	—
— Modtagelsesbevis	—	26[3]
— Omekspederede Forsendelser	—	45[5]
— Fritagelse for Transitafgifter	75	61[3], 62[1]
— Vægt og Udstrækning af Brevpostforsendelser vedrørende Posttjenesten	33[2]	—
— »Service des postes« Paategning	—	7[3]
Portugal. Oplægningsafgifter	S X	—
Postabonnement	46[2]	—
Postbevis gratis. Anbefalede Forsendelser	52[3]	—
Poste restante Forsendelser. Adresse	—	8
— — Ansvarlighed	56	—
— — Henliggefrist	50[3]	—

		Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Poste restante Forsendelser.	Særlig Takst og dennes Slettelse i Tilfælde af Omekspedition osv.	37[2], 50[7]	—
Postgebyr, se Takster.			
Postgiro, Fritagelse for Transitafgift		75	—
Postkonto. Se Postopkrævningsforsendelser.			
Postkontorer, der oprettes af Lande i Foreningen i Lande udenfor Foreningen		9[a]	—
Postopkrævningsforsendelser.	Afsenderens Navn og Adresse	—	28[2]
—	Afvikling af de opkrævede Beløb	61[2,3]	36
—	Almindelige Bestemmelser	61—71	—
—	Angivelser paa Forsendelser	—	28
—	Annulering eller Nedsættelse af Opkrævningsbeløbet	62	35
—	Annulering og Genparter af Opkrævningsanvisninger eller Indbetalingskort	—	38
—	Ansvarlighed. Bortkomst, Forsendelsens	63	—
—	— Det ansvarlige Postvæsen	68	—
—	— Erstatning i Tilfælde af ikke foretaget, utilstrækkelig eller svigagtig Opkrævning	65	—
—	— Fastsættelse. Svigagtig Opkrævning	68	—
—	— Forbudte Genstande	65	—
—	— Forskriftsmæssig opkrævede Beløb. Erstatning, Betaling og Regres	66	—
—	— Frist for Betalingen af de opkrævede Beløb eller af Erstatningen	67	—
—	— Regres mod Adressaten, Afsenderen eller Trediemand	65[2]	—
—	— Regres mod det ansvarlige Postvæsen	66	—
—	— Sikring af de forskriftsmæssig opkrævede Beløb	64	—
—	— Tilbagebetaling af udlagte Beløb	69	—
—	— Tilfælde af svigagtig Opkrævning	68	—
—	Betalingsfrist ved Bestemmelsesposthuset, Henliggefrist	—	34
—	Betingelser og Takster	61	—
—	Detaillerede Bestemmelser	—	28—40
—	Etiket C 7	—	29
—	Frist for Efterspørgsler	65[1]	—
—	Godtgørelse af Portoen og Opkrævningsgebyret	71	40[2]
—	Krigsfanger og internerede Kombattanter	47[2]	—
—	Maksimum for Opkrævningsbeløbet	61[1]	—
—	Mønt, hvori Beløbet skal angives	61[1,3]	—
—	Nedsættelse eller Slettelse af Beløbet	62	35
—	Omekspedition	—	36
—	Omsætning af Beløbet	—	32
—	Omsætningskurs	—	32
—	Opkrævningsanvisninger	70[1]	30, 31, 70

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Postopkrævningsforsendelser. Opkrævningsanvisning. Afregning	—	40
— Opkrævningsanvisning, Annulering eller Genparter af Blanketter	—	35[2], 38
— Formular. Sprog	—	77
— Opkrævningsanvisning. Fornyelsespaategning og Udbetalingsbemyndigelser	—	39[2]
— Opkrævningsanvisning. Forældelsesfrist	70[1]	—
— Opkrævningsanvisning. Ikke udleverede eller ikke hævede Anvisninger	—	39
— Opkrævningsanvisning. Omekspedition	—	36
— Opkrævningsanvisning. Udstedelse, Fremsendelse og Udbetaling	61[2]	37
— Oversendelse af det opkrævede Beløb	61[2, 3]	—
— Postkonto. Godskrivning af det opkrævede Beløb. Indbetalingskort osv.	61[3], 70[2]	28[2], 31, 36, 37, 38
— Takster og Betingelser	61, 62	—
— Tilbagesendelse, øjeblikkelig, paa Afsenderens Begæring	—	34
— Uoverensstemmelser mellem Angivelserne af Opkrævningsbeløbet	—	33, 37
Postpakker. Transitfrihed	25[2]	—
Poststyrelsernes Telegramadresse	—	79
Priskuranter. Tilladte Anførsler	—	18[2g]
Procesakter. Modtages til Forretningspapirtakst	—	15[1]
Prospektkort. Tilladte Anførsler	—	18[2i]
Prospektus, trykte osv. Modtages til Tryksagtakst. Tilladte Anførsler	—	16[1], 18[2g]
Protektorater, Kolonier osv. Stemmeret. Bidrag til Udgifterne ved det internationale Bureau	8	—
Protokollen aaben. Se Kongressen i London.		
Publikationer fra det internationale Bureau	—	82
Pulvere, tørre. Emballage	—	21[2]
R. Stempel til anbefalede Forsendelser	—	25[4]
Ratifikation af Kongressens Aktstykker	13	—
Reglementer for Kongresser og Konferencer	15, 16	—
Regnskabsaflæggelse. Det internationale Bureaus Mellemkomst	23[2]	71, 73[5–8], 86—89
— Se Transit.		
Rejseadvis. Tilladte Anførsler	—	18[2b]
Relieftryk til Brug for Blinde. Modtages ikke sammen med Forretningspapirer osv	—	23[1]
— — — Takst, Vægt og Udstrækning	33[1], S II[1]	—
Renter af Restancebeløb. Transitafgifter	—	72[2]
— - — Det internationale Bureaus Udgifter	—	92[3]
— - — Erstatning for Tab af anbefalede Forsendelser	60[1]	—
Ret til ikke at befordre visse Forsendelser i aaben Transit	45[3]	—
Rettigheder i Tilfælde af Forslag vedrørende en Overenskomst	19	—
Retur til Afsenderen	46	—
Revision af Kongressens Aktstykker	33[1]	—
Ruller. Udstrækning af Brevpostforsendelser i —	34[1]	—
Ruteskibe. Fortegnelse over Linierne	—	90[1g]
— Se Brevpostforsendelser indleveret under Overfarten i rum Sø.		
— Stempling af Brevpostforsendelserne	—	41[4]
Saldering og Afvikling af Afregningerne	—	86
Salver. Emballage	—	21[2c]
Samling af Oplysninger af almindelig Interesse	—	82[2]

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Schweiz. Bekendtgørelse af Begæringer om Tiltrædelse af Konventionen	2	—
— Bekendtgørelse af Tilføjelser og Ændringer til Konventionen, Overenskomsterne og til disse Aktstykkers Slutningsprotokoller i Tiden mellem Samlingerne	21	—
— Fastsættelse af Ækvivalenterne	—	5[1, 2]
— Klassificering af Landene i Tilfælde af ny Tiltræden	24[3]	—
— Kontrol med det internationale Bureau	23[1]	92[2]
— Udgifter ved det internationale Bureau. Forskud	—	92[2, 3]
Serum. Modtages til Vareprøvetakst	—	22
Service des postes. Paategning	—	7[3]
Silkeorme. Emballage for Æggene	—	21[2]
— Modtages til Besørgelse	45[1c]	—
Silkeormeæg. Emballage	—	21[2]
Skibes Afgang og Ankomst, Meddelelser om. Tilladte Anførsler	—	18[2a]
Skibe. Brevpostforsendelser, der nedlægges om Bord i rum Sø. Frankering, Takst og Stempling	46[3]	41[4]
Skibe, Transitafgiftsstatistik	—	60[1]
Skrivemaskine. Mangfoldiggørelse. Takst	—	16[1], 17
Skrøbelige Sager. Beskaffenhed	—	21[2]
Slutningsprotokoller	S I—XIV	S I, II
Smaapakker. Adresse	—	24
— Beskaffenhed osv	33[5]	24
— Deltagende Lande	32	—
Genstande forbudt at afsende	33[5], 45[2] (næstsidste Stk.), 2c	—
— Særlige Bestemmelser	—	24
— Takst og Omdelingsgebyr	33[1], S II[1]	—
— Toldeftersyn	39	10
— Toldpligtige Genstande	38	—
— Transitafgifter	73[6]	—
— Transit fakultativ over Omraader tilhørende Lande, der ikke befordrer denne Art Forsendelser	25[2]	—
Smaaskrifter, tilladt for Tryksagsporto	—	16[1]
Snævrere Foreninger. Ret for Foreningslandene	5[1]	—
Spanien. Spanske Besiddelser paa Afrikas Nordkyst	9[d]	—
Specialoverenskomster	3	—
Sprog, der skal anvendes paa Formularer	30[1, 2]	—
— — til Tjenestekorrespondance	30[4]	—
— aftalt i Tryksager	—	16[2]
— officielt for det internationale Bureau	—	84
Statistik. Aarlig Tælling	—	91[3]
— Almindelig, over Posttjenesten	—	91
— Det internationale Bureau. Mellemkomst	—	91[1, 5]
— Forholdtal	—	91[4]
— Formularer	—	91[1, 5]
— Optælling hvert tredie Aar	—	91[3]
— over Afslutninger til Oplægning	—	68
— Periodiske Opgørelser	—	91[2]
— Tidspunkt og Varighed for Optællingerne	—	91[3]
— vedrørende Transitafgifter. Se Transit-Statistik.		
Stemmeret for Kolonier, Protektorater osv	8	—
— paa Kongresserne	12[1]	—
Stempelaftryk, som vil kunne forveksles med Frankeringspaatryk	—	7[2]
Stempel A. R. (Modtagelsesbevis)	—	26[1]
— med bevægelige eller faste Typer. Aftryk modtages ikke til Tryksagstakst	—	16[1]
— T (taxe à payer)	—	43[1, 2, 4]
— til anbefalede Forsendelser	—	25[4]

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Stempel »Exprès«	—	53[3]
— til uanbringelige Forsendelser	47[1]	—
Stempling af Brevpostforsendelser, der afleveres til Postbesørgelse paa Skibe	—	41[4]
Storbritannien, Dominions, Britiske Kolonier og Protektorater. Brevpostforsendelsers Tilbagelevering og Adresseforandring. Undtagelse	S I	—
— Notificering af de i Artiklerne XI og XII i Slutningsprotokollen omhandlede Tiltrædelser	S XIII	—
— Opbevaring af Konventionen og Slutningsprotokollerne i det Forenede Kongerige og Nord-Irlands Regerings Arkiv	Konvention og Slutningsprotokol (in fine)	Slutningsprotokol (in fine)
Stridsspørgsmaal. Det internationale Bureaus Skøn	23[1]	—
— Voldgiftskendelse	10, 20[1c]	—
Svarkuponer. Afregninger	—	73[5–7]
— Almindelige Bestemmelser	48	—
— Detaillerede Bestemmelser	—	73
— Det internationale Bureaus Mellemkomst	—	73, 85
— Forebyggelse af Falskneri	80[a]	—
— Ombytning med Postfrimærker	48	—
— Opgørelse C 27 (ombyttede Kuponer)	—	73[5–7]
— Paatryk	—	73[1]
— Perforering	—	73[2a]
— Saldoernes Betaling	—	73[6, 7, 8]
— Salg	48	—
— Salg, Fritagelse for	S V	—
— Udstedelsespostvæsenerne, Oversendelse til	—	73[4]
— Ændring af Salgsprisen, der er angivet paa Kuponerne	—	73[2b]
Syrien-Irak. Ekstraordinær Befordring	—	69
Sæbe, blød, Emballage	—	21[2c]
Sække til Afslutninger. Afregning af Transitafgifter	—	70[1–3]
— — Anførsel i Brevkartet	—	53[4, 5c, 6]
— — Dirigering og Beskaffenhed	—	3[1], 56[2]
— — Poser til anbefalede Forsendelser	—	54
— — Særskilte Sække	—	56[4], 61[1]
— — Vægt	—	56[5]
— tomme. Tilbagesendelse. Godtgørelse af Prisen for manglende Sække	—	59
— — Transitafgiftstatistik	—	64[2]
Særlige Forbindelser (Omraader, der ikke omfattes af Foreningen)	7	—
T (Taxe à payer) Stempel	—	43[1, 2, 4], 56[1]
Takster. Adkomst	51[3], 71, 72	40[2]
— Adresseforandring	49[2]	—
— Anbefalede Forsendelser. Almindelige Bestemmelser	52	—
— — — Anbefalingsgebyr	52[1, 2b], S VI	—
— — — Efterspørgsler	51[1, 3], 4	—
— — — ufrankerede eller utilstrækkelig frankerede, der fejlagtig er afsendt til Bestemmelseslandet	52[5]	—
— Anbefalingsgebyr	52[1, 2b], S VI	—
— at opkræve ved Ankomsten som Følge af manglende eller utilstrækkelig Frankering	S II[3]	—
— Aviser. Tidsskrifter og Bøger afsendt direkte af Udgiverne eller deres Befuldmægtigede	33[3]	—

		Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Takster.	Blandede Forsendelser	—	23
—	Breve	33[1], S II[1, 3]	—
—	Brevkort	33[1], 36, S II	—
—	Brevpostforsendelser	33[1], 52[1], SII	—
—	— afleveret til Postbesørgelse i Udlandet	S III	—
—	— — - — paa Skib i rum Sø	46[3]	—
—	Bøger	33[3]	—
—	Efterspørgsler	51	—
—	Ekspresforsendelser. Almindelige Bestemmelser	44[2–4]	—
—	— Omekspederede og Uanbringelige	50[7]	38[4]
—	ekstraordinære Befordringer, der medfører særlige Udgifter, Tillægstakst	36	—
—	Fastsættelse	33[1–3]	—
—	Forbud mod ikke vedtagne —	26	—
—	Forretningspapirer	33[1], S II[1]	—
—	Brevpost	33[1], S II	—
—	Forsendelser, der med ufuldstændig eller fejlagtig Adresse afgives til Postbesørgelse	—	45[7]
—	— fejlagtigt magtagne	33[8], 35	—
—	— der overskrider Maksimums Vægtgrænserne	33[8]	—
—	Handelstryksager	33[3]	—
—	Hæfter	33[3]	—
—	Bortfald af	50[7]	—
—	Identitetskort	31[2]	—
—	indenlandske Posttakster, Meddelelse om	—	90[1i]
—	Indlevering, sidste Øjeblik	37[1]	—
—	Kataloger, Prospektus, Priskuranter o. s. v.	33[3]	—
—	Kommissionsafgift	42[1]	—
—	Modtagelsesbevis	53	26[4], 27[1]
—	nedsat, Angivelse af den Art, til hvilken Forsendelserne hører	—	7[1e]
—	nedsatte indenfor et Grænseomraade. Traktater og særlige Overenskomster. Snævrere Foreninger	5	90[1j]
—	Møntbrøkdele. Ret til at afrunde	S II[1]	5[3]
—	Noder	33[3]	—
—	og almindelige Betingelser	33 S II	—
—	Omekspederede Forsendelser	46[2], 50[5–7]	45[1–5, 7, 8]
—	Poste restante Forsendelser	37[2]	—
—	Postopkrævningsforsendelser	61, 62, 71	—
—	— Godtgørelse af Portoen og Opkrævningsgebyret	71	40[2]
—	— Opkrævningspostanvisninger	61[2]	37
—	Retur til Afsenderen	50[5–7]	—
—	Sidste Frist for Indlevering	37[1]	—
—	Smaapakker	33[1], S II[1]	—
—	supplerende. Se Tillægstakster.		
—	Sidste Frist for Indlevering; Poste restante	37	—
—	Telegram. Begæring om Tilbagelevering og Adresseforandring	49[2]	—
—	Tilbagelevering. Begæring om —	49[2]	—
—	Toldbehandling	40, 50[7]	—
—	Tryk til Brug for Blinde	33[1], S II[1]	—
—	Tryksager	33[1, 3], S II[1]	16[2]
—	Uanbringelige Forsendelser	56[5, 7]	47[3, 4]
—	Ufrankerede eller utilstrækkelig frankerede Forsendelser	35, 52[5]	43, 45[2]
—	Vareprøver	33[1], S II[1]	—

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Takster. Vis major, Tilfælde af —	52[4]	—
— Ækvivalenter	29, S II	5
Tegninger, trykte osv. Modtages til Tryksagtakst	—	16[1]
Tekst, ændret efter Trykningen	—	16[2], 18[1, 2]
Tidsskrift, særligt	—	82[1]
Tidsskrifter, se Aviser osv.		
Tilbagebetaling af udlagte Gebyrer. Tilbagesendelse af Frankosedler	—	44
Tilbagelevering af Brevpostforsendelser og Adresseforandring. Adresseberigtigelse, almindelig	—	49
— - Brevpostforsendelser og Adresseforandring. Afsenderens Begæring	—	48[1]
— - Brevpostforsendelser og Adresseforandring. Almindelige Bestemmelser	49	—
— - Brevpostforsendelser og Adresseforandring. Begæringernes Udveksling ved Mellemkomst af Centralstyrelsen eller af et dertil særlig udpeget Kontor	—	48[3]
— - Brevpostforsendelser og Adresseforandring. Detaillerede Bestemmelser	—	48
— - Brevpostforsendelser og Adresseforandring. Eftersøgning af Forsendelserne	—	48[2]
— - Brevpostforsendelser og Adresseforandring. Faksimile	—	48[1a]
— - Brevpostforsendelser og Adresseforandring. Formumular C 11	—	48[1, 2], 77
— - Brevpostforsendelser og Adresseforandring. Identitet, Godtgørelse af —	—	48[1]
— - Brevpostforsendelser og Adresseforandring. Omkostninger ved Befordringen i den indenrigske Tjeneste	—	48[3]
— Brevpostforsendelser og Adresseforandring pr. Post	—	48[1a, 2, 3]
— - Brevpostforsendelser og Adresseforandring pr. Telegraf	—	48[1b, 2, 3]
— - Brevpostforsendelser og Adresseforandring. Undtagelse for Storbritannien samt Britiske Dominions, Kolonier og Protektorater	S I	—
Tilbagesendelse af Frankosedler. Tilbagebetaling af udlagte Gebyrer	—	44
— til Afsenderen	50[2–6]	—
— af tomme Sække. Se Sække, tomme.		
Tilegnelse. Tilladt Anførsel paa Tryksager	—	18[2h]
Tillægstakster	—	3[3], 90[1a]
— Dirigering af ufrankerede eller utilstrækkelig frankerede Brevpostforsendelser af de Postvæsener, som anvender Adgangen til at opkræve Tillægstakster	—	3[3]
Tiltrædelse af de forskellige Overenskomster	3	—
— - Konventionen. Fremgangsmaade. Klassificering	2, 24[3]	—
Tjenesteetiketter	—	12
Tjenestekorrespondance. Sprog, der skal anvendes	30[4]	—
Toldbehandling. Særligt Gebyr	40	—
Tolddeklarationer	—	10, 77
Toldeftersyn	39	10
Toldetiketter	—	10[1], 77
Toldforskrifter osv. Fornødne Oplysninger	—	90[1]
Told- og andre Afgifter, Ophævelse osv.	43, 50[6], 59[3]	45[8]
Toldpligtige Genstande. Se Genstande.		
Traktater og Overenskomster, særlige. Ret for Foreningslandene	5[1]	—
Transit. Aaben Transit	—	1
— Andre Forsendelser	73[1–3, 6]	—
— Afvikling af Afregninger	—	70—72
— Aviser og Tidsskrifter	73[6]	—

		Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Transit.	Betalinger og Afregninger	77	60[2], 71, 72, S I
—	Breve	73[1–3, 5]	—
—	Brevpostforsendelser i aaben —	45[3], 73[5, 6]	1
—	Brevkort	73[1–3]	—
—	Dokumenter vedrørende Posttjenesten	75	—
—	Ekstraordinære Tjenester	76	69
—	Fejlsendte Afslutninger	75	—
—	Fritagelse for Transitafgifter	75	61[3], 62[1], 64[2], 67[1]
—	Krigsskibe. Udveksling af lukkede Afslutninger	78[3]	—
—	Landtransit	73[2]	—
—	Lukkede Afslutninger	73[1–3, 6]	1, 2
—	— — Udveksling med Krigsskibe	78[3]	75[6]
—	Modtagelsesbevis	75	—
—	Omekspederede Forsendelser	75	—
—	Portofrihed. Brevpostforsendelser	75	—
—	Postanvisninger	75	—
—	Postgiro. Forsendelser vedrørende —	75	—
—	Postpakker. Frihed for —	25[2]	—
—	Regnskabsaflæggelse. Afregning over Transitafgifterne	—	70
—	— Afregning over Transitafgifterne. Berigtigende Bemærkninger	—	70[5], 71[2]
—	— Afregning over Transitafgifterne. Brevforsendelser fritaget for enhver Afgift	75	70[3]
—	— Afregning over Transitafgifterne. Fradrag af 10 pCt.	—	70[3]
—	— Afregning over Transitafgifterne. Fremsendelse af Afregninger til det betalingspligtige eller afsendende Postvæsen	—	70[2, 4]
—	— Afregning over Transitafgifterne. Grundlag for Specialafregningerne	—	70[2, 4]
—	— Afregning over Transitafgifterne. Multiplikator	—	70[2]
—	— Afregning over Transitafgifterne. Postvæsenet, som det paahviler at udfærdige Afregningerne	—	70[2]
—	— Afvikling af Transitafgifterne	—	72
—	— Afvikling af Transitafgifterne. Betaling af Saldoer	—	72, S I
—	— Afvikling af Transitafgifterne. Betalingsfrist	—	72[2]
—	— Afvikling af Transitafgifterne. Omkostninger ved Betalingen	—	72[1]
—	— Afvikling af Transitafgifterne. Renter af skyldige Beløb	—	72[2]
—	— Almindelige Bestemmelser (Betaling og Afregning)	77	—
—	— Generalafregning, aarlig. Betalinger (Antal)	—	71[3]
—	— Generalafregning, aarlig. Det internationale Bureaus Mellemkomst	—	60[2], 71
—	— Generalafregning, aarlig. Differencer	—	71[2]
—	— Generalafregning, aarlig. Fremsendelse af Afregninger til Postvæsenerne i Foreningen	—	71[4]
—	— Generalafregning, aarlig. Opgørelse C 29	—	71[23]

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Transit. Regnskabsaflæggelse. Generalafregning, aarlig. Særlig Afvikling	—	71[2]
— Smaapakker	25[2]	—
— Statistik. Afslutninger bestaaende af et Intet-Karte	—	61[3], 64[2]
— — Almindelige Bestemmelser	77[2, 3]	—
— — Anbefalede- og Ekspresforsendelser, som ikke er Breve og Brevkort	—	61[2]
— — Anvendelse	—	60[1]
— — Bestemmelse af Antallet af Sække og af Vægten af lukkede Afslutninger	—	62
— — Brevpostforsendelser fritaget for enhver Afgift	—	61[3], 62[1], 64[2], 67[1]
— — — i aaben Transit	—	67[1]
— — C 17 Opgørelser	—	63, 64[2], 65, 66[2]
— — C 19 —	—	67[4]
— — Detaillerede Bestemmelser (Statistikoptagelser)	—	60—67, 69
— — Ekstraordinære Befordringer	—	69
— — Fortegnelse over lukkede Afslutninger udvekslet i Transit	—	64
— — Indisk Post	—	69
— — Lukkede Afslutninger udvekslet med Krigsskibe	—	65
— — Luftvejen, Befordring ad —	—	69
— — Mærkning af Afslutninger, der skal befordres ad Søruter	—	61[3, 4]
— — Periode og Tidsrum for Anvendelsen	77	60[1]
— — særlig i Tilfælde af en Ændring til et Beløb af mere end 5000 Frcs.	—	60[3]
— — Revision af Afregningerne i Tilfælde af væsentlig Forandring i Brevpostforsendelsernes Dirigering	—	60[3]
— — Sække til Afslutninger	—	61, 62
— — — hvis Vægt ikke overskrider 2 kg	—	61[3]
— — Tilbagemeldelse	—	62[2], 67[3]
— — Tomme Sække	—	61[3], 64[2]
— — Transitoversigt til Afslutninger	—	66
— — Udfærdigelse og Paategning af lukkede Afslutninger i Statistikperioden	—	61
— — Vægt af lukkede Afslutninger. Vægtafvigelser	—	62
— Svarbrevkort tilbagesendt til Afsendelseslandet	75	—
— Særlige Afgifter for Befordring ad den transsibiriske Jernbane	S VIII	—
— — — - Transit via Uruguay	S IX	—
— Søtransit	73[1—4]	—
— Transitafgifter. Almindelige Bestemmelser	73, 75—78	—
— — Eventuel Revision af Afregninger	—	60[3]
— — Regnskabsaflæggelse	77	70—72, S I
— — Statistikoptagelser	—	60—67, 69
— Tredielands Posttjenester	73[1, 4]	—
— Uanbringelige Forsendelser	75	—
— Voldgift	77[3]	—
— Værdi, Forsendelser med angiven —. Transit i lukkede Afslutninger over et Omraade tilhørende Lande, som ikke sikrer Befordringen af Værdiforsendelser, eller i visse Søbefordringer. Ansvar	25[2]	—
— Værdi. Forsendelser med angiven —. Fremsendelse i aaben Transit i en Statistikperiode	—	67[1]
— Æsker med angiven Værdi	73[6]	—
Transitfrihed. Almindelige Bestemmelser	25	—
— for andre Forsendelser end Breve og Brevkort	45[3]	—

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Transitfrihed. for Forsendelser med angiven Værdi	25[2]	—
— - Postpakker	25[2]	—
— Ikke-Overholdelse af —	79	—
Transsibiriske Jernbane. Særlige Transitafgifter	S VIII	—
Tredie Lands Posttjenester. Transitafgifter	73[1, 4]	—
Trykfejl. Rettelser tilladt paa Tryksager	—	18[1b]
Tryksager afsendt i Form af Kort	—	19[2]
— Beskaffenhed	33[5]	19
— Blandede Forsendelser	—	23
— Dokumenter, der ikke modtages som —	33[5]	—
— Forsendelser, der modtages til nedsat Takst	—	16[1, 4]
— — udelukket fra Besørgelse til nedsat Takst	—	16
— Genstande, der henregnes til —	—	17
— Særlige Bestemmelser	—	16—19
— Takst, Vægt og Udstrækning	33[1, 3], S II[1]	16[2]
— toldpligtige, modtages til Forsendelse	45[1d]	—
— Tilladte Anførsler	—	17, 18
— ubesørgelige, anbefalede. Obligatorisk Tilbagesendelse	50[4]	—
— Ubesørgelige, uden Værdi. Behandling	50[4]	—
Typografi. Modtages til Tryksagstakst	—	16[1]
Uanbringelige Forsendelser. Almindelige Bestemmelser	50[2—7]	—
— — Anbefalede Brevpostforsendelser	—	47[2]
— — Brevpostforsendelser, adresseret til en Konsul	—	47[4]
— — Dagstempel. Anbringelse	—	47[1]
— — Detaillerede Bestemmelser	—	47
— — Forskellige Anførsler	—	47[1]
— — Ikke Aflevering, Grunden til —. Etiket eller Stempel. Oversættelse	—	47[1]
— — Indenrigske Brevpostforsendelser, der sendes til Udlandet for at tilbageleveres Afsenderen	—	47[3]
— — Takster	50[5, 6, 7]	47[3 4]
— — Tilbagesendelse til Afsendelseslandet	50[2]	47[2]
— — Transitafgift. Fritagelse	75	—
— — Ufrankerede eller utilstrækkelig frankerede Forsendelser	—	43[1, 2]
Udfærdigelse af Afregningerne	—	87
— - Afslutninger. Se Afslutninger.		
Udgifter til det internationale Bureau	24	9[2]
Udklip af Aviser osv. Tilladte Anførsler	—	18[2i]
Udligningskontor	23[2]	—
Udstrækning for blandede Forsendelser	—	23[1a]
— - Brevpostforsendelser	33[1, 2]	—
— - — vedrørende Posttjenesten	33[2]	—
— - Formularer	30[3]	—
Udtræden af Foreningen	11	—
Udveksling af lukkede Afslutninger med Krigsskibe	78	75
— gensidig af Brevpostforsendelser	1	—
— i lukkede Afslutninger	—	2
Ufrankerede og utilstrækkelig frankerede Forsendelser. Adgang til ikke at dirigere utilstrækkelig frankerede Brevpostforsendelser ad visse Ruter	—	3[3]
— og utilstrækkelig frankerede anbefalede Forsendelser, der fejlagtig fremsendes til Bestemmelseslandet	52[5]	—
— og utilstrækkelig frankerede Forsendelser. Angivelse af Beløbet, der skal opkræves	—	43[1, 2]

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Ufrankerede og utilstrækkelig frankerede Forsendelser. Lande, der anvender nedsatte Takster	—	43[2]
— og utilstrækkelig frankerede Forsendelser. Særlige Bestemmelser	—	43
— og utilstrækkelig frankerede Forsendelser. T-Stempel	—	43[1, 2, 4], 56[1]
— og utilstrækkelig frankerede Forsendelser. Takster (Kurs, Takst, anvendt i Ankomstlandet, Møntbrøkdele, Udtaksering af det distribuerende Postvæsen)	35, 52[5], S II[3]	5[3], 43[3]
Unionen af de Socialistiske Sovjet-Republiker. Særlige Transitafgifter ad den transsibiriske Jernbane	S VIII	—
Unzen, avoirdupois	S IV	—
Uruguay. Særlige Transitafgifter via —	S IX	—
Utilstrækkelig Frankering. Se ufrankerede og utilstrækkelig frankerede Forsendelser.		
Vareprøver. Adresse	—	21[5]
— Beskaffenhed	33[5]	20, 21, 22
— Blandede Forsendelser	—	23
— Brevkort, Vareprøver fæstede til —	—	13[4]
— Emballage	—	21, 22
— Genstande, der henregnes til	—	22
— Handelsværdi, der ikke modtages	33[7]	—
— Ikke tilladte Dokumenter og Genstande	33[5, 7]	—
— Særlige Bestemmelser	—	20—22
— Takst, Vægt og Udstrækning. Maksimums- og Minimumsgrænser	33[1], S II[1]	—
— Tilladte Anførsler	—	20
— Toldafgifter (Masseforsendelser)	45[1d]	—
— Undersøgelse af Indholdet	—	21[3]
Varighed af Kongressens Aktstykker	13	—
— Konventionens og Reglementets	81	93
Veksler. Betaling ved Hjælp af — eller ved Checks (Transitafgifter).	—	72, S I
Velgørenhedsmærker, Anbringelse	—	72
Verdenspostforeningen. (Foreningens Organisation og Omraade. Kongresser. Konferencer. Kommissioner. Forslag i Tiden mellem Samlingerne. Om det internationale Bureau)	1—24	—
— Definition af Foreningen	1	—
— Foreningens Dannelse	1	—
— Foreningens Formaal	1	—
— Nye Tiltrædelser, Fremgangsmaade	2	—
— Organisation og Omraade, Foreningens —	1—11	—
— Se Kommission, den forberedende, Kommissioner, Konferencer, Kongresser, Kongressen i London, Kongresser ekstraordinære.		
— Udtræden af Foreningen	11	—
Viderebefordring, Brevpostforsendelsernes	—	3
Vignetter vedføjet Brevkort	—	13[4]
Visitkort. Besørgelse til Tryksagstakst. Tilladte Anførsler	—	16[1], 18[2d]
Vis major. Afgørelse træffes af det ansvarlige Land	55[a]	—
— Risiko. Særlig Takst	52[4]	—
— Se anbefalede Forsendelser. Ansvarlighed.		
Voldgift. Almindelige Bestemmelser	10, 20[1c]	—
— Transitafgifter	77[3]	—
Voldgiftskendelse i Tilfælde af Meningsforskel mellem Poststyrelserne	10, 20[1c]	—
Vædsker. Emballage osv	—	21[2]
Vægt. Avoirdupois-Unzen	S IV	—
— Blandede Forsendelsers	—	23[1]
— Brevpostforsendelsernes	33[1, 2]	—

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Vægt. Brevpostforsendelser, vedrørende Posttjenesten	33[2]	—
— Lukkede Afslutningers. Bestemmelse af — o. s. v.	—	62
Værdi, Forsendelser med angiven —. Brevkarte	—	53[5c, d], 67[1]
— — — Transit gennem Lande, som ikke sikrer Befordring af Værdiforsendelser eller i visse Søbefordringer. Ansvarlighed	25[2]	—
Værdipapirer lydende paa Ihændehaveren. Forsendelse forbudt i ikke anbefalede Forsendelser og i anbefalede eller ikke anbefalede Smaapakker	45[1] (næstsidste Stk.), 2c	—
Ædelstene. Ikke tilladt i anbefalede Forsendelser og i anbefalede eller ikke anbefalede Smaapakker	45[1] (næstsidste Stk.), 2c	—
Ækvivalenter. Det internationale Bureaus Mellemkomst	—	5[1], 85
— Erstatning	—	5[2]
— Fastsættelse og Ikrafttræden	—	5
— Takster	29, S II	5
Ændring af Aktstykkerne. Det internationale Bureaus Mellemkomst	—	81
— - — Se Forslag i Tiden mellem Samlingerne.		
Æsker med angiven Værdi. Transitafgifter	73[6]	—

II. Luftpost.

	Reglementet. Artikel
Abonnements-poste. Modtages til Luftpostbefordring	1[1]
Adkomst til Tillægstakster	10
Afgifter for Luftpostbefordring. Befordring paa lang Afstand, der medfører ekstraordinære Omkostninger	11[11]
— - Brevpostforsendelser, der er fritagne for Transitafgifter og for fejlsendte Afslutninger og Brevpostforsendelser	11[12]
— - Luftpostbrevforsendelser i aaben Transit	12
— - lukkede Afslutninger	11, S
Afregning	15—21
— af Afgifter for Luftpostbefordring	20
Afregningsstatistik	11[10], 15
Afstande. Se Beregning af Afstandene osv.	
Anbefalede Forsendelser	1[2, 7]
Angiven Værdi (Forsendelser med)	1[3], 9, 14[1b, 3]
Ansvarlighed	8, 9[2]
Anvendelse af Bestemmelserne i Konventionerne og Overenskomsterne	28
Befordring ad Luftvejen paa en Del af Befordringsstrækningen	23
Beregning af Afstandene mellem to Lande, der staar i Forbindelse med hinanden ved flere Luftpostlinier	13
Bestemmelser, Særlige	Hovedkonventionen S VII
Betingelser, almindelige for Modtagelsen og Takster for Luftpostforsendelser	3
Breve og Brevkort. Modtages til Luftpostbefordring	1[1]
Brevkort. Modtages til Luftpostbefordring	1[1]
— Tillægstakst	3[2–4]

	Reglementet. Artikel
Brev- og Værdikarter	24, 25
Brevpostforsendelser, der modtages til Luftpostbefordring	1
— osv., der modtages til Befordring	1
Britisk Indien. Luftpostbefordringsafgifter for lukkede Afslutninger	S
Dirigering af Luftpostforsendelser	26
Ekspresforsendelser	5^{2}
Ekstraordinære Udvekslinger. Tillægstakst. Befordringsafgifter	3^{5}, 11^{11}
Etiket eller Stempelaftryk »Par avion«	22
Fartplaner for Luftruter	14^{5}
Formularer A V 1. Fortegnelse over Luftpostruter, Lande der trafikeres. Lufttillægstakster	14^{1-4}
— A V 2. Fortegnelse over Vægten af Luftpostforsendelser	17^{2}
— A V 3. Opgørelse over Bruttovægten af viderebefordrede Luftpostafslutninger	$19^{1, 3}$, 20^{1}
— A V 4. Opgørelse over Nettovægten af Luftpostforsendelser	$19^{2, 3}$, 20^{1}
Forretningspapirer. Modtages til Luftpostbefordring	1^{1}
Forsendelse af Luftpostforsendelser	24
— med angiven Værdi	$1^{3, 9}$
Forsendelsesmaaden for Luftpostforsendelser i almindelige Afslutninger	24
Fortegnelse over lukkede Luftpostafslutninger	18
Fortegnelser over Luftpostruter, Lande osv.	$14^{1c, d, 2-4}$
Fortoldning af toldpligtige Forsendelser	27
Frankering af Luftpostforsendelser	3^{7}
Generalafregning	21
Ikrafttræden og Varighed. De vedtagne Bestemmelsers	29
Internationale Bureau. Meddelelser, der skal tilstilles det —. Publikationer	14
Konferencer, særlige	Hovedkonventionen S VII
Konstatering af Vægten af Luftpostforsendelser	17
Kort over Luftpostruter	14^{3}
Lande, hvorover Flyvninger har fundet Sted. Oplægningsafgifter	11^{13}
Luftpostforsendelser i aaben Transit. Befordringsafgifter	12
— Ufrankerede eller utilstrækkelig frankerede —	4
Lufttillægstakster	3^{1-6}, 10, 14^{1a}
Lufttillægstakster. Se ogsaa Takster osv.	
Lukkede Afslutninger. Afgifter for Luftbefordring	11
Meddelelser, der skal tilstilles det internationale Bureau	14
Mærkning af Luftpostforsendelser	22
Omdeling af Luftpostforsendelser	5
Omekspedition og Tilbagesendelse af Luftpostforsendelser	6
Opgørelser over Luftpostafslutninger	19
Oplægningsafgifter	$11^{9, 13}$
Paategninger, der skal anføres paa Brev- og Værdikarterne samt paa Posemærker til Afslutninger med Luftpostforsendelser	25
Postanvisninger. Modtages til Luftpostbefordring. Tillægstakst	1^{1}, $3^{2, 4}$
Rørpost. Benyttelse af	5^{3}
Samling af Oplysninger vedrørende Luftpostbefordringen	14^{3}
Smaapakker. Modtages til Luftpostbefordring	1^{1}
Takster og almindelige Betingelser for Modtagelsen af Luftpostforsendelser	3
Transitfrihed	2
Transit. Se Afgifter for Befordring osv. samt Transitfrihed.	
Tryksager. Modtages til Luftpostbefordring	1^{1}
Udfærdigelse af almindelige Afslutninger eller Luftpostafslutninger i Perioderne for Optagelse af Statistik vedrørende Luftpostbefordringsafgifter	16
— - Opgørelser over Luftpostafslutninger	19

	Reglementet. Artikel
Ufrankerede eller utilstrækkelig frankerede Luftpostforsendelser	4
Unionen af de Socialistiske Sovjet-Republiker. Afgifter for Luftbefordring af lukkede Afslutninger	S
Vareprøver. Modtages til Luftbefordring	1[1]
Vægten af Luftpostforsendelser. Konstatering af —	17

III. Værdibrevoverenskomsten.

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Adkomst til Taksterne	28	—
Adresse. Forandring	12	14
— med Blyant	—	4[6]
Afgifter postale og ikke postale. Betaling ved Afsenderen	7[3]	—
— for Transit og Oplægning	29	11
— til Statskassen og Proberingsomkostninger	7[2]	—
Afgiftsfri Udlevering af Forsendelser	7[3]	12
Afregninger. Afvikling af —	—	11, 12
Afsendelse. Udfærdigelse af Bundter. Værdikarter. Optagelse i Afslutningerne	—	8
Afslutninger. Lukkede	—	3[3]
— Udfærdigelse af Bundter og Værdikarte. Optagelse i Afslutningerne	—	8
Afvikling af Afregningerne (Afgiftsfrit udleverede Forsendelser)	—	12
Angivelse af Forsendelsernes Vægt	—	7[1]
— - Værdibeløbet	—	5
Anmeldelse om en Forsendelses Ankomst. Ekspresbesørgelse	8	—
Ansvarlighed. Begrænsning	21	—
— Bestemmelse	20	—
— Godtgørelse af udbetalt Erstatning til Afsendelsespostvæsenet. Frister, Rente o. s. v.	22	—
— med Hensyn til Tolddeklarationerne	—	5[4]
— Omfang	16	—
— Ophør	18	—
— Postopkrævningsforsendelser	25—27	—
— Undtagelser fra Princípet	17	—
Anvendelse af Konventionens Regler	30	—
Bank- og Pengesedler. Forbud mod at indlægge dem i Æsker	10[2b]	
Bedøvende Midler. Betingelsesvis Afsendelse	10[2]	—
Befordring af Forsendelserne, Veje, der er aabne for —	—	1[2b], 2
— Sø-Ansvarlighed	17, 20[3]	—
Begrænsning af Ansvarligheden	21	—
Beløb, opkrævede, Postopkrævningsforsendelser, Sikring af —	27	—
Beløbet for Værdiangivelsen. Omsætning	—	5[2]
Beskadigelse af Forsendelserne. Erstatning osv.	16, 20[2—5], 21[2], 25	9[4]
Beskaffenhed af Forsendelserne	—	4
Betaling af Erstatning. Frist	19, 20[3, 5, 6]	—
Betalingspligt (Postopkrævningsforsendelser)	27	—
Breve, Regninger eller Dokumenter, der har Karakter af nutidig og personlig Korrespondance. Indlæggelse forbudt i Æsker. Fejlagtig modtagne Forsendelser	4[1, 3]	—
Cocaïn. Betingelsesvis Afsendelse	10[2c]	—

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Dagstempel. Anbringelse	—	7[2, 4]
Dekartering af Bundterne	—	9
Deling af Taksterne (Postopkrævningsforsendelser)	27	—
Deltagelse i Udveksling af Æsker	1	—
Dyr, levende. Forbud mod Afsendelse	10[1b, 2a]	—
Efterspørgsler	15, 17[f], 20[1]	13
Ekspres	8	8[1], 13[c]
Erstatning Godtgørelse af — til Afsendelsespostvæsenet	22	—
— i Tilfælde af ikke foretaget, utilstrækkelig eller svigagtig Indkassering af Opkrævningsbeløbet	26	—
— i Tilfælde af Tab, Berøvelse eller Beskadigelse	16	—
— Regres eventuel mod Adressaten, Afsenderen eller Trediemand	20[5], 26[2]	—
— Udbetaling. Frist	19, 20[3, 5, 6]	—
Etiketter, posttjenstlige. Andre forbudte Etiketter	—	4[3], 7[2]
Faktura, aaben. Tilladt i Æsker	4[1]	—
Forandring af Adressen. Tilbagelevering	12	14
Forbehold eller Erklæring fremsat af Adressaten	18	—
Forbogstaver. Forsendelser adresseret til	—	4[6]
Forbud	10, 17[d]	—
Formaal for Overenskomsten	1	—
Form for Overleveringen	—	3
— V D 1. Udveksling mellem ikke sammengrænsende Lande, for hvilke Poststyrelsen i ..... kan tjene som Mellemled. Fortegnelse	—	1[2]
Formularer. V D 2. Rød Etiket	—	7[2]
— V D 3. Værdikarte	—	8, 10[2]
Forsendelser, adresseret til Forbogstaver	—	4[6]
— fejlagtigt modtagne	4[3], 10[4]	4[6]
Forsendelsesveje	—	1[2b], 2
Forsikringsgebyr	3[c], 16[4]	15[1a]
Forslag fremsat i Tiden mellem Samlingerne. Vedtagelse	32	—
Forsømmelse fra Afsenderens Side. Skade foraarsaget ved —	17[c]	—
Fortoldningsgebyr	6	—
Frankering. Postfrimærker og Etiketter	—	4[3]
Fri for Afgifter (Udlevering af Breve og Æsker —). Afvikling af Afregningerne	—	12
Frimærker og Etiketter. Anbringelse paa Forsendelserne	—	4[3], 7[2]
Frist for Betaling af Erstatninger	19	—
Frister og Regres (Postopkrævningsforsendelser)	27	—
Gebyr for Toldbehandling	6	—
— Forsikrings-	3[c], 16[4]	15[1a]
— poste-restante	6	—
Genstande, fejlagtig modtagne	10[4]	—
— forbudte. Se Forbud.		
— toldpligtige	1, 10[1d]	—
— værdifulde. Tilladt i Æsker. Forbudt i Breve	1, 10[1e]	4[4]
Godtgørelse af udbetalt Erstatning til Afsendelseslandets Postvæsen	—	—
Guld. Forarbejdet eller ikke. Forbud mod Indlæggelse i Breve	10[1e]	—
Ihændehaverpapirer. Forbud mod Indlæggelse i Æsker	10[2b]	—
Ikrafttræden og Varighed af Overenskomsten	33	—
— - — - Reglementet	—	16
Indhold af Æsker	4[1, 3]	—
Indholdsberøvelse	16, 20[2–4] 21, 25	—
Internationalt Bureau. Meddelelser, der skal skal tilsendes det	—	15

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Internationalt Bureau. Portofrihed	11[1]	—
Justeringsafgift	7[1]	—
Juveler og værdifulde Genstande. Modtages i Æsker. Forbudt i Breve	1, 10[1e]	—
— Æsker til Forsendelse af —. Beskaffenhed	—	4[4, 5]
Kontorer, der deltager i Besørgelsen	31	15[1d]
Konvolutter til Værdibreve	—	4[1]
Krigsfanger. Fritagelse for alle Posttakster	11[2]	—
Lukkede Afslutninger	—	3[3]
Løbenummer	—	7[2, 3]
Maksimum for Værdiangivelsen	2, S	1[2c], 15[1b]
Meddelelser og Bekendtgørelser	—	15
Mellemliggende Posttjenester	—	3[2, 3]
Morfin. Betingelsesvis Afsendelse	10[2c]	—
Modtagelsesbevis	13	13
Møntstykker og Pengesedler. Forbud —	10[1c, 2b]	—
Néant. Bemærkning, der skal anføres paa Kartet	—	8[3]
Omekspedition og Tilbagesendelse	7[2], 14	10
Omfang af Ansvarligheden	16	—
Ompakning af Forsendelser	—	9[4]
Ophør af Ansvarligheden	18	—
Opium. Betingelsesvis Afsendelse	10[2c]	—
Opkrævninger. Se Postopkrævningsforsendelser.		
Oplysninger, der skal gives til Poststyrelserne	—	1
Oplysningskontorer for Krigsfanger. Portofrihed	11[2]	—
Oplægning. Afgifter	29	11
Overleveringsmaade	—	3
— i aaben Transit	—	3[2, 3]
Penge (-stykker og -sedler). Forbud	10[1c, 2b]	—
Platin. Indlæggelse i Breve forbudt	10[1e]	—
Porto og Forsikringsgebyr	3	—
Portofrihed	11	—
Poser til Breve og Æsker	—	8[2–4]
Postbevis gratis	5	—
Poste restante. Særlig Takst	6	—
Postopkrævningsforsendelser. Slettelse eller Nedsættelse af Beløbet	24	—
— Ansvarlighed i Tilfælde af Tab, Indholdsberøvelse eller Beskadigelse	25	—
— Bestemmelser i Reglementet til Konventionen vedrørende —	—	14
— Erstatning i Tilfælde af ikke foretaget, utilstrækkelig eller svigagtig Opkrævning	26	—
— Takster og Betingelser	23	—
— Sikring af de opkrævede Beløb. Forpligtelse til at betale. Betalingsfrist og Regres. Deling af Taksterne	27	—
Posttjenester, mellemliggende	—	3[2, 3]
— Sø-	—	1[1]
Proberingsafgifter	7[2]	—
Protokol, der skal udfærdiges ved Konstatering af Indholdsmangel osv.	20[1]	9[3, 4]
Regnskabsaflæggelse. Afvikling af Afregningerne	—	11, 12
Regres og Frister (Postopkrævningsforsendelser)	27	—
Retsforfølgning for svigagtig Angivelse af Værdi osv.	9, 10[3]	—
Segl af Lak	—	4[1, 5]
Sikring af de opkrævede Beløb (Postopkrævningsforsendelsers)	27	—
Skader, indirekte osv.	16[2]	—
Skemaer V D 1	16	1[2], 2

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Storbritannien. Henlæggelse af Overenskomsten og dens Slutningsprotokol i den engelske Regerings Arkiv	Overenskomst og Slutningsprotokol in fine	—
Sølv, forarbejdet eller ikke. Forbud mod Indlæggelse i Breve	10[1e]	—
Søbefordringer	—	1[1]
Tab. Erstatning osv.	16, 25	—
— under Befordringen	20[2, 3], 21	—
Takster	3, 23	—
— Adkomst	28	—
— Deling (Postopkrævningsforsendelser)	27	—
Tilbagelevering. Adresseforandring	12	14
Tilintetgørelse af tjenstlige Dokumenter som Følge af vis major Tilfælde	17[b], 20[1]	—
Tjenestefejl. Tilbagebetaling af Efterspørgselsgebyrer	15	—
Toldafgifter og andre ikke postale Afgifter. Opkrævning osv.	7[1, 2], 20[4]	10[3]
— Genstande undergivet — Forbud	10[1d]	—
Toldbehandling. Gebyr	6	—
Tolddeklarationer	—	1[2d], 5[3, 4], 15[1c]
Transit- og Oplægningsafgifter	29	11
Uanbringelige Forsendelser	14	10
Udbetaling af Erstatning. Frist	19, 20[3, 5, 6]	—
Udlevering pr. Ekspres	8	—
Udstrækning og Vægt af Æsker	4[2]	—
Udvekslinger, direkte	—	1[2]
Udvekslingsposthuse. Ansvarlighed osv.	20[1]	3[1], 9[1–4]
Ufrankerede eller utilstrækkelig frankerede Forsendelser	—	9[5]
Undtagelser fra Ansvarlighedsprincipet	17	—
Uregelmæssigheder, forskellige	—	9
Varighed af Overenskomsten	33	—
— - Reglementet	—	16
Vedtagelse af Forslag, der fremsættes i Tiden mellem Samlingerne	32	—
Veje, Forsendelses-	—	2
Vis major. Tilfælde af	17[a, b], 21[2]	—
Vægt af Forsendelserne. Angivelse	—	7[1]
— Maksimum, for Æskerne	4[2]	—
Værdiangivelse. Beløb	9	5[1, 2]
— Maksimum	2, S	—
— svigagtig	9, 17[e]	6
Værdibeløbet. Angivelse	—	5[1, 2]
Værdikarter. Udfærdigelse af Bundter. Optagelse i Afslutningerne	—	8
Værdipapirer	1, 10[1]	—
— lydende paa Ihændehaveren, Forbud mod Indlæggelse i Æsker	10[2b]	—
Ædelstene. Forbud mod at indlægge dem i Breve	10[1e]	—
Æsker, fri for Afgifter	—	7[4], 13
— med angiven Værdi. Vægt og Udstrækning	4[2]	—
— — — — Postbefordring fakultativ	1	—
— og Breve, der udleveres afgiftsfri	—	7[5], 12

IV. Postpakkeoverenskomsten.

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Adkomst til Taksterne	44—50	48[2]
Adresse. Beskaffenhed, Genpart	—	6[a]
— Forandring osv.	18	8[1c], 37[1b], 40
Adresseforandring. Se Tilbagelevering og Adresseforandring.		
Adressekort, forskellige Bestemmelser	20[1], 21[1, 2, 5]	8[1, 2], 9, 15, 24, 27, 31, 32, 33, 34[3], 35[3—5], 36[1], 38[2]
Afgifter postale og ikke postale —. Betaling ved Afsenderen. Opkrævning af Depositum, Kommissionsgebyr	12	—
Adressekort og Tolddeklarationer. Særlige Bestemmelser	—	8
Afkald, give — paa. Behandling af Pakker, paa hvilke Afsenderen har givet Afkald. Opkrævning af Omkostningerne	24, 25	—
Anbringelse af Dagstempel og Vægtangivelse	—	32
Angivelse af Værdi. Se Værdi, angiven (Pakker med —).		
Anilin. Emballage	—	7[2]
Ankomstmeddelelse	10[2], 14[5], 21[5], 45[b], 48[2]	—
Ansvarlighed. Almindelige Bestemmelser	37—43	—
— Bestemmelse	42	—
— Det ansvarlige Postvæsen	40, 42[1—4], 43	—
— Erstatning. Beløb osv.	37	—
— — Betaling. Frist	32, 40, 41, 43	—
— — Betalingspligt	40	—
— — Udbetaling til Afsendelseslandets Postvæsen	43	—
— Forbehold fremsat af Adressaten	39	—
— Forbudte Genstande	38[d]	—
— For sent fremkommen Efterspørgsel	38[g]	—
— Indirekte Skader osv.	37[2]	—
— Omfang	37	—
— Ophør	39	—
— Pakker, der har været betragtede som bortkomne og senere kommer tilveje	42[5]	—
— Pakker, der er beslaglagt af Toldvæsenet	38[f]	—
— — til Krigsfanger	17	—
— Postopkrævninger	29—32	—
— Regres mod Adressaten, Afsenderen eller Trediemand.	42[4]	—
— Skade foraarsaget ved en Fejl fra Afsenderens Side osv.	38[c]	—
— Svigagtig Værdiangivelse	38[e]	—
— Tilbagebetaling af Taksterne	37[4, 5]	—
— Tilintetgørelse af tjenstlige Dokumenter	38[b], 42[1]	—
— Tolddeklarationer	—	8[3]
— Undtagelser fra Princippet	38, S IX	—
— Vis major	37[4], 38[a, b], 41[1]	—
Anvendelse af Konventionens almindelige Bestemmelser	51	—
Arkivvæsen. Opbevaringsfrist	—	51
Bank- og Pengesedler. Indlæggelse i Pakker med angiven Værdi	15[2] (sidste Stk.), 3c	—
Barnevogne	71[1b]	—
Bedøvende Midler. Forsendelse forbudt. Undtagelse osv.	15[2e, 3a]	—
Befordringsgodtgørelser	44	—

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Beskadigelse. Ansvarlighed	37	—
Beskaffenhed, Pakkernes —	—	6
Bestemmelser, almindelige, i Konventionen. Anvendelse	51	—
Blomsterborde	7[1b]	—
Brandrør (eksplosionsfri Dele til —). Fakultativ Befordring. Emballage	15[2b, 3b]	7[3]
Breve osv. Indlæggelse i Pakkerne	15[1–4]	—
Bure, tomme osv.	7[1b]	—
Buskvækster i Kurve	7[1b]	—
Cocaïn. Forsendelse forbudt. Undtagelse	15[2e, 3a]	—
Congo, Belgisk. Undtagelse fra Ansvarlighedsprincipet	S IX	—
— Adgang til ikke at sikre Befordring af Pakker i Transit	S III	—
Cycler	7[1b]	—
Dagstempel. Anbringelse af —	—	32[1]
Dekartering ved Udvekslingskontorerne. Konstatering af Uregelmæssigheder, der ikke medfører Ansvarlighed for Poststyrelserne	—	44
— — Udvekslingskontorerne. Konstatering af Uregelmæssigheder, der medfører Ansvarlighed for Poststyrelserne. Rapport	—	45
Depositum. Opkrævning	12, 25	—
Dokumenter vedrørende Pakkebesørgelsen. Opbevaringsfrist osv.	38[b], 42[1]	51
Dyr, levende. Betingelsesvis tilladt osv.	7[1b], 15[2c, 3c]	52[1c]
Efterspørgsler	26, 30[1], 38[g], 48[1c]	41
— efter Pakker, der er indleveret i et andet Land	—	42
Eftersyn af Pakkerne. Rumfang, Vægt eller Udstrækning	—	5
Ekspeditionsgebyr	34[6], 37[5], 48[1d]	—
Eksplosive, letantændelige eller farlige Sager. Forsendelse forbudt. Undtagelser. Behandling	15[2b, 3b]	—
Ekspresspakker. Almindelige Bestemmelser	14	—
— Særlig Etiket	—	33
— Takster	14[2–4], 36[2], 46	—
Emballage og Lukke	—	6[b, c], 35[5]
Emballager, særlige	—	7
Erstatning. Se Ansvarlighed.		
Faktura. — Indlæggelse i Pakkerne	15[1]	—
Farvepulvere. Emballage	—	7[2]
Fejldirigering. Omekspedition og Tilbagesendelse	20[3]	14, 35[1]
Fjerntliggende Lande	41[2]	41[6], 44[4], 46[4]
Forbud. Almindelige Bestemmelser	15	—
— Ansvarlighed	30[1]	—
— og Indskrænkninger vedrørende Indførsel og Transit. Oplysninger	—	52[1b]
Forholdsordre. Afsenderen eller en Trediemands —. Se uanbringelige Pakker	19	2[5], 9[1], 17, 35
Formaal. Overenskomstens —	1	—
Formularer. C P 1. Liste. Udveksling mellem ikke sammengrænsende Lande	—	3[2], 4
— C P 2. Adressekort. Forholdsordrer, der gives af Afsenderen	—	8[1, 2], 50
— C P 3. Tolddeklaration	—	8, 50
— C P 4. Frankoseddel	—	9[2]
— C P 5. Efterspørgsel om en Postpakke eller om en ikke indgaaet Opkrævningsanvisning	—	11, 41, 42, 45[5], 50

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Formularer. C 6 Modtagelsesbevis	—	10[2–4], 11[1]
— C P 6. Opkrævningsanvisning	—	14, 22[3], 36[4], 37[1d], 50
— C P 7. Modtagelsesbevis	—	10[2–4], 11[1]
— C P 8. Etiket til Pakker med angiven Værdi	—	25, 31
— C P 9. (Registernummer)	—	25, 31
— C P 10. Uanbringelighedsmeddelelse	—	36, 50
— C P 11. Meddelelse om Videresendelse af en Formular C P 5	—	41[7]
— C P 12. Pakkekarte	—	43
— C P 13. Tilbagemeldelse	—	44
— C P 14. Maanedlig Opgørelse over samlede Beløb, anført paa Pakkekarter	—	46[1–3]
— C P 15. Sammenstilling af de maanedlige Opgørelser. C P 13	—	46[2–4], 49[4]
— C P 16. Specialafregning over Opkrævningsanvisningerne	—	48, 49[4]
— C P 17. Afregning over Toldomkostninger	—	49
— til Brug for Publikum	—	50
Forsegling, Plombering osv.	—	6[c]
Forsendelsesveje	21[1]	1, 3[2b], 4
— afbrudt. Dirigering af Transitpakker	—	1[1]
Forsikringsgebyr	34[3–5], 37[5], 50, S VIII	—
Forslag fremsat i Tiden mellem Samlingerne. Vedtagelse	52	—
Frankering	2[1]	—
Frankoseddel. Udfærdigelse, Fremsendelse, Tilbagesendelse osv.	—	9[2], 34, 37[1e], 49
Fri for Afgifter. Udlevering — (Pakker). Forskellige Bestemmelser	12	8[2], 9, 37[1e]
- - — Regnskabsaflæggelse	—	49
- - — Tilbagesendelse af Frankosedler. Tilbageregning af de udlagte Afgifter	—	34
Fænghætter og Patroner. Fakultativ Befordring. Emballage	15[2b, 3b]	7[3]
Gebyr for Ankomstmeddelelse	10[2], 45[b], 48[2]	—
— - Udlevering paa Bopælen	10[1], 45[d], 48[2]	—
— - Toldbehandling	9, 45[a], 48[2]	—
Genstande, fejlagtigt modtaget. Se Pakker fejlagtig modtaget til Besørgelse.		
— Værdi —. Indlægning i Pakker uden angiven Værdi	15[2] (sidste Stk.), 3c	—
— uanstændige og umoralske. Tilintetgørelse	15[2f], 3[b]	—
Glas osv. Undtagelser fra Ansvarlighedsprincipet	S IX	—
Godtgørelse for Befordring	44	—
— i Tilfælde af Omekspedition	—	35[1–4]
Guld. Indlægning i Pakker uden angiven Værdi	15[2] (sidste Stk.), 3c	—
Guldfranc	37[1, 3]	24[2]
Henliggefrist, Tilbagesendelse osv. af ubesørgelige Pakker	21	—
Hotel, Angivelse af et Hotel som Adresse	25	—
Ikke Udlevering. Se uanbringelige Pakker: Afsenderens Forholdordrer osv.		
— Erlæggelse af Omkostninger. Depositum	25	—
Ikrafttræden og Varighed af Overenskomsten og af Reglementet	53	53
Ilpakker. Takster og Betingelser. Etiket Fremsendelse og Regnskabsaflæggelse	36	29, 30
Indholdsberøvelse. Ansvarlighed	37	—
Internationalt Bureau. Meddelelser og Bekendtgørelser	—	52
Jernbaner. Se Transportvirksomheder.		
Juveler. Indlægning i Pakker uden angiven Værdi	15[2] (sidste Stk.), 3c	—

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Kasser, Sammenbundne	7[1b]	—
Kolonier. Forbindelser med Moderlandet. Søporto	6	—
Kombattanter optaget og interneret i et nevtralt Land. Portofrihed. Ansvarlighed	17	—
Kommissionsgebyr	12, 45[c], 48[2]	—
Konventionen. Anvendelse af dens almindelige Bestemmelser	51	—
Korrespondance. Indlæggelse i Pakkerne	15[1, 4]	—
Krigsfanger. Anførsel paa Pakkekartet	—	43[2]
— Portofrihed. Ansvarlighed	17	—
Kurvemagerarbejde	7[1b]	—
Lagerafgift	13, 45[e], 48[2]	35[3] (sidste Stk.), 4
Lande, adskilt ved et eller flere mellemliggende Landomraader. Forsendelsesveje	—	1[3]
Lande, ikke deltagende, Betingelse for Transit af Pakker til —	—	1[2]
— — — — - Udveksling af Pakker med —	51	—
Landporto	3	—
— Nedsættelse eller Forhøjelse	5	—
— Tillægstakst	S IV, VIII (sidste Stykke)	—
Liste C P 1	—	3[2]
Luftpostbefordring. Se anden Del af Sagregistret.		
Lukkede Paksække o. lign. Anvendelse til Fremsendelse af Pakker	—	2[3]
Maade for Overlevering. Se Overleveringsmaade.		
Meddelelser og Bekendtgørelser	—	3, 52
Modtagelsesbevis	19, 48[1a]	10
— der forlanges efter Indleveringen	—	11
Morfin. Forsendelse forbudt. Undtagelse	15[2e, 3a]	—
Mærke, særligt, at paaklæbe Modtagelsesbevis	—	11[2]
Møbler	7[1b]	—
Mønt. Angivelse af Opkrævnings- og Værdibeløb samt Omsætning af disse Beløb	27[1, 4]	16, 24
— Indlægning i Pakker uden angiven Værdi	15[2] (sidste Stk.), 3c	—
Omekspedition. Almindelige Bestemmelser	20	—
— Detaillerede Bestemmelser	—	35
— Eksprespakker	46	—
— Fejldirigering	20[3]	1[4], 35[1]
— Postopkrævninger	—	20
— Sikkerhed for Betaling af Portoen for den ny Fremsendelse	18	—
— Takster og Gebyrer	14[2–4], 18, 20[2], 45 46, 47	35[1–4]
Omekspedition. Toldafgifter	22	35[1]
Opium. Forsendelse forbudt. Undtagelse	15[2e, 3a]	—
Opbevaringsfrist osv. for tjenstlige Dokumenter vedrørende Pakkebesørgelsen	38[b], 42[1]	51
Opkrævning af Afgifter hos Afsenderen	25	—
Opkrævningsanvisninger. Se Postopkrævninger.		
Oplysninger, der skal gives Postbestyrelserne	—	3
Overleveringsmaade	—	2
Pakker. Afgifftsfri Udlevering af. Se afgiftsfri Udlevering af Pakker, der er givet Afkald paa	24, 25	—
— Ekspres. Se Ekspres —.		
— fejlagtig modtaget til Besørgelse. Behandling osv	15[3, 4], 16, 20[3]	35[2]

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Pakker. som frembyder Fare for Tjenestemændene osv.	15[2a, 3a]	
— voluminøse. Se voluminøse —.		
Pakkekarte	—	43, 44[4]
— Se Dekartering ved Udvekslingsposthusene.		
Patroner og Fænghætter. Fakultativ Befordring. Emballage	15[2b, 3b]	7[3]
Persien. Adgang til ikke at sikre Befordring af Pakker i Transit	S III	—
Plads til tjenstlige Angivelser, Frimærker og Etiketter	—	6[d]
Planter i Kurve	7[1b]	—
Platin Indlægning i Pakker uden angiven Værdi	15[2] (sidste Stk.), 3c	—
Portugisiske Kolonier i Afrika. Adgang til ikke at sikre Befordring af Pakker i Transit	S III	—
Portofrihed	17	—
Postbevis	34[7]	—
Poste restante. Depositum	25	—
— Opbevaringsfrist	21[5]	—
Postkonto. Benyttelse	27[4]	—
Postopkrævninger. Adressekort og Tolddeklarationer	—	8[2, 3], 12
— Afvikling	27[3, 4]	20
— Almindelige Bestemmelser	27—33	—
— Angivelser, der skal anføres paa Pakken og paa Adressekortet	—	12
— Ansvarlighed i Tilfælde af Tab, Indholdsberøvelse eller Beskadigelse	29	—
— Anvendelse af Konventionens Bestemmelser paa Erstatninger og Beløb, der skal betales. Betalingsfrister og Tilbagebetaling af udlagte Beløb	32	—
— Bestemmelse af Ansvarligheden. Tilfælde af svigagtig Opkrævning	31	—
— Betalingsfrist	—	18
— Deling af Taksten og Opkrævningsgebyret	49	—
— Efterspørgsler	26[1]	41
— Erstatning i Tilfælde af ikke foretaget, utilstrækkelig eller svigagtig Opkrævning. Regres mod Adressaten osv.	30	—
— Etiket	—	13
— Maksimum	27[1]	—
— Mønt	27[1, 4]	16
— Omekspedition eller Tilbagelevering	—	20, 36[4]
— Omsætning af Beløbet	—	16
— Opkrævningsanvisninger	26[1], 27[3], 33[1]	14, 21—23, 41[1, 3], 48
— Opkrævningsanvisningsblanket	—	14, 19, 37[1d]
— Postkonto. Indbetaling paa	27[4], 33[2]	12, 15, 20—22
— Slettelse eller Nedsættelse af Beløbet osv.	28	19, 22[1], 37[1d]
— Takster og Betingelser	27[1—4], 49	21
Postopkrævninger. Transit	27[5]	—
— Uoverensstemmelse mellem Beløbsangivelserne	—	17
Pulvere, tørre. Emballage	—	7[2]
Ratifikation	Indledning	—
Registernummer og Indleveringssted	—	31
Regnskabsaflæggelse. Afregning over Godtgørelserne	—	46
— — — Opkrævningspostanvisninger	—	48
— — — Toldafgifter osv.	—	49
— Afvikling af Afregningerne. A Kontobeløb	—	47
— Frankosedler	—	49
Rente af skyldige Beløb	43[1]	—

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Rumfang. Se Udstrækninger, Form, Rumfang osv.		
Salg eller Tilintetgørelse af Genstande udsat for Forringelse eller Fordærvelse. Opkrævning af Afgifter hos Afsenderen	23, 25	39
Salg paa Afsenderens Begæring	—	8[1f]
Spinderokke	7[1b]	—
Sprog, der skal anvendes	—	8[1], 38[2], 50,
Steder, hvortil Pakker kan sendes	—	52[1e]
Storbritannien. Henlægning af Overenskomsten og dens Slutningsprotokol i den engelske Regerings Arkiv	Overenskomst og Slutningsprotokol in fine.	—
Særlige Tarifer	S. VII	—
Søfart. Se Transportvirksomheder.		
Sølv. Indlægning i Pakker uden angiven Værdi	15[2] (sidste Stk.), 3[c]	—
Søporto	4	—
— Nedsættelse eller Forhøjelse	6	—
Tab. Ansvarlighed	37	—
Takster og Gebyrer. Adkomst. Befordringsgodtgørelser	44	—
— - — — Eksprestakster, særlige og supplerende	46	—
— - — — Forsikringsgebyr	50	—
— - — — Forskellige Afgifter	48	—
— - — — Godskrivninger i Tilfælde af Omekspedition eller Tilbagesendelse	45	—
— - — — Takst og Gebyr for Opkrævning	49	48[2]
— - — — — for Omekspedition i Bestemmelseslandet	47	—
— - — Almindelige Bestemmelser	2[2]	—
— - — Ankomstmeddelelse	10[2], 45[b], 48[2]	—
— - — Efterspørgsler	26[1, 3, 4], 48[1c]	—
— - — Ekspeditionsgebyr	34[6], 48[1d]	—
— - — Ekspresspakker	14[2–4], 46	—
— - — Fastsættelse af Forsendelsesvej og Takster ved Hjælp af Listerne C P 1	—	4
— - — Forsikringsgebyr	34[3–5], 37[5], 50, S VIII	—
— - — Gebyr for Toldbehandling	9, 45[a], 48[2]	—
— - — — - Udlevering paa Bopælen	10[1], 45[d], 48[2]	—
— - — Ikke-postale Gebyrer	45[g]	—
— - — Ilpakker	36[2]	—
— - — Kommissionsgebyr	12, 45[c], 48[2]	—
— - — Lagerafgift	13, 45[e], 48[2]	—
— - — Landporto	3, S IV, VIII (sidste Stk.)	—
— - — — Nedsættelse eller Forhøjelse	5	—
— - — Modtagelsesbevis	19, 48[1a]	10[4], 11
— - — Omekspedition	14[4], 18, 20[2, 3], 45, 46, 47[1]	35[1–4]
— - — Opkrævning af Afgifter hos Afsenderen	25	—
— - — Pakker med angiven Værdi	34[3–6], 37[5], 48[1d], S VIII	—
— - — — til Krigsfanger	17	—
— - — Postopkrævninger	27[2], 49	—

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Takster og Gebyrer. Se Tillægstakster og særlige Tarifer.		
— - — Søporto	4	—
— - — — Nedsættelse eller Forhøjelse	6	—
— - — Tilbagelevering. Adresseforandring	18	—
— - — Tilbagesendelse til Afgangsstedet	18, 20[2, 3]	—
— - — Uanbringelige Pakker	14[4], 21[4, 6], 48[1b]	38[1]
— - — Uanbringelighedsmeddelelse	21[4]	—
— - — Vis major	34[5]	—
— - — Voluminøse Pakker. Forhøjelse	7[4]	—
Tarifer, særlige	S VII	—
Tilbagelevering. Adresseforandring	18	40
Tilbagemeldelse	—	35[1], 44, 45[1–4]
Tilbagesendelse til Afgangsstedet. Ophævelse af Toldafgifter	22	—
- - — Takster, Forsendelsesvej osv.	20[2, 3], 21	—
— - — Godskrivning af Takster og Gebyrer	45, 46[2]	—
Tilintetgørelse. Se Salg osv.		
Tillægstakster	8, 51	—
— for Transit	S IV	—
— særlige	S VI	—
— Terminal-	S V	—
Tiltrædelse af Overenskomsten. Tillægstakst paa over 25 Centimeter pr. Pakke	51	—
Toldafgifter. Ophævelse	22	—
Tolddeklarationer	—	3[2d], 8, 52[1a (8c)]
Told- og andre ikke postale Afgifter. Opkrævning hos Adressaterne	11	—
Told og andre Afgifter. Betaling i Tilfælde af Tab af Pakkerne osv.	42[3]	—
— - — — Opkrævning i Tilfælde af, at de ikke ophæves	20[2]	—
— - — — Pakker omekspederet som Følge af Fejldirigering, Adresseforandring osv.	—	35[1, 3 (sidste Stk.), 4]
Toldvæsen. Genstande, hvis Indførsel er forbudt af —	15[2d, 3a]	—
— Se Toldafgifter.		
Transportvirksomheder. Befordringens Udførelse ved —	S I	—
— Undtagelser angaaende Opkrævning af Opkrævningsgebyret og Opstilling af Afregningerne	S IX	—
Transitandele	51	—
Transit. Adgang til ikke at sikre Befordringen af Postpakker i Transit	S III	—
— af Postopkrævningspakker	27[5]	—
— Pakker til et Postvæsen, som ikke har tiltraadt Overenskomsten	—	1[2]
— Se Søporto, Landporto, Tillægstakster for Transit.		
Transittillægstakst	S IV	—
Tændstikker. Fakultativ Befordring. Emballage	15[2b, 3b]	7[3]
Uanbringelige Pakker. Afsenderens Forholdsordrer	—	35
— — Almindelige Bestemmelser	21	—
— — Eksprespakker	14[4], 46	—
— — Forholdsordre fra Afsenderen eller en Tredjemand	21[1–5]	8[1], 18, 36[1, 3, 4], 37, 38[1]
— — Pakkekarte	—	38[3]
— — Særlig Afgift	21[4], 48[1b]	—

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Uanbringelige Pakker. Takst	14[4]	—
— — Tilbagesendelse	—	38
— — Uanbringelighedsmeddelelse. Følge af Ikke-Udfærdigelse af en —	21[2, 4]	8[1e], 18[2], 36, 37, 38[1]
— — Uindløste Postopkrævninger	—	18[1]
Uanbringelighedsmeddelelse. Pakker, der tilbageholdes ex officio under Befordringen	—	36[2]
Udlevering. Ekspres —. Se Eksprespakker og Ilpakker.		
Udlevering til Adressaten. Gebyr for Udlevering paa Bopælen	10	—
Udstrækning, Form, Rumfang osv. Undtagelser. Voluminøse Pakker	7[1, 2], S X, XI	5
Undtagelser fra Ansvarlighedsprincipet	S IX	—
Uregelmæssigheder. Se Dekartering ved Udvekslingsposthusene.		
Varighed af Overenskomsten og af Reglementet	53	53
Vedtagelse af Forslag fremsat i Tiden mellem Samlingerne	52	—
Veje, Forsendelses —	—	4
— — Se Forsendelsesveje.		
Vis major. Særlig Takst. Ansvarlighed osv.	34[5], 38[a, b], 41[1], 42[2]	36[2]
Voluminøse Pakker. Almindelige Bestemmelser	7	—
— — Tillægstakst	7[4], 36[2]	—
— — Undtagelser	S XI	—
Vædsker osv. Forsendelsesbetingelser	—	7[2]
Vægt. Angivelse af — paa Adressekortet	—	32[2]
— Satser. Pakker af Vægt over 5 kg	1	—
Værdiangivelse. Pakker med —. Adresseforandring	18	40
— — Adressekort og Tolddeklaration	—	8[2]
— — Almindelige Bestemmelser	34, 35	—
— — Angivelse af Vægt	—	27
— — — - Værdibeløbet	—	24
— — — - Værdien. Svig	34	—
— — Ekspeditionsgebyr	34[6], 48[1d]	—
— — Erstatning i Tilfælde af Tab osv.	37[1]	—
— — Etiketter og Frimærker. Pakker med Værdigenstande	—	25, 31
— — Forsikringsgebyr	34[3–5], 37[5], S VIII	—
— — Maksimum af Værdiangivelsens Beløb	34[2], S VIII[a]	—
— — Postbevis	34[7]	—
— — Signetaftryk	—	26
— — Svigagtig Værdiangivelse	35	28
— — Takster og Betingelser	34, 37[5], 48[1d], S VIII	—
— — Undtagelser	S VIII	—
— — Vis major	34[5]	—
— — Vægtangivelse	—	26
Værdipapirer lydende paa Ihændehaveren. Indlæggelse i Pakker uden angiven Værdi	15[2] (sidste Stk.), 3c	—
Ædelstene. Indlæggelse i Pakker uden angiven Værdi	15[2] (sidste Stk.), 3c	—
Ægypten. Sudan. Undtagelse fra Ansvarlighedsprincipet	S IX	—

V. Bestemmelser angaaende Befordring af Postpakker ad Luftvejen.

	Reglementet. Artikel
Adressekort. Udfærdigelse	5
Afgifter for Land-, Sø- og Luftbefordring. Godtgørelse af —	17
— og Godtgørelser. Indenlandske Luftpostruter	9[3, 4]
— og Godtgørelser for Pakker, der er fritaget for enhver Takst	9[5]
— til de Lande, der deltager i Luftbefordringen	9
Afregning af Godtgørelser	20
Ansvarlighed	16
Befordring, der finder Sted ad Luftvejen paa en Del af Luftruten	1[2], 5[2]
Beskaffenhed, ydre. Luftpostpakkernes — og de dertil hørende Adressekort	5
Bestemmelser, almindelige	Overenskomsten angaaende Postpakker S II
Bestemmelserne i Overenskomsten angaaende Postpakker. Anvendelse af —	22
Dirigering	2[2], 4
Ekspresbesørgelse	11
Etiket, særlig	5, 12[2], 14
Fejlsendte Pakker	12[2]
Forbindelse, manglende	12[3]
Formularer C P 17. Pakkepostkarte	13
— C P 18. Fortegnelse indeholdende de Betingelser, paa hvilke Postvæsenet i ..... modtager Luftpostpakker til sit eget Landomraade og til Lande, for hvilke det kan tjene som Mellemled	17, 21[2, 3]
Forsikringsgebyrer	10, 18
Fortoldning	15
Frihed for Transit	2
Godtgørelse af Afgifter for Land-, Sø- og Luftbefordring	17
— - Forsikringsgebyrer	18
— Afregning	20
Ikrafttræden og Varighed af de vedtagne Bestemmelser	23
Ilpakker	4, 7[2]
Internationale Bureau. Oplysninger, der skal meddeles Poststyrelserne	21
Konference, der omfatter Repræsentanter for Poststyrelserne osv	Overenskomsten angaaende Postpakker S II
Lande, hvorover Luftpostbefordringen foregaar	7[1]
Lufttillægstakst	4, 7[2], 8
Nødlanding	12[3]
Omekspedition og Tilbagesendelse af Luftpostforsendelser	12
Omfang, Luftpostpakkers —	6
Omlæsning	19
Oplysninger, der skal tilstilles Poststyrelserne	6, 21
Overlevering	3
Overstregning af Paategning, Mærkning og Etiketter	5[2], 12[2]
Pakkepostkarte	13
Pakker, der modtages til Luftpostbefordring	1
Porto. Land-, Sø- og andre Afgifter	7
Postopkrævningsforsendelser	1[1]
Risiko, særlig. Forsikringsgebyrer	10[2], 18
Sække, Kurve e. lign.	3, 14

	Reglementet. Artikel
Takster, ensartede osv.	9[1–4]
Transitfrihed	2
Varighed. De vedtagne Bestemmelsers	23
Voluminøse Pakker	7[2]
Værdi. Pakker med angiven —	1[1], 18

VI. Postanvisningsoverenskomsten.

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
A Conto Betalinger	—	17[3]
Afregning	29	—
Afregninger, maanedlige	—	15
Adresse paa Anvisningerne	—	2[2]
— utilstrækkelig og unøjagtig	—	7[3]
Adresseforandring. Tilbagesendelse	19	10
Afvikling. A Conto Betalinger	30	17
Andre Administrationer end Postvæsenernes. Deltagelse af —	33	—
Angivelse af Beløbet	3[1]	—
Angivelser, der skal anføres paa Blanketterne. Særlige Meddelelser	—	2
Anmeldelse om Ankomst	16	—
— - Udstedelse	—	4[7, 8], 7[4], 10, 11[2, 4, 5], 12
Ansvarlighed	23—27	—
Ansvarlighedens Omfang	23	—
Anvendelse af Konventionens almindelige Bestemmelser	34	—
Anvisninger, adresseret poste restante	15	—
— Ekspres	9, 16	6
— forældede	31	—
— uanbringelige	21	12
— uforskriftsmæssige	—	7
Anvisningernes Maksimumsbeløb	4, 11	—
— Udbetaling	10, 11	4[8, 9], 7
— Fremsendelse	7[1, 2]	3
Begæring om Udlevering pr. Ekspres	9, 16	6
Beløb. Angivelse	3	—
— Indbetaling	2	—
— Maksimum for Udbetaling	11	—
— Maksimum for Udstedelse	4	—
Betalingsfrist	26	—
Betingelser for Udvekslingen af Anvisninger	1	—
Blyantsanførsler paa Anvisninger	—	2[1]
Bortkomne, tabte eller ødelagte Anvisninger	—	8
Deling af Takster og Gebyrer	28	—
Efterspørgselsgebyr	22[1, 3, 4]	—
Efterspørgsler	22	13
— efter Postanvisninger, der er udstedt i et andet Land	22[3]	14
Endossering	18	—
Ekspres	9, 16	6
Fjerntliggende Lande	17[1], 26	17[2]
Forbud mod Stempelafgifter og andre Afgifter	35	—
Formularer M P 1. Anvisning	—	1, 19
— M P 2. Udstedelsesanmeldelse	—	4[7]
— M. P 3. Efterspørgsler, eventuelt Udbetalingsbevis	—	5, 13, 14, 19

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Formularer M P 4. Maanedlig Afregning	—	15
— M P 5. Generalafregning	—	16
— Angivelser, der skal anføres paa Formularerne. Særlige Meddelelser	—	2
— til Brug for Publikum	—	19
Fornyelsespaategning	17[2,3]	9
Forslag fremsat i Tiden mellem Samlingerne. Vedtagelse	36	—
Fremsendelse af Anvisningerne	7[1,2]	3
Frist for Efterspørgsler	22[2]	—
Garanti for de indbetalte Beløb	23[1,3,4]	—
Gebyr, forholdsmæssigt og fast Takst	5[1]	—
— for Efterspørgsel	22	—
— - Udbringning til Bopælen	13	—
— Tillægs-	5[2]	—
— for Udbetalingsbemyndigelse	14	—
Gebyrer, som Poststyrelserne godtgør sig	28[1,2]	—
Generalafregninger	—	16
Godskrivning paa Postkonto	12	—
Gyldighed. Varighed	17	—
Gyldighedsfrist	17	—
Ikke kontraherende Lande	5[2], 20[4]	—
Ikrafttræden og Varighed af Overenskomsten	37	—
— - — - Reglementet	—	20
Indbetaling af Beløbet	2	—
Internationale Telegrafkonvention, afsluttet i St. Petersborg	7[2]	—
Internationalt Bureau. Meddelelser og Bekendtgørelser	—	13[3], 18
— — Portofrihed	6	—
Krigsfanger. Portofrihed	6[2]	—
Kupon. Meddelelser til Adressaten	—	2[3]
Kurs, der skal betales af Afsenderen	3[2]	—
— for Omsætning	3[2]	18[3]
Lande, ikke deltagende —	5[2], 20[4]	—
Maksimumsbeløb for Anvisningerne	4, 11	—
Meddelelser og Bekendtgørelser, gensidige, ved det internationale Bureaus Mellemkomst	—	13[3], 18
— tilladt paa Anvisningernes Kupon	—	2[2]
— — — Telegramanvisning	7[4]	—
— tjenstlig, takstmæssig betalt	—	7[2,3]
Mønt, lovlig. Udbetaling til Adressaterne i —	10	—
Omekspedition	20, 28[4]	11, 12
Omsætning af en Anvisnings Beløb i Tilfælde af Omekspedition	—	11
Omsætningskurs	3[2]	18[3]
Oplysningskontorer for Krigsfanger. Portofrihed	6[2]	—
Overdragelse ved Endossering	18	—
Overenskomstens Ikrafttræden	37	—
— Varighed	37	—
Portofrihed	4, 6	2[4], 12
Postbevis	2	8[3]
Poste restante	15	—
Posthuse, der deltager i Udvekslingen	32	—
Postkonto. Godskrivning paa	12	—
Postvæsener, mellemliggende. Tillægsgebyr	5[2]	—
Reglementets Ikrafttræden	—	20
— Varighed	—	20
Renter	27, 30	—
Sikring af de indbetalte Beløb	23	—
Stempelafgifter og andre Afgifter. Forbud	35	—

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Storbritannien. Henlæggelse af Overenskomsten i den engelske Regerings Arkiv	Overenskomst) (in fine)	—
Strid om Udbetalingen	25	—
Takster	5, 7[3], 16[2], 19	—
— og Gebyrer, Deling	28	—
Telegrafstationer bemyndiget til at modtage og betale Beløbet efter Telegramanvisninger	—	4[9]
Telegramafgifter	7[3–5]	—
Telegramanvisninger	7, 16[2]	4
Tilbagebetaling af Anvisningerne	21[2]	8[2, 3]
— til Afsendelseslandets Postvæsen af udlagte Beløb	27	—
Tilbagelevering. Adresseforandring	19	10
Tillægsgebyr	5[2]	—
Tjenesteanvisninger. Paategning paa Forsiden	—	2[4]
Tjenstlig Meddelelse, takstmæssig betalt	—	7[2, 3]
Traadløs Telegrafi	7[1]	—
Uanbringelige Anvisninger	21	12
Udbetaling af Anvisningerne	10, 11	4[8, 9], 7
— - efterspurgte Beløb	25	—
Udbetalingsbemyndigelse	14	8
Udbetalingsbevis	8, 22[1], 28[3]	5
Udbringningsgebyr	13	—
Udfyldning af Anvisningerne med Blyant	—	2[1]
Udlevering af Telegramanvisninger	16[2]	—
— Ekspres —	9, 16	6
Udstedelsesbevis	—	4[7, 8], 7[4], 10, 11[2, 4, 5], 12
Uforskriftsmæssige Anvisninger	—	7
Undtagelse fra Ansvarlighedsprincipet	24	—
Varighed af Overenskomsten	37	—
— - Reglementet	—	20
Vedtagelse af Forslag fremsat i Tiden mellem Samlingerne	36	—

VII. Postgirooverenskomsten.

Adkomst til Taksterne	16	—
Angivelse af Gireringsbeløbet	3	—
Annullering af Gireringsordrerne	10	6, 7
Ansvarlighed. Bestemmelse	13	—
— Forsinkelser	12[3]	—
— Omfang	12	—
— Ret til Regres mod den ansvarlige Poststyrelse	14	—
— Udbetaling af de Reklamenten tilkommende Beløb	14	—
— — til den fordringshavende Poststyrelse	15	—
Anvendelse af Konventionens almindelige Bestemmelser	21	—
Beløb. Maksimum	4	—
Beløbet af Gireringerne. Angivelse	3	—
Bestemmelser, Konventionens almindelige. Anvendelse	21	—
Betingelser for Modtagelse og Udførelse af Gireringsordrer	3—9	—
— - Udvekslingen af Postgireringer	1	—
Blyant. Anførsler med — ikke tilladt	—	11[2]
Efterspørgsler	11[8]	—
Efterspørgselsgebyr	11[2, 4]	—

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Formaal for Overenskomsten	2	—
Formularer V P 1. Gironote	—	1
— V P 2. Giroliste	—	2
— V P 3. Følgebrev	—	3
— V P 4. Berigtigelse til Følgebrevet	—	5[1], 7
— V P 5. Begæring om Annulering af en Gireringsordre. Efterspørgsel pr. Post	—	6
— V P 6. Begæring om Annulering af en Gireringsordre. Efterspørgsel pr. Telegraf	—	6
— V P 7. Efterspørgsel efter en ikke udført Gireringsordre	—	8
— V P 8. Afregning over Girolisterne	—	9
— Sprog, Affattelse osv	—	1[1], 11
Forslag, fremsat i Tiden mellem Samlingerne. Vedtagelse	22	—
Fortegnelse over Kontohaverne	20	—
Følgebreve	—	3
Gebyr for Efterspørgsel	11[2, 4]	—
Gireringsbeløbet. Angivelse	3	—
Gireringsordrer. Annullering	10	6
— Fremsendelse	—	4
— Ikke Udførelse	—	7
Giroliste. Sammendrag	—	3
— Udfærdigelse. Løbenummer	—	2
— Udveksling	8, 9	—
Gironoter	7, 8	1, 5
Ikrafttræden af Overenskomsten og af Reglementet	23	13
Kurs for Omsætning	3, 17[2]	7, 12[2]
Maksimumsbeløb	4	—
Meddelelser fra et Postvæsen til et andet	9	12
— særlige paa Bagsiden af Gironoterne	7[1]	—
Modtagelse af Gireringer. Undersøgelse osv	—	5
Morarenter	15, 17[4], 18[2]	—
Mønt	3, 8, 17[2]	1[2], 10[1]
Omsætningskurs	3, 17[2]	7, 12[2]
Overenskomstens og Reglementets Varighed	23	13
Portofrihed	6	—
Postkonto. Afskrivning af de skyldige Saldobeløb	—	10[2]
Regnskabsaflæggelse. Afregning over de girerede Beløb. Opstilling af Saldoer og Renter	17	—
— Betaling af Saldoerne. Morarenter	18	10
— Daglige Afregninger	—	9
— Fjerdingaarlig Generalafregning	19	—
— Saldoer, Post-, Telegraf- eller Telefon-	18[1]	—
— Uoverensstemmelser	—	5[2]
Renter, Mora-	15, 17[4], 18[2]	—
Storbritannien. Henlæggelse af Overenskomsten i den engelske Regerings Arkiv	Overenskomst (in fine)	—
Takster og Gebyrer	5, 6, 7, 11[2, 4], 16	—
Takst og Portofrihed	6	—
Udvekslingsposthuse	9	—
Underskrifter, Meddelelse	—	12[1]
Undersøgelse af Forsendelserne. Uregelmæssigheder, Uoverensstemmelser	—	5
Uregelmæssigheder	—	5
Varighed af Overenskomsten og af Reglementet	23	13
Vedtagelse af Forslag fremsat i Tiden mellem Samlingerne	22	—

VIII. Indkasseringsoverenskomsten.

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Adkomst til Taksterne	20	—
Afgifter til Statskassen	10	1
Afsender ubekendt	—	8
Afviklingen af Forsendelserne	—	9—12
Angivelse af Fordringernes Beløb	4	—
— - ikke stedfunden Indkassering	—	7
Angivelser, der kræves ved Modtagelse af Fordringerne	—	1
Ansvarlighed i Tilfælde af en Forsendelses eller Fordringers Bortkomst	16	—
Antal, Maksimums-, af Fordringer i samme Forsendelse	6[1]	—
Anvendelse af Konventionens almindelige Bestemmelser	22	—
— - — særlige Bestemmelser	18	—
Beløb, Fordringernes, Angivelse	4	—
— Maksimum af Fordringerne	6[2]	—
Berigtigelse af Fortegnelsen	12	13
Betalinger, delvise. Ikke Modtagelse	8	—
Betalingsfrister	18	6[2]
Betingelser for Modtagelse af Fordringerne	—	1
— - Udvekslingen af Fordringer til Indkassering	1	—
Bilag	7	2[2]
— manglende	—	5
— til Fordringerne. Indlæggelse i Fortegnelsen over Sendingen	—	2[2]
Bortkomst af Forsendelsen eller Fordringerne. Ansvarlighed	16	—
Brevkasse. Forsendelser forefundne i —	—	4
Debitorer, forskellige. Antallet af —, til hvilke de i samme Forsendelse indlagte Fordringer kan være stilet	6[1]	—
Efterspørgsler	15	15
Eftersyn ved Bestemmelsesposthuset, manglende Bilag	—	5
Erstatning i Tilfælde af en Forsendelses eller af Fordringers Bortkomst	16[3], 18	—
Forbud	7	3
Fordringer, der ikke kan indkasseres	13[2, 3], 14	—
— - modtages til Indkassering	2	—
— fejlsendte	13	—
— ikke indkasserede	11	—
— ubetalte	—	9
— uforskriftsmæssige	9[2]	—
Formularer til Brug for Publikum	—	17
— R P 1. Fortegnelse	—	2[1], 17
— R P 2. Konvolut til Sendingen	—	2[2]
— R P 3. Ikke indkasserede Fordringer	—	9[1]
Forsendelser forefundet i en Brevkasse. Behandling	—	4
Forsinkelse i Oversendelsen, Præsentationen, Udligningen, Optagelse af Protest osv.	19	—
Forsinkelser	19	—
Forslag fremsat i Tiden mellem Samlingerne. Vedtagelse	23	—
Fortegnelse. Berigtigelse	12	—
— og Konvolut til Sendingen	—	2[1, 2]
Fradrag af Gebyrer i det indkasserede Beløb	10[1]	10
Frankering	5	—
Gebyr for Indkassering og Præsentation	9, 10[1a], 11	—
Godskrivning af de indkasserede Beløb paa Postkonto	—	12
Gyldighed. Bevarelse af Fordringerne — osv.	11	—
Ikke Modtagelse af delvise Betalinger	8	—
— stedfunden Indkassering. Aarsag	—	7
Ikrafttræden og Varighed af Overenskomsten	24	—
— - — - Reglementet	—	18
Indbetalingskort	—	2[3]

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Indkasseringsanvisning	10[1], 18	3, 9[1, 3]
— ikke hævet af Fordringshaveren	—	11
Indkasserings- og Præsentationsgebyr	9, 10[1a], 11	—
Indlevering af Fordringerne	5	4
— paa Postkontoret	—	4
Internationalt Bureau, Meddelelser og Bekendtgørelser ved dets Mellemkomst	2	16
Konvolut til Sendingen	—	2
Kuponer, Rente- eller Dividende-	2	1, 2[1], 16
Maksimum for Fordringerne	6[2]	—
Manglende Bilag	—	5
Meddelelser og Bekendtgørelser ved det internationale Bureaus Mellemkomst	2	16
Omekspedition	13	14
Opgørelsesfortegnelse, manglende eller uforskriftsmæssig	—	10
Overenskomstens Ikrafttræden	24	—
— Varighed	24	—
Oversendelse af Anvisninger til Afvikling samt af ubetalte Fordringer	—	9
— - det indkasserede Beløb	10	—
Paategninger og Meddelelser, forbudte	7	3
Posthuse, der deltager i Udvekslingen	21	—
Postkonto. Godskrivning af de indkasserede Beløb	10[2]	2[3], 12
Protester	3, 19[c]	—
Præsentation for Debitorerne	—	6
Reglementets Ikrafttræden	—	18
— Varighed	—	18
Regnskabsopgørelse	—	10
Regres mod det ansvarlige Postvæsen	18	—
Rente- eller Dividendekupons	2	1, 2[1], 16
Retsforfølgning. Forsinkelser	19	—
Sikring af de forskriftsmæssig indkasserede Beløb	17	—
Stempelafgifter	10[1b]	1[d]
Storbritannien. Henlæggelse af Overenskomsten i den engelske Regerings Arkiv	Overenskomst (in fine)	—
Takst for Forsendelsen	5	—
Takster. Adkomst	20	—
— der skal opkræves hos Afsenderen	10[1]	3, 9[2]
Tilbagelevering af Indkasseringer	12	13
Tilbagesendelse af ikke indkasserede Fordringer	11	—
— - Fordringer, der ikke kan indkasseres	14	—
— - Fordringerne efter første Præsentation	—	6[2]
Trediemand. Udlevering til —	—	6[2]
Udvekslingsposthuse	—	9[3]
Varighed af Overenskomsten	24	—
— - Reglementet	—	18
Vedtagelse af Forslag fremsat i Tiden mellem Samlingerne	23	—

IX. Avisoverenskomsten.

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Abonnementer, der begæres for sent	7[2, 3]	7
— modtaget direkte af Udgiverne	9	10, 12[2], 14[1d]
— paa Aviser, som ikke findes opført i Fortegnelsen	—	7
Abonnementsbetingelser	2—9	3
»Abonnements-poste«	—	6
Abonnementspris	4, 9	3
Abonnementstegning	2	—
Abonnementsterminer	7[1, 2]	4
Abonnenternes Adresse	9	6[2]
Adkomst til Taksterne	13	—
Adresse, Abonnenternes	9	6[2]
Afbrydelser eller Ophør af Udgivelsen	—	9
Ansvarlighed	12	—
Anvendelse af Konventionens almindelige Bestemmelser	15	—
Avisfortegnelse	—	2[1]
Begæringer om Abonnement. Udførelse	—	5—11
Bestemmelser. Konventionens almindelige —. Anvendelse	15	—
Betingelser for Abonnement	2—9	3
— - Etableringen af Abonnementsbesørgelsen	1	—
Efterspørgsler	11	8
Forbudte Aviser	2	2[2]
Formularer A P 1. Avisfortegnelser	—	2[1]
— A P 2. Fortegnelse over Avisbestillinger	—	5
— A P 3. Meddelelse om Mangel af en Avis (i Tilfælde af at der er konstateret Uoverensstemmelse ved Ankomsten)	—	8
— A P 4. Meddelelse om Mangel af en Avis (enkelte Numre, der reklameres af en Abonnent)	—	8
— A P 5. Udleveringslister over Abonnenter, der tegnes direkte af Udgiveren	—	10[1]
— A P 6. Hovedanmeldelser over Abonnenter, der tegnes direkte af Udgiveren	—	10[1]
— A P 7. Inddragelse af Abonnenter, der er tegnet direkte af Udgiveren	—	10[2, 3]
— A P 8. Anmeldelse om, at en Avis ikke vil blive leveret	—	10[2, 3]
— A P 9. Omekspedition af Aviser	—	11
— A P 10. Fjerdingaarlig Afregning	—	12
Forsendelse. Avisernes —	—	6
Forslag, fremsat i Tiden mellem Samlingerne. Vedtagelse	16	—
Fortegnelse over Avisbestillinger	—	5
— — Lande osv.	—	14[1a, b]
Fortsættelse af Abonnementerne i Tilfælde af Besørgelsens Ophør	8	—
Gebyr for Omekspedition	10	14[1c]
— Kommissions-, for Omdeling. Stempelafgift	4[2]	—
Hovedprisfortegnelse over Aviserne	—	3
Ikrafttræden af Overenskomsten og af Reglementet	17	15
Inddragelse af Abonnementer, der er tegnet direkte af Udgiveren	—	10[2, 3]
Indkøbspris	3, 5	—
Internationale Bureau. Mellemkomst	—	14
Kommissions- og Omdelingsgebyr samt Stempelafgift	4[2]	—
Kurs for Omsætning	4[1]	—
Lov- og Reglementsbestemmelser, indre. Uddrag af	—	14[1f]
Meddelelser og Bekendtgørelser	5	2, 14
Mønt	4[1], 14[1]	2[1], 3
Numre, allerede udkomne. Levering	7[3]	4[3]
Omekspedition	10	11, 12[2]

	Konventionen. Artikel	Reglementet. Artikel
Omekspeditionsgebyr	10	14[1c]
Omslag. Indlægning i —. Omkostninger	—	6[2]
Omsætningskurs	4[1]	—
Ophør af Besørgelsen. Abonnementernes Fortsættelse	8	—
— - — eller Afbrydelse i Avisens Udgivelse	12	9
Overenskomstens og Reglementets Ikrafttræden	17	15
— - — Varighed	17	15
Postabonnement	—	6
Portobeløb, der skal lægges til Indkøbsprisen	—	14[1c]
Pris, Abonnements-	4, 9	3
Prisforandringer	5	—
Regnskabsaflæggelse. Afvikling	—	12[2], 13[1]
— Adkomst til Taksterne	13	—
— Betaling af Saldoerne. Rente	14[2, 3]	—
— Fjerdingaarlige Afregninger	14	12, 13[1]
— Maanedlige à Conto Betalinger	—	13[2]
Rente af for sent betalte Saldobeløb	14[5]	—
Storbritannien. Henlæggelse af Overenskomsten i den engelske Regerings Arkiv	Overe komst (in fine)	—
Takster. Adkomst	13	—
— Betaling af Saldoerne	14[2, 3]	—
— Indlagte Tryksager	6	—
— Kommissionsgebyr osv	4[2]	—
— Omekspedition	10	—
Terminer, Abonnements-	7[1, 2]	4
Tidsskrifter. Regnes som Aviser	1	—
Transit- og Oplægningsafgifter. Beregning under et	3	—
Tryksager, indlagte. Takst	6	—
Udgivelse, afbrudt eller ophørt	—	9
Udvekslingsposthuse	—	1, 6[2], 10, 11, 12[1], 14[1e]
Uregelmæssigheder	11	8
Varighed af Overenskomsten og Reglementet	17	15
Vedtagelse af Forslag, fremsat i Tiden mellem Samlingerne	16	—